華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹五三五二號 每份零售港幣弍毫
今日出紙七張
發行及承印華僑日報有限公司 總司理岑維休

美越盟軍宣佈 農曆新年期內停火廿四小時
越共廣播聲言實行停火四天 盟軍戒備防止越共發動攻勢

（路透社南越西貢三日電）南越預報政府軍和美軍已奉令遵守廿四小時的狗年春節停火，越共則停火四天。南越外交部今天說，政府軍將從週四下午六時（國際時間十時）起停火，美軍事發言人說，美軍將於稍後跟隨遵守。

（合衆國際社西貢三日電）南越政府星期二宣佈，它將於農曆新年期間，遵守一項二十四小時停火。越共較早時宣佈，他們的部隊將遵守由星期四上午七時開始的一項四天停火，三天農曆年假，由星期五開始。政府宣佈說：「茲値農曆新年之際，越南共和國政府決定遵守由二月五日下午六時至二月六日下午六時的二十四小時停火。」美國軍事發言人對於南越的停火宣佈，未有立即發表聲明。按照以往習慣，美軍部隊追隨南越所遵守的停火。今年的農曆新年停火將是越戰九年來的第十五次停火。盟方參與的停火有十四次。第十五次是由越共於去年九月胡志明去世時所提出來的，但盟方並未予遵守。一九六九年，盟軍并遵守一項二十四小時停火。美軍司令部說，共軍破壞該項停火達二百零五次，在該停事件中，造成美軍八人死亡與一百一十二人受傷。一九六八年，共軍利用農曆年停火，發動他們自越戰以來最大毀滅性的攻勢。盟軍方面軍事消息人士說，盟軍司令今年農曆年假已採取特別戒備。該消息人士說，美軍已奉令，在年假期間，非因公事，勿到西貢街上。該消息人士說，阿布藍斯將軍於獲悉有關估計共方恐怖份子，將於農曆年，在西貢進行襲擊的情報消息後發出該項命令的。

政府的信心。此間專家們說，共方對美軍發動任何猛烈攻擊，無疑地旨在引起輿論對尼克遜繼續施加壓力，不顧有越南美撤而加速將美軍撤退。尼克遜政府私下對共方攻擊危險性較之其公開討論越戰越南化的進展更爲關切。無論如何，尼克遜政府關切之情，可由尼克遜本人數次向北越警告：假如當美軍正在縮減之際，而危及美軍的話，則予以報復的說法中反映出來。尼克遜最近作該項警告，是於上星期五，當他的記者招待會上，時他一再提及去年十二月，北越部隊往南越滲透增加，並謂，他們在南滲透目前仍未達到足以發動一項全國性的大規模攻勢。

北越正規軍與越共 越過大南市防綫 侵入海峯各據點
準備利用春節停火進擊盟軍

（法新社安和戰鬥基地三日電）越共及北越正規軍，携備新裝備，從茂林中侖入安和四周荒山威脅大南以南人口稠密的海岸平原。星期四早上開始，越共在新年休戰四日。而基地亦開始有煩惱。

（美聯社日本東京三日電）北越今二指責美國在一月廿八日，向北越展出戰鬥轟炸機的轟擊達四十次。北越通訊社說，美軍F四式和F一〇五式噴射機向河田省和廣平省發射火箭，故成當地居民的生命財產損失。

（美聯社華盛頓二日電）美國官員預料北越會於未來數月中，在他們認爲最軟弱之點，發動猛烈攻擊，以破壞尼克遜總統的撤軍計劃。此間一些專家說，目前共軍部署方針：（一）在湄公河三角洲發動一次以上的攻擊，以破壞南越的陸軍部隊。（二）向南越北部的美軍發動攻勢，以造成大量美軍傷亡。自美軍地面戰鬥部隊於數月前撤出以來，南越部隊現已駐守於湄公河三角洲地區。此間官員認爲，共軍乃希望打擊一次勝仗，以破壞南越軍的士氣和西貢

越共襲擊美運輸隊 砲轟美貨船環球號
恐怖份子加強活動西貢平民受害

（美聯社越南西貢三日電）越共游擊隊週二在此間主要公路上伏擊一隊美國軍運輸隊，同時襲擊近郊兩個南越政府部門。以上行動，是昨晚在此間發生數次事件中的兩次。

（美聯社越南西貢三日電）美海軍官稱：一艘租與美軍的美國貨輪，週二被火箭及小型武器襲擊，可是，船與船員都未被打中。「環球號」當時位于此間東南廿五哩，直升機立刻轟炸射擊約共軍陣位，他們傷亡未詳。

（美聯社越南西貢三日電）政府發言人週二稱：越共去週加緊恐怖活動，有一百零七名越共喪生；一百九十七人受傷，另四十二人被擄去，由喪生人數看來，恐怖活動較前週多卅百份卅。又稱：本年以來，有五百八十二宗恐怖條件發生，三百卅一名平民喪生。

（路透社泰國烏汶三日電）美軍發言人今日稱：美空軍官證實在烏汶以北四百哩的烏當美軍基地，有十二支火箭失蹤一事。發言人說，軍官們認爲，在上週三點查存倉數字時，有十二支火箭算不出來，那只是由於筆誤之差。

美對中共政策 可能重大轉變
日自由黨討論對北平態度

（時事社華盛頓三日電）據二日出版的「美國新聞與世界報導」雜誌報導：據傳：美國正在考慮對中共政策，作重大轉變。該雜誌說：「轉變的內容是美國不再主動領導阻止中共加入聯合國，至於是否應該繼續排除中共，則完全由聯合國的全體會員國決定」。報導又說：即使聯合國同意中共加入，但中共是否願意，則不得而知。

（泛亞社東京三日電）日自由民主黨之外交事務研究委員會昨開會時，主張政府重新研究對中國大陸基本政策者人數比以前爲多，會議上雖未獲任何結論，但與會人士大部認爲須對中共問題繼加討論，需政府之政經分離政策對現實情況可能已不適用。不久將伴同元老人物松村謙三訪問中共之衆議員古井喜實、川崎秀二及其他人士，均提議對中共採取較爲積極之態度。彼等指出美國與中共之接觸發展出乎意料之神速，日本與中共經濟關係已經不能與政治分開，政經分離政策已不再有效，另一派人士則强調對中共應持以謹慎。

（時事社東京三日電）日本執政黨自由民主黨外交調查會於二日舉行會議，就改善對中共的關係，進行研討，會中意見分成兩派，其一爲積極論，另一派爲消極論。前一派指出：政府對中共並無一貫的政策主張，迅速改善對中共的關係，且政經分離方針，已不切實際，而有重新研討的必要。

示威中死亡菲學生 寧靜舉行葬禮
馬尼拉並未發生新暴動 軍方控訴百餘學生叛國

（美聯社馬尼拉二月三日電）於上星期暴動中，有四位學生被射殺，其中三位身亡，在星期二在寧靜葬禮中埋葬，但學生領袖謂他們的死亡使許多青年更形激烈約有一千三百名菲律賓大學生參加亞肯他拉之葬禮。

（泛亞社馬尼拉三日電）「馬尼拉時報」今日證實上週五之暴動中，國立菲律賓大學確有五名學生失踪，五人之姓名已經該報揭露，據學生與目睹之新聞記者稱：其中二人當時重傷，周身流血，旋見救護人員將之拖入馬尼拉坎南宮（總統府），另三人則有人曾目睹被送至監獄，學界之律師賈西亞，三日來曾遍查此數人之踪跡，迄無結果。

（泛亞社馬尼拉三日電）上週五因暴動被捕之二〇八名學生雖已保釋，但菲律賓保安部隊總部仍決定對其中一百卅一人控以「叛國罪」，訴狀已送至馬尼拉地方法院，但法院是否受理，則尚無表示，一般預料馬可斯總統最後將撤銷此案。

（泛亞社馬尼拉三日電）馬尼拉警方今日估計下週五夜間之大暴動中，政府與民間所受之財產損失至少達一百萬披索以上，政府損失最巨者在總統府，民間損失則有商戶與住宅，商戶多係被歹徒趁機打掠而受損。

蘇聯向中共保證 永遠不進攻大陸
北平抨擊美蘇是越人公敵

（法新社法國巴黎三日電）莫斯科電台今日再度向中共保證，蘇聯將永不攻擊中共，並斥責中共之備戰爲不需要者，只予人民以艱苦，莫斯科電台在其華語廣播中重申蘇聯人民欲保持與中共爲友好鄰國。

（美聯社東京三日電）中共本日誣控蘇聯在越南扮演的角色，發出尖烈的抨擊，指責蘇聯和美國是「越南人民的共同敵人」。「北京人民日報」爲北越工人黨（共產黨）成立四十週年紀念發表社論，謂「蘇修叛徒集團與美帝國主義是一邱之貉，是越南人民和全世界人民的共同敵人」。過去十二個月間中共未曾明白指責蘇聯與美國在越南勾結，或祗以「社會帝國主義者」影射蘇聯，今竟不客氣地抨擊蘇聯，表明北平與莫斯科兩國在北平恢復邊界談判，彼此的分裂比前更甚。

（泛亞社東京三日電）北平廣播：周恩來二日接見阿拉伯聯邦駐北平大使阿卜德，面交周氏本人致阿聯總統納塞之函件，表達中共對阿聯人民「巴勒斯坦」人民和阿拉伯各國人民反對美國與以色列鬥爭的支持，并聲明中共將爲後者的「最可靠朋友」，周恩來同阿卜德進行「親切友好談話」，在場者有中共外交部副部長姬鵬飛等。

河內軍火源源南進 接濟越共

（合衆國際社南越西貢四日電）北越通過胡志明小徑滲入南越武器和供應品的數量，約比二年前增加有百分之五十。同時，該來源數方，共軍已減少滲入南越的軍員，因河內不能彌補它的戰爭損失。情報人員對於此點解釋謂，北越儲備軍需，以作爲今年後期可能發動進攻之用。他們說，一俟食物彈藥輸入後，人員即可隨後大量跟進。

Maxim's 美心餐廳

風格獨具 實惠稱心

早餐三元半

鮮橙汁 火腿蛋 多士 咖啡

上午八時十五分至十一時供應

海運美心 國際美心 聯邦美心 太子行美心 告羅士打美心

送禮精品

「富麗斯」金杯牛奶純朱古力

精美貢獻
風味特佳
鉄盒裝潢
名貴大方
賀節送禮
最受歡迎

総代理：和記洋行

金葵工業大廈

新界中葵涌藍田街284地段

分層租售

（葵涌工業區中心）樓高十層，每層面積12000尺四面有窗，水電齊備，實運便利，巨型客貨電梯兩部，適合各類工業用，五月份建築完成，預售期內，九五折優待，現購或分期，無任歡迎

租售處：本地盤辦事處 電話：020561
旗成置業有限公司 電話：861751 869162

香港 天心堂參茸行

歲晚大減價

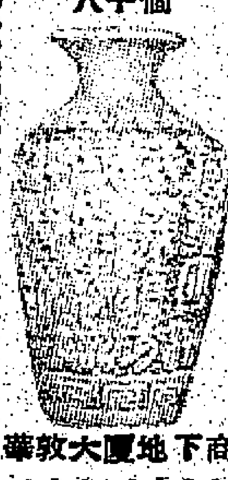
人參虎骨酒
鹿茸補血酒
鹿尾羓補腎酒

爲酬謝各界仕女惠顧雅意由即日起至舊曆廿九日止一律九折

地址：文咸東街一四一號 電話：四三六四六六

華僑晚報 分類廣告
每天元二 費廉效大

八千個 台灣花瓶



清雅脫俗 珍貴無比

原價155元特以廠價優待

9元至29元

最後二天

存貨無多，請即選購

尖沙咀彌敦道92—94號

華敦大厦地下商場（即拉丁夜總會商場）

大生織造廠出品

旺角花園街四十六號 電話：八〇七六四二

三蝶牌線衫

註冊 商標

線衫

美國 愈富物業地產基金

投資增值 安全利厚 年賺分餘 五年對倍

今日每股 美金本位 $7.08

美國置業 專家管理 隨時買賣 本港兌現

愈富基金管理機構 金谷投資（亞洲）有限公司
中區：太子大厦一七〇九室
西區：德輔道西永基大廈四〇二室
九龍：新興聚銀行大廈八〇三室
電話：中區H223009 H249151 西區H432281-2 九龍K300351-3

香港置地及代理有限公司 代理愈富基金各區辦事處
香港：中環告羅士打行地下 中環太子大厦地下
九龍：尖沙咀星光行地下
電話：香港H-224091 H-224092 九龍K-682386

託管銀行：香港上海滙豐銀行

本酒店謹訂於公曆一九七零年二月十一日（星期三）上午十一時正式開始營業一切從簡並不舉行任何開幕儀式謹此奉告

龍珠島酒店有限公司

董事長 黃長銘
副董事長兼總經理 陳日新 敬啓

地點：新界青山道十七咪半龍珠島
電話：NT.81—8131

金門防衛部宣佈 停止砲擊五天
希望軍民同胞歡歡喜喜渡春節 金馬前線向大陸飄送大批禮品

（中央社金門三日電）金門防衛部今日宣佈：為使對岸大陸淪陷同胞能與祖國居民共同歡渡春節，祇要中共不作挑釁攻擊，決自二月五日起停止砲擊五天。前綫的廣播喊話站，今晨六時起，已向大陸播送這一決定。

（中央社馬祖三日電）前綫駐軍官兵，今天熱情地實施心戰海漂作業，在春節前夕給大陸苦難同胞帶去佳音與希望。駐軍部隊今天配合潮汐，施放數以萬計的心戰海漂品，把祖國溫馨的關懷和大陸同胞的意念送到大陸對岸去，並號召鐵幕裏的共軍和民衆以具體行動，響應討毛救國運動，共同完成歷史使命。

（中央社馬祖三日電）馬祖防衛司令今天發出通告，若是對岸共軍不是蓄意挑釁的話，決定將自五日十二時至八日十二時止，停止砲擊三天，俾使大陸苦難同胞能渡過平安的春節。此項通告已自今日上午六時開始，每隔兩小時由馬祖廣播電台向大陸廣播一次。

（中央社金門三日電）代表自由地區軍民同胞心意的春節禮品，今天在金門前綫用空飄海漂，大批送入大陸，向苦難中的軍民同胞慰問，並為他們祝賀春節。由金門用空飄海漂送去的禮品，包括衣物、糖果、香煙、口糧、玩具等日用品，並有蔣總統文告及「恭賀新禧」巨型標語和傳單等，號召大陸同胞起義抗暴。在農曆除夕入晚後，前哨部隊將有大批煙火彈，用汽球攜帶廈門沿海地區燃放，給對岸同胞觀賞渡節。各前哨地區亦於農曆除夕將以民間樂器鑼鼓，向最接近大陸地嚮奏，並由配合和喊話播送春節特別節目。

政院向立院提出 本年度施政方針
推行政治革新加緊經濟建設 提高教科水準強化作戰整備

（中央社台北三日電）行政院已向立法院提出六十年施政方針。行政院在這個自今年七月到民國六十年六月的六十年度施政方針中指出：今日世局之弛張，錯綜複雜，息息相關，然亞洲之安危實係全球禍福的關鍵，年來形勢之演變，愈益證明亞洲問題乃世界問題之重心，而亞洲之亂源則在中國大陸。因之亦愈益顯示，唯有我及時光復大陸，方為解決全盤問題之樞紐。行政院說，基此形勢要求，我反共復國之神聖使命愈見其迫切，政府當更應堅定奮發，精進不已，以既有建設為基礎，力行創造，全面革新，于不斷求新求行中厚植國力，積極展開復國建國之偉大任務。行政院表示，六十年度施政，將循基本國策之一貫方向，針對當前國家建設之需要，主客情勢之發展，衡酌所急，並以：（一）全力推動政治革新；（二）加緊推行經濟建設；（三）提高教育科學水準；（四）強化軍事作戰整備，為努力之重點。行政院六十年度施政方針，共分一般政務，內政，外交與新聞，國防，財政金融，主計，經濟及交通建設，教育文化，司法行政，僑務等九大項，其中一般政務主要在于：展開討毛救國聯合陣線運動，擴大敵後反共組織，加強國家總動員措施，積極策應光復大陸。外交方面：努力爭取與國，鞏固我在聯合國及其他國際組織之合法地位。國防方面：鞏固台澎金馬地區，確保武裝部隊前線，整建武器，增強火力，在機動分區備戰。僑務方面：增強僑團組織，健全僑務工作幹部組織，增進僑社之反攻國民外交工作，打擊匪擾海外毛共活動，輔導僑社增設華文學校及社教機構，推行海外中華文化復興運動，輔導海外華商團體聯系合作，普遍加強抵制毛貨運動，並鼓勵僑商回國投資貿易。

華航客機抵舊金山 中美人士熱烈歡迎
市長艾利奧圖歡宴嘉賓

（中央社舊金山二日電）象徵中華民國民航歷史的里程碑，中華航空公司汎太平洋首航客機，今晨抵達此間，受到舊金山市政府及華僑社會最熱烈的歡迎。這架漆有中華民國國旗，國徽以及中英文中華航空公司字樣的波音七零七噴射客機，于今晨九時三十五分，準時抵達舊金山國際機場。在機場歡迎者計有舊金山市市長艾利奧圖，總領事周彤華，中華總會館主席許鴻約以及市政府官員，華埠組織代表等三百餘人。舊金山市市長艾利奧圖與高玉樹市長在機場熱烈握手，表徵中美兩個姊妹市之間的密切關係。艾利奧圖告訴高玉樹市長說：他係代表舊金山市對台北市市長，表達舊金山「繁榮的華僑社會」的歡迎。他又稱：使他最感欣幸。完成海關手續之後，參加首航的來賓，由中華航空公司接待，乘巴士送至舊金山商業區的薛拉頓自宮飯店下榻。他們將于今晚參加艾利奧圖市長的歡宴。

台省五百萬農民 今日慶祝農民節 訂公約增加生產

（中央社中興新村三日電）台灣省五百萬農民代表，將在明天農民節慶祝大會中，簽定五十九年農業增產公約，這項公約分為十點：一、遵照政府第五期經濟建設計劃，努力完成反攻農業增產。二、努力完成災害復耕工作。三、協助政府，實施土地重劃，推行農業機器化。四、選用優良品種，注重多營，改進耕作方法。五、努力興修水利，注重灌溉，節約用水。六、努力防治病虫害，撲滅獸疫，保護牲畜，增加畜牧生產。七、改善農村副業，增進國民營養。八、保護森林，避免土壤沖蝕，不濫墾。九、實行節約儲蓄，加速資金，充裕生產。十、加強農民組織，發展互助合作，遵守公約，努力實踐。

（中央社中興新村三日電）行政院長嚴家淦，在台灣省各界慶祝五十九年農民節前夕，頒發訓詞，並向全省農民表達祝賀之意。嚴院長說：一年來全省農民不斷辛勤耕作，已有極大貢獻，復有長足進步，今年接受獎勵模範農民多達二百四十位，其中包括農產，畜牧，農地改革，水利改進等十四大類，更新增「災區復耕」及「推秋示範」二項，尤有契於求新改進之意旨。嚴院長指出：在過去一年中台灣地區雖曾遭受自然災害，然在生產的品質方面，仍多達到預期的收獲，此實合賴全體農民勞動耕植的成就，值得讚佩。他希望在政府力求再革新再進步時期，切實需求現代化與科學化的方法，增加生產，以有助於三民主義安和樂利社會的實現。

尼克遜簽署財政預算案

美總統尼克遜二月二日，在華府白宮簽字於一九七一年經濟年度預算文件，送往國會後，向其經濟顧問團主席麥克拉珍（左）道：此預算案當然使一九七〇年經濟感受緩慢之痛苦，但欲置國家於一萬億財富之安穩時代中，則有此之必要云。後排由左起：麥克拉珍，史丹恩，侯斯哈格，及霍斯等。

尼克遜所提預算案 對日經濟影響甚大

（時事社東京三日電）日本財經界人士對於美國尼克遜總統向國會提出的一九七一年度預算咨文，認為是抑止通貨膨脹的均衡預算，充份具有尼克遜政府的色彩。至於對日本的影響，則指出：這種防止通貨膨脹的預算案，對美國景氣不致有太大的影響，因此，即使日本的對美輸出有若干不便，但亦不足憂慮。日本財經界人士對於尼氏預算咨文的評價，指出：「其所以國內政策為重點，並削減國防，對外援助及太空研究預算，實為促使財政健全化的緣故。」財經界人士又說：預算咨文中心對於援助沖繩的經費大量削減，由於美國在亞洲採取後退政策，這也是必然的結果，因此日本對沖繩的責任將更重大。

社論
尼克遜與經濟危機作戰

美總統尼克遜，日昨向美國會提出一九七一年度預算，總額為二千億美元。要是與歷年預算案比較，尼克遜總統本年度之預算，表現了如次的特點：

第一、削減戰費與太空計劃費。據路透社華盛頓二日電稱：「尼克遜總統本日向國會提出二千億美元的下財政年度預算案，並謂該預算案將有助于抑制通貨膨脹。尼氏將下財政年度的國防預算削減，計將向國防經費削減六十億美元，但越戰費佔國防開支的三分之一，達七百三十五億八千三百萬美元。社會安全福利費（或稱養老金），將為一項大的開支，共達五十億美元，國防經費削減所得幾全用於此項下了。預算案將削減太空計劃（經費），使減至三十四億美元，乃八年來之最低數字。」

第二、增加教育，福利，醫療經費，據美聯社華盛頓二日電稱：「尼克遜總統週一對國會說，他的政府的口號是改革，但他的預算案文告有大部份是大談美國的程序問題。國防撥款已不能在美國的總預算案中佔最大的一部份。國防撥款將在下一會計年度預算案中佔百份之卅七，教育，衛生，個人收入保證，退伍軍人福利及工務等計劃——估百份之四十一。此與將於六月卅日結束的本會計年度，情況大不相同，本年度國防撥款佔總預算案百份之四十四，人力資源計劃僅佔百份之卅四。」此種情形，在美國來說，是二十年來所僅見。

第三、大量削減對外援助，據路透社華盛頓二日電稱：「總統尼克遜今日在其新預算案中要求援款十八億一千三百萬美元充援外之用。此為被拒絕之最低援外預算。但尼克遜以額外援助。新預算案預算的國際開發機構實現於軍事援助計劃內。國際發展協會（包括經濟援外工作之主要機構）為備將經費作如下分配：拉丁美洲——五億五千六百萬美元，越南及東南亞——四億九千二百萬美元，韓南四億七千四百萬美元」。

不要說美國當年援歐計劃，就是近一兩年，美國對外經濟援外支款，從未少過十八億美元的。尼克遜此舉，可以視為貫徹其主張力促自由國家及美國盟邦自足自給自立，勿存倚賴美國援助之心理。

第四、減少對盟邦軍事援助，美國削減戰經費，已經是減少對盟邦軍事援助了。而對目前情勢來說，無疑是出乎一般人意想之外的，據中央社華盛頓二日電稱：「美國將在一九七一年會計年度中，對美國盟邦提供軍事援助三億九千二百萬美元。相信此項經援大部份，將給予中華民國，韓國，希臘及土耳其等四個自由世界中的前線國家。一九七〇會計年度軍事援助三億五千萬美元的款項，已由國會完成立法手續，包括歷年未用的款項，總計達四億零九百二十萬美元，一九七一年的軍事援助，將為三億九千二百萬美元，但是，估計在該會計年度期間，實際支出將為四億二千萬美元。此外，政府將設法將援外軍用品項目佔七千二百五十萬美元，中華民國以及若干其他國家有此項軍事用品賺取賠償的權利。由於參院的反對，今年未有軍用品賠償的款項，據悉，政府有意向國會提出一項追加法案，以應付此項需要。據尼克遜政府的預算報告估計，將多至六億美元一年度的軍事援助總支出。」四億元軍援中韓希土，對四國軍事力量之加強，能夠到達若何程度？殊堪懷疑。

以上四項特點，說明了尼克遜本年度預算案的作用，不僅是全面的緊縮美國財政開支，更主要的是積極的向日漸明顯的經濟危機作戰，防止通貨膨脹。尼克遜本年度預算案最大目的，是在削減開支，就今日美國而言，已經是大大的削減開支了。如果開支果能削減，而歲入增加（尼克遜相信本年度稅收總數約為二千〇二十一億〇三百萬元），政費盈餘可達十二億三千二百萬元），自然可以相對的減輕通貨膨脹之可能性。是故美國財經人士及自由國家經濟專家，對尼克遜本年度預算案，都寄以莫大之期待。

在理論上言，尼克遜所高懸之目的，是可以達到的，但事實如何？並非沒有困難，其原因是明顯的：

第一、越戰費用雖然削減，仍佔二百三十一億美元。在越戰繼續佔了百分之十強，不過支持越南地區性之戰爭而已，戰爭若是擴大，如果越戰延下去，又如果亞洲或中東各地爆發地區性戰爭，美國如何應付？雖屬未卜之數，但美國預算案之順利實施，顯受到極限制了。

第二、防止通貨膨脹，削減政府開支，誠然是一種辦法，但並非積極辦法。因為生產能否增加？對外貿易逆差是否改善，國民收入是否增加，在在決定通貨膨脹之發展的。我們認為尼克遜所提的本年度預算，對這一方面未能兼顧。

第三、關於加強國內福利計劃，對美國人的影響不大，這也是尼克遜所提本年度預算案最值得注意的一點。

總而言之，尼克遜與經濟危機作戰之識見，信心與勇氣是殊堪欽佩的。但結果如何？是否可以在短期內獲得勝利？全面的改造美國經濟財政形勢？尚待事實證明，未宜作過高之期望也。

冬季旋風肆虐 日死傷六十人

（泛亞社東京三日電）日中央氣象廳宣佈，從卅一日至二日三天內肆虐日本之冬季風暴所造成之死傷，截至目前為止計五十九人，其中死者十四人，傷者四十五人，另有十一人失蹤，中央氣象廳採取空前行動，將該風暴定名為一九七〇年一月反旋風，該風暴係在卅一日在本州登陸，最高風力為時速八十哩，使福岡，岩手，靜岡等縣之農作物遭受重大破壞，據初步估計，房屋被摧毀者有一千八百幢左右，東北部鐵路交通癱瘓，昨晨北海道方面有九百七十六班火車停駛，漁船六十一艘沉沒，昨晚該風暴已吹往北海道以東海面，但仍保持颶風之低氣壓。

僑務委員會舉辦 僑生春節園遊會

（中央社台北三日電）大約兩千名僑生，今天下午在園遊會中熱烈地玩各種遊戲，把思家情緒暫時拋到九霄雲外，僑生春節園遊會，是僑委會等有關單位為消除僑生「佳節思親」的情緒舉辦的，下午一時到五時在台北菲律賓路僑光堂舉行。園遊會的節目有狠擊毛酋，后羿射日，瓶口吹簫，海底撈珠，皆大歡喜，逍遙領先，滿口福，環遊寶島，賓果，活捉敵人。

嚴院長勉勵 全國軍民 春節節約

（中央社台北三日電）行政院長嚴家淦，頃勗勉全國軍公教人員，從事有益身心的活動，利用春節假期，政府將放假兩天，嚴院長希望所屬人員，秉承行政革新之要旨，遵照規定非屬直系親屬長輩，免予拜年，尤應勵行節約，不送禮，不賭博，不酗酒，不受禮。

美與中共難改善關係
日本獲得華沙會談紀錄

（時事社東京三日電）日本政府有關人士二日透露：日本政府已獲得第一百三十五次美中（共）華沙會談的記錄，並稱美方依然堅持己見，尖銳對立，故美中（共）關係亦應慎重其事。據日本獲得的會談紀錄內容：美國大使史德瑟爾在會談中表示：美國將堅持履行中美協防條約的義務，並維持與中華民國的友好關係，用以說明美國的基本方針。而中共代辦雷陽亦僅宣讀了預先準備好的文件，表明中共的立場，雙方意見未有任何接近的跡象。所以，該人士認為，美國的放寬對中共旅行及貿易的限制，與中共建議恢復舉行華沙會談，但屬形式而已，實際上，兩國間關係，依然難望改善，而彼此真正目的，在於牽制蘇聯，在這點上，雙方利害關係是一致的。

伊朗大雪公路山崩

一月廿九日伊朗國，德黑蘭阿模雷公路，離首都東北八十公里，發生雪山崩塌慘劇，至少有各種大小車輛一百卅架，被雪所埋。經挖救後，據報告，已死去卅人，但至少尚有四百人失蹤。圖為出事地點攝影。（美聯社）

日本政府簽署 防止核擴散條約
要求纖維業讓步解決輸美問題

（時事社東京三日電）日本政府在今日的內閣會議上，決定參加簽署防止核擴散條約，並立刻由外務省訓令駐美，蘇，英三國大使代表日本政府簽字。日本政府在決定參加簽署防止核擴散條約時，並發表一份聲明，闡明有關原子能和平用途的監察方式，在未獲得公正的保證以前，日本將保留批准該條約。聲明中還呼籲核子保有國迅速開始核裁軍談判，並希望法國，中共亦加入條約。聲明指出：日本政府認為防止核武器擴散，與維持世界和平，與日本政府的政策是相吻合的。因此日本相信該條約的精神。日本政府的態度是：為了實現核裁軍，使條約更具有效果，是希望有多數國家參加，尤其盼望法國與中共能夠早日參加簽署。現在持有核武器的國家，這個條約承認其特殊地位，因此，這些核武器國家必須負重大的責任。會到非核國的安全……

各黨派人士 反對參加 防止核擴

（時事社東京三日電）日本政府不顧財界和政界一部份人士反對，終於決定簽署防止核擴散條約，但是今後在核和平利用的監察方面，是否能夠得到公正方式的保證，同時對於非核國家的安全保障措施，能否得到國內輿論的充分諒解，在在均是問題，故對該條約的批准，前途仍困難重重。日本參加簽署防止核擴散條約，對國家來說：不能由於這個條約而使在原子能和平用途的研究發展方面受到阻撓和差別待遇，日本認為，明確後強調：對於本國利益有遭受危害的情形時，日本保有退出條約的權利。自民黨內部份人士指出，非核國家不但放棄了核武器的權利，且在遭受別國武力攻擊時，條約中也沒有保證安全的規定，因此指責，這是一個不平等條約。另一方面，新勢力指出，日本加入條約後，日本的安全將置於美國核保護傘之下，今後勢必更將加強追隨和依存美國，因而表示反對。

世界展望

仍然是兩個中國

作者早已說過，不論美國或日本，其現行對華政策實施之結果，就是形成「兩個中國」。即以日本而言，佐藤首相再三表示並未考慮到「兩個中國」問題，但要是細心研究其談話，不難看出，佐藤所面對的，正是「兩個中國」。佐藤首相說：「與中共採取對立態度，並非良策，不過與中華民國保持友好關係的日本，並不考慮兩個中國政策。日本承認中華民國的正統性，並履行條約上的權利與義務關係。但中華民國政府的統治力未及於大陸，是無可否認的事實，特別是貫徹和平外交的日本，不能忽視北平政府的存在的。因此本人去年的那種發言，是理所當然的事。中華民國與中共雙方均主張一個中國，由此看來，這個問題不可能在一兩年內輕易加以解決。日本與中共的問題，為一九七〇年代的主要課題。關於使用進出口銀行貸款和政經分離政策，日本中共雙方有所誤解，因此日本與中共關係並非一朝一夕可獲得解決。」

一方面與中共改善關係，一方面承認國府之正統性，已經是面對「兩個中國」了。如果佐藤政策能夠實行，大家都得清楚，但佐藤政策不會實行的，佐藤已說得明白，中國人是反對「兩個中國」的，既然反對「兩個中國」，佐藤只能選擇，與國府保持正常外交關係？還是與中共接觸？

菲共指揮學生暴動

馬尼拉學生示威，演變為流血暴動，與軍警衝突，造成傷亡，及百餘人被捕，為菲律賓自有歷史以來最為嚴重之一次學生暴動。學生暴動之形成，不必說當然是與菲共有關，這是菲共在背後指揮的。菲共企圖以武力奪取政權，馬可斯總統說，如果菲共真的企圖武力奪取政權，斯役菲共可以說完全失敗了。世人所見到的事實，只是學生在馬尼拉投擲石塊，焚燬汽車，與軍警衝突。菲共為什麼不採取相應行動？為什麼不在菲律賓其他省區叛亂？可見菲共的武力是脆弱的，敵不住菲軍警強力鎮壓，菲共是退卻了，而學生呢？則受了一次嚴重的打擊。斯役之影響，主要是迫使馬可斯總統明不作第三次競選連任總統。菲學生最大的要求正是如此，只要馬可斯總統保證不作第三次競選連任，不干涉下一次大選，學生的願望已經是實現了。以後的事如何？作者不願作過早評論，但一個事事受美國影響，而且二三十年來都獲得支持與援助的菲律賓，在學生暴亂中，身為總統的馬可斯，竟然不能抗衡學生之壓力，無疑已反映了菲律賓這個國家，內部正面對種種困難也。

停火與攻勢

農曆新年到了，越共要求停火四天，西貢政府宣佈停火兩天，如果真有誠意，不管四天或兩天，南越軍民在除夕與元旦，可以暫時過着和平生活的。是不是有誠意停火？西貢政府的看法，認為越共絕無誠意停火，而是利用停火，從事補給及調動部隊，安排發動新年攻勢。西貢政府的看法並非沒有證據，觀於越共連日來的作戰，很難獲得美越盟軍相信共有誠意停火的。據路透社南越西貢二日電稱：「美軍司令部今天宣稱，越共昨天發動了他們近五個月來的最猛烈的一次炮擊。計至昨天八時為止所作的廿四小時戰報中，修正過的數字指出：游擊隊曾發動過七十次攻勢，主要地點是在中部和南部各省。這是自九月五日以來最高的數字。」在廿四小時內，發動七十多次攻勢，炮轟數十處陣地，越共為爭取停火？還是伺機進攻？不是很明顯嗎？美越盟軍有沒有誠意停火是另一事，但美越盟軍不放棄作戰則是事實。據合眾國際社西貢二日電稱：「遭受共軍伏擊的盟軍部隊，由美軍陸戰隊與南越民兵組成，當時正在搜索星期日在北部的大南市東南四十四里一處盟軍炮兵轟擊的目標。發言人說，該支盟軍部隊，在武裝直升機發射火箭及機槍掩護下，進行一場歷一小時半的戰鬥，擊斃十一名共軍。據報導，盟軍部隊星期日在南越加劇的戰鬥中，擊斃一百六十五名共軍，政府軍民兵傷亡輕微。軍事公報稱：美軍傷亡較少，八人死亡，一十五人受傷。在戰鬥中，轟炸機與大炮轟擊掩護下，南越地方部隊，在西貢東北三百五十二里的南中國海附近的新川，於三個鐘頭的戰鬥中，擊斃六十五名共軍。據政府發言人說：參加該項戰鬥的政府民兵，一人死亡與九人受傷。美國B五二轟炸機星期一凌晨在南越出擊四次，向共軍集結地點及供應基地投下最少三百六十噸炸彈。其中兩次轟擊西貢西北六十四里之國附近的阿秀谷目標。另兩次轟炸擊南越北部……」彼此都缺乏停火之誠意與信心，越南停火不值得重視，要注意的，是越共的新年期內新攻勢。

國共停止炮轟

作者感到興奮的消息，是國軍金門防衛部在春節期內停止炮轟五天。北平廣播中共也停止炮轟。國共雙方停止炮轟，好教我們同胞歡歡喜喜過新年的。誠然，五天時間太短了，五天過後，又恢復炮轟，我們同胞又受威脅。平靜可以由一點開始，只要有一朝一夕也可以由一時開始。同胞能夠平平安安過新年，真是與歡歡喜喜過新年，真是愉快。

文

吳筱英陸玉盛 競選華埠小姐
鄧美蓮榮膺檀島水仙花皇后

（中央社華盛頓二日電）吳筱英及陸玉盛，將代表華盛頓華埠參加舊金山舉行的華埠小姐競選。華盛頓中華會館昨日特為這兩位佳麗舉行盛大的歡送自助餐會，這個地區的多數青年僑胞，熱烈參加，由中華會館主席李惠俊主持。吳筱英二十二歲，係中國大使館公使吳世英的女兒，哥倫比亞大學研究生。陸玉盛十八歲，中華會館主席陸傳銘的女兒，喬治城大學一年級學生。

（中央社檀香山一月廿五日航）檀香山中華總商會舉辦的廿一屆水仙花節，選美會於廿四日下午七時，仍假檀香山正埠國際中心的劇樂大會堂舉行，這是最動人的節目之一，充滿輕鬆香凝的氣息，候選的十二名華裔佳麗，先來一個集體的「新年一鞠」，揭開了競選的序幕，依次為才藝表演，中國旗袍登場，及機智問答三個階段。由七位評判員就美容才藝，儀態及言語等項評定積點，計積點最高者為冠軍，按積點多寡定名次，艷冠群芳，高票當選第廿一屆水仙花皇后寶座。第一公主林勸英，第二公主劉秋萍，第三公主陳韶，第四公主雷嫣婷，另有才藝小姐榮銜，由第二公主劉秋萍兼領，友誼小姐榮銜，由第一公主林勸英兼領。

（中央社倫敦二日電）中國青年女高音歌唱家漫小姐，昨晚在英國文化協會禮堂舉行獨唱會。漫小姐係于一九六三年由台北前來倫敦，已在皇家音樂院獲學士學位，她曾多次在英國及歐洲大陸舉行音樂會。

大馬老翁戴依浦 目睹廿一年前英軍屠殺二十五名馬共

（泛亞社吉隆坡三日電）「海峽時報」今日以極大篇幅發表廿一年前帶領英軍進入馬來卡里村宋凱里膠樹膠園屠殺廿五名馬共之經過，此巫籍嚮導今年已七十五歲，名為戴依浦，現為採膠工人，據稱，此事發生在一九四八年十二月十二日，當時渠為嚮導，英軍將廿五名被捕之華籍馬共開槍殘殺後，即命其不准對任何人透露此事，否則定將其下獄，戴依浦稱：「當晚樹膠園內共有五十名男女與小孩，全部遭巡邏隊包圍，然後男女分離，分列在草棚內，一名伍長對士兵說，如果男人圖逃，即予槍殺：……當晚有一名青年圖逃，立被槍殺：……次晨婦女與兒童俱被裝上兩輛軍車駛往八哩外地區，至上午十時，我聽到槍聲大鳴，我轉頭一望，只見死屍纍纍，不久，一數之後共廿五具，事後我一連兩天難過至於極點」戴依浦謂當時共有廿六名男人，全為青年，而死屍僅廿五具，且於兩天以後埋葬，因此斷定有一人神奇逃生。

五分鐘讀畢 今日本報新聞精華

趁年宵市場宜留意交通
港島各界往趁年宵市場，須留意交通：（一）駕車人須留意各處封閉道路與及封閉後車站改道。（二）搭巴士者須注意更改路線與更改車站。（第二張第一頁）

七日荃灣舉行新春遊藝
港九新界中外武術界響應華僑日報救童助學運動，定於二月七日在荃灣舉行新春武術遊藝大會，節目精采，連日來購票者非常踴躍。（第二張第二頁）

油蔴地圖書館明年啟用
市政局昨日會議上，藥劑局議員答覆有關詢問時指出政府已批准在九龍擴建新圖書館，設在油蔴地，預料明年之財政年度可啟用。

消防當局拆阻走火鐵閘
消防當局已決心拆卸阻塞走火通路之鐵閘，昨日中區卑利街一樓宇五樓六樓走火梯鐵閘已由消防局派員拆卸。（第二張第三頁）

學校農曆年假今日開始
學生能在歡樂氣氛中度節，假期內不准補習或參加不正常集會。（第六張第二頁）

各行業收帳表現尚良好
各行業歲底收帳，一般表現尚屬良好，收帳得五成。中小廠商拆家，消息相當良好，端視今明日能否收齊。貨款大額退票尚未有聞，三數千元至萬元宗數不多。（第五張第一頁）

號召國人節約生活
蘇哈圖修明政治 定今年七月普選

（中央社雅加達航訊）為了五年經濟建設計劃的實施，印尼政府本來打算舉行全國普選的構想，終因支持不過各政黨的意見而放棄。于是，蘇哈圖總統于去年歲尾宣佈，作為一個民主政體的印尼政府，決定在一九七一年七月間舉行普選。

印度尼西亞共和國，據估計，擁有一億三千萬人口，分佈在三千個島嶼的印尼政府，為了五年經建計劃及舉行一次普選的預算，約為一百億盾。除了五年經建計劃預算所需，政府年度預算有增無減，張羅普選費用，政府決定了自一九七〇年一月份開始，提高國營汽油價格百分之三十以上。

汽油加價帶來困擾

于是，汽油漲價的後果，帶給蘇哈圖總統近一個月來的困擾。一些不明真相的中學生，成群結隊，從學校走向街頭，張貼標語，從事反對汽油加價的示威，再從事了一些示威運動——「反貪污」——直至廿三日為止，整整鬧了九天。「星星之火可以燎原」，一九六六年的「九‧卅」政變之間，曾使把持印尼政府的蘇卡諾下台，這一週來，卻也使人感到心悸。

學生示威動機可疑

中央社耶加達特派員蘇玉珍

根據「九‧卅」運動之後的印尼新政府所公佈的，在新政府未撤銷，人民不得舉行示威遊行的法令，這項法令，學生在各街道上川流不息，把一部部通過的汽車上貼上標語，當局派出武裝部隊對他們加以干涉，可是當政者，對于這件事的處理，是如何地小心翼翼。直到廿三日，才由總統顧問的雅加達衛戍司令郵加貝宣佈：學生不得繼續遊行示威，此種溫和的手段，至少到目前為止已收到了效果。「反加價」與「反貪污」之聲，已暫時消沉，不過，誰也不敢預料，明天可能有什麼浪潮，因為汽油加價的原委，已由政府方面不止一次地向人民解釋，但中學生的遊行示威，能繼續一週之久，其動機與背景，確實使人懷疑。

政黨林立各具雄心

對于明年度的普選，現任總統蘇哈圖既無倦勤之意，而各政黨則各具雄心，本月初就有一種傳說，現任外交部長馬里克有出馬角逐的可能，但事後，馬里克雖表示否認，但由此可見，明年大選的總統候選人，絕非僅蘇哈圖一人。今天的印尼，天主教黨，民族黨，（回教黨）等等，在這些政黨中，以伊斯蘭聯盟黨的實力最雄厚，其中擁有最多的黨員，是伊斯蘭聯盟黨。蘇哈圖總統本身為伊斯蘭教徒，從許多跡象來看，卻不為伊斯蘭聯盟黨一致支持，然則，蘇哈圖總統為了明年的大選，既要擊退一些反對他的政黨，又要防備陰魂不散的共黨伏擊，所以自年底開始，也就是他宣佈普選決定于一九七一年舉行的同時，就已著手部署。（未完）

尼克遜接蘇總理照會
促約束以色列 否則蘇將干涉
期迫以色列接受四强和平計劃

（路透社美國華盛頓三日電）白宮今天宣佈，尼克遜總統已接到蘇聯總理柯錫金有關中東問題的一份照會，當局在答覆前，正在慎密研究中。蘇聯的來函是在滿末時接到的。而在蘇聯昨天將類似的照會送遞倫敦和巴黎以前，美政府已將照會內容通知英法兩國。美國官方人士指出，蘇聯的照會中發出警告說，除非西方三强限制以色列進攻阿拉伯，否則莫斯科將供應阿拉伯以新的武器。

（合衆國際社巴黎三日電）法國報紙「黎明」本日說：蘇聯已揚言如果以色列繼續對阿拉伯國家施行軍事壓力的政策，則蘇聯將進行軍事干涉，將付以色列。該報（親以色列的）謂蘇聯駐倫敦和巴黎的大使發出此項威脅之詞。該報「第一版」條新聞報導此事，未說明其消息來源。但謂蘇共領袖布里茲尼夫和總理柯錫金在阿聯（埃及）總統發出警告謂除非以色列停止其對埃及腹地的襲擊，否則他將發動將以色列的總攻後，作此項決定。該報並謂蘇聯領袖們曾勸納瑟和平步，同時作上述恫嚇，以迫以色列接受四强關于中東危機的「和平解決辦法」。」蘇聯駐法大使佐林昨日曾在法總統府與法總統龐皮杜會談三十五分鐘，討論他所謂「緊急重要問題」。」又蘇聯駐英大使史密諾夫斯基在幾乎同一時間，與英首相會談。該報謂「蘇聯領袖們爲迫以色列接受大國的指令，要求以色列撤出其佔領的地區，已表明如果局勢需要的話，蘇聯準備軍事干涉，站在阿拉伯方面。」

以色列官方否認 接到蘇聯最後通牒警告

（美聯社以色列特拉維三日電）以色列週二否認它已接到蘇聯要以色列停止深入埃及空襲的「最後通牒」的消息。該消息已在以色列廣泛傳開，而且在該國引起熱烈的談論。一外交部發言人對美聯社記者說，此間並未接到蘇聯的最後通牒。

（法新社阿拉伯耶路撒冷六日電）以色列外交部發言人今日否認外傳：蘇聯曾透過西方國家，向以色列發出最後通牒。又稱：該消息失實，以色列未接過蘇聯警告。

（法新社埃及開羅六日電）埃及軍方稱：今日第三日轟炸北蘇彝士埃及戰鬥機轟炸機，今日第三日轟炸北蘇彝士運河各以色列據點，兩岸以軍亦能看到埃機飛掠。今早，有兩個地區坑穴受襲。又稱：但以機未見出動迎戰。埃機安返基地。據稱：同時被炸者有以色列軍集中營。

以埃兩國戰機 運河上空交火
埃飛彈摧毀以軍設備

（法新社以色列特拉維三日電）以色列軍事發言人報稱：以色列和埃及轟炸機今天在蘇彝士運河上空交火。有兩架埃及機襲擊巴培拉以北的以色列目標，造成一些輕微損失。以機在運河的北部和南部，襲擊埃及的大炮和防空陣地。

（路透社開羅三日電）此間軍事發言人謂，埃及軍隊今早越過蘇彝士運河，登陸東岸，用地對地飛彈摧毀在西陀區之以色列軍事設備。今日稍後時，以色列轟炸機曾炸毀位於運河北部的亞及與六爾區以色列陣地及軍事目標。

（合衆國際社叙利亞大馬士革三日電）叙利亞湖一擊落一架以色列戰機，今日決心以色列採取報復而緊張，據報該以國戰機潛防空炮火擊中，將毀叙境內，機師宣告喪命。

（合衆國際社埃及開羅三日電）昨日有三架以色列軍用飛機分別襲擊埃及兩個相隔三百英哩的地區。事後據埃及軍事當局所宣佈，謂被空襲的地區死傷多人。

例如在亞歷山大巴特（在開羅以南二百英哩）受傷亡的軍人及平民共卅一名。

同時，在地中海海岸（埃及所屬的一段）有一個埃及軍事據點被以色列飛機低飛炸擊，結果亦造成若干傷亡。埃及當局爲報復計，立即派出一隊戰鬥轟炸機飛往炸擊以色列防軍在蘇彝士運河北段所防守的據點。結果給予敵方以重大損失。

英政府警告利索都
如不恢復憲法 兩國關係惡化

（法新社英國倫敦三日電）英政府今天公開警告利索都總理約納生說如該國不恢復上週中斷了的憲法，則兩國間的關係將因此惡化。外交部以對英聯邦獨立國少有的嚴厲語調說：「近期利索都的嚴重局勢，已影響到該國的憲法和政治情況，英國時處此形勢下的兩國關係，仍在考慮。」

英黃金外幣儲備
增逾十億鎊
英股疲弱公債一枝獨秀

（美聯社英國倫敦三日電）英國週二稱：支持英鎊的黃金及外幣儲備，於一月由二千一百萬英鎊，增至十億零七千四百萬英鎊。財政部又說：號一額外地大量增加還了借債一千一百萬英鎊，他們存量已連續第五個月增加。該等借項包括三千一百萬鎊與國際清算銀行之用。存量增加達一億七千一百萬鎊。此爲國際金融基金特別提款計劃首一涉及該國儲存數字。

（美聯社倫敦四日電）英國政府公債於星期二在股票疲弱市場中獨得一枝獨秀。英鎊力量，希望由於低息利率及外國買家們購前使公債上升。買家們經過英國州長與小期限止新金上漲，及在四月中再無多餘的預算可作調動，而不敢收買工業股份。

約旦自由派領袖訓練新兵

圖爲約旦國自由戰士領袖，法他，二月二日，在其總部所在，訓練士兵及向難民部隊，發表演說之鏡頭。（合衆國際社無線電傳眞）

共同市場並無意與希臘關係破裂

（美聯社法國斯特拉斯堡三日電）共同市場部長級會議代主席，比利時之哈米爾星期二謂，歐洲共同市場，幷無意與希臘政府擴張現今之關係，但亦無意使雙方關係決裂。

比利時社會黨格尼在歐洲國會之一會議中向哈米爾詢問：「有關歐洲經濟社會，歐洲共同市場議會對希臘政府態度有何觀感？」

哈米爾在答覆時：「一共同市場議會幷不認爲，希臘之民主自由不能建立時，能與希臘政府達成改革協極之協議。」

共同市場委員爭論
改變小麥價格
加承認售給中共小麥較英爲多

（路透社比利時布魯塞爾三日電）歐洲共同市場農業部長今日同意有必要改變小麥與粗穀價格間之關係，但如何改變，則未有達成協議。西德農業部長堅持對會者說，他不能同意對非杜林麥子（一種做通心粉用的麥子）的減價，因爲那將有損西德農民的收益。支持同意共同市場高階委員會的有關大麥和玉米支持價格的增加建議，但意大利農業部長則表示强烈反對。

（路透社英國倫敦三日電）加拿大一名部長謂，加拿大小麥，現時售給中共較售給英國爲多。又謂，加拿大現時視中共爲其主要的顧客，去年，售給中共之小麥，多過售給英國百分卅元。

蘇聯特使活動頻繁 圖爭取中東新主動
英揭發蘇謀製造中東緊張局勢
威爾遜接柯錫金函商中東和平問題

（合衆國際社倫敦三日電）盛傳克里姆林宮正在推行中東和平新主動之際，蘇聯駐倫敦及巴黎特使星期一拜會政府領袖。

蘇聯駐倫敦大使史米諾夫斯基拜晤英首相威爾遜，在首相府會晤威爾遜首相。對於商談內容，雙方保持緘默。

巴黎方面，蘇聯大使佐林拜會龐皮杜總統三十五分鐘，討論緊急及重要問題。

外交人士揣測，蘇聯特使星期一在兩個歐洲國家的活動中，中東危機必定爲其主要論題。

（合衆國際社聯合國三日電）歐洲盛傳蘇聯對中東和平採取新主動之際，四强大使星期一舉行三小時以上的會談。

依照他們的一向慣例，會議之後，他們只宣佈下一次會議時間在二月十二日在此間蘇聯大使館舉行。

（法新社英國倫敦三日電）英前外相布朗，今天在英國廣播公司說，蘇聯正在忙於維持中東緊張局勢，因爲與它們的利益相符。

他描述最近他曾訪問過的巴格達說，該市武裝得就像一個先進的蘇聯基地。

（美聯社英國倫敦三日電）英國人士週二證實，蘇聯總理柯錫金給英相威爾遜發出一私人信件，對中東的危機局勢提出警告，呼籲和平解決。

消息說，柯氏的函件由蘇大使史密諾夫斯基遞交，一訪問唐寧街十號時遞交。來函的詳情未見透露，但消息說其中並不含有蘇聯直接武裝干預中東的威脅。

（合衆國際社東京三日電）本日中共新華社稱：中共總理周恩來昨日保證支持中國支持阿拉伯國家對抗美國和以色列侵略者，而贏得最後勝利。

周氏與阿聯駐北平大使會談並遞以周氏致阿聯總統納瑟函內謂：「你們的爭鬥是正義的。」

英農民反對政府新訂農產價 英國各郡，數以萬計之農民在倫敦政府大廈前遊行示威，反對農業部新訂之農產價目，圖示政府派警局馬巡出而彈壓，未釀事端之鏡頭。（合衆國際社無線電傳眞）

二月二日，爭鬥是很艱苦，本人深信阿拉伯人民通過持久的戰鬥，定能克服種種困難，擊敗美國和以色列侵略者，而贏得最後勝利，中國人民和政府，堅決支持你們的鬥爭。

德俄兩國密商 互不侵犯條約

（路透社蘇聯莫斯科三日電）德國大使館發言人說：西德國務部長巴爾，今日與蘇聯外長葛羅美柯展開第二回合會談，商討簽署互不侵犯條約的可能性。是次部份由布蘭特總理政府安排的會談，于今午恢復，以改善與蘇方關係。

英決定七一年底前
實現撤軍計劃
英外相表示撤軍蘇彝士以東後
該地區防務將賴有關國家合作

（合衆國際社倫敦三日電）英外相司徒華星期一說，英國政府決定在一九七一底前，實施由蘇彝士運河以東撤軍的計劃。

他在下院對詢者說，若保守黨在下屆大選中獲勝，則要保留一小部軍隊在蘇彝士運河，這種政策是不能獲得支持者。

他說：「他知任何人都了解保守黨的政策，意味將共產黨拖入險境。」保守黨領袖希斯爾曾提出詢問稱：在一九七一年元月之前，是否無英軍由蘇彝士運河作重大的撤退，一個日期可能爲進行大量撤退後可能的日期。

司徒華答覆，政府已宣佈，英軍須在一九七一年底，由蘇彝士運河以東撤退完畢。前保守黨首相何姆曾問及在波斯灣地區，是否有一個新的防衛網組織，他並問道：「若在該地區撤組織防衛網，到英軍均退後，留下真空，而是很危險嗎？」

司徒華說：「該地區的防務，有賴有關的國家之合作。」

（法新社英國倫敦三日電）工黨左翼議員黎普頓，今日向國防部長希利詢問時，要求：「由於一大馬屠殺平民的人的事宜。」該問題將在明日在衆院進行答辯。

黎氏昨日曾要求，全面及獨立地查詢一項有關該案的佈告，但未獲衆議院議長金格批准。國防部昨日稱：彼已設立搜集有關文件及消息，查詢此事。

（法新社法國巴黎三日電）北平電台今晨對英國首相威爾遜最近與美總統尼克遜舉行之會談，描述爲一項應付帝國主義世界日益惡化局勢之會談。

國際貨幣基金會宣佈
頒行百慕達貨幣
其值與美元同價
該會向南非購黃金價值逾一億元

（合衆國際社華盛頓三日電）國際貨幣基金會報道，由星期一日起，頒行百慕達元，將與美元同價，黃金等值安士三十五元。

百慕達原用鎊，但係英國一鎊已改爲十進制，且將用元作貨幣，一百分名爲一元。

百慕達之新元將相等於美元，或黃金〇．八八八六七一格兩姆，一英鎊之〇．四一六或六六七。

（美聯社華盛頓二日電）國際貨幣基金會購買一億〇二百七十萬美元價值的黃金，其中大部份係購自南非。

該會將作由南非購買黃金的安排，現已首次實施。該會稱，該會全部存金，在一月尾止爲二十六億七千一百萬美元，去年十二月底止則爲二十五億六千八百萬美元。

該會由南非購買黃金達九千八百三十萬美元，由境地利購買黃金達四千四百萬美元。

該會說，在一月份，該會幷未出售黃金，但在一九六九年，由於英國和法國提款，該會曾出售黃金總值達一億五千一百萬美元。

白宮職員薪 千一百餘萬

（路透社華盛頓二日電）本日尼克遜總統向國會提出的一九七一財政年度預算首次披露白宮的經費該財政年度白宮經費（預算），包括總統及白宮職員薪金達一千一百四十萬美元，這收目比總統本人的薪金（二十萬美元）還多出五十倍。

白宮職員，從總統顧問們至園丁、廚子，共五百四十人。

英政府擴大招募運動
使更多有色青年能參加警察服務

（路透社倫敦三日電）英政府今日支持計劃，以使更多有色青年參加警務部隊。美國現今只有十九個有色警官及二十五個特別警察。政府支持此項招募運動，業在白皮書（政策文件）中表明，接受國會各政黨議員會之建議。該會是由前聯邦大臣波頓尼主持，以解決有色學校畢業生之問題。

白皮書說，警察首長及各種族關係部門刻正謀求介紹警務服務之瞭解，消除人們對其種錯誤觀念。

基金會呼籲四强
資助法購外滙

（法新社華盛頓二月三日電）國際金融基金會呼籲四强在關稅貿易協議中，資助法國購買相等於四億八千五百萬元之外滙。國際金融基金謂，四强皆願意用本國貨幣作信用，約九千三百五十萬元，補助法國購買。此項數額相等於加幣二千四百五十萬元，英幣二千九百五十萬，日元三千二百萬及荷蘭幣七百五十萬。

蘇元帥訪捷 視察駐捷軍

（法新社莫斯科三日電）國防部紅星報今日報導，蘇聯國防部長格勒茲柯元帥昨日到達捷克，並視察該處之蘇聯駐軍。該報並無說明格勒茲柯元帥將在捷克逗留多久。

新聞人物
哲學家羅素其人其事
曾獲諾貝爾文學獎

羅素和平基金昨日宣佈：舉世知名的大哲學家，和平的鬥士羅素，星期一晚在威爾斯北部的寓所逝世，年九十七歲。

羅素是當代大人物，集哲學家、政論家於一身。他的和平主義觀點，反對英國在越戰中擔當角色的強硬立場，引起許多人的責難，視他爲怪人，但另一方面，他推崇爲哲人的亦不少。他預言除非人類撇棄原子彈，否則便要面臨人類滅絕。

羅素是一位英國首相的孫兒，也是位伯爵。他原是感情豐富的懷疑論者。在他的哲學以至於政治生涯中處處表現出他的懷疑論思想。

他在一九五〇年獲諾貝爾文學獎，他的著述，很多人讚揚明澈，深思，和文學性互相輝映。

羅素生於一八七二年五月十八日，三歲喪母，由祖父撫養教養，長大後，在劍橋三一學院獲得獎學金。後來他在那兒任講師。羅素關懷政治，對婦女投票權和平主義者投身其感興趣，但他三度未能在國會中取得了一個席位。一次大戰時，以和平主義者身份被囚圄一個月。在獄中完成他的重要著作：「數理哲學論導」。差不多五十年後，因一九六一年策動核子裁軍運動，再度入獄。他希望英國單方面進行核子裁軍，又說：美蘇應透過談判，廢行核子裁軍。

一次大戰後，羅素曾以工黨議員身份，訪問蘇聯時，會見列寧和托洛斯基，並寫成了「共產主義的實用與原理」一書。

五十年前曾訪中國

一九二〇年前往中國講學，講述行爲主義，他同時寫了一本書叫「中國問題」。他結過四次婚，與第二位太太有兒女三人。他在哈姆普郡開了一間男女校，學校的作風以主張學童擁有學習和遊戲的極大自由。羅素在美國講學，一九四零年在紐約市立大學榮升教授。他的前進社會邏輯思想，紐約高等法院取銷了他的委任。

反對他的人說：羅素的思想和主意時常改變。他有生之年，大部份時間是和平主義者；支持一九三九至一九四五年對抗希特勒之戰。但卻曾改變觀點，

他在九十歲時接受訪問時說：創立羅素和平基金。羅素以平靜和忍耐來在九十七歲時逝世。

被控收規澳警官 否認與證人有染

（路透社澳洲雪梨三日電）一名高級警官被控曾從墮胎頭目方面收取保護費，但否認他曾與一名墮胎案研訊中的主要證人發生性關係。

雪梨利亞省兒案調查組主任偵緝警察網特盤詢四十六歲的警生就接員保曼太太的一項供詞謂，保曼太太作證時曾聯絡人對他們兩人會發生性關係。

上述指控刻正在由政府所下令進行的調查委員會中透露者。保曼太太是在保明太太主持的，該委會由一名高級女皇御用大律師主持的。該委員會正就維多利亞省府當局交與墮胎案有關的七名警察中的六名證人之一。

當時對保曼太太暗示說：他們之間所以有來往，乃因爲他不能亦不會與她發生性行爲。

保曼太太在答覆某宜大律師的問題時說：她與高特警察會經在雪梨、墨爾砵和被普山進行性交。

保曼太太向該調查委員會提出一張內三十個姓名的名單，那些人被指索那在調查不及格醫生威迪的活動一案中。

移植骨髓法 可避免排斥

（美聯社三日電）美國洛杉磯一位從事研究工作的醫生說，用注射骨髓辦法，有助於解決移植器官發生排斥反應的問題，這位醫生對科學論文作家說，病人在動移植器官手術的幾天之前，先將獸器官者的少量骨髓抽出，注射到接受者的血管裏去。這種新法已用動物做過試驗了。

骨髓爲人類造血機構和抗病物質，臨床上在治療癌症時，即採用移接骨髓辦法來治療經過輻射線破壞的骨髓。

從死屍取出神經 植入生人獲成功

（路透社西德尼黑三日電）西德醫生宣佈：他們經已成功從已死的捐贈者的身上移植神經，並且預料這種技能可能會協助很多局部殘廢的人。

慕尼黑大學的神經外科診療所說：他們於去年七月從死屍身上抽取神經移植入兩名工人的右臂內，並且經已再獲得完全運用他們的手。

據悉：這是西德第一宗成功的人類神經移植手術（還可能是世界）的手術。

據領導該個手術的外科醫生裕高比博士說：經過冷凝和輻射的保護神經的一種新方法經已克服了身體排斥的以前問題。

沙田大圍 沙田大圍 沙田大圍 沙田大圍 沙田大圍

春遊沙田好處去

沙田大圍 陶園 園林 酒家

歲晚元旦照常營業

大埔公路七咪半（大圍站落車）即到門前
隧道新路一出大埔道口（靠左邊去）一分鐘到達門前

本酒家佔地三萬五千尺。園林幽雅。古木參天。壽筵喜酌，富麗堂皇。社團郊遊。地方寬敞。竹林雀局。空氣清新。兒童樂園。應有盡有。際茲春回大地。百花盛開。持蟹煮酒。此其時矣。

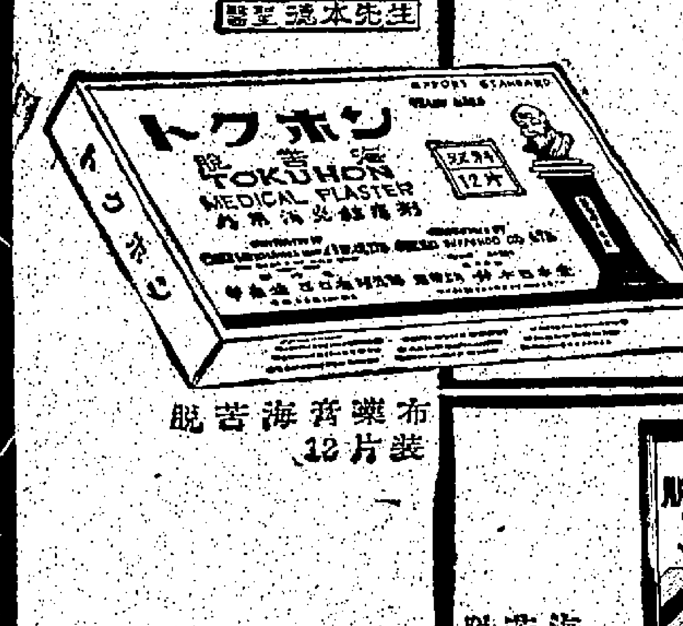
園林中座。另闢齋堂。山蔬素食。別創風格。

門前有廣大停車場　定座電話〇六一四二三

沙田大圍 沙田大圍 沙田大圍 沙田大圍 沙田大圍

為二十週年記念敬酬謝顧客、每包內附有贈券、一張請留意!!

1901年創業
老人商標



脱苦海膏藥布
12片裝

脱苦海噴射液（50 ml）

脱苦海C軟膏（10 g）

消炎止痛藥
脱苦海
鈴木日本堂股份有限公司虔製
日本東京

主治病症
筋肉痛、筋肉疲勞、肩痛、腰痛
打撲症、扭傷、扁桃腺炎、頭痛
神経痛、関節炎、乳房痛、
乳腺炎、胸痛、牙痛、、虫咬、
凍瘡、運動疲勞痛、按摩補助等。

總代理：華商進出口有限公司
香港九龍尖沙咀星光行1012至1015室　電話：677090至677096

華僑日報

財神到

少年儲蓄
晚年享福
生活保障
全家幸福

恆生銀行全人鞠躬

本港新聞 (1)

港島各界往趁年宵市場 請留意交通

駕車者須注意各處封閉道路及停車場 搭巴士須注意變更路綫與變更上落站

（港訊）港市人士請注意，由於港島農曆年宵市場在維多利亞公園舉行關係，由二月五日（星期四）下午六時起至二月六日（星期五）上午約六時止將在維多利亞公園附近採取下列各項交通措施：

路不通行請往別處

下列各道路將予以封閉不容車輛通過：（甲）浣紗街，（乙）華頓台，（丙）介於恰和街與記利佐治街之百德新街。

行車改道

（甲）百德新街將改爲由記利佐治街起之北行單程路。

（乙）銅鑼灣道將改爲由高士威道至樂聲戲院旋處之西行單程路。

（丙）在樂聲戲院旋處南行之車輛將改沿高士威道進入興發街，留仙街然後駛回高士威道供車輛西行用之路面。

（丁）車輛不得在高士威道右轉而橫過車輛行列。

停車設備暫時封閉

由二月五日星期四下午三時起至二月六日星期五上午六時止在下列各區之停車設備將暫時停用：（甲）樂聲戲院停車場，（乙）浣紗街，（丙）高士威道，（丁）興發街，（戊）銀幕街，（己）帆船街，（庚）介於歌頓道與留仙街間之電氣道，（申）銅鑼灣道，（壬）興發街投錢停車場（南部），（癸）銅鑼灣裁判司署投錢停車場（南部）。

如該區之交通擠迫過甚而必須臨時封閉其他道路者，則不再先發出通知屆時有關地點將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

中巴除夕兩晚行車

（港訊）農曆除夕來臨，中巴除於新年前七天及新年後八天，全體職工不休班，各綫一律增加行車，以利便市民外，關於港島年宵市場，今年仍在維多利亞公園舉行，鑑於銅鑼灣之樽頸地帶，車輛交通容易於擠塞，交通當局對今年該段之車輛交通多照平日一樣，惟仍略有更改，中巴已編定行車安排如下：

（一）維多利亞公園正門之巴士站由二月四日（年廿八）至六日（年初一）上午八時正止，暫停使用，屆時第二號，五號，八號，十號，十九號，廿三號，各東行巴士將分別設站於該站東邊之高士威道，而西行巴士則均照平日一樣，並無更改。

年宵市場兩區特班

（二）關於年宵市場特班巴士，東區方面之第二號及第八號兩綫特班巴士，於四日（年廿八）則由下午八時至午夜十二時止，五日（年廿九晚大除夕）則由下午八時至次晨二時止。

（三）西區方面之年宵市場特班巴士，則分別由堅尼地城及西營盤開出，東行至禮頓道經加路連山道繞經南華球場，東院道出銅鑼灣道，在法國醫院門口上落客西行，分別返西營盤及堅尼地城，四日（年廿八）及五日（年廿九大除夕）行車時間表與東區方面相同。

（四）第廿三號綫巴士行車路照常，并無更改。

（五）第十一號綫巴士行車路略有改路，由二月五日下午六時至二月六日止，經恰和街，高士威道，興發街，留仙街，英皇道，銅鑼灣道轉上大坑道原綫，原日設在銅鑼灣道國泰酒店門前之第十一號巴士站，改設在維多利亞公園東便與五號站同用。

（六）二月五日（除夕）有廿二條綫延長尾班車時間至深夜，以利便夜歸市民，計該廿二條綫尾班時間如下：

廿二條綫延長尾班

一號綫：急庇利街午夜十二時廿分
二號綫：筲箕灣零晨二時正
三號綫：統一碼頭午夜十二時卅分
四號綫：急庇利街零晨一時卅三分
五號綫：大坑零晨二時正
五A綫：跑馬地午夜十二時卅分
五B綫：灣仔碼頭零晨一時正
六號綫：統一碼頭午夜十二時正
七號綫：統一碼頭零晨一時卅分
七A綫：香港仔午夜十二時十分
八號綫：柴灣零晨一時正
八A綫：北角零晨二時正
八B綫：柴灣零晨一時廿分
九號綫：筲箕灣午夜十二時正
十號綫：北角零晨二時正
十一號綫：灣仔碼頭午夜十二時卅分
十二A綫：統一碼頭午夜十二時正
十四號綫：筲箕灣午夜十二時卅分
十五號綫：統一碼頭午夜十二時正
十九號綫：北角零晨一時正
廿一號綫：堅尼地城午夜十二時正
廿三號綫：北角午夜十二時卅分
其餘各綫凡未列在上表者，延次一律照常。

蟠龍道午夜十二時四十分
急庇利街零晨二時卅八分
蒲飛路零晨一時五十六分
華富邨零晨一時正
堅尼地城零晨二時卅六分
堅尼地城零晨一時零四分
赤柱午夜十二時四十五分
香港仔零晨二時正
淺水灣午夜十二時卅分
灣仔碼頭零晨一時卅四分
柴灣零晨一時卅七分
筲箕灣零晨一時卅分
石澳十二時卅分
西營盤零晨二時卅五分
大坑道午夜十二時五十四分
赤柱午夜十二時卅分
山頂零晨一時正
蟠龍道零晨一時十八分
蒲飛路零晨一時零五分

中國舞蹈精采絕倫

十五個節目值得喝采

（特訊）一個精采絕倫的「中國舞蹈大會」，昨晚七時卅分起在大會堂音樂廳舉行，該項演出是由大阪萬國博覽會香港學校舞蹈團負責，由香港學校體育協會主辦。昨晚的節目有：孔雀舞，花傘舞，苗女弄杯，獅舞，採茶撲蝶，花扇舞，劍舞，銀盤舞，山林小雨，鄂爾多斯舞，荷花舞，春江花月夜，綢花舞，花鼓舞和萬衆騰歡等共十五個舞蹈表演，會中並有李澤健身學院國術表演，使到這個充滿中國藝術的民間舞蹈更爲生色。

在芸芸十五個舞蹈表演裏，每一項舞蹈都各自有它獨立的精彩處，其中的苗女弄杯舞，是表現活潑的苗族少女，配合着輕鬆明朗的音樂，每隻手都拿着兩隻小杯，互相碰擊，跳舞時，發出悅耳的節拍，充分表達出苗地少女的風情。獅舞表演前，由香港參加七〇年大阪萬國博覽會副總裁及新聞處長羅德主持點睛禮。這獅配合着鑼鼓及笑面佛，舞出了一幕充滿中國民間傳統的國技，功夫，雖然這個表演主要以舞蹈形式演出，但是各表演員卻配合得非常整齊，使在座觀衆拍掌不絕。還有值得一提的是山林小雨的表演中，演出者對於步法手勢，和表情控制得非常恰可，在音響和燈光的襯托之下，把一個小姑娘在小林中遇到山雨欲來的情景表現得淋漓盡致。荷花舞表演中，各演出者風姿綽約，使觀衆有極度的真實感。

參加這一次的表演者是從本港各學校舞蹈組挑選出來的精英，包括女團員十二人，男團員五人，各演出者除了技巧純熟之外，面部表情都控制得恰好，背景及音樂，至爲相得，這個中國舞蹈大會亦能在服飾上互相輝映。

該舞蹈團預算分兩批先後在三月及八月出發，赴日本大阪萬國博覽會香港館表演中國民間舞蹈藝術傳統。昨日的門券由名譽券一百元至普通票元元，並印有極精美的紀念刊，每本三元發售，所得款項悉數捐作資助各團員在日本時遊覽日本名勝之需。教育司簡寧在這個舞蹈表演完畢時致送紀念品予各團員及教練，對他們的熱情至爲感銘。

至晚上十一時始盡歡而散。昨晚到場的觀衆有教育司署體育組及有關高級教育官，官紳名流，學校校長等幾乎座無虛設。（平、治）

清雅絕俗的荷花舞（本報記者攝）

特赦期內繳出各種藏械展覽中 港共的土製波蘿也繳獻出來了

（特訊）爲期兩週的藏械特赦令，警方認爲十分收效及成功。本港助理警務處長李斯，昨晨就過去兩週之藏械特赦令警方所收到之大批軍火武器，在灣仔警察總部大廈地下軍械庫內向報界代表公開展示，出席該招待會者有警察公共關係科總警司武毅。

在招待會席上，記者所見到展示市民在特赦令期間交出之軍火及武器，林林總總，有「卡賓」自動手提機槍，有嶄新之「湯姆生」衝鋒槍，也有「快製駁亮」曲尺手槍，短桿左輪手槍，更有袖珍之窄點二二口徑曲尺手槍，比手掌還要短少得多，其他如長桿，中桿的來福槍及鳥槍等，琳琅滿目。最惹人注目的是五個手榴彈及記憶猶新之「土製波蘿」，各種子彈堆積如山，更有目前市面難得一見之烟花及炮竹。

中外古今俱全

刀劍之中，古今中外俱全，有日本的海軍官佐指揮刀及日本陸軍官佐指揮刀，海軍之指揮刀薄而苗條，陸軍刀粗且厚，堅利無比，東洋刀之特色也。引起上了年紀在場記者對香港淪陷之三年零八個月回憶。此外有英國指揮官的佩刀及佩劍，劍完雕刻各類花紋，分別代表佩戴者之官階及象徵者之官階，也有二次世界大戰後日本兵佩戴的自殺刀，有歐洲中古時代的蜂尾劍，更妙的有我國清朝末年的洪門武師所使用之短刀長劍，隔代不同，細心觀看，其作品與年代相距有兩三個世紀。

李斯助理警務處長除了表示市民擁護特赦令獲得十分滿意的收效外，並表示這次獲得美滿的成績，純然是各報記者，編輯合力支持，展開宣傳激發市民踴躍將收藏之武器繳交警署。」

李氏指出：「該批武器若落在不良份子之手中，將可以增加本港犯罪案件」。

李氏謂：「此次之特赦令，比一九六八年舉行之一次更爲成功。」

全靠市民合作

此次繳交警方之各式各類武器，共有七十七件。繳出之有用及廢子彈總共有二萬四千餘發，（而氣槍子彈仍未計算在內），比前一次之特赦令超逾三倍。繳出之利刀及其他利器亦有增加，總數約二百四十件，前一次則不足二百件」。

彼稱：「市民自動繳出此等武器，令人手感欣慰，此點可以表示市民日漸明白有加緊警方與合作撲滅罪案之需要。警務處長薛磯輔及每一位警務人員對於市民此次之反應，至表感謝，若無市民之合作，此舉不能有良好之成績。「吾人對於各報，電台與電視台對特赦令廣予宣佈，至爲感激。彼等對於此次之收穫當有極大之功勞。」

兩週收穫總計

警方在兩週特赦期間所收到的武器如下：

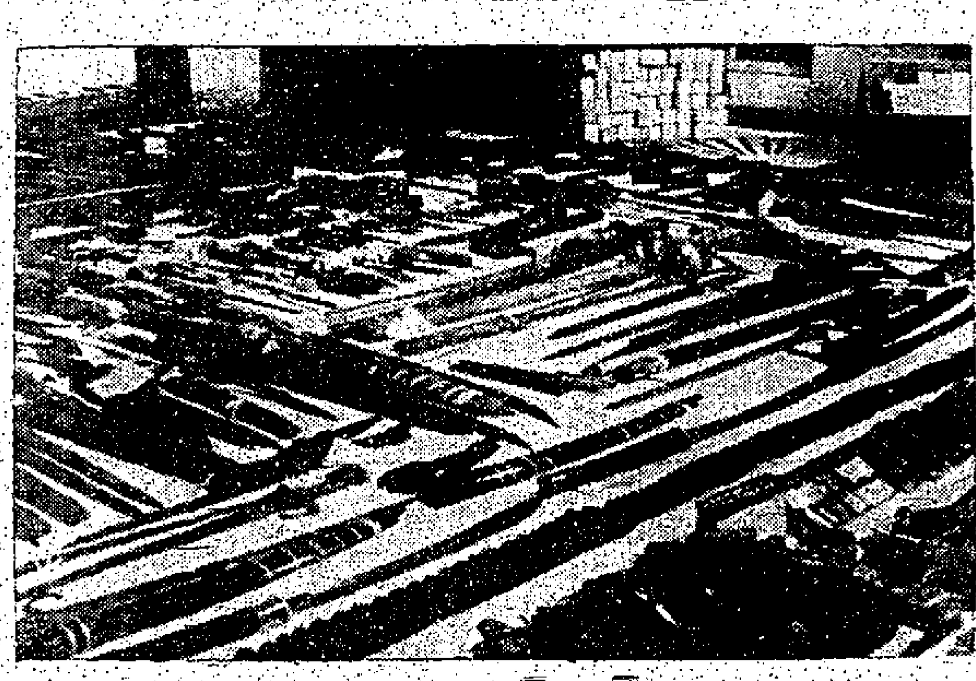
（一）手槍廿二枝，來福槍四枝，獵槍兩枝，手提機槍兩挺，來福氣槍廿八枝，短氣槍十九枝。

（二）子彈式三，四三一發，小子彈九，二八五發，小子彈十三疏，彈藥六二〇個，來福槍子彈五四發，短氣槍子彈九四一發，短氣槍彈藥筒九九四個，小子彈三包，空子彈殼七十八個，空子彈卅發，炮彈筒六十八個，信號彈四個，子彈頭一個，空彈藥盒四八七個，土製炸彈一個，手榴彈五個。

（三）玩具槍六枝，雷管廿二個，波爐器一個，刀七十四把，劍廿三把，木短槍及子彈盛器各一個，槍用通條二枝，槍托兩個，軍刺廿九個，鐵頭把，刀仔兩把，鐵眼竹矛一枝，中國弓一張，鶴刀兩把，打刀二三五把，斧一把，氧槍標十四枝，射矛槍一枝。

（四）玩具手槍三一，〇五〇個，爆竹一四三〇磅，爆竹三八〇包，煙花二四二卷件，煙花廿七碗，爆竹六串，爆竹三七六個。（合）

市民盡力合作繳出武器洋洋大觀



石硤尾區深夜火災

一倉庫起火延及後面一住宅被焚

（特訊）九龍石硤尾新區昨晚十時三刻發生火災，一倉庫起火，延及後面另一單位。該新區第六座五樓三一七室起火，戶主區賓之子上樓取木條，見火勢已不可收拾，急奔下樓呼救，室內多木料及紙料等易燃物，頃刻由一級火警升至四級，消防隊馳至，開喉兩條噴救，至十一時將火撲滅。第六座三一七室有兩家人，一爲吳美紙料，姓麥，存放元寶，蠟燭及紙料，一爲三行存放木料，戶主區賓，麥家另住第五座地下廿六號，區家另住第六座二樓二二六號。三一七室損失全爲存貨及原料，延燒後面之三九二室則爲住宅，姓任一家七口，衣物多損失。（合）

新區託兒所近狀

（特訊）葉錫恩昨（三）日在市政局會議中，詢問新區內托兒所設施。社會福利署署長佐之回答。他說：（一）在新區內及附近現有二十四間託兒所，總共可容三，一七三人。其中有三間育嬰院，名額八十八名（此乃專爲由出生至二月大之嬰兒而設），在新區福利大廈內亦有三個育嬰院，每間名額爲一百名。雖然此等育嬰院設於新區內或附近，但可以照顧新區內及附近一帶居民之所需。（二）現有之託兒所並非全部滿額，約佔總名額百分之八十四點五。（三）每名兒童每日受照料約九小時之託兒所收容人數約爲二，四二九名，以上乃三月之平均收容人數。（四）所有上述之託兒所均屬非牟利性質，彼等收費最低爲每月十元，最高則爲每月三十元。貧苦兒童通常減費優待。（五）上述之託兒所，未有由社會福利署直接辦理的。（六）在該二十四間託兒所中，有十四間受政府津貼。

四政府診所初三初四開

（新聞處訊）醫務衛生處爲便利需要醫務服務人士起見，特將港九四間診所之門診部，於二月八日及九日（即年初三及年初四）由上午九時至下午一時繼續應診。該四間診所爲：港島的貝夫人健康院及筲箕灣賽馬會診所。九龍方面的油麻地賽馬會診所及[illegible]。

酒店客失竊

（特訊）尖沙咀凱悅酒店一四×九號客房，發現房內貴重物件失竊，警方接獲報告後，疑匪徒是於昨日上午九時至十一時內在該房之浴室內行竊，物主失去價值港幣三百七十元之女裝手錶。

青年匪被擒

（特訊）昨日下午一時四十分，十七歲青年陳××在深水埗××街附近，強搶一名年約廿五歲女子之手袋，袋內有現金六元八角，該青年匪於稍後時間爲警方人員拘獲，帶返深水埗警署問訊，將於今天在北九龍法庭提堂。（無麥）

時新鮮果公司

鮮果購自最負盛名的專業公司

品質不同！氣派不同！

今年到貨品質參差 選購尤須注意磅碼

113—138—163 新奇士橙	四十八元及卅四元
72—88 新奇士橙	五十二元
56—48 新奇士橙	五十六元
22磅合灑蜜柑	三十元
22磅合灑柳橙	廿八元
美國金黃萍	八十六元
巨型鑽石一號紅萍	六十八元
鑽石一號紅萍	六十二元
鑽石二號紅萍	五十六元
伍錦橙	五十四元至六十四元
金錢橙新到	三十八元

（半箱庄半價計）

新奇士橙已屆可口時期

七彩特價禮盒：實惠大方，豐儉由人，九元、十二元、十六元、十九元、廿八元等五種，全部選用上等金山橙、一號鑽石紅萍、蜜柑、啤梨、提子等裝配。另有巨橙、巨萍蜜柑果盒。特別名貴。

蜜柑，啤梨，柳橙，沙田柚，呂宋杧，市田柿，富有柿，還木瓜，奶油蕉仔，溫室提子，磅庄紅蘋果，金萍果，紅提子，打庄西橙，伍錦金錢美國甜橙，送禮自用，隨到隨裝，奉送七彩禮盒。

鮮果禮券印刷精美，方便受禮人隨時分次取貨

電話接單，不論多少，遠近迅速送到

總店：德輔道中九十九號　電話：H四四五一八一至四

分店：上環德輔道中二三三號

分店：油蔴地彌敦道三四九號　電話K三〇一三九一至四

九龍 金冠大酒樓夜總會

農曆年廿九 年初一 休業兩天

年初二（即二月七日）起照常營業

諸君賜顧 尚希留意

發財春茗 歡迎預定

定座電話：K六六六二九一一八

香港法律彙編

全套四百元 長期讀者八折

華僑日報出版

立止鼻腔發炎

迅速減輕因鼻腔發炎而成各種痛症及頭痛，即服美國處方製成之「孟達哥」清痰藥片。此項處方能使鼻腔內之結實膠性黏液迅即溶解，痛苦即行消失，呼吸恢復通暢。「孟達哥」清痰藥片亦能使支氣管暢通，停止喘息。請即到藥房購取「孟達哥」清痰藥片，迅即恢復舒適愉快。(1)

一飛冲天

拿破崙

扭轉乾坤記

拿破崙童年家境清寒，九歲便離鄉別井，到法國唸書，因爲身材矮小，備受同學揶揄。但是他胸懷大志，才略過人，苦心鑽研兵學，終於統率大軍，縱橫無敵，使法國成爲歐洲第一強國。他的奮鬥經過詳載在——

讀者文摘

二月號 內容豐富 各處有售

或許不似音樂會

但聲音非常美妙，這是富路堅鬧表的"金嗓子"！

富路堅"金嗓子"型是特爲繁忙的現代女性而設計是獨一無二的女庄鬧表。

富路堅"金嗓子"型鬧表具有許多優點：

- 如果妳是一位商人或女職員它會幫助妳或妳的僱主準時赴會。
- 如果妳在旅行（或居家）它會按時將妳喚醒。
- 如果妳是忙碌的家庭主婦或悠閑的太太是逛街或去逛公司富路堅"金嗓子"型鬧表每日都可以幫妳不少忙。

富路堅

奇傑·金嗓子

世界唯一的女庄鬧表

總代理：宇宙（遠東）有限公司　公主行419室　電話：H-242546

新年餽贈金章機

雪櫃實用家人喜

總代理：大昌貿易行有限公司　中區恒生銀行大廈四樓

本港新聞 2

港九新界中外武術界 武術大匯演

七日在荃灣楊屋道運動場舉行 節目精采連日購票者非常踴躍

（特訊）港九新界中外武術界為響應僑日報救童助學運動而舉辦的中外武術遊藝義演大會，定本月七日（即夏曆正月初二日，星期六）下午一時，在荃灣楊屋道運動場舉行。請紅星紅伶周秀、陳寶珠、關德興、羅蘭、薛家燕、曾達華、蘇杏、馮寶寶、陳正、梁客、森森、王愛明、洪紅、彬彬、陳良忠、高峰、黃夏蕙、祁筱英、石堅、陳鳳清主持剪綵開幕。

港九新界中外武林各大宗派為本屆慈善義演風起雲湧響應，澎湃熱情甚於為善最樂，參加義演之單位有香港區：志達健身院、健力系、白鶴派拳術系、螳螂拳系、李氏健身院、白鶴派永年健身院、貧賓俱樂部、克強健力院、聯邦健身學院、李氏健身學院、鍾氏健身院、偉國跆拳道總會。九龍區：白鶴派鴻溝明健身院、白鶴派協鶴情含綿裘針盎邏團、克強健力分院、東芳健身院、宇宙健身院、龍形體育會、林燦桂健身院、陳斗健身院、陳正體育會、香港婦女健身學院、深水埗志達白鶴青年同學會、深水埗街坊福利會健身部、深水埗街坊福利會柔道班。元朗區：李牛健身院。大埔區：大埔白鶴派永年健身院、青衣島：張強健身院。荃灣新區：大窩口健身院、惠州荃涌健身院。石圍角北螂螳健身院。荃灣區：白鶴派洪源健身院、惠州健身院、鍾學霖健身院、會氏宗親會國術部、惠青健身院、胡少南健身院、尚武館、孔德光健身院、劉氏健身院、白鶴派青年健身院、荃灣白鶴派健身院、馮國輝健身院、李建琇健身院、荃灣雅爾珊社區服務中心國術組、舞蹈組、漢生康樂研究院、劉啟東健身院、荃灣區健身聯會等武林健力團體。本屆慈善遊藝大會節目豐富，金龍、祥獅、醒獅、瑞佛大會串齊賀新春。國術中之刀光劍影，拳風虎虎，自由搏擊，拳套對拆，日本武道之女子自衛術，穴鎖道，劍道空手道，跆拳道之飛身踢瓦，手刀，脚刀碎磚碎板能令你吶喊助威，荃灣雅羅珊之中西土風舞，漢生康樂研究院之花藍舞及劍舞，海天歌聲，婦是樂隊演奏歐西流行歌曲，陳良忠的諧趣口技，能令你心曠神怡，更有名聞東南亞之健身家參加表演肌肉控制及健美「普成」，演出者有：本年度的「香港先生」梁華、解元、李應聰、林志成、趙劍青、黃振健、周保平、李榮華、張國華、譚國强、朱國森、薛友本、蔡文魁、吳佐治、彭健、陳師英、羅徽虎、吳龍明、綦克加等將在大會當上表演「健」、「力」「美」示範。屆時各觀衆將能得睹中西方武術界與健力界之稱采表演，盛況在荃灣區可稱空前。

門票預售處地點如下：志達健身院，香港德付道西三三〇號九樓G座，H四七三七二六。劉啟東健身院，油蔴地新塡地街二二二號三樓，K八四五四七三，白鶴派永年健身院，香港德己立街廿二號六樓，H二二六二二一。陳正體育會，九龍荔枝角道二三八號二樓，K九三七一三一。白鶴派綿裘針盎邏團，九龍荔臨街五十號四樓，K九四五七六九。聯發蒔綉莊，九龍深水埗元洲街七十一號A地下，K八七一一三三。華僑日報中區辦事處，香港砵甸乍街華人銀行樓下，H二三一六三七。白鶴派鄭灣明健身院，九龍奶路臣街一號源發大廈四樓E座，K八八九八八四，張强健身院，青衣島大街五十五號二樓，石圍角北螳螂健身院，石圍角七號B地下，馮國輝健身院，荃灣衆安街五十一號二樓，白鶴派洪源健身院，荃灣沙咀道二一八號三樓NT四〇五三八，惠州健身院荃灣沙咀道二三二號六樓NT四〇三九五五，鍾學霖健身院荃灣沙咀道二八〇號二樓NT四〇三九九二，胡少南健身院荃灣沙咀道二七一號二樓NT四〇五九六六，尚武館荃灣沙咀道三二四號地下NT四〇三五一五，孔德光健身學院荃灣新村三十八號三樓，劉氏健身院荃灣新村三十八號二樓，白鶴派青年健身院荃灣河背街七十五號C六樓，李建琇健身院荃灣河背街二十四號頂樓，荃灣咸田街六十一號地下NT四〇二二二八五，隣記荃灣河背街七十四號地下NT〇四〇四八二四。

此次遊藝會，獲得各界人士鼎力支持，更得何傳堀、邱德根、張威麟、關德興、蔡普中、賓夏董、德和、許添、周坤成、黃錫富、陳冠成、蔡王、羅偉球、張仲輝、孫賢伯、賓茂松、荃華、石友、林鈞謀、葉迫源、熊漢忠、范上進、周有禮、民士、鮑文、劍鳴、林保文、林國魂、曹達華、周炳榮、黃春木、林強、陳強、殷及港九各健身學院首腦、會長等出力為大會名譽顧問，屆時並蒞臨主持頒獎，出錢出力，支持華僑日報十三年來的救童助學，意義深長，正是一代，十年樹木，百年樹人，不單作育英材，為下一代謀幸福，還有一項更大的意義，就是用人間的溫暖和同情心來鼓勵清寒子弟力爭上游，功德無量。

深水埗街坊福利會。穴鎖道，女子自衛術，四級監督潘碧堃對二段黑帶余炳漢，招式「月流西」。

熱心善長響應助學 門捐善款又六千餘

彌敦酒樓千餘元，陳伯宏千元，李宅三兄妹千元，佛教大光中學三百元，電話公司貳百伍十元，賽馬會小學貳百餘元，捐貳百元者衆。

（特訊）華僑日報第十三屆救童助學運動昨（三）日續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：

彌敦酒樓壹千壹百元，陳伯宏先生壹千元，李宅三兄妹壹千元，佛教大光中學叁百元，香港電話有限公司式百伍十元，香港賽馬會小學全體員生式百零五元，英屬所羅門羣島黃錦、楊淑清、黃添民、達民、志民、劍榮、劍強、劍基、劍威、九位僑胞式百元，呂桂滔先生式百元，潘錦安先生（潘母陳老太賻儀）式百元，羅華瑚先生式百元，香港東華企業有限公司式百元，九龍總商會式百元，沙田公立學校壹百八十六元〇五仙，陳杏香女士壹百元，五位小朋友壹百元，EMILY PAK壹百元，大東電報局壹百元，OMTIS LTD壹百元，侯德秀MR. JAMES T. HOWE壹百元，雀聘西先生壹百元，宏成公司壹百元，北角春秧肉食公司伍十元，有名氏伍十元，無名氏伍十元，育賢學校伍十元，香港隴廬佛社伍十元，遠東商行伍十元，余氏宗親會伍十元，無名氏肆十元，潘宅二十元，聯合商業公司二十元，慶國樑先生十元。

是日合共收到陸千四百八十一元零五仙。

彌敦酒樓千餘元

彌敦酒樓向來熱心公益，對慈善事業向不後人，華僑日報歷屆救童助學運動，均大力支持，本年更捐出一千一百元襄助貧黎，熱心可感。

陳伯宏善長千元

陸海通有限公司董事長陳伯宏先生，平素熱心公益，昨日又大解善囊，捐出一千元響應本報救童助學運動，嘉惠貧黎，共襄善舉，據來函稱：「謹啓者：貴報歷年辦理救童助學運動，慈善為懷，發揚可風，本公司董事長陳伯宏先生，樂助港幣一千元，又九龍彌敦酒店全體同人，聚集喜款共一千一百元正，隨函送上赤紙兩張，希為查收，並希發回收據為荷，此致，華僑日報執事先生，陸海通有限公司，皇后戲院，皇都戲院，六國飯店，陸海通有限公司，甘露夜總會，彌敦酒店，夏蕙夜總會，夏蕙餐廳。謹啓。二月三日。」

陳伯宏善長

李宅三兄妹千元

三名李氏之兄妹，捐來港幣一千元，以支持本報救童助學運動，嘉惠貧童，其熱心公益和善舉精神，令人敬佩。

賽馬會小學二百餘元

香港賽馬會小學對本報之救童助學運動，歷年均鼎力支持，昨全體員生集捐二百元，救助貧黎，共襄善舉。茲將來函錄下：「逕啓者：貴報發起救貧助學運動，造福社會，濟貧學子，受惠實多，敝校同寅，謹盡棉力以為一簣之助，茲送上港幣二百零五元，敬希查收為荷，此致，華僑日報執事先生，馬會小學校長劉文駒，二月三日」。

利便進行重建工程 鴨巴甸街繼續封閉

（港訊）介於堅道與士丹頓街之一段鴨巴甸街，自去年十二月廿三日起經已封閉，不准車輛通過，現將繼續予以封閉，直至本年二月底止，俾便進行重建工程。該處將設置適當交通標誌，以指示駕車人士。

世界童軍總會副會長訪港

（特訊）世界童軍總會副會長金比爾，於昨日下午六時半乘國泰機由台北飛抵港。在港期內，金氏將訪問香港童軍總會，及巡視各區童軍活動情況。昨在機場接機者有童軍總會執行總監羅君福等。（澂）

港東南入口航道 增設兩座導航燈

（港訊）海事處最近，在本港之東南入口航道，安裝兩座一航燈，其一在蒲台，一在螺洲，西南即該處擴發之兩座燈，日前開始操作，為利便船隻航行之安全設施。目前每月約有六百艘油船經該入口進入本港海港，該海底隧道工程，將來可由海底隧道之工作部份為交通時，將使性此來之入口以可入口處及，至底航道發生之擁擠而減少。該發言人稱，漁船亦將因該新導航燈之設置而得益不少。

二十呎之高處發出閃光。鶴咀之導航燈在一百二十呎之高處發出紅色及白色閃光，兩燈之閃光易於分辨。兩導航燈均由海事處之航海輔助組管理。

牙醫推薦用

蘇牙膏

EMOFORM 總代理 美國牙科材料公司

彭二機器廠啓事

本廠職員彭三君已於一九七〇年二月三日辭去本廠一切職務，由該日起，彭三君在外一切行為，概與本廠無關，以後各界人士與本廠接洽業務來往及單據收支，請逕向本廠為盼，特此敬告。

九龍櫸樹街三十五號地下 彭二機器廠啓

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲奉九龍地方法院命UNDER K.C.J. ACTION NO.9089 OF 1969, ALSO DIST. NO.91/70 SEIZED UNDER 定於一九七〇年二月五日星期四日上午十時正在香港咸街七五號至七十七號模漢大廈士庫本拍賣行內將存在九龍深水埗元洲街一四六號至一五〇號式樓NELSON GARMENT FACTORY-A FIRM DATE & TIME OF AUCTION 5TH FEBRUARY 1970, THURSDAY, AT 10.00 A.M.）各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得，下槌後須即將全部貨銀交清（現款）並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者理特此聲明

梳沙拍賣行有限公司啓 電話：五二三二一八六七

香港荃灣青衣小輪航線 農曆新年假期特訂時間表

茲定由正月初一至初四日（即公曆二月六日至九日）每日來往香港荃灣小輪照開班期如左

上午六時半至下午七時 每隔半小時一渡

下午七時至十一時 每隔一小時一渡

每渡小輪均停泊青衣另有特別船每日早上六時半由青衣往荃灣及每晚十一時五十分由荃灣往青衣

以上班期祗限於上述四天新年假期內實施由正月初五日（即公曆二月十日）起恢復正常班期行走此佈

香港油蔴地小輪船有限公司

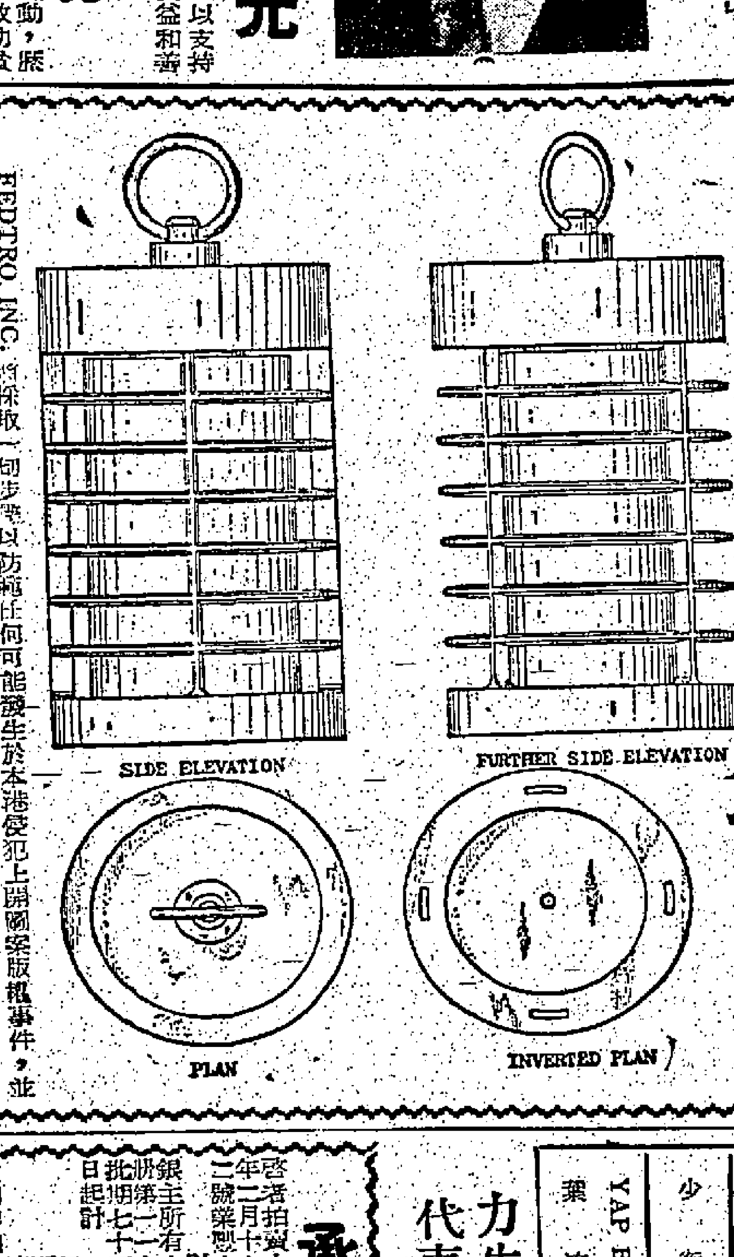
一九七〇年二月四日

通告

啓者：FEDTRO INC. OF 24 MAPLE AVENUE, ROCKVILLE CENTRE, NEW YORK, U.S.A. 在英國領得下開圖案版權。

英國註冊圖案第九四三五二八號

提燈之設計



FEDTRO INC. 將採取一切步驟以防範任何可能發生於本港侵犯上開圖案版權事件，並訴之於法，要求賠償損失，支付堂費及其他法院可能判定之補償。此告

FEDTRO, INC. 代表律師 高露雲律師行

香港必打街怡和大廈十三樓

一九七〇年式月四日

先夫譚達勝係港九電業總會會員，不幸於一九七〇年一月十一日在伊利沙伯醫院病逝。蒙港九電業總會發給帛金港幣壹千元正。高誼隆情，歿存均感。謹此鳴謝。

歐陽茜啓

一九七〇年二月四日

香港單位投資有限公司 股票遺失報告

下列之股票據稱遺失現作廢無效

註冊（CHENG YUK KIN）名下 二期股票號數二七六九號 股額：壹千單位

二期單位經理人 香港單位投資有限公司啓

一九七〇年二月四日

申請入英籍啓事

譚少文（TAM SHIU MAN）又名譚文（TAM MAN）又名譚少文（TAM SIU MAN）現住九龍機利士路三十號五樓，現向港督申請入英籍，如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者，可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

一九七零年二月四日

生意轉讓聲明

為遵照香港法例第四十九章防範生意舞弊則例第三節之規定茲通告如左：

啓者：香港文咸西街六十五號恆昌泰記（HANG CHEONG TAI WING KEE）向在香港文咸西街六十五號三樓及伍灼楨地下經營出入口業務，現擬將該號生意連同傢俬貨物出讓與何萬慶，陳方宗，地址香港文咸西街七十一號永勝興置業有限公司（HENG LAND INVESTMENT COMPANY LIMITED）（註冊地址在香港皇后大道西五十九號至六十一號七樓B座），居住地址：NO.16 OAKLANDS PATH NINTH FLOOR HOOVER MANSION A HONG KONG（以下簡稱承讓人）並定於本年三月九日正式交易。由該日起，恆昌泰記（HANG CHEONG TAI WING KEE）之一切債務概由出讓人負責清理，與承讓人無涉，此聲明。

出讓人 承讓人 代表律師黃余院律師樓啓

香港皇后大道中四十八號萬年大廈九樓

一九七零年二月三日

趙希虎建築師事務所

復業啓事

本建築師行經已在港復業 特此敬告

地址：香港皇后大道中四十一號聯成大廈一一〇一至一一〇二室

電話：二三八五八八，二二二二三九五

通知清理倉租貨物等廣告

本拍賣行代表（力生貨倉有限公司）請下列各貨主注意：下列各貨貯倉已久，現請閣下等於一九七〇年二月十七日前駕臨香港德輔道西，興隆東街五號，辦理清付倉租及提回貨物手續，否則本拍賣行不再另行通知，將閣下等之貨物公開拍賣，逾期自誤。

貨主名稱	貨名	數量	欠倉租	貨主地址
永和	石棉	二十包	500元	不詳
少衡	白純水	三箱	180元	不詳
少衡	糖精	一箱	120元	不詳
少衡	猄皮	元包	250元	不詳
YAP BON 葉汶	傢俬	一批	1,100元	NO. 5 JERSEY ST. QUEZON CITY, PHILIPPINES

力生貨倉有限公司

代表拍賣人香港拍賣行有限公司啓

香港皇后大道中卅六號三樓興發大廈二〇五室

承銀主命貴重物業出投

啓者：拍賣人維多利亞拍賣行（湘麗有限公司屬下機構）定期於一九七〇年二月十六日（即星期一）下午三時正起在香港德忌笠街十二號業興大廈一〇一室其拍賣房內將下開物業當衆出投：

銀主所有坐落香港新界元朗丈量約份第一百一十六約之第三份八六九號A上述物業之管業權批期由一千八百九十八年七月一日起計九十九年減去最後三天。

每年地稅：四圓三毫一仙

面積：約七百方尺

欲知詳細及投買等級，請向銀主律師黃淳華律師行或拍賣人維多利亞拍賣行（湘麗有限公司屬下機構）。

九龍彌敦道興銀行大廈四〇四一四〇五室

銀主代表律師黃淳華律師行

拍賣人維多利亞拍賣行（湘麗有限公司屬下機構）同啓

香港一九七〇年二月四日

香港政府公佈

香港政府公告

為聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）檢察官（律政司署）

（二）教育官／助理教育官（工業）（電器工程）（男性）（教育司署）

（三）無綫電生（男性）（郵政總局）

（四）實驗室助理員（男性或女性）（教育司署）

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙，此告

醫務衞生處佈告

際於農曆新年假期，政府診所及夜診部門由一九七零年二月六日至二月九日將停止全日應診。惟下列之門診部將於二月八日及二月九日由上午九時至下午一時繼續應診：

香港

貝夫人健康院

筲箕灣賽馬會診所

九龍

油蔴地賽馬會診所

柏立基健康院

香港稅務局通告

物業稅

本港一九六九年至一九七〇年度之四期物業稅納稅通知書經已全部發出，除自置有物業之有限公司外，凡應繳物業稅而尚未接獲該納稅通知書者，請即函本港郵箱一三三二號通知稅務局長，或逕赴香港中環雪廠街政府合署西座三樓稅務司署稅收組接洽，俾能於一九七〇年二月廿八日以前清納差餉者繳交物業稅。

每一物業稅，除該物業全部由業主本人作為住宅用外，應由已登記繳納差餉者繳交。

如非該物業業主而已繳交物業稅者，可由下月起交業主之租金內扣回。自置有物業之有限公司另行通知。

香港稅務局長 德輝

民政司署公告

查左列表格所載之金塔其坐落地點皆在政府認可墳場範圍之外現根據一九六零年公衆衞生及市政事務條例第一一八條第四款（甲）之規定擬將該等金塔之骨殖遷出仰該等金塔之有關人士由公告之日起七天之內向本署申認如屆時仍不見前來辦理申認手續本署將咨請市政事務署將遺骸遷葬於沙嶺墳場特此公告

民政司 何禮文

一九七零年二月四日

茲將招人申認之金塔詳情列左

類別	標誌	坐落地點	備考
金塔	標誌不明	位於香港仔大街以北六十呎一山坡上在建築地盤A一L三二七之內（香港仔大街四十八至五十之側）	無骨殖痕跡
金塔	同右	同右	同右

交通處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第十五段

暫時封閉鴨巴甸街

茲通知駕車人士自去年十二月廿三日起經已封閉不容車輛通過之介於堅道與士丹頓街一段鴨巴甸街將繼續予以封閉直至本年二月底止以便進行重建工程。

屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長 薛璞

交通處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第三及第十五條

道路交通（停車與等候）規例第四條第一節

維多利亞公園年宵市場之交通措施

茲通知駕車人士由二月五日（星期四）下午六時正至二月六日（星期五）上午約六時正將在維多利亞公園附近採取下列各項交通措施：

（一）封閉道路

下列各道路將予以封閉不容車輛通過：

（甲）糖街

（乙）歌頓台

（丙）介於怡和街與記利佐治街之百德新街

（二）行車改道

（甲）百德新街將改為由記利佐治街往北行單程路。

（乙）銅鑼灣道將改為由高士威道至樂聲迴旋處之西行單程路。

（丙）在樂聲迴旋處南行之車輛將改道沿高士威道進入興發街，留仙街然後駛回高士威道供車輛西行之路面。

（丁）車輛不得在高士威道右轉而駛過車輛行列。

（三）封閉停車場及停車位

由二月五日（星期四）下午三時正起至二月六日（星期五）上午六時正在下列各區之停車設備將暫時停用：

（甲）樂聲戲院停車場

（乙）糖街

（丙）高士威道

（丁）興發街

（戊）銀幕街

（己）帆船街

（庚）介於歌頓道與留仙街間之電氣道

（辛）銅鑼灣道

（壬）興發街裝錶停車場（南部）

（癸）銅鑼灣裁判司署裝錶停車場（南部）

如在該區之交通擁迫過甚時將不需先通知而必須臨時封閉其他道路。

屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長 薛璞

香港維多利亞地方法院小錢債案

一九六九年第三千一百五十三宗

原告人：同興發五金有限公司（TUNG HING FAT METAL CO., LTD.）

被告人：曹錦洪經營瓊華號及廣隆五金店

致上述被告人曹錦洪經營瓊華號及廣隆五金店，其地址為香港鴨巴甸街三十六號地下。啓者：原告人同興發五金有限公司經於一九六九年八月十四日在法院向閣下提出追討貨款及一張支票合計港幣四百九十六元零五分。現因閣下避而不接受本案之傳票，原告人已經向維多利亞地方法院之法官申請，以下列方式送達該傳票：

（一）將該傳票及諭令抄本一份張貼在香港鴨巴甸街三十六號地下之門口。

（二）將該傳票及諭令抄本一份送達香港鴨巴甸街三十六號地下之一成年人。

（三）將該傳票及諭令刊登本港華僑日報一天。

再者，法院諭令閣下須於一九七〇年二月十三日星期五上午十時正向香港維多利亞地方法院出庭候訊，否則本案將缺席裁判。

原告人同興發五金有限公司啓

地址九龍必發道九十五號地下

一九七〇年二月三日

香港維多利亞地方法院小錢債案

一九六九年第五六一八宗

原告人：關志剛 KWAN CHEE KONG

被告人：麥海雲 MAK HOI WAN

致上述被告人麥海雲，香港灣仔杜老誌道十一號四樓。上述原告人已在香港維多利亞地方法院小錢債案一九六九年第五六一八宗向被告人追討所欠款項港幣三千六百六十元四角正。上述原告人經香港維多利亞地方法官HIS HONOUR MR. W.S. COLLIER, D.J.於一九七〇年一月卅一日在內庭諭令本案之原告人代表律師之申請將傳召上述被告人按照下列辦法送達上述之被告人：

（一）將上述傳票及諭令之副本各一份交與香港灣仔杜老誌道十一號四樓內之一成年人。

（二）將上述傳票及諭令之副本各一份張掛於香港維多利亞地方法院入口處之告示板上。

（三）將上述傳票之通告刊登於香港華僑日報一天。

被告人須於一九七〇年二月廿日星期五上午十時正親自或由其代表律師出庭到香港維多利亞地方法院。倘被告人當日不到堂者，則原告人得申請法庭將本案執行缺席判決，特此公告。

原告人代表律師黃乾亨律師事務所啓

香港干諾道中十五至十八號大昌大廈十四樓

一九七〇年二月三日

香港高等法院大錢債案

一九七零年第三十六宗

原告：THE WING ON LIFE ASSURANCE COMPANY LIMITED（永安人壽保險有限公司）

被告：MOK LAI MUI（莫麗梅）

致被告莫麗梅：啓者原告為一九七〇年第三十六宗之告票事，其地址為九龍彌敦道七百三十一號振宜大廈A座十七樓；註冊地址為香港德輔道中二十二號，向閣下追討而發出以下之諭令：

（甲）取回樓宇

（乙）所欠租金由一千六百八十元

（丙）空間利益由一九七〇年二月一日起至被告遷出樓宇交回之日止以每月四百二十元計算。

（丁）堂費。

再者法院已諭令准以此刊登告示方式將本案之告票作有效之送達，倘閣下必須於本刊登告示後八天內向香港高等法院登記處報到，否則法院將本案作缺席判決。

原告代表律師黃建勳律師事務所

香港德輔道中永安人壽大廈五〇〇至五〇三室

香港一九七〇年二月四日

天星小輪有限公司

一九七〇年度農曆新年小輪班次

啓者：本公司小輪班次將於一九七〇年二月五日（星期四）晚上至二月六日（星期五）凌晨通宵航行。

有關假期內班次詳細時間表均張貼於本公司碼頭及小輪之上。

英皇御准 香港賽馬會

（依照英皇御准香港賽馬條例舉行）

本會一九六九年至一九七〇年度第五次賽馬定于一九七〇年一月卅一日及二月九日舉行第一天及第二天俱在下午二時開賽太子行司理室第一天定于上午十一時四十五分停止辦公第二天則全日停止辦公，茲承董事局命特將是次須注意事項摘要公佈如下

關於會員來賓入場券，每枚二十五元，請依照下列時間向本會各售票處購買。

（一）第一天由一九七〇年一月廿八日星期三起至一月卅一日星期六上午十時止

（二）第二天由一九七〇年二月二日星期一起至二月五日星期四下午五時止

（三）凡持有會員來賓入場券離場不得復入

（四）入場證章不在司理室發售，賽馬日場內不發售來賓入場券，凡在十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場，本會會員席備有午膳供應

（五）關於公衆席及中場第一天在正午十二時開閘，而第二天則在上午十一時開閘，入場券每日每位十元中場席每位式元入閘時繳交，隨後離場而再入場者，須再繳入場券十元中場席者二元

（六）中場席入場處從黃泥涌道東之隧道入場

（七）觀衆入場須全日懸佩證章

（八）本會董事局籲請入場觀衆合作對于警察施行任何安全預防措施須絕對服從

承董事局命 司理鮑愛克

一九七〇年一月廿八日

本港新聞 ③

阻塞走火路鐵閘未拆
消防員移去
中區皐利街一樓宇鐵閘被拆
此項行動證明消防當局決心

（港訊）樓梯裝鐵閘妨礙走火通路，屢次通知未照拆，消防處派員移去，此項行動證明當局決心消除火險。一批消防處人員，經於昨日下午由高級防火官賈丁納率領，將港島一幢樓宇梯門鐵閘拆除。此爲消防處多次下令有關人士自行拆除該閘但未獲得遵照辦理之後所採取之行動。

該閘位於港島皐利街二號五樓及六樓之間。由於該閘足以妨礙走火通路，故根據有關消防條例第九十五章第九節第二分節規定，由消防人員進入該屋宇將之拆除。

賈氏謂：「此爲消防處採取實際行動消除火險之一項有力例證。此爲一項不尋常之行動，我們很少需要採取如此劇烈之行動。」

該消防人員首先將該閘之鏈條鋸斷，拆開該閘，并將其搬去。

賈氏謂：若任由該閘留在原處，即等如忽視火災發生時之危險。由於該閘安裝在緊急走路上，阻礙居民逃生，故消防處不能容忍。

彼希望此次行動能令市民注意火警發生之危險及消防處防火之決心。

消防處防火組人員曾於去年十月開始，通知該樓宇業主及住戶將該閘移去，惟彼等不予理會。最後之一次通知，乃於七日前發出。惟彼等仍漠視該項通告，該閘至今晨仍在，故賈氏決定按照計劃將其拆去。

圖爲消防處工作人員用鋸將鐵閘拆除時攝。（本報記者攝）

司徒拔道彎角
名騎師黎嘉比
車墜崖受重傷

（特訊）昨晨十時左右，港島司徒拔道東山台側彎角，一輛向淺水灣方面疾馳的私家車，衝過路邊低矮石壆，墮下離路面約二丈的山坡中，車上一雙西籍男女重傷，後由到場之消防員救起，送瑪麗醫院急救。

傷者名黎嘉比、五十五歲，現任馬會助理受薪董，亦曾是世界聞名的騎師。另一傷者名D‧杏兆剎，黎嘉之妻，五十三歲。黎傷勢較重，其妻則僅受輕傷。

據悉：失事之私家車編號AP九三八×，奶白色，黎嘉比爲司機，其妻坐司機位旁。出事地點爲一急彎的路邊有一道尺餘高的石壆。黎之車失事時，剛巧有一輛私家車駛下大潭東，聞黎之車在彎角處發出緊急煞掣聲，不久，即聽見汽車隆然聲。乃代報警，不久消防車馳抵，即由消防員攜備救生工具繫落崖下，撬開車門，分別將黎及黎妻救出，送院救治。圖：黎嘉比座車現場。（合）

歡宴鄭宗樑榮休
服務華人十四年

歡宴鄭宗樑榮休圖（上）鄭氏致詞（下）會場一角

（特訊）旅日華僑同學會以該會主席鄭宗樑於一月卅一日於華人銀行銅鑼灣分行自動退休，特於昨晚假永安銀行禮堂設宴慶祝其功成身退。到會者約百人，場面非常熱烈。

是晚由張世昌同學（八十二歲）主持一切并致祝詞。旋由鄭氏致謝詞。張氏在致祝詞中引述鄭君在銀行界經歷三十八年，公餘之暇爲同學會服務，不遺餘力，本會有今日之基礎，微鄭氏之力不爲功。鄭君旅日時曾服務於神戶及東京萬國寶通銀行十年，自一九三二年十月返抵香港後，入香港萬國寶通銀行服務凡十三年。自一九五五年，就任香港華人銀行出納主任之職後，於一九六〇年升任襄理兼出納主任，一九六一年總經理周錫年爵士委任鄭氏開設深水埗分行，升任分行經理，同年八月中旬，再被委開設香港分行。一九六四年五月五日再被委派開設銅鑼灣分行。鄭氏自一九五五年六月中旬就任香港華人銀行要職以來，連續辦總行開業及設立分行三間，服務至今計有拾四年零七個月。總經理周爵士及總分行同人均認爲鄭君對香港華人銀行服務勞苦功高。除總分行各同人先後設宴爲鄭君歷祝榮休外，不日華人銀行董事局另行設宴爲鄭君慶祝。吾人亦感與有榮焉云云。是晚參加慶祝宴者有如陳家法、古寶儀、鄭國麟、鄭美桂、邱瑞娥、鄭潘文苑、張世昌、張達民、卓兆衍、莊兆祥、林俊端、鄧貫柏、馮兆祥、關信嗣、趙炳宗、黃愛華、林碧琼、梁瑞琴、梁愛冰、梁潤娟、凌鳳芬、李潤琛、曾其樂、劉煥民、盧淑儀、旋詢觀，穆鳳枝，羅馮錦裳，吳齊，吳聆，吳啟由伉儷，吳允，鮑衛恩夫婦，鮑麗仙，鮑達夫，鄭德驊，鮑湘，鄭玩花，鮑雁屏，鮑秀屏，鮑杏仙，鮑瀾仙，鮑建就，鮑麗娟，鄧以湛，陳懿德，鄧蓮桑，曾雪梅，曾昭輝，曾雯娟，覃永福，鄭坤聯，蔡蓮仙，黃維瓊，黃黛嫣，黃文忠，黃發瑞，黃阮瑞華，易靜之，李豫東，余鄭月桃，楊玉蓮，趙健，楊寶多，瑞楊世雄，鄭玩蕊，鄭梓楠，楊兆齡約百人，至十一時始告盡歡。

龍子行百貨公司
舉行春節大減價
禦寒衣物・削價廉售

（港訊）臘鼓頻催，一年將盡，家家戶戶，男男女女，都忙于爲自己，爲兒女添衣度歲，香港及九龍龍子行百貨公司今年特破天荒在歲尾舉行「春節大減價」，並送「恭喜發財」禮券。此次大減價，推出大批禦寒衣物，新型百貨，均屬名廠正牌貨式，品種萬千，名貴實用，定價由三四折至八九折，貨品無美不備，別家買不到之貨品，龍子行不時具備，且大量供應，削價廉售，只要一踏入龍子行，全部衣物百貨可以完備供應。各界人士添購衣物，至送賀年禮品，龍子行是一個理想去處。該公司之名廠西裝，舶來傢私，藝術燈飾，新花簾布，捫布，亦大量供應，徹底減削，用酬各界人士一年惠顧隆情云。

舉家外出獨留一人
女童墜樓受傷

（特訊）歲晚歡樂中出現慘劇，一女童因其父母及姐弟舉家出外辦事，不堪寂寞獨凭欄，以致跌下街中，慘受重傷，鮮血遍地。

此慘劇發生於昨晚八時十五分之間，地點在皇后大道中式百捌拾伍號近渠邊。事緣有年約十一歲之女童李姝，與其雙親李廣記住於上址二樓頭房，昨晚，其雙親及家人出外，只遺留其在家，且將房門鎖上，李女年少無知，可能因獨留太久，感到寂寞，不知如何竟從窗外爬下街中，當墮下時適在該處渠邊停泊有AB五三〇七號，廣信運輸公司之貨車，李女先受車邊所阻，再然跌下，以致頭部受傷，臥於血泊中，其所穿之拖鞋，則飛離在附近。當時有一居住於附近之男子見狀，馬上將其抱赴騎樓底，並設法邀請街坊衆找尋其家人，但無結果，最後警車與救傷車接報駛至，先將傷者送院急救，再找尋其雙親下落。（立）

室外室內地毯中心
名流夫人剪綵開幕
議員紳商冠蓋雲集

太平地毯公司，以其優良傳統，創辦一個「室外室內地毯中心」，並選辦各國名貴地毯，比較爲相宜之地毯。日昨已經開幕及開始營業，地點爲理佐治行地下，向彌敦道之一面。開幕儀式由羅蘭士嘉道理夫人主持，蒞臨嘉賓甚多，包括嘉道理昆仲及鄧律敦治……

恭喜發財
請飲 施務露酒

紅星 葉青小姐

施務露 SERRAVALLO

某大玩具及洋娃娃製造廠
聘請下列職員：

（一）會計主任：
- 職責：主理會計部門之工作
- 資格：必需持有大學會計系學位或認可之相等會計專業資格
- 經驗：必需具有主理財務會計及成本會計之實際經驗。
- 語文：需暢通中英文。
- 年齡：二十五至四十歲
- 薪金：目前月薪在一千八百元以上者方可應徵

（二）機械工程師：
- 職責：主理及負責工模部之設計及施工
- 資格：必需持有大學機械工程學位或具有同等之資格。
- 經驗：必需具有塑膠工模及鋅工模設計與製造之廣泛經驗，並需熟諳一般工場技術
- 語文：必需中英文暢通
- 年齡：二十五至四十歲
- 薪金：目前月薪在二千元或以上者方可應徵

如應聘者請來函華僑日報信箱七十五號接洽

誠聘校長

九龍某教會中文中學誠聘校長乙名（不分性別）須具下開資格：
1. 有大學畢業具有學位，有教育文憑更佳。
2. 有教育行政經驗。
3. 基督徒
4. 年齡卅五歲至五十歲之間
5. 月薪由壹千捌百元起

應徵人須具詳細學歷，履歷及近照連同申請書逕寄華僑日報第1403號箱。合則約見商洽，否則退件守秘。

聘個案工作員

九龍扶幼中心聘請個案工作員乙名，須具社會工作學位或證書及至少兩年以上之實際經驗且須能在四月一日報到。爲合男女俱可。薪金從一〇四〇至一八一〇止。請具英文履歷寄土瓜灣盛德街44號張先生

聾耳機
狐氣帶

$780 $450 $280 $140

港威靈頓街62號 九龍口道15號何鴻卿大廈2樓商場F17室

農曆新年晚各線行船時間

港內線：

二月四日（即農曆年廿八日）
- 佐頓道—統一碼頭線（載汽車及客船）尾渡延長至午夜後三時正
- 佐頓道—灣仔線
- 觀塘—北角線
- 九龍城—北角線（載汽車船）
- 九龍城—北角線（客船）
- 紅磡—北角線
- 紅磡—灣仔線
- 旺角—中環線
- 深水埗—中環線
- 深水埗—上環線

八線尾渡均延長至午夜後二時正

二月五日（即農曆除夕）
- 佐頓道—統一碼頭線（載汽車及客船）通宵行走
- 佐頓道—灣仔線
- 觀塘—北角線
- 九龍城—北角線（載汽車船）

尾渡延長至午夜後三時正

- 九龍城—北角線（客船）
- 紅磡—北角線
- 紅磡—灣仔線
- 旺角—中環線
- 深水埗—中環線
- 深水埗—上環線

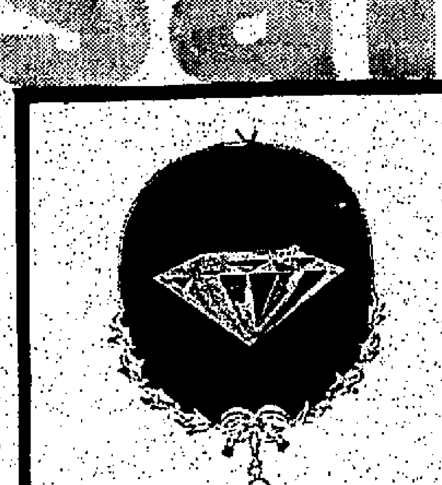
七線尾渡均延長至午夜後二時正

香港油蔴地小輪船有限公司
一九七〇年一月卅日

哥林比亞無線電學校招生

面授：無線電及電視工程全科。即招日夜新生及插班生。
函授：有聲無線電實物函授科。本科學費十元免費發給器材，授課唱片，按同等中學程度報名入學無時間限制。
校址：九龍深水埗保安道201-261號即九龍仙樂戲院斜對面。請電K782483、K789115或K864989即免費寄上精美特刊，章程備索。
本校歷史悠久自置校舍擁有世界水準第一流電子電視儀器舘設備規模龐大歡迎到校參觀

ale sale
sale
sale
ales



at Sennet Frères
JEWELLERS SINCE 1870

永安・先施・大新
各分店同時舉行
冬季
大減價
最後兩天

香港建屋貸款有限公司
THE HONGKONG BUILDING & LOAN AGENCY LTD.

皇后大道中五號恒昌大廈一六〇三室 電話：H 239186

低息貸款申請簡易
貸款一萬月供$122.40

貸款樓宇名單

香港區
- 珠城大廈 百德新街及記利佐治街交界
- 置安大廈
- 怡安大廈 銅鑼灣東角道
- 麗星樓 大坑道十五號
- 高景大廈
- 高寧大廈 大坑道大坑徑元至七號
- 珊瑚閣 天后廟道七八六六地段
- 明園花園洋樓 北角明園台孔雀道一至卅一號
- 繼園台 繼園台元〇四四R地段
- 滿華樓 柴灣華文道
- 聯威大樓 堅尼地城士美菲道
- 建隆樓 堅尼地城北街十六至廿四號
- 美麗閣 衛城道七九七六地段
- 平安閣 莊士敦道一四八至一五〇號
- 軒尼詩道 一一七至一弍三號
- 寶漢大廈 波斯富街廿四至卅號

荃灣區
- 富明樓 荃灣式二〇九地段
- 德泰大廈 荃灣德士古道

九龍區
- 映月台 塘安城道弍號
- 正平大廈 平安道四號
- 涵碧別墅 窦本道四七七八地段
- 碧華閣 畢架山道四七七一地段
- 毓華樓 慈雲山毓華街
- 雙鳳樓 黃大仙鳳凰村環鳳街
- 鳳華樓 黃大仙鳳凰村環鳳街
- 鳳德樓 黃大仙鳳凰村鳳德道
- 鳴鳳樓 黃大仙鳳凰村鳴鳳街
- 鳳錦樓 黃大仙鳳凰村環鳳街
- 安利大廈 黃大仙鳳凰村鳳德道
- 至誠大樓 上海街四〇七至四一七號

官塘區
- 祥園 月華街及天香街交界
- 泰康樓 月華街及協和街交界
- 瑞寧樓 寶漢街十至廿四號
- 鴻發大樓 通明街

除上列批准合格之貸款樓宇外，其他樓宇亦可申請

圖為香港公益金福利機構之一聖雅各福群會之職業訓練工場，當時由港督夫人參觀。

本港新聞

三名九龍飛帮巨頭 葵涌山邊一網成擒

涉嫌與深水埗多宗封案有關

（特訊）三名活躍九龍地區的飛帮「大哥哥」在一次進行「三巨頭會議」秘密會晤商談解決飛帮的地盤及利益問題，以及一批贓物之分配。而三「巨頭」均在會議中被埋伏的警探一網成擒，刻仍在九龍警察總部偵訊中。

警方在較早時接獲消息謂有三名飛帮的「大哥哥」將於昨晨二時許約定在葵涌附近一山邊處談判他們手下飛帮的地盤利益以及在犯案中所劫獲之贓物分配問題，三方面直接解決，以免三方面飛帮發生衝突的談判。警方派了五名警探分別在葵涌一處山頭埋伏，由深夜開始進行偵緝。

五名警探經過了六小時的枯候，至今晨二時才發現彼等分別乘車到達葵涌山腳下，分別上山到達一處有一塊大石頭之處集合，開始秘密談判。五名埋伏山頭洞坑土穴處之警探，不動聲色暗中窺伺三名飛帮頭的行動。

當該三男子會談了一小時之後，正分別離開之際，五名警探一聲暗號，展開包圍，該三名男子猝然被困捕，無法抗拒束手就擒。

據說該三男子係涉嫌最近在深水埗區及石硤尾區發生一連串之爆竊及被封案有關。

警探今晨已根據綫索分別出動起回大批贓物，三男子在辦理認人手續後，將於稍後時間落案被控。

大會堂節目

二月四日 星期三

（正座）音樂廳 下午八時 戲劇節：香港專上學生聯會主辦。

劇院 下午七時半 粵語話劇易卜生原著「羅鬼」：由天宵、宵藝、佛霄、勇毅、世界聯合爺事會演出，市政局主辦。

展覽廳 下午四時至八時 紐西蘭國慶日慶祝會：紐西蘭商務專員主辦。

（高座）南演講室 下午三時至五時 毛妹芭蕾舞班。（私人）

南演講室 下午五時至七時 民意論壇：民意月刊主辦。

北演講室 下午七時至十時 中大校外課程。

北演講室 下午五時至七時 演講：崇基書院音樂系主辦。

北演講室 下午七時至九時 美容及梳髮講座：現代青年主辦。（私人）

市政局公立圖書館

大會堂圖書館 上午十時至下午八時 成人圖書室、資料室、報刊閱覽室及學生自修室。

及九龍圖書館 上午十時至下午六時 兒童圖書室。

香港博物美術館

大會堂博物館（高座十一樓） 上午十時至下午六時 香港博物美術館所藏中國古器物展覽：歷代陶瓷器、漢唐銅鏡、琺瑯器、漆器、古銅器及玉器。

大會堂美術館（高座十二樓） 上午十時至下午六時 李和·陳福展覽。

李鄭屋古墓 中午十二時至下午七時 李鄭屋村東漢墓出土陶器及銅器展覽。

搶掠周生生金行 被告認罪候宣判

（時訊）青年剷漆工人，假冒顧客，在深水埗大埔道周生生金行搶去一個手鐲，事主不甘損失，御尾窮追，結果為警員截獲，帶署調查，昨日解控於北九龍裁判署。被告認罪後，向法官求情，表示因將工資賭博輸去，無錢過年，故出此下策，請求予以輕判。法官聆訊，諭將案押候至本月十六日，待感化官調查報告後宣判。

被告男子伍掌，十九歲，剷漆工人，住慈雲山新區第四座。被控罪名：二月二日，在深水埗大埔道四十七號地下周生生金行偷竊一個手表，價值四百七十五元。

據案情透露：二月二日，下午二時四十五分，被告進入大埔道四十七號地下周生生金行；偽稱買表，商伙計將表一個取出與之選擇，配於腕間，假作欣賞，乘機奪門而出，向南昌街逃走，有關事主麥振華立即隨後擒出，御尾窮追不捨，追至北河街與福榮街交界附近，適有警員巡至，將之截住，當場人贓並獲，帶警署落案。（中）

春茗利是捐公益金 均輝等捐七千餘元

（港訊）均輝公司昨晚假大同酒家二樓金廳舉行團年宴招待各航空公司代表暨該公司職員，藉示酬謝獲得各方愛護及同人之努力，到來賓百餘人，筵開十餘席，席上並發起為香港公益金籌募善款，即席捐得七千七百一十元，情況熱烈，首由該公司董事長李俊駒及副經理馮朝滋致詞，李氏稱新春元旦行將屆臨俗例於是日有派利是之舉，本人謹乘此機會向各參與宴會人士呼籲預為向香港公益金之受惠團體六十個福利機構，請求分發利是，多多益善，少少不拘，但求集腋成裘」，共勷善舉，席上參與宴會各航空公司代表及該公司同人，聞此呼籲，均甚贊同，即席捐得善款三千七百一十元，計馬來西亞航空公司一百元，德航一百元，航空協會一百元，巴西一百元，西北航空一百元，怡和一百元，比利時一百元，日航一百元，汎美航空一百元，國泰航空一百元，澳國航空一百元，加拿大太平洋一百元，環球航空一百元，荷洲一百元，英國海外航空一百元，瑞士航空一百元，巴基斯坦一百元，加路達航空一百元，阿聯一百元，飛虎航空一百元，中華航空一百元，法國航空一百元，均輝職員捐一千五百一十元，另由李俊駒董事長捐同額善款三千七百一十元，共為七千四百二十元。旋舉行禮物兩件義賣，由李俊駒夫人以二百元購入合滙製仿古銅冰壺一個，另該公司李俊鴻董事亦以九十元購入塑膠製安樂椅一張，義賣款項亦捐作善款合共七千七百一十元，均送交公益金會妥收。

均輝公司此種仁風義舉至堪為各機構社團舉行團年宴及春茗聚會時借鏡，使各界人士新春歡樂中隨緣樂捐，聚沙成塔，使公益金亟待籌募捐款數目，尚餘之不足二百餘萬元之數得以早日達成。

公益金善款已收到五百七十三萬餘元，其中包括渣打信託公司轉來江志桓先生遺產捐款五萬元，及前日在海運大廈拍賣之桔仔及桃花一萬六千二百五十元。

本港新聞今日入版

添寶添寶
賀年最好
新年飲添寶
業務更加好
賀年送禮請選購
名貴大方的
添寶威士忌

各大辦館士多均有代售
總代理：源和酒行

響應華僑日報救童助學
港九新界 中外武術遊藝義演大會
金龍·祥麟·醒獅·瑞佛賀新春
武術表演明星歌唱慈善大會

敦請 陳寶珠 薛家燕 馮寶寶 森森 彬彬 黃夏蕙 石堅 關德興 曹達華 陳正 王愛明 陳頁忠 祁筱英 （排名不分先後） 羅蘭 蘇青 葉青 洪紅 高峰 陳鳳清 等紅星蒞會主持剪綵

日期：農曆年初二下午一時開始
地點：荃灣楊屋道大運動場
票價：二元，三元，五元，十元

門票即日在下列地點預售

[illegible]

H二三一六三七 H四七三七二六 H二二六二一二 K九三七一三一 K九四五七六九 K八七一一三二 K八八九八八四
NT四〇五五三八 NT四〇三九五五 NT四〇二九九二 NT四〇五九六六 NT四〇三五一五
NT四〇二二八五 NT四〇四八二四

美麗華大酒店
HOTEL Miramar
宮樓場瀑麗
正宗潮菜 馳名西餐
特飯市夜 泊車方便
訂座電話：829647

鳳錦樓
九龍鳳凰新村環鳳街5001/4966號地段
四面單邊 廳房有窗
走廊光猛 外型華麗
售萬餘元
月供百餘
華懋置業有限公司
香港中環雪廠街九號314室 電話 H-232803 H-224578

參觀大阪萬國博覽會
等於遊歷了世界七十多個國家
華僑日報贊助
萬國博覽會觀光團
訂價最廉·遊程七天·節目豐富·服務週到
H.K. $ 2,190.
包括來回機票酒店膳食導遊交通工具入場券等全部費用
本團特色：每團名額一百人，每組廿五人，即有一專人照料，東京大阪均已付足定金訂妥酒店保證依期出發

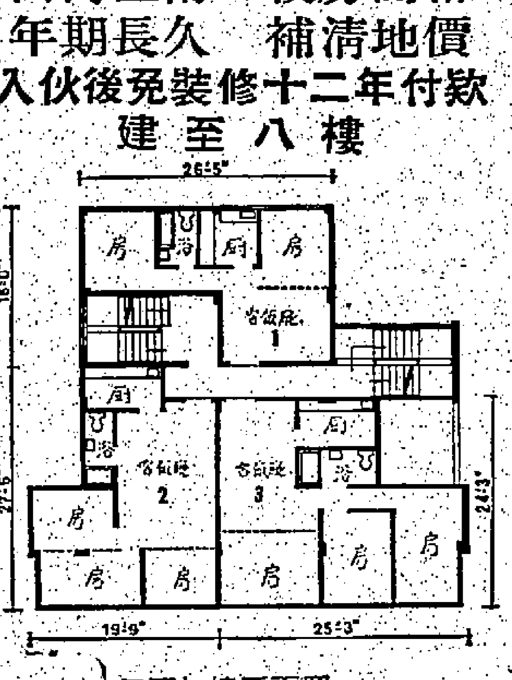
各·團·出·發·日·期	
1970年5月15日	1970年5月29日
1970年6月12日	1970年6月25日
1970年7月24日	1970年7月27日

餘額無多，報名請早
並暢遊東京、日光、箱根、鎌倉、熱海等風景絕佳的著名旅遊勝地，令你有賓至如歸之感。
主辦旅遊機構
香江旅行社有限公司
九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大廈三樓二〇三室 K677423, K677763, K671713, K671714,
日光旅行社
九龍彌敦道一百號東英大廈三樓二〇七室 K683962, K682376
泰新旅行社 K681660 瑞昌旅行社 K683048
中東公司旅運部 K683651 華僑日報中區辦事處 H231637
詳章備索 歡迎詢問

美麗華大酒店
歌影雙棲紅星
陳芬蘭

英國雜技大師
胡泰斗
特技表演
萬壽宮 十時演出 餐費每位$40.00
水晶殿 十一時及十二時演出 入場每位$3.00
歲晚新年照常營業
定座電話：K 681111

仁豐大廈
新填地街193A—193B
面向正南 梗房間格
年期長久 補清地價
入伙後免裝修十二年付款
建至八樓



二至七樓平面圖
又北角和富道104號現貨出售
仁德置業有限公司
永樂東街五十七號三樓 電話：H—437753

九龍深水埗大南街201—109號
一定好大飯店
正宗一流客菜
擴張營業 裝飾堂皇
廳堂寬敞 筵開數十
名廚主理 出品精良
擇吉一九七〇年二月十一日（即農曆元月初六日）下午一時開幕，下午五時開始營業，謹此預告，歡迎定座。
一定好大飯店董事會謹告
電話：K九三四〇八四 K九三九三三〇

灣仔洛克道37—39號（大串边分域道）
得利樓 約五月落成
卜菲道 分域道 洛克道 軒尼詩道 新酒店 大厦 工商日報 東城戲院 鑫安 得利
灣仔最旺地點·商業繁盛可期
附近兩家大酒店不日開業
（地下及二、三樓已售罄）
樓上住宅·面向東南
接近中區·交通便利
餘樓無多·請早訂購
每呎約售九十餘元
接洽處：協成行
威灵頓街14-24號威灵頓公爵大厦十樓
電話：H234523，248658

中華百貨有限公司
今明兩天
上午十時啟市，下午八時收市
恭賀春釐
本公司同人鞠躬
春節休假四天
二月十日（三）初五）啟市

香港文咸西街35-41號 永樂西街201-203號
僑港大厦
地下至四樓商業樓宇
四樓以上住宅
住宅九折優待
九九九年期
有入伙紙
即買即住

洽購處：僑豐建業有限公司
香港華人行三〇一室
電話：H230251，239596
地盆電話：H430957

本港新聞

漁民福利促進會 五屆理監事就職禮

聖約翰水上救傷班畢業授憑
理事長促會員速購勞工保險

（港訊）港九水上漁民福利促進會，昨日下午七時，假座香港仔海上大會堂，舉行四週年紀念暨第五屆理監事就職典禮及第八屆聖約翰水上救傷班畢業禮，敦請港府漁農處長李國仕頒發救傷班畢業證書，副處長李德宏頒贈會員服務錦旗，市政局議員胡鴻烈頒贈有功會員錦旗，香港聖約翰救傷隊港區總監何儀波頒發隊員服務獎狀。

首由理事長姜彥文致開會詞（另頁），永遠名譽會長胡鴻烈致訓詞，名譽會長潘太樑致詞，香港仔警署署長致詞，漁農處長李國仕致詞，西區民政副主任致詞，聖約翰港區總監何儀波致詞。

隨請漁農處長李國仕主持頒發畢業證書，漁農處副處長李德宏頒贈錦旗與有功會員，市政局議員胡鴻烈頒贈錦旗與有功會員，香港聖約翰救傷隊港區總監何儀波頒發隊員服務獎狀，漁民會與警察會互贈錦旗與足球隊員，最後由監事長吳北麟致謝詞。

是日到有嘉賓計有：李國仕、李德宏、胡鴻烈、何儀波、黃發農、郭祥、歐陽堅、陳超常、畢德生、張尚榮、朱兆瑶、邵劍英、吳國泰、勞展榮、源續勳、張士福、黃景棠、方潤華、方樹泉、周有、周炳榮、張滋榮、潘朝彥、張人龍、甘乃威、鄺依維、楊振文、馮北財、陳伯棠、佘新中、姜照、趙公輔、胡忠、黎民安、黃立光、鄺山美、李爾明、寇波、謬明、黃芬、黃志廣、朱均、梁鴻基、甘時泰、布朗、梅樂、羅文圻、陳芬、姜金娣、彭穗臣、周鑑基、梁富、張元海、陳蔡迪、梁乘康、關德興、陸智夫、黃惠棚、陳達忠、夏高理、黃煥發、潘太樑、黃永康、黃學堯、西區持牌小販聯誼會、港九粉麵業公會、陳明方、漁業體育會、港九澳海小輪職工會、香港機動漁船福利會，筵開七十桌，席間並請香港仔警司夫人主持幸運抽獎，並由理事長姜彥文發起籌捐助公益金，成績美滿，直至深夜始盡歡而散。

姜彥文演詞

理事長姜彥文在會上致詞，略云：近年來香港漁業發展迅速，魚產豐收，此項偉大成就實賴漁農處指導及漁民本身才智及努力所致。魚產為全港九四百餘萬市民主要副食，明年世界大阪博覽會，本港漁農處人員亦有出席參加展覽，每年吸以萬計的遊客來香港，亦以一嘗香港海鮮為快。由此我們身為香港漁民者，值在一片繁榮中，勿忘卻本身福利，各位會友，亦以一引以為榮。

及工人福利，港府公佈勞工新法例，為保障工人利益，凡東主一定要替工人購買勞工保險，此一措施，對勞工大眾都有很大利益，請各船東會員千萬留意，因為漁民環境與其他勞工保險特殊，例如普通一艘漁船蝦艇，全盤資產只不過一二萬元，有些尚欠東家債款，如一旦遇有工友不幸，往往賠款超過財產所值，賠償數目過大，往往不能如數繳付，引致後果不堪設想。所以，希望各位特別留意，如有未明購買手續者，可向民政司署或漁農處或本會辦事處詢問，便會給予你們詳細指導。希望漁農處及有關當局，給予我們更多合作，更多指導。

水上漁民福利會姜彥文致詞。左漁農處長李國仕，右香港仔警司

三街坊會歲暮濟貧

旺角街坊會派壓歲利市

（國際社）旺角街坊會，昨（三）日上午十時，在會內派發敬老壓歲利是二千五百份，受惠者除該區之貧苦老人外，並有由九龍社會福利署，香港家庭福利會聯誼會，北九龍社會福利署，香港水上居民利署，大磡村街坊會及何文田街坊會代為登記到會領取之老人，每人除有利是一封外，並獲得麵條一包及寒衣等禮物，各老人歡天喜地，稱謝不已，有等老人，還須扶持，幸得坊會理事及當年組各幹事協助照料，使各老人感到人間充滿溫暖。該坊會主席陳伯治，副主席陳滾宗，招松，理事陳國傑，劉志民，蘇源，夏劍屏，主持派發，至十二時許，始派發完畢。

又旺角街坊會於日前撥與何文田區貧苦老人之濟貧賑米利是，已由何文田街坊會代為登記，定今（四）日上午十時至十二時，在該區會派發。

大環山坊會派麵條寒衣

（國際社）紅磡大環山新區街坊會，為照顧區內貧苦及老弱會員坊眾，在此歲暮之際，特於昨（三）日上午十一時至下午五時，在會所派發寒衣麵條，該會名譽會長李德鴻，會長葉少雲，楊勵賢，理事長馬木，顏文博，理事林英俊，潘玉芝，黃齋、陳昌主持派發。

千包，昨日派出麵條共二千包，每包五磅，由名譽會長李德鴻捐出。而寒衣則由福利機構所捐贈。

油塘區坊會冬賑派麵條

（國際社）油塘新區街坊會，歲晚舉辦冬賑，今年仍繼續舉辦，昨在會所派發麵條數百份，該會理事長孫其安、余雄及理事多人協助。

大批美國蔬菜分贈慈善團體

（港訊）香港出入口商吉時洋行，三日以一噸之雪藏椰菜及花椰菜等，捐贈給本港十二個慈善團體。此批蔬菜乃該行從美國輸入本港者。

此批贈品已由香港社會服務聯會總幹事杞勁負責分發。

吉時洋行之本港總經理史多利（C.R. STORY）說：因為目前此種蔬菜來量過多，沒有市場，我們覺得可能有些香港慈善社團會覺得這些富有營養的食物有用，所以請求杞勁總幹事幫我們把它送出去。

得到此批贈品的慈善社團是：明愛醫院，盲人輔導會，心光盲童院，香港紅十字會甘迺迪中心，香港防癆會，安老院，瑪利灣瑪利史丹頓中心，鳳鳴啟暗學校，華牧會，將軍澳學生輔助社，雅麗珊郡主紅十字會，兒童安置所及將軍澳醫援會。

旺角街坊會，派敬老壓歲利是，麵條，寒衣等。（國際社）

北角新邨居民協會 新春聯歡招待學生

（特訊）香港屋宇建設委員會北角新邨居民協會，定本月十五日下午二時，在該新邨西座大禮堂舉辦新春聯歡大會，招待全邨學童。舉凡該邨居民之兒女，由八歲至十四歲，均可免費參加。入場券可向該會索取。節目有遊藝、歌唱、集體遊戲及派發獎品。又該會定農曆年初二，在會內舉行新春團拜，由上午十時開始，邀請智夫美術社在該新邨內表演舞獅採青，慶祝新春。東區民政司署梁文建主任及該署官員，定本月十五日（星期日）下午四時親臨該會拜年，並參觀招待該邨學童，屆時當有一番熱鬧。（偵）

社會福利署公佈

兩名男女童招親屬認領
請黎志生到福利署洽商

（港訊）社會福利署昨發表，一九七〇年二月份第一次公佈云：茲下列各兒童乃由本署所照料，現欲訪尋其父母、親屬或監護人等之下落。各該人等，如在本佈告發出之日起一個月內，仍未前來本署（香港灣仔道利來大廈東座五樓）或撥電話：七七四六五九與本署洽商，則各該兒童即作被遺棄論，一切有關其福利概由本署安排。茲為便利各民眾省起見，本佈告除在本署各所屬辦事處門外標貼外，並在各警署及各街坊福利會總辦事處門外張貼。此佈。

（一）不知名男童，約四歲兩個月大。該男童於一九六九年十一月七日下午約十時四十五分，被發現遺棄在新界落馬洲青山道近牛潭尾村。當時該童約四歲大，高約三尺，臉圓，鼻扁，眼小，口大，髮長，皮膚白皙，身穿花內衣一件，灰色格仔絨套裝一套，紅花灰衣一件，咖啡色男裝羊毛衣一件，粉紅色背帶褲一條及外褲，以粉紅色褲大毛巾一條。該童患大腦痲痺症及精神不健全。

（二）不知名女童，約五歲，兩個月大。該女童於一九六九年十月七日上午約八時，被發現遺棄在九龍窩打老道廣華醫院門診大堂內。當時該童約五歲大，臉尖，鼻扁，眼小，髮短而黑，皮膚白皙，身穿綠色花毛布夾衣一件，灰色長袖夾衣一件及破舊尿布兩塊。該童患大腦痲痺症，精神不健全。

又有關下列兒童之福利事宜：（三）女童黎寶儀（生於一九六一年十一月三十六日）及男童黎子驎（生於一九六四年十二月十六日）。本署擬請下列人仕儘速到本署（地址與電話如前）一行：（三）黎志生先生，年約四十，皮帶工人，廣東西樵人士，前曾居於九龍深水埗桂林街二十八號三樓。社會福利署署長魯佐之。

潘母陳老太夫人 賻儀千元作慈善

本港飛飛鞋廠東主潘錦安（煐甚）潘國平昆仲之尊堂陳老太夫人，最近仙逝，享年八十八歲，壽終上海，陳老太夫人生平慈祥，樂善好施，潘氏昆仲遵母遺訓，將親友賻儀（奠儀）共一千元捐作慈善以盡棉力，分捐各慈善機構，款項如下：華僑日報救童助學運動二百元，星島報濟貧運動二百元，香港公益金二百元，聖保羅堂基督教會二百元及香港佛教聯會二百元。

潘母陳太夫人遺像

任冰人令堂出殯榮哀

新聞夜報總編輯任冰人之令壽堂陳太夫人於二月二日病逝，息勞歸主，昨日下午二時在九龍殯儀館大殮，隨即出殯，安葬於九龍城基督教墳場。白馬素車，備極哀榮。昨日前往致祭及致送輓聯、花圈的親友極眾，包括新聞、文化、教育界人士數百人，計有王以學，潘仁昌，羅君賀，唐碧川，鄧郁郎，姚湘勤等。

是你老大、老二或是老小

近年來，行為心理學家曾研究排行對性格的影響，看出驚人的差別。老大、老二、老小或獨子都有獨特的性格，要知道其中差別，請讀——

讀者文摘

二月號 內容豐富 各處有售

歲晚新年．照常服務
增加節目．不另加價

「惠風王子」

△△豪華觀光遊船▽▽

泊九龍海運大廈，及香港卜公碼頭（每日六班）

春節遊覽．醒獅助慶
春茗酬酢．翅席華筵
聯歡舞會．最佳去處

本遊船全部空氣調節，設有舞池，由名廚供應雅座，每日例行午餐、晚餐、夜宵，並供應各式茶點、海鮮及時菜等，名貴翅席，每席八位至十二位，並設有麻雀局，隨時供應。各航次並有樂隊伴奏，可加設舞會。並于元旦日起至晚餐各航次由陸智夫師傅領導醒獅表演助慶，誠新春佳節最高尚消遣去處。

各班期如下

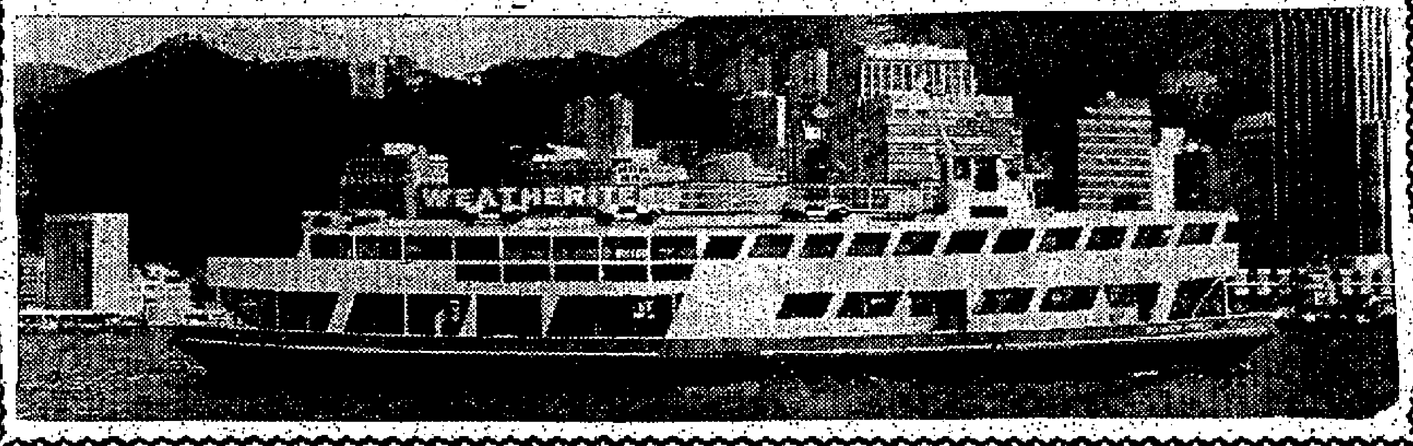
一、早晨暢遊，上午九時四十五分，票價二十四元。
二、午餐暢遊，中午十二時四十五分，票價二十二元。
三、下午暢遊（茶餐）下午三時正，票價二十二元。
四、黃昏暢遊（茶餐）下午五時四十五分，票價十五元。
五、晚餐暢遊，下午八時正，票價三十二元。
六、午夜暢遊（宵夜），十一時正，票價十八元。

（小童十二歲以下六折優待）

上述係海運大廈開航時間十分鐘後到香港卜公碼頭接載。

為免向隅，請早預定，航期請剪存。

定票處：香港中環德輔道中卅七號地下一電話：H二四六八零九，或九龍海運大廈本碼頭，電話K六八四七六四（請注意：二月十一日晚餐已由香港工業總會及科學管理協會全部留座）



永安

永安大減價
二月五日止
即日至五日
全面加贈券
辦年貨．請速至
永安公司

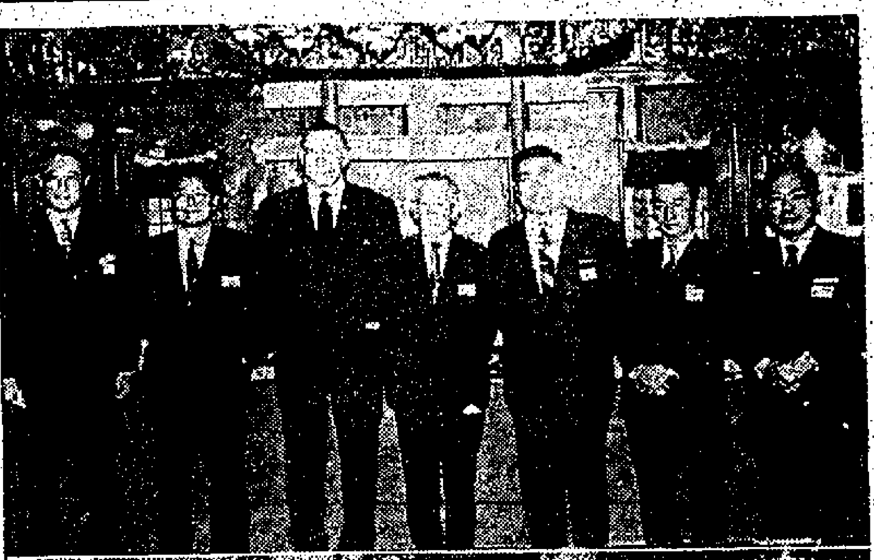
本港新聞

去年日本遊客十四萬人 增長率佔第一位
日本交通公社開業 促進日港旅遊事業

（特訊）具有推動港日旅遊事業之代表日本國家旅行組織「日本交通公社」在港成立香港有限公司，業於日昨開業，該公司總裁西尾壽男偕同常務董事國際機構監督倉松學，副總經理吉田晴彥，專程來港主持儀式。

該公司董事兼香港公司經理佐藤俊夫，董事姚恩（太平洋旅運公司總經理），蔡永禧（美麗華酒店經理），於昨下午六時假美麗華酒店盛設酒會招待嘉賓，到有日本駐港總領事岡田晃，領事出田政夫，佐田康利，永島可進，香港旅遊協會執行總幹事史敦禮少校，潘迪，日本觀光振興會赤岩昭滋，竹之下久義。恒生銀行董事長何善衡，美麗華總經理楊志雲，楊秉正，鄭偉鏞，徐焌，余金城，鄧銘祖，楊志鵬，太平洋旅運公司經理姚保勵堅，東京銀行，日本銀行，泛美航空公司，英國海外航空公司，北歐航空公司，怡和航空部，星馬航空公司，國泰，日本，中華航空公司暨希爾頓，凱悅，百樂，國賓，文華，富都，帝國，帝后，半島，香港大酒店，達通，東和，萬遊，世界，日本，通濟隆旅行社，美國通濟隆行等數百人，濟濟一堂，極爲熱鬧。

席間由史敦禮少校致祝詞，指出香港旅遊業方興未艾，去年外國遊客來港共計七十六萬九千餘人，較上年增百分之廿三點七，而日本遊客佔十四萬三千餘人，增加百分之四十九，創日港客到港之新紀錄，由於日本各大旅行機構大力宣傳香港風光之優點，紛紛主辦香港觀光團，吸引無數日本遊客數字，所以，增加率佔第一位。現在日本規模最大之日本交通公社在港設分社，對促進日港旅遊，將有一番貢獻。灑酒賓主歡談，業宏開，觥籌交錯氣氛甚盛。（宇）



日本交通公社酒會

（上）右起：姚恩、佐藤俊夫、倉松學、西尾壽男總裁、史敦禮少校、吉田晴彥、蔡永禧合照（下）國際觀光監督倉松學致詞左爲總裁西尾。

慈雲山大加裝飾 素食年初一啓市

（特訊）九龍慈雲山觀音佛堂，近日裝飾美觀，加築亭台樓閣，植有奇花異草，原有之照壁石，假山石及噴水池，大加修飾。山頂更有獅子亭，成爲攝影郊遊勝地。在新春期間，加派專車免費接送遊客及各界善信上落。該佛堂素食部於年廿六（二月二日）收爐，提前於年初一（二月七日）啓市，供應旅遊及各善信素食。該佛堂還特別加派專車免費接送外，亦可步行上山，由統一碼頭乘三號C，佐敦道碼頭乘三號B及由旺角大山線站乘三號A各路巴士到慈雲山脚，再循新開之山徑直上，步行十五分鐘可達，非常方便，是春節理想的郊遊好去處。（安）

報紙踏入另一個新時代
—一九七〇年二月三日在快活谷獅子會演講—
吳灞陵

（特訊）快活谷獅子會，於昨（三）日下午七時，假座銅鑼灣利苑餐廳舉行餐會，出席者，計有：創會會長陳普芬，前會長李大偉，會長許仲楣，副會長何文煒，秘書李啓勳，陳海忠，陳其禮，陳維昭，周炳榮，趙汝海，周劍虹，蔡毛南，方顯揚，何景常，關立盛，莫志强，李錦鴻，李達民，李攝中，李潤濂，盧國階，余光漢，曾紀棠，余文倫，黃明晏，黃達深，阮良，岑際生，蔡文傑，張浩鋒，濟濟一堂，情況備極熱鬧。

首由余文倫獅兄領導同唱獅子歌，隨由會長許仲楣主持開會，許氏就最近會務發展概況，作了簡要報告，隨請華僑日報編輯吳灞陵演講，題爲「報紙踏入另一個新時代」，渠指出，由於「電腦進入報紙」與「太空科學進入報紙」，報紙已「踏入另一個新時代」。茲將吳氏演講辭錄如下：

「三句不離本行」，今天我就要拉拉什什談一談關於我這一行業的事情。

今天我要談的是「報紙踏入另一個新時代」，其中會觸及一些科學的事情，而我是個完全不懂科學的人，所以今天只係隨便談談，只係得個講字。

因爲科學發達，報紙在採訪、排字、印刷、遞送……各方面，已經踏入了一個新時代，怎樣又踏入另一個新時代呢？

照我看，一方面由於「電腦進入報紙」，一方面由於「太空科學進入報紙」，報紙已經無法抗拒要由過去那個時代，踏入另一個新時代了。

電腦進入報紙

首先談談電腦進入報紙。

講起電腦，大家都知道是一架神奇的機器，其實，我們中國人很早就發明算盤，在計算上快速了不知幾多倍。自由中國電腦專家范光陵甚至說中國的算盤是今日電腦的祖先，因爲電腦確實採用了算盤的基本概念。

自從一九四六年美國發明電腦（電子計算機）之後，二十多年來，這個神奇的機器，已經普遍被人使用起來，到了今天，應用的範圍更爲廣泛，已經到達一千種以上。

以香港而論，在一九六三年開始使用之後，到去年（一九六九）七月，已經擁有四十二部之多，因爲許多行業都爭着使用牠了。

今天，在香港，電腦雖然不會進入報紙，但在美國，許多報紙已經使用電腦來排字了。據說，通常一個排字工人一小時的工作，電腦只要十七秒鐘就可以完成，這樣高的效率，實在可使報紙向前跨進了一大步。

不過，目前的電腦，都是使用英文的，我們的中文報紙，還無法使用牠。然則電腦中文化可不可以呢？據說，理論上有此可能，已經有人研究，只不過因爲要連接另一部機器，速度不如理想。相信今天科學發展的這樣快速，遲早中文報紙的排字工作，是會使用電腦的。

現在台北的聯合報，已經使用機器排字，但不是電腦，相信在時間上再經過一段距離，就可以利用電腦來排字了。

太空科學進入報紙

我們談過電腦進入報紙，現在跟住談談「太空科學進入報紙」。

今天，太空科學已發展到人類能夠從地球飛到月球，將來還要從月球飛到別的更遠的星球的，仍然要繼續發展的。

然則太空科學怎樣進入報紙呢？我以爲，太空科學首先進入報紙的，是「太空通訊」。

因爲社會進步，國際間的通訊，越來越多，越來越密，據說，目前世界各國通訊容量，要每年增加百分之十至二十。現在那些無綫電波越洋通訊系統，與乎海底電纜通訊系統，固然不夠用，而且無綫電越洋通訊系統，會受到所謂「太陽黑子活動」及其他影响，發生遭受擾亂的現象，海底電纜有時也會受害。所以，還未達到充分妥當的地步。但是，自從美國電信電話公司（ATT）設計製成了一個電訊星（TELSTAR），由太空總署發射到太空，成功之後，這個電訊星就担當起許多重要通訊工作，例如：

環球電視節目
越洋無綫電傳真
對講電話
電報
資料傳遞等等，都能夠勝任愉快，擴大國際通訊的容量，所以牠就成爲通訊系統的主要角色。

以香港來說，一九六九年九月廿四日，大東電報局就在赤柱啓用了一個通訊衛星地面站，（第二個又在建造中）使香港可以使用通訊衛星和美，日，泰，澳洲通訊，還可以收到越洋電視。我相信，報紙直接間接已在分享着這份太空通訊的利益。

除了「太空通訊」，還有「太空攝影」和「太空採訪」，似乎都可以勉强說它已進入報紙。

因爲採訪和攝影，都是報紙必需的一種工作，而報紙還沒有「太空記者」，去担任太空採訪和太空攝影，但是，我以爲今天的太空人（尤其是太陽神十一號、十二號的太空人），他們就是「太空記者」了。

爲什麼？在二千年前，太史公司馬遷寫史記，當日曾經遊遍國內各地，採訪資料，在當時，實在可以算爲新聞記者。假使當時有了今天的報紙，太史公一定會爲報紙寫出極好的報導。太史公既然可以算爲當時新聞記者，依照這個例子，今天的太空人豈不是可以算爲「太空記者」嗎？

實際上，太空人從地球飛到二十五萬二千七百一十英里（距離地球最近之點是二十二萬一千四百六十英里）之外的月球上面，探訪到月球的真相和地貌，帶回到地球，報導給世界人士知道，他們名義上不是什麼「太空記者」，事實上從另一個角度看，和一個「太空記者」並無兩樣。

而且，報紙所報導的月球情形，月球攝影，都是從那幾個「太空記者」得到的，雖然不是直接。

現在說太空人是「太空記者」，這種說法，似乎不甚切合實際，但是，你和我，都不敢不相信遲早都會有「太空記者」眞正去執行他的工作的。

太空科學進入報紙，這就是一些事實。

科學記者

到這里我要談一談「科學記者」。

因爲報紙踏入另一個新時代，新聞記者工作的範圍就更加廣泛。

目前，報紙的外勤記者的分工，已經有了許多單位，像：經濟，交通，教育，文化，娛樂，體育……等等都有，但還沒有「科學」這一個單位。在外國，即使有，也很冷門。這情形，不是讀者不喜歡看科學新聞，無須派「科學記者」去採訪，其實因爲沒有「科學記者」，也沒有「科學記者」來用通俗有趣的方法將它寫出來向讀者報導。

我以爲，今天的科學，發展得非常快速，我們應該迎頭趕上，從速培養「科學記者」，包括外勤記者（採訪）和內勤記者（編輯）來配合，來應付發展迅速的各門科學。

這個担子，當然落在負責新聞教育的人士身上，不要以爲要養成一班普通記者就夠，必須同時要養成一班「科學記者」。

香港節景色拍成彩色片 在九港若干戲院放映

（港訊）香港節之歌樂，與香港景色，將重現於市民之眼前，但此次出現地點係在本港各電影院之銀幕及電視熒光幕上。

香港電影組昨日發行一部十三分鐘彩色片，內容盡爲使人難忘之香港節各種活動如舞蹈，戲劇，服裝，舞龍，舞獅，展覽會與會飛巡遊等。

電影觀衆現可一再欣賞此等香港節節目。

該片之拷貝已在運往英國途中，將放映與旅英之本港人士欣賞。

在本港電影院首先放映該片者，有下列各家：皇后，域多利，金冠，京都，麗都，太安，太平，大世界，國民及文華。

因爲在香港節舉行期間，花車遊行時，選得小姐在花車上向群衆揮手情形，將再在銀幕上出現。

快活谷獅子會演講

昨晚快活谷獅子會，華僑日報編輯吳灞陵演講。左起：創會會長陳普芬，會長許仲楣，副會長何文煒。（本報記者攝）

香港李氏宗親會 徵會員延期結束 籌備春祭及聯歡大會

（港訊）香港李氏宗親會舉行團拜暨電影晚會及編印特刊議決案多宗如下：（一）擴大徵求會員運動，延期至本年六月底結束，俾便宗親適時加入。（二）定二月十一日下午二時半，於會所舉行新春同人春節團拜暨互賀聯誼。（三）定三月廿三日舉行一年一度之春節祭祀，暨會員聯歡大會。節目豐多，估計屆時參加人數達千人以上，開始籌備成立籌備小組工作。（四）定三月三日假座大會堂戲劇院舉辦電影晚會，放映七彩名片，屆時印發入場券招待會員宗親，以資聯誼聯歡。（五）編印一九七〇年李氏會刊，報道會務，暨通訊內外宗親情況，亦經着手進行，預約六月間可出版。（明）

西德相機 歲晚七折

西德相機素以品質優超，堅固耐用著稱，去年馬克漲價，引致成本略增，惟易得中心，素以服務全港影友爲本，以廠方成本，撥出五十部特價七折優待，易得實用型折實只售四百二十元，其他鏡頭亦以七五折優待，敬希選購從速，請到大道中八十二號七樓即萬宜對面，易得新型運到港之新仙力六×六單鏡反光機亦經各大影家試驗公認優質優良，其片盒亦可配合哈蘇五百C型，歡迎參觀試用。

華富邨置宅至百間 空住減九
預料四個月內全部住滿

（港訊）在香港屋宇建設委員會上星期二（一月廿七日）舉行會議之日，而當日所簽訂之華富邨租約計有五十二份，使該邨空樓減至九百間。

此種情形與十個月前華富邨有空置住宅二千五百間者比較大爲改善。屋宇建設處處長廖本懷認爲華富邨內現有之全部空置住宅，可於四個月內全部住滿。

屆時，該邨最後一期之住宅亦將可供應用。今年十月華富邨全部啓用後，將有五萬四千人居於邨內之七千八百間住宅。

華富邨耗資八千萬元，位於香港仔一處山岬，爲廉租屋中最大者。邨內設有銀行、學校、診所、茶樓酒家、商店及一間公共圖書館，居民人數比外國不少市鎮爲多。

曾有一個時期，有人懷疑該邨遠離市區，不會爲一般受薪階級所歡迎。惟其入伙之速度，已使此說不攻自破。有不少住客係來自北角區者，彼等均認爲從交通方面而言，華富邨更爲方便。

華僑日報 善款待領 讀者

華僑日報收到熱心讀者捐款行善，芳名如下：無名氏式佰元，同情者式佰元，朱先生三十元，無名氏式十元。捐助吳曉琴女士者：何妙齡慈善基金式佰元，張東華三院施棺式佰元，楊宅伍佰元。捐助心光盲女院伍佰元，保良局惜字會伍佰元，樂善堂合家人捐助光盲女院……（請攜同身份證）見報，上列慈善機構及吳女士（請攜同身份證）見報，請到荷李活道華僑日報營業部領取。

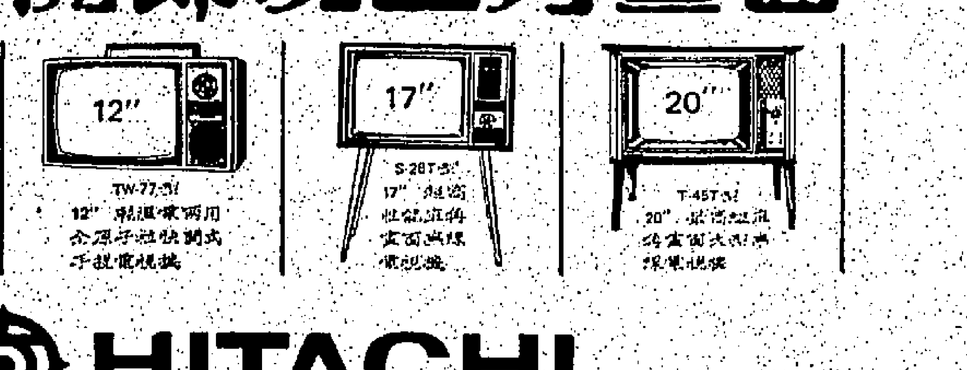
代郵

無名氏先生：捐助吳曉琴女士式佰元經代收到，但未悉尊址何處，見報請臨敝報營業部取回收條，俾清手續是荷。

豪華傢具式（17" S-29T型）　自動開關双趟門式（17" S-30D型）

快閃式新款17"即開即現直角畫面

一開機畫面與音响即刻出現無須稍候直角畫面明晰細緻顯像玲瓏採用日立明視電子受像管畫面絕不反光印刷線路絕無故障設有高周波增幅及中周波增幅用原子粒超高周波電視台選擇器極度特佳映像精晰10×18厘米大型椭圓揚聲器音响豐厚特別介紹自動開關双趟門式拉開趟門電視機即自動開着畫面與音响即刻出現閂趟門即自動關閉無須扭掣



日立牌 HITACHI

香港日立有限公司

柯士甸道132-134號二樓・電話：K-675795, 675530
陳列室：畢打街道70號地下・電話：K-301479. 服務站電話：K-674371, H-736705

港九澳各大電器行雪柜行均售

宇宙名表・名聞宇宙
宇宙環極型表
時刻最準・保無誤事

環極型表由於設計高超構造優美無論任何款式各種日曆自動手表盡皆堅固耐用準確無比
環極潛水型表特別配有新型嚴密螺旋把的防水效能最為可靠

免費目錄函索即寄請逕函：
宇宙表（遠東）有限公司　香港公主行419室　電話：H-242542

華僑文化

港僧伽聯合會施冬賑
連日在柴灣筲箕灣分派白米
秩序良好貧苦大衆歡欣領受

香港佛教僧伽聯合會，自一九六二年創立，除致力弘揚佛法，世界佛教聯誼，促進會務外，對本港教育社會福利工作，多所舉辦，表現良佳，惠及大衆；尤以每屆冬令，該會董事同寅，均發動會員慷慨認捐善款，購買大量寒衣棉被，白米，在港九新界等地區冬賑施米贈衣贈被，救濟貧苦，使感溫暖，盛勵貧衆，深受社會人士之欽佩。今年該會會長釋洗塵法師，副會長釋寬燈法師，董事兼福利部主任釋旭明法師，與該會衆董事等，早於目前發動籌集白米代金，購入大量白米。商得柴灣及筲箕灣兩福利會協助調查貧困居民，分發米券；并於派發米食日期，鼎力相助。復承東區民政署，柴灣警署，柴灣徙置大廈主任等派員協助，派發工作順利展開。領受賑濟者衆，秩序良好，貧苦大衆咸表感激。

該會今年施賑辦法，比往年略有不同：所分發米糧，劃分兩個地區：柴灣區：白米一萬一千五百餘斤，製有領米券，每券領米十斤，憑券領米。昨（二）日早十時起，假柴灣街坊福利會會所派米。柴灣及附近地區貧苦居民甚衆，清晨即排成人龍候領。柴灣街坊會理事長蘇清報，副理事長陸貫，陳文煥，陳坤江，曾庭直，總務主任黃天佳，中文秘書黃植和，英文秘書郭榮文，公共關係主任袁蘇強，均在場協助分派工作，熱心服務大衆，致力社會福利，熱誠可嘉。柴灣警署督察許兆昌，沙展麥洪均，親自督導警員，在場維持秩序。柴灣徙置大廈主任梁文聰，副主任李元傑亦到協助。官民警界，均表現關懷貧苦熱心善事，誠好現象。第二個賑濟地區：筲箕灣區，白米二千餘斤，由筲箕灣街坊福利會理監事協助，東區民政署主任親臨指導，派發情形良佳，秩序井然。當地居民，咸表欣幸。僧伽會派董事兼福利部主任釋旭明，理事釋茂蓮、金山、了知、釋聖懷各法師，均親自派發米食，態度慈祥，藹然致意，接受者無不舒暢，氣氛濃溢。據該會於二日派發賑米，由早十時起，至下午四時許，派發者未稍歇息，仍未派完。昨（三）日早十時，繼續發派。

國立復興戲劇校訪美團 由教部次長劉先雲授旗

（上）教育部次長劉先雲（中）授旗國立復興戲劇學校訪美劇團後，與全體團員合影。（下）國立復興戲劇學校訪美劇團的十位女團員。（左）教育部次長劉先雲（右），授旗給國立復興戲劇學校訪美劇團，由校長王振祖代表接受。（士尖攝）

集古齋舊瓷書畫 最後一天半特價

集古齋舉辦的舊瓷花瓶特價及新春書畫展，經過十多天的展出後，只剩最後一天半了。新春書畫展自舉行以來，每天吸引了大批觀衆，由于每天都有一定數量的作品增加或更換，許多觀衆幾乎是每天必到的，先後被定去的作品打破了該齋歷次展覽定件的最高紀錄。最近幾天，增加有瓷花瓶及陶瓷雜件大特價，到場物色新節擺設品的人很多，收藏相當大的舊瓷花瓶，水仙盆，花盤和其他雜件已被定去。該陶瓷和書畫在展出期間，全部特價七折。特價到明天（農曆除夕）下午一時結束。對陶瓷和書畫愛好者，這一天半的最後機會千萬不要錯過。歡迎各界人士參觀。集古齋在大道中十號都爹利街口中和行二樓。

鄉村畫會餞歲雅集 寫畫看畫清興不淺

鄉村社會，由司徒奇、陳丙光、余匡父、一、丘丙良、胡卓麟等發起組織，前日在九龍欽州街金龍樓酒家，舉行餞歲雅集。下午三時起，各詩書畫家，陸續蒞會。計：丘丙良、司徒奇、麗良棠、陳文傑、黃功雄、江之石、陳琳、陳作新、鄭蕎、陳伯祺、梁碧、胡卓麟、陳俊、陳秋官、伍梓生、陳派、陳丙光、吳鶴堅、周鼎丞、余匡父、劉衡衆、陳藍人、劉研宇、陳明真、朱劍青、李方蕭、敢十人。興高采烈，各據案揮毫，作當衆字。所作既成，又由人題詠，可謂手不停一幀；每一當人讀一折花，精雜紛披，瀰漫大滿。更有意得之句，則由司徒氏搜同前人佳作書寫一批出席，以供與會者誦讀，如維、吳謝勝之法言；伍用書、張龍、楊永、之山水花鳥等；各有風格，令人神往，留存腦際，成稱不忘。十時許，盡歡而散云。

本月市局電影會 逢週一、三舉辦

（港訊）市政局將於本月內，逢星期一、三舉辦電影會，招待市民大衆。每次放映係由晚七時半起，時間約一小時半，電影包括一套卡通，及一部名爲「神秘武器」之粵語片。舉辦電影晚會之地點爲修頓球場，英皇佐治第五紀念公園，及在大環道，荷李活街，東頭，慈雲山，秀茂坪，與油塘等新區之遊樂場。

天主教大專聯會 定期演愛默劇

（港訊）天主教大專聯會，爲增強各基督徒對基督復活奧蹟的瞭解，明認此乃基督徒信仰的根基，並求使一般人對基督有進一步的認識，特於復活節前期間，舉辦一「愛」默劇，全以默音演出，本，而代入現實社會生活中，好互爲對照，藉以表達出現代基督徒的責任。是次演出最終目的，除將基督愛宣示於社會外，並聯絡各大專院校同學，且爲基督教與天主教間之橋梁，促進大公主義之精神。本默劇定三月八、十三、十四日三天，分假堅道明愛中心公共會堂，及九龍聖瑪利書院禮堂公演，欣蒙麥秋慨允執行導演，舞演工作刻積極進行云。

隱廬佛社 初三日朝聖

（新界社）隱廬佛社，本月八日（年初三）在大埔坪錦山本堂舉行朝聖大典。上午十一時行禮，禮成後同人聯歡，正午起設備齋筵款待各界，輪流開席，至下午五時止。

獅山雅集 第四十五次

獅子山詩集，昨（二日）假舉行第四十五次敘會。出席者近百人，席間，決定農曆正月十五晚，舉行元宵花燈會。有獎品，燈謎，詩鐘等節目助興，舉出吳公虎、陳榮、林瑞初、馬叙哲、劉少波、黃拔、梁風七人爲籌備小組委員，負責辦理一切。昨當選者出席揮毫者有鮑少游、陶雲、伍乘生、張留石、林瑞初、區子然、黃思潛、羅竹坪、潘婉雅、黃詩少旅，展出珍藏書畫十餘幀，非常熱鬧。

出版消息

電視週刊 電視週刊二五○期新春特輯出版，封面爲慈善伶王新馬師曾向讀者及電視觀衆賀新年彩照。內頁並有一幅賀歲的全體電視藝員賀年圖，乃選用特技拍攝，是珍貴作品。電視台推出多項特備節目，包括：賀年，賀歲的電影大會串，影星藝員賀年之恭賀新禧，新春歌唱喜劇，新春樂陣；并得新馬及彩后等唐滋分致賀年詞及向觀衆拜年。本期特設彩色新年特輯，印刷精美，鮮艷奪目。各報攤有售。

中文文摘 「中文文摘」一二八期出版，分科學要目有：故宮月文物、火星探險、阿波羅登月、中國時代的星際旅行、新年號外的諸花、年夜飯、御盤萬死食材、張文元外紀文字、說學小尺、生天的婚緣、悟子和猴、味留昭一條元、傍佛等。各報攤有售。

台灣第一藝術團 四十三人今抵港 年初一起賀新歲演出

（港訊）台灣第一藝術團，定于今（四）日晨九時，由台北市乘中華航空公司班機抵港，並由農曆年初一起，在九龍太子道明愛中心劇場，爲旺角街坊福利會籌款，演出新春和合歌舞，全體藝員，今晚在中文台亮相。該台灣第一藝術團共有四十三人，由陳容所監、陳鶴翔助理，有歌星陳婉君，陳小鳳，李玲，翠竹，洪瑞，謝燕等，歌星陳今燕，游敏，且首次來港演出。舞蹈藝員，共有九名，包括陳玉律、梁薇薇、佳麗、朱蕙、王淑真、吳秀芬、陳光代等，均爲各所舞蹈藝員，台灣優秀舞蹈，以中國民族舞蹈爲精彩。技術功藝員十人，計有張永傑、駱德勝、袁清、王香檀、王福南、王嘉、王雄安、王福，演出節目，驚險滑稽，神奇怪異，多采多姿。下圖爲台灣第一藝術團名歌星，由右起：劉福功，鄭小燕，鄭燕儒近照。

九龍華冠大酒樓 除夕新年照常營業

（特訊）旺角彌敦道五二五至五四五號華冠大酒樓，由於裝飾堂皇，業務蒸蒸日上，招待妥當，價錢公道，好評，該樓地方宏大，可設筵二百五十席，茲爲適應各界之要求，除夕新年，決定照常營業，歡迎各界預訂年夜飯，及發財餐，訂座電話三○○二二一。

一定好大飯店 正宗東江客菜 擇吉開張 歡迎定座

（港訊）深水埗大南街一○九號至一一三號一定好大茶樓，設近大事擴充，聘請名廚，經營正宗一流東江客家菜，並從新裝修，瑰麗堂皇，現已裝修竣事，擇定一九七○年二月十一日（即農曆元月初六日）下午一時開幕，下午五時開始營業，誠爲食家大好佳音，預先定座者甚衆云。

本港新聞

保良局徵集舊寒衣萬五千件 翻新贈各區貧民

（港訊）保良局徵募寒衣運動，經數月來徵集，獲各界捐贈寒衣服達一萬五千餘件，由該局工業院翻新改制，分發各區需要家庭。在港九各區民政署街坊會及徙置處統籌工作下，該批寒衣將及時分發到各貧苦街坊手中，以應急需。油麻地區定於今（四）日下午二時，分派寒衣三百件予區內坊衆，屆時將由該街坊會派出會員協助工作。中區已於日前由街坊會辦理派發工作，聖保羅男女中學學生，熱心響應，收集得寒衣六百件，已轉撥中區服務中心。東區各街坊會，如北角、大坑及銅鑼灣等，均直接往該局領取寒衣分發。另一方面，九龍城區已於日前在九龍城街坊會，及九龍城民政署紅磡分處，分派寒衣逾六百件。深水埗區則交由徙置處代爲分發。

彭德在香港扶輪社 講中國農年傳統 鷄犬相聞是太平

（特訊）「鷄犬相聞，象徵和諧平靜；鷄年與狗年相接是好現象。」前任統計署長彭德昨日在香港扶輪社演講有關農曆新年之有趣傳統。他說：自古以來，「鷄犬相聞」是農村太平靜和諧的象徵，正如「桃花源記」裏所描述者一樣。他認爲不過，一般所謂的十二生肖，其實並無大意義，祇是一種由一數到十二的時間符號而已，不論稱之爲子丑寅卯辰巳午未申酉戌亥，或鼠牛虎兔龍蛇馬羊猴鷄狗猪，都是一樣。這些制度約起源於三千年前，至八百年前始定型。傳統一直相信每種動物有其意義，對社會人士有其影響。

他又指出：中國人看動物與西方看法不同。他並非英國必士胺，辛勤工作的動物并在港或杜貝利港東西逃走的膽小鼠逆的東西，而是狡猾衆多的倫敦。豆瓣，猪仔享福的馬，「不是馬，而是牛。」馬是牛耕田，而是牛。狗并不是人的好朋友，而是職場上吃腐肉者，此「香肉」不同彼「香肉」。鷄雖然中西看法相同，狗則爲和平之象，猪則爲好。再後一年爲猪年，猪於一生，除了最後的一分鐘外，每刻都是快樂的。

彭氏在座之居民中最長久一樣。彭氏祖籍廣州，學習中文，足跡北至江門，對中國習俗甚爲熟悉。彭氏服務香港政府多年，將於本月中退休返英。（超）

京華酒樓 歲晚新年營業

中區皇后大道中萬年大廈京華大酒樓業以……踏諸君光顧，請到京華酒樓定座或致電話H二四三○○一接洽。

金冠酒樓 初二啟市

九龍金冠酒樓夜總會主持人爲各員工健康及歡渡農曆新年起見，定於年廿九、正月年初一休業兩天。年初二日（公曆二月七日）早照常營業，並希各顧客在意云。

「視霸」西德電視機 港九澳門代理多衆

歲晚年頭，正是裝飾家庭的好時光，香港、澳門斥資，民間來一片好景，年終變換爲宜，購買市面之際，此電視機「視霸」牌西德名廠電視機，先旋按時裝來不同，有超高頻器，感應器自動電子調節器，超級電子調整器。按鈕自動混合器及護目晶管螢光幕，五大優點，並有最光亮光，音設備，事實俱在，驗證如山。茲將視霸零售商之地點，報導如下：「香港區」：中環：開利有限公司；灣仔：威信有限公司；的適床傳製造公司；銅鑼灣：大世界洋行，佳美公司，北角區：北角雪櫃電視總匯。西區：凱旋電業公司。「九龍區」：油麻地：潮教電業有限公司，皇牌貿易建築洋行，市星冷氣雪櫃公司，華藝電視電器公司，好彩雪櫃公司，鑒光貿易行，世界雪櫃冷氣機市場。「旺角區」：凱旋電器公司，祺利電器行。「深水埗區」：萬興電業公司，國泰電器有限公司，時昌電視公司，星月電業公司，雪櫃公司。新蒲崗：九龍石油氣有限公司。紅磡：國際電業公司。旺角：國泰電器有限公司。老虎岩：東榮電器行。東頭村：金馬行。黃大仙：美多電器行。官塘：鑒光貿易行。荃灣：聯邦公司，「澳門」：富利洋行。

港燈電腦中心啟用 國際電腦董事長主禮

（港訊）香港電燈有限公司目前已啟用世界最優良電腦服務系統，國際電腦有限公司董事長華約翰爵士昨日主持香港電燈公司聯邦大廈電腦中心開幕禮時，作上述的表示。此項開幕儀式，顯示該電腦中心之拓展工作全部完竣，成爲本港第一家電燈公司全面採用電腦。整個系統，包括一部 ICL 1900型電腦組合，及一部文件閱讀機。

華爵士指出：香港電燈公司係世界第一間電力供應公司裝置此種電腦系統，能處理各項帳單之計算，電力耗數之閱覆。該電腦並能在帳單上印打各項資料，及繳費後再存入記錄。

他說：「有若干公用事業僅擁有此種系統之一部份，全面採用者僅此一家。」

買一送一

購鞋一對送 SOFT COLUMBUS 鞋膏一枝，光顧一百元以上贈送 FAMILY SET 清潔鞋具乙盒（價值十五元）只限一千件，送完爲止。

美的鞋 ROOTE YOUNG FASHION SHOES

佐敦道七號（近拔萃女書院）
佐敦道廿六號（快樂戲院側）
北角英皇道英皇戲院商場
銅鑼灣利園山道鳳鳴大廈
江上江革履
跑馬地黃泥涌道一四九號

安全可靠
保值保息的投資

安全可靠——投資於澳洲物業地產按揭由英美各大保險公司保值保息。

週息保証九厘——由於澳洲政治安定經濟繁榮物業地產在工商業不斷發展下需求更殷所以投資於澳洲物業地產按揭乃最有利可圖的生財之道。

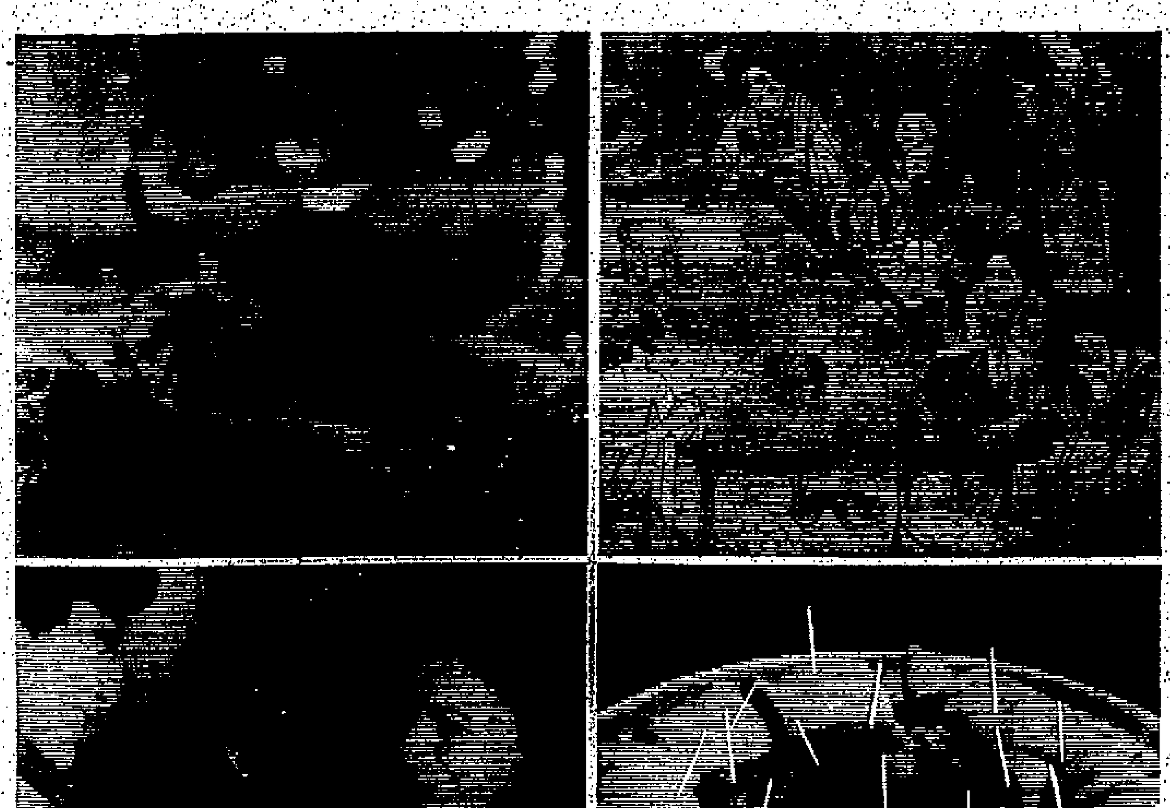
隨時隨地十足兌現——若欲退出投資時通常祇需數天時間就可辦妥出售手續十足兌現支付。

欲知我們如何能爲閣下在澳洲賺取更多金錢請填寄下表當即奉寄詳細說明書一份。

經緯投資有限公司
香港太子行1709室 電話：H-221041
請即寄澳洲按揭投資說明書
姓名……
地址……
電話……
A6-060

隨園 煎堆王
北角英皇道三九九A
旺角彌敦道七三七A

中華航空公司
開闢中美航線



爲全球僑胞服務

中華航空公司採用美國最新波音七○七豪華客機開闢中美航線爲全球僑胞服務中華客機每逢星期一至六均有班機由香港飛台北經東京直飛舊金山每週六次

全部空中小姐能說多種方言不廣言語不通且熟悉祖國風俗習慣加以待客彬彬有禮保君旅途愉快閣下飛往美國請搭中華客機

中華航空公司
CHINA AIRLINES
The flag carrier of the Republic of China.

由一九七○年二月二日起開航

體育

「總督盃」職業足球重頭戲 消防大戰怡和
今晚八時在政府大球場開火

「總督杯」足球重頭戲八時在政府大球場上演好波，由消防對怡和，此爲一場碼杯前途具有極大關係的比賽，其勝負對整個形勢均有影響，爲一森嚴虎門。晚上八時開波。頭場序幕戰丙二組足球聯賽米高對港青，定下午六時卅分先行打頭陣，門票收三元五角，三元，二元四角，一元二角共四種，値得一看之精彩夜波。

消防與怡和，兩隊均是職業班互爭勁旅，消防近況殊出極合理想，進度至爲，可說是其有鬥志而危險的隊伍，雖然消防尚有缺點，但是最近漸出與年初不同，論實力雖沒有足夠制勝怡和的本錢，但憑其堅強之士氣與戰意，說不定會爆個小冷門，故甚堪重視。怡和乃集合全部五星上將組成的勁旅，該隊抱有囊括今屆足球全部所有冠軍錦標之萬丈雄心，對「總督杯」職業聯賽冠軍亦絕對不會放過。但是值得注意之事爲怡和最近有傷兵，足以影響其中實力，因爲要提出消防爆冷。這一戰應有劇門，球迷値得捧場。茲將兩隊可能出賽陣容錄後：

（消防）
朱柏和
何志坤　劉希
鄭日華　劉志威　黎寶忠
陳若奇　陳長強　張子堅　馬興強　李梅林
郭德先

（怡和）
陳鴻平
鄭國根
鄧潤如　馮傑　鄧華傑　黃振烈
張國偉　[illegible]　李國強

沙巴曲棍球隊 訪港下榻富都

（特訊）沙巴市曲棍球隊訪港下榻富都酒店，將於新春期內與印度馬來隊英兵分別演出，將使曲棍球壇掀起高潮。

另悉昨夜富都酒店員工茶亭董事長，業家集團經理等假座龍冠酒家舉行團年晚宴，場面氣氛極佳，惟爲了工作關係，各員工分批入席，先後返回酒店服務。

我國師範大學排球隊 月底來港賽三場
擁有四名國手實力強橫

我國師範大學排球隊已於昨日交信知會港九排聯會，表示該隊已一切就緒，準備出發前來香港作賽三場，全部名單亦已寄到，隊中擁有四名國手，蘇水生、楊商平、王俊祥、孫嘉雄實力異常強勁，其爲合省冠軍，由謝天性任教練，一俟香港入境手續辦妥，即可出發來港。

排聯主席石振達昨日已經爲客軍安排了日期，比賽的日期爲本月廿四、廿六、廿七三晚，如手續未妥，則改爲三月二日、三日、四日作賽，如時間合適，並與南華排球隊作賽一場，故在新春期間，香港排球圈必有一番熱鬧氣氛。茲將我國師範排球隊之名單列後：

領隊：徐清鵬，教練：謝天性，總務：黃啟堅，管理：詹清泉，隊長：蘇水生，隊員：楊商平，張通吉，陳文成，羅良助，王俊祥，曾浩祥，孫嘉雄，黃漢閔，陳和常，廖貴鈴，張佳雄。

中華民國田徑女傑紀政，被美國「女子田徑世界」雜誌選爲去年世界最佳女運動員，並以她的巨幅照片，作爲這本暢銷全體界的田徑權威雜誌，今年一月份大號的封面。（中央社）

香港參加亞青盃賽 昨午宣佈押後選陣
何時恢復集訓暫未決定

香港參加第十二屆「亞青盃」足球賽之青年球員選拔，原定昨天公佈陣容，但昨天臨時宣佈取消，押後於農曆新年賀歲以後，才予公佈。該項運動之集訓工作，乃由有關教練陳輝洪負責，到場集訓人數亦相當熱鬧，大致上現役甲組球員入選成份必高，而九巴之黑亞當及陳六猷，頗被教練陳輝洪之賞識，預料入選之機會很濃。

在訓練完畢之後，畢特利曾召某球員講話，由李兆能充任翻譯，大致上是訓勉球員努力苦練，并透露在賀歲波之青年軍賽，不是正式入選球員的，請大家不要誤會，至於再行集訓日期，則請各人留意各報之體育消息。

第十二屆亞青盃足球比賽，已定於四月間在馬尼拉舉行。是規定二十歲以下之青年參加，香港之青年軍每屆均派隊參加，但未有獲得一項錦標也。（小丁）

捷克來港賀歲足球隊，昨午到大球場試腳，圖示：球員們圍先作熱身運動。（本報記者攝）

看捷軍試腳

（特訊）來港打賀歲波的捷克足球勁旅，前（二）日到港後，昨天下午三時半，即在政府大球場試腳。全體球員就依原定時間到達大球場，惟未知何故，整個大球場卻未有一個足球，客軍只得齊在草地上作其日光浴，枯候十五分鐘，仍未見有「球」蹤，時其教練加•拉狄羅只得指導球員作熱身運動，先作各式柔軟操，然後橫排一字形，作慢跑，繼而跳躍，最後作短距離疾步急跑。至四時十分左右，足總才派人送到「足球」，於是各球員各自分組練習。代表捷克出席墨西哥世運的正選門將符利，昨日亦有到場，惟並未參加練習，據悉他因於澳洲作賽時右脇局部受傷，致右時不能高舉，故年初一時港代表之後未能出戰，另一將於年初一出賽的麥申民則與隊友將一起練習，雖見他左接右撲，唯仍未見有任何特別出色的表現，想於在港作賽的各場比賽中，作爲試金石，當可知其身手，最令人矚目的薩哥那，給人最深印象的，是所射的「石球」，勢如疾矢，力度十足，而卻未見十分好角度，但他多以快射爲主。昨日集訓時，其教練站於場中，將球斬入中路，各球員從兩側切入十八碼左右射門，但各將皆多先控定來球，推前數碼，才能命封，唯此二十八碼左右開弓，多以第一時間快射，雖未見角度奇佳，但於足球比賽進行時，此種快射，足以構成一種給門將來個措手不及的威脅，港將要徹底盯牢這位人物，使其不易有機可乘，亦不算易事。另一位目前居於捷克國內甲組射球最高紀錄的比•拉狄羅，則作風迥異，此君射波則以刁鑽爲妙，角度甚佳，左右腳皆能施射，自不在話下，唯射起上來，確功夫老到，內是踢，外是尖「撥屎」皆控制自如，故常見皮球作相當驚人的弧形而去，且相當有份量，如將球「笠」門，尺寸相當準繩，其能保有神射手之譽，故有其因也。另一位被爲時出的則爲李城鋼，此人少有站定要波就與之射，辨球疾跑而卸，作風頗近「拖佬華」。據其領隊艾力士表示，由於時值冬季，草地上常見有草皮剝落，且有些鼓硬，其球員可能不大習慣。但對整隊演出，相信不會有大大影響。至下午五時左右，客軍始拉隊回酒店。觀此勁旅昨日試腳後，看不出有什麼特別與衆不同之特色。可能因其只是例行試腳，故根本亦不會看出什麼。但與本港部份球員相比，最大特點就是客隊在教練指導下，操練十分落力，未見有於場內作例行散步或嬉笑之事，球員各人實力十足，雖練波時間不長，唯仍不見「拋場」，皆正式跟隨指導作各項訓練，這種作用，與本港部份球員的「練波」，頗見距離，其爲一流勁旅，不無理由。但一支球隊或甚至是一個球員，欲求本身技術的進步，則嚴格的操練是不可或缺的一個主要因素，觀此隊客軍之態度，可見一斑。

冷空氣回復和暖
東方以零比零戰和電話

（特訊）昨日甲組足球聯賽獨腳劇東方對電話賽級戰在花墟警察球場舉行，經過九十分鐘鬥戰結果，雙方以〇比〇和局終場。頭場序幕戰預備組聯賽電話以三比一擊敗東方。昨天購票入場觀衆二千零三人，門票收入爲六千零七十二元八角。

兩隊在第一循環遭遇時，電話曾以五比二大勝東方，昨在狹路重逢，東方已有長足之進步，雖非年初與下阿保，與電話形成勢均力敵，雙方均採取穩打穩紮，不求有功，但求無過，大家都無必勝把握，因此九十分鐘過程甚爲沉悶，球來球往，毫無精彩可言。比賽結果兩隊均無建樹，以〇比〇和局終場，各有得益一分。電話昨戰術北，周少雄，鄧子福三員大將因傷不出，今後實力大爲削弱。東方亦有曾光倫勁，前鋒線少去一個指揮作戰的主將骨幹，攻擊力大不如前。雙方均以新血球員爲主，由於大家都缺乏臨門一腳，以致始終無法打開紀錄，幸以零比零和，東方因此得寶貴一分後，在今屆甲組聯賽之戰績排在第七位，較電話多出一分。電話以五勝二和七負得十二分，踞居第八席，東方落後一分後，以十三戰得六分。同得十二分。被香港會少賽一場，多得九分，始能保留下屆甲組聯地位。尚須繼續努力，今後兩隊少賽一場，多得一分，全力搶分。

兩陣對朋，開賽後雙方球來球往，志在上半場八分鐘，電話林劍雄走右翼位入禁區射，郭秋明撲出成角球。四十分鐘電話反攻，吳汝陽在東方門前二十碼左右傳中射，郭秋明撲出左柱界外。上半場悶戰了四十五分鐘，〇比〇未分高下。易地再戰，電話調整陣容，郭鍔華入替張志培左中衛，東方仍以原陣應戰。下半場十四分鐘，鄧富成入禁區射得東方後衛皮球，立施快射被陳比倫撲去。廿四分鐘馮中元右翼位斬中，落點奇佳，李文龍伏兵城下，頂向右角，陳比倫眼目飛身撲出成角球，救出一只入必之球。卅二分鐘陳國雄從入底線作美妙傳中，李文龍衛頂，高出橫木界外。直至終場雙方還是鴨蛋一對，幸以〇比〇和局終場，各獲得寶貴一分。兩陣如下：（七缺）

△東方
陳比倫
陳國雄　黃沃榮　馬紀光　陳萬先
林尚義　曾鏡泉
蘇鑑根　劉榮發　林劍雄　葉國雄
郭秋明

△電話
郭萬成
李國雄　李文龍　郭鍔華　張志培
劉志強　曾炳輝
吳汝陽　張上淼　馮中元　鄧富成
陳光榮

精武遠足旅行隊 新春輕車行大運

精武體育會旅行隊，定二月八日（週日）輕車環遊新界行大運是早八時三刻在九龍城碼頭集合，乘專車啓程，直達龍珠島而到青松觀，劉寶，經清涼法苑往流浮山遠眺隔岸風光。午膳後參觀蠔場，并到泰漁欣賞漁村佳景，掉從泛舟，各適其適的自由活動。隨後，至勒馬洲觀賞深圳河畔兩岸新客景象，再往鄉村俱樂部，蓬瀛仙館遊覽，沿途所經各處，均爲新界最富吸引力之旅遊勝地，亦爲攝影之最好去處，是日人爲新年初三，各行友可藉此良機作集體團拜，并有國術及舞伽表演助興。行車路線及羅麗山昂坪九龍城五元，小童照收，車位有限，額滿即止，請早定位。行車時間如下：

九時正—九龍城開；十時四十五分—青松觀開；十二時四十五分—流浮山開；二時—泰漁開；三時十五分—勒馬洲開；三時四十五分—鄉村俱樂部開；四時四十分—蓬瀛仙館開；五時廿分—大埔道花園開。

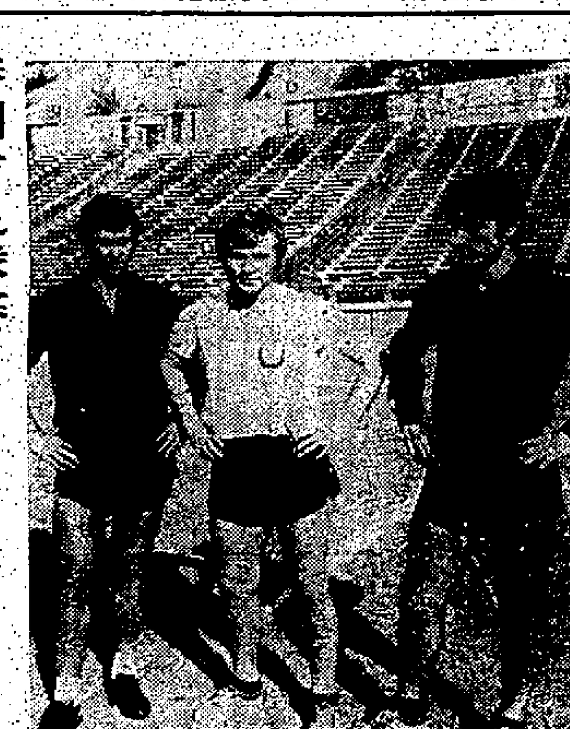
定位處：一、佐敦道吳淞街一三六號金獅洋服店頼俊才，電話：K六六六一八九。二、總付道中日發大廈八〇二室蔣氏廣告公司，電話：H二三一六八九。三、莊士敦道一六六號廣氏眼鏡公司，電話：H七二三三七。四、銅鑼灣道三〇〇號謙興大廈十三樓精武會，電話：K八四三二三八。

註：爲方便行友起見，金獅洋服店及精武會新年初一初二照常接受定位。

振光健身學院 除夕聯歡晚會

九龍黃大仙鳳德道振光健身學院，自開辦以來，甚爲各方所重視，及推高新春正常娛樂，特定除夕九時卅分在該院舉行聯歡晚會，由院長黎文傑（國威）院長德，應樂主任李山、江偉德。

（文訊）該院院長麥林、黃東請總經理、庭、麥林、參加者運家屬持，與二百餘人并舉行抽獎助興。該院名譽院長黃有石龍頒獎云。該院好師傅致打名醫，並授中國國術外，新聞界來賓，如將時別頒獎云。



捷克賀歲足球隊昨午在大球場試腳，圖爲：客軍「三劍俠」左至右：薩哥那、比拉狄羅、克能列等昨在大球場合照。（本報記者攝）

勝利盾足球賽 軍警聯陣容產生

勝利盃足球賽，定二月八日（星期日）在政府場舉行，下午二時開賽，由華聯對軍警聯，軍警聯隊之陣容公佈如下：劉達成（警察）、狄架（陸軍）、黃成（警察）、畢佩斯（陸軍）、麥基裴（陸軍）、區應智（警察）、哈倫（陸軍）、李文（陸軍）、劉守毆（警察）、伍炎勝（警察）、蘇錦榮（警察）、迪二生（警察）、龍志成（警察）、科士打（警察）、畢露頓（陸軍）、史德文（陸軍）。

紐約一月卅日世運撐竿跳冠軍施格倫（上）在麥迪遜廣場第六十三屆室內田徑週年大賽，撐竿跳高跳過十七呎一又四分一吋之鏡頭，結果施格倫與另一南加州選手雷爾斯巴克相同，但雷爾斯巴克跳失桿次數較少，施格倫屈居亞軍。（合衆國際社無線電傳眞）

（圖片說明）賓得盃小型足球淘汰賽，昨天假金寶酒樓舉行記者招待會。圖（上）爲賓得相機公共關係主任葉翎報告籌備經過。圖（下）爲主持記者招待會三巨頭，袁鐘選（右），葉翎（中），袁錦國（左）合影。

鄧鏡波英文書院 今天二屆校運

港澳區天主教慈幼會主辦之香港鄧鏡波書院，自創辦以來，學生倍增，校舍及設備均已擴充，該校自去年學期首屆校運會後，成績甚佳，今天（是日）假政府大球場舉行第二屆校運會。是日下午九時參加開幕，全校學生千餘人於上升旗儀式，各項田徑及球類比賽，本屆預計一千五百公尺跑兩項長途競賽，因該項訓練有成，將有破上屆紀錄可望，球類方面以各組足球班際賽爲出色。該校除邀請各生家長觀禮外，並請有關社團屆時臨觀，屆時政府大球場中當另有一番熱鬧云。

筲灣慈幼中學 舉行小型二屆校運會

（特訊）筲箕灣慈幼中學、鮑思高中學、樂善中學、慈幼中學，爲聯絡師生感情增進……十公尺，一百公尺，二百公尺接力，四百公尺跑，及四百公尺，跳麻包袋，擲豆袋，騎單車，擲球等，情況熱烈，大會由是日下午三時至四時半閉幕結束。（突）

「總督盃」鑄成 純銀製造高達三呎

「總督杯」職業聯賽，業已賽過十二場，怡和、星島、電話三隊，暫居前列地位。贊助此項聯賽之美狮烟草公司，已將「總督杯」鑄成，以純銀製造，價値港幣五千元以上，極爲壯觀，此項聯賽並另委託報記多人，選舉最佳職業球員，獲選者可得獎金千元，並贈精美銀盃一具。（圖爲巨型「總督杯」）

年初一三元半票 今天起公開預售
但規定每人祗准購四張

（特訊）香港足球總會邀請捷克聯賽勁旅「巴拉杜華」球隊，來港作三場賀歲表演，球票開始預售之後，異常搶銷，年初一爆場之盛，已成鐵的事實。本月六日（農曆年初一）由港聯對捷克隊，高價之十二元八角及十元的球票，早已訂購一空，而六元票亦於昨天一個上午，即告沽清，而年初六夜波之高價票，也售了八九成矣。至於年初一之平價三元五角票，是總爲了普羅球迷，以及學生們在新春假期中，能睹「港捷大戰」之機會，是項三元五角票鐵定今天開始預售。售票時間是今天上午十時開始，出售地點仍分別在香港體育路足球總會及九龍警察體育會場館，但爲了以免黃牛黨活動，特別規定每人限買四張，售完即止。據悉：平價之三元五角票，約有七千張，分別在港九兩個售票站發售，各出售三千五百張而已，存量無多，欲購從速。（小丁）

賓得盃小球淘汰賽 昨假金寶招待記者
葉翎席上報告籌備經過

由市政局贊助舉辦香港小型足球總會所主辦之「賓得盃」全港公開小型足球賽，早經開始報名，昨天由該會假中環金寶酒樓舉行記者招待會，報告此項盃賽籌備經過。

昨天主持記者招待會者，是賓得相機之公共關係主任葉翎及港小型足球會主席。葉氏當衆表示，此次舉辦「賓得盃」小球賽，對於經驗方面，希能藉此獲一點經驗，以作有信心繼辦其他球類盃賽，但需獲新聞界支持，和指導才能成功，更希今後與新聞界多點聯繫，使有更多合作機會，以便計劃足球，排球，籃球，乒乓，田徑，游泳等比賽，彼如新聞界時加指點及廣爲報導的話，鼓勵更多，球隊參加，則賽事當更生色不少。

查「賓得盃」球賽，是採淘汰制，每隊限報球員十名（出場五名，後備三名），每隊收報名費十元，每球員交半身相片兩張，報名處，香港小型足球總會。

青年會冬泳團 元旦春節聯歡
定元旦上午舉行醒獅賀歲 划艇游泳比賽同時舉行

（特訊）中華基督教青年會冬泳團，在正副團長李曜華、何義貴、湯恩佳等領導下，團務蒸蒸日上，現擁有男女團友數百人。該團定於年初一上午十一時半，在游泳棚舉行新年團拜聯歡及游泳，划艇比賽等表演醒獅賀歲，并技術等表演助慶，由蔡源師傅領導男女隊員表演，團長李曜華、何義貴、湯恩佳等已聯名柬請各位團友及各冬泳團首長參加同慶新歲，共伸祝賀云。

聯歡大會秩序如下：㈠齊集，㈡唱國歌，㈢李曜華團長致新春祝賀詞，㈣來賓致詞，㈤舉行划艇比賽，㈥幸運抽獎及冬泳賽，㈦醒獅賀歲及什技表演，㈧鑼鼓舉行雞尾酒會。（突）

天星保齡場 發財杯讓分賽 黃國基得冠軍

天星保齡主辦「發財盃」讓分保齡大賽，昨決賽結果，冠軍：黃國基獨得禮三百元，亞軍周相武一百八十元，季軍黃啓怡一百二十元，入圍最高積分者。公開組：陳志雲。甲組：俞星生。乙組：黃國基。以上各得五十元，當由天星經理陳均榮主持頒發獎品。

（彭伯鏘攝）

本港新聞

調整新區居住密度 新辦法定三一實施

（特訊）葉錫恩議員昨（三）日在市政局會議中，詢問調整新區居住密度問題。會主席胡鴻烈議員代徙置事務管理委員會主席答謂：徙置新區的單位，並非很多足以應付需要，故不能撥出空置的單位給予擠迫的家庭。能夠一見，目前的新區，有一些家庭已經爲八個或八個以上的人口，合住一個的單位，適合調整的密度爲一種。他解釋說：「但實際上，目前是依照家庭的人口數目而決定的，以使這些單位的空間作適當的調整，以使居住環境的改善；戶的增加，或因爲家庭人口的情形，而使住宅的單位變爲擠迫；目前已經改善的而加入新住客，或與家庭人口特別多的人。

度，并不是祗適合調整有關家庭的密度。可以自動的獲得分配大的單位，而是用來決定那一批家庭可以分配在一個單位是多少。這個單位的每人面積爲十八方呎，但居住密度爲每人在八方呎的一些家庭，將有資格可以有四十七個空間，以使空置的單位分配給位，由於有些家庭特別擠迫之家庭，由於現有和將來有的空置單位，自然比居住密度爲十八方呎，其他家庭，比較優先獲得分配。由於所涉的問題過於複雜，同時亦不易使住戶明白目前的制度，故徙置事務管理委員會曾於一九七〇年一月十四日的會議中，同意採用一種新辦法，以競爭方式將空置單位分配給擠迫的家庭。根據這個方式，有資格的家庭將被邀提出申請，而分配的原則將依照擠迫的程度，及申請人原住單位與空置單位的接近程度而定。新的辦法將於一九七〇年三月一日開始在所有新區實施。

各界捐款防痨

（特訊）華僑日報中區辦事處昨（三）日代防痨會收得善款二百元正。善長芳名如后：黃劍威、黃錦、黃達民、黃劍英、楊淑清、黃志民、賀劍榮、黃劍基、黃澤民。九位善長共捐善款二百元港幣。

油麻地圖書館明年啓用

（特訊）據有與聞議員昨（三）日在市政局會議中詢問尖沙咀及油麻地地區圖書館及閱讀設施。裴錫恩女士回答。她說：現時所使用的是大會堂或尖沙咀及油麻地的居民共用香港大會堂圖書館。

同行政局在原則上批准的市政局的擴展計劃裏，九龍的永久主要圖書館將設於油麻地，館址將爲剛在彌敦道九龍中央郵局後面興建中的多層停車場的樓下和閣樓，面積約有一萬七千方呎。該停車場的建築工程，預料可於今年下半年完成。

該新公共圖書館準備辦理廣泛的圖書館業務，有參考圖書館及成人借書圖書館等部，有藏本書籍九萬册。「此外，又保留一個有二百個座位的地方作爲閱讀室。希望該圖書館可於一九七二至七三財政年度啓用。

「爲應付學生需要溫習室起見，政府亦已批准試辦一項計劃，將尖沙咀九龍公園的建築物之一的二樓，改爲一個約有三百個座位的溫習室。該溫習室希望在短期內即可啓用。」

永安公司年宵市場 年貨多乘顧客如雲

一年將盡，四序云終；新年換近，服務倍殷。迎新歲，辦年貨，在永安公司之「年宵市場」，賀年糕菜，花卉盆品，花盆以及其他過年貨品，應有盡有。爲增進新年喜慶，使府上歲朝有所清供，永安公司又特請插花專家郭志娜小姐，育堅女士就地取材，採用玻璃部之花瓶、花盆，加上各式紙花、花卉，羽毛花插出多種美妙式樣，飾品以備顧客之借鑑；裝飾廳房，更添新意，爲此永安公司搜集多盆景在總店發售，顧客到如蟻，熙來攘往，令年晚之熱鬧氣氛。

皇后大道西將重建路面

皇后大道西由山道交界處至卑路乍街一段，將於三月開始動工。該項工程包括重舖，南面路面之重建工程一約十八呎闊之馬路，及沿該路第一溝約十二呎，長約八三元呎之行人道。該項工程約需四個月完成，建築費約九萬元千元。

港廠商參觀生力啤

本港廠商代表三十六人，昨日由香港生產力促進中心之李鐵菜先生領隊，參觀深井生力啤酒廠。該等代表爲該會主辦第二屆全面品質管制訓練科成員，圖爲李鐵菜先生（右起第四人）與參觀者合攝。

市局議事錄售價二元

（特訊）市政局民選議員鍾子鈞，昨（三）日在市政局會議中，詢問該局正式議事錄出售情形。市政局主席亞力山大答謂，當一九六四年市政局議事錄出售時，每册的平均成本估計爲五元，但是由於明知很少人會以這個價錢購買該紀錄，故一律以每本二元的價格出售。此等議事錄以一九六九年所印行者計算，其成本平均每册爲四元六角（此項費用尚未包括任何處理或零售費用在內）。

他表示如認爲有需求的確，有需求時，他準備向有關當局請求考慮減價一事，使學生們能以較低價格購買該等紀錄。惟在考慮此項要求時，同時亦需考慮目前售價經已低於印製成本的一半。

服務卅五年郵差麥權榮休

（港訊）第一七〇號郵差麥權，在郵局服務卅五年之後，將於本月八日退休。郵局同寅集資贈送禮物一份給與麥氏留念。郵政署理高級郵務總監李潤根，將於本月十日（星期二）在畢打街郵政總局接信所，代表麥氏友好同寅以該份禮物贈與麥氏。

美國環球航空公司 贈桃花向港人賀歲

（特訊）在農曆新年降臨之前夕，美國環球航空公司爲向本港市民賀歲，特贈出桃花四株分別陳列在九龍天星碼頭，大會堂花園及植物公園，公開讓市民欣賞。贈花儀式於昨三時舉行，由環球航空公司公共關係部長蘇麟，當花業經理陳均華，空中小姐呼哈拿，宋幼瑩贈，市政局高級行政官祈雅倫代表接受。（初）

環球公司代表陳均華，贈桃花予市政局代表祈雅倫，旁爲空中小姐呼哈拿，宋幼瑩。（本報記者攝）

開幕誌慶

柴灣大戲院

今日隆重開幕

永華戲院 光華戲院 寶石戲院 百樂門戲院 金陵戲院 麗斯戲院 利舞台戲院 樂宮戲院 倫敦戲院 好世界戲院 東城戲院 總統戲院 麗聲戲院 皇宮戲院 新舞台戲院 美麗宮戲院 仙樂戲院 聯邦戲院 國都戲院 海河戲院 東方戲院 大華戲院 京都戲院 新都戲院 樂都戲院 百樂戲院 大光明戲院 龍華戲院 民樂戲院 域多利戲院 紐約戲院 大世界戲院 麗宮戲院 京華戲院 行樂戲院 加拿大鐵斯文公司 羅來航空貨運公司 東方報業公司 太古有限公司船務部 聯美影片有限公司 派拉蒙影片有限公司 華納(遠東)影片有限公司 二十世紀霍士影片有限公司 環球影片有限公司 哥林比亞影片有限公司 美高梅影片有限公司 時代(香港)有限公司 嘉禾影片公司 利舞台影片公司 歐洲影片公司 恩培羅影片有限公司 華聯廣告公司 歐繽禮樂有限公司 友聯影業公司 天地影業公司 美華影業公司 興發影業公司 先利影業企業公司 萬利影業公司 新華酒家有限公司 恆生銀行 世界書局 蔡仲剛會計師 利華印刷廠有限公司 宜昌印刷廠 通用電線廠有限公司 華昌紙盒廠 安達膠木電器廠

光臨指導曷勝榮藉

謹定於公曆一九七〇年二月四日(星期三)下午八時正爲本公司轄下之柴灣大戲院落成開幕慶典敦請娛樂影片公司全體紅星駕臨剪綵敬備酒會恭候

萬年影業有限公司

董事長 楊志雲

董事 霍鑽安 鄭裕彤 梁樹堅 胡偉枝 霍侶凡 黃兆歡 敬約

戲院地址:香港柴灣環翠道

(時間匆促恕不另柬)

酒會時間:下午七時至八時半

國記金屬製品廠 凱聲實業有限公司 文生五金廠 萬成紙盒廠 靜德錦號 德發實業公司 振華印刷廠 上海商業銀行 海外信託銀行 英商南英保險公司 羅東公司 三昌洋行 英商邊行輪船公司 美麗華大酒店 建倫企業有限公司 美麗華企業有限公司 周大福珠寶金行有限公司 周大福企業有限公司 萬年珠寶有限公司

澳門新利金舖 上海聯成保險公司 快樂門廣告公司 恆心企業有限公司 大眾行有限公司 意大利新萬米加力加電影機械廠 安昌機器廠 大雅印刷廠 池記酒家 天然有限公司 新城印刷廣告有限公司 新城貿易公司 堅疆糖業有限公司 時新油漆 穎郁記 永亨銀行有限公司 開利有限公司 趙公楠 梁普勵

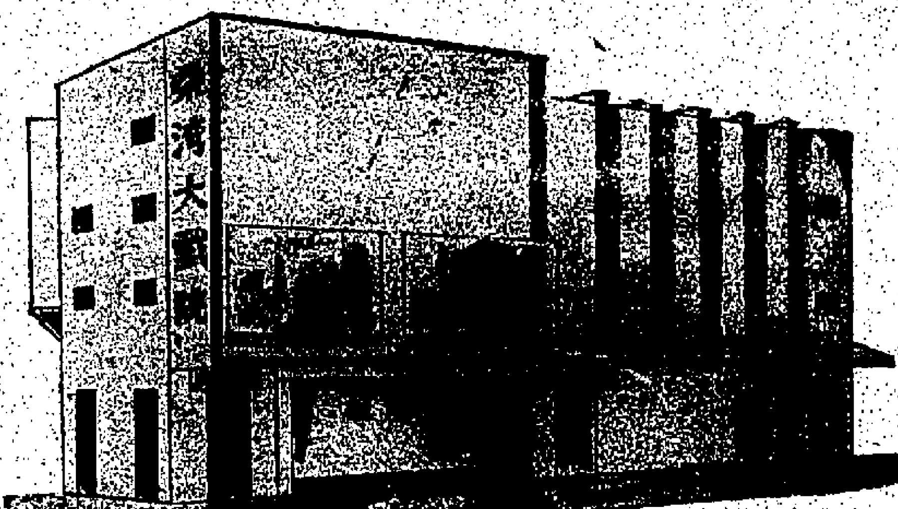
文華珠寶有限公司 爾豪實業有限公司 海興置業有限公司 利興置業有限公司 永富證券投資公司 利昌金舖 楊志誠置業有限公司 崔沛然會計師 霍達昌會計師 楊振文律師 大業建築工程有限公司 張洲記屋宇工程 源棧雲石廠 華通電器公司 協興建築有限公司 友光有限公司 泗利金舖 金爵珠寶金行 合利銀號

黃耀鴻 黃國棠 卓士聰 汪福慶 陸餘榮 鄧培參 廖寶麟 溫崇然 蘇文斌 林秉源 蔡梓君 黃業榮 廖新 林樹垣 黎堅 鍾庭 曾炎 蕭堅 楊寧

楊鴻斌 胡漢輝 譚錫勳 霍寶孚 何伯陶 鄭裕彤 鄭裕培 鄭裕榮 鄭裕偉 陳君容 黃國庭 何紹迪 何偉堅 張根 郭律 吳寬 梁南勝 謝三 羅喆

饒芬 吳明 朱寶林 梁在 朱泉 鍾泉 馬良記 謝鉅 鄭植桐 黃棠 李兩杖 王仰洵 曾春光 林兆基 黎鉅標 陳埼泉 余溫 余撫 余錦壽 丁寶英 鄭保權 林景揚 楊正 蔡永熹 吳延芳 楊志鵬 馮曉汪 余金城 林世英 李荊 黃鏡秋 徐華 鄒佩賢 吳佩凱 林世樑 邱銘祖 鄧乘福 馬照朋 王克夫 吳偉星 陳泉祥 何羨強 梁植添 何鉅 梁璋 梁鉅昌 利國偉 何子焯 梁爾修 鄭港 洪善品 榮宇酉 李健行 饒景杰 游以德 周祥 林英 李東海 梁桂榮 鄒允華 曾兆昌 麥國琦 馮曉敏 馮堯臻 陳國周 黃宜平 黃紹基 阮維能 黃華順 劉學明

同敬賀
(排名不分先後)



香港柴灣環翠道

灣仔碼頭8號巴士
北角碼頭8A巴士 直達本院
筲箕灣8號巴士

即晚九時四十五分開始營業

隆重獻映

興發公司七彩大喜劇

歡樂時光

製片:鄧仕樑
導演:楊權

主演 鄧光榮 李司祺 譚炳文 沈殿霞 李香琴 鄭君綿 俞明 羅蘭 戴偉光 容玉意 周吉

圖：李菁昨赴台。

合約已滿・遷離邵氏・另築新巢

康威胡燕妮夫妻一條心
組製片公司實行做老板

胡燕妮與康威，昨遷離邵氏宿舍，搬往新巢。

胡燕妮與邵氏合約，在去年十二月底屆滿，不續新約，雖然邵氏當局曾極力挽留，但是他決定離去，在雙方很愉快的情形下，結束賓主關係，至於康威的導演合約也是完滿的解除了。去年康威與邵氏簽訂三個月導演的合約，由於劇本的問題，而未能完成，公司曾給劇本康威，但他不滿意，而公司亦不滿意，一拖就過了三個月，期滿後雙方解除合約。

記者表示：現在彼二人都是自由身，決定組公司，自立門戶，組成「雅歌電影公司」，計劃在本年五月間開始拍第一部影片，片名暫名「打令，兔家郎」，劇本在計劃中，到時康威，胡燕妮夫婦上陣，夫唱婦隨。

彼兩人遷離邵氏，新居在九龍太子道，近正角聲譽的一層大廈，月租九百五十元，面積一千六百餘尺，室內三房兩廳，室內的設計及裝修，均由彼二人設計者，傢俬及用具全新購置，耗資約一萬餘元。

廳、飯廳、客房、睡房、兒子洋的睡房，此外室設備有酒吧、客房，另有浴室，有入牆衣櫃，正面有全身巨型鏡，在梳妝檯，房內燈光充滿，房間的牆壁用粉紅色，……

邵氏影星丁佩，昨趁新年假期，乘坐航機返台與家人共渡新歲。圖為丁佩於機場留影(球)

康威、胡燕妮夫婦昨搬離邵氏形城宿舍。右圖為康威、胡燕妮在檢拾枕被，左圖為康威夫婦合照。(徐)

娛樂圈

台灣電視紅歌星蔡咪咪 暫不唱歌赴同學校讀書

(台北訊)本籍高雄縣鳳山鎮的電視紅星蔡咪咪，最近由於氣候不同，出席嘉義的記者招待會，宣佈暫時不再在各夜總會和歌廳獻唱，抽出時間入學讀書，充實學識。蔡咪咪從少對歌唱極有興趣，曾得過歌唱比賽冠軍，因此而向歌唱界發展。她長得活潑可愛，歌喉美妙，所以深得歌迷喜愛。(秀)

圖為台灣電視紅歌星蔡咪咪。

……新居後，親自動手檢拾東西，首先把兒子的床舖，再收拾康威的東西，最寶貴的是他的獎片，搬家時邵氏也來幫忙一番，鄰居友好也來道賀，熱鬧之至。(徐)

高小紅赴台演唱

台灣紅歌星高小紅，應台灣方面之邀，決定於年初七赴台旅行，演唱兩個月，而她最近灌唱之新唱片，亦於近日開始銷售，此新唱片名為「你望了我一眼」，共中包括她最新流行歌曲「你望了我一眼」「第二夢」「一水長流」「一樹花」「一束流的大江」「誰能知道我心情」「荷葉上的露珠」「為何沒人理睬」「你不要走」等十二首名曲。

四千金行花市

歡樂今宵電視四千金，昨遊花市，賀年花市，……圖：右起：黃慧照、汪明荃、蘇杏璇、馮……

圖：姜大衛在「遊俠兒」中，耳演精彩功夫

關德興返港

關德興夫婦於日前赴星加坡，為當地國術總會籌募基金，作醒片登台表演國術，此行大功告成，昨午乘航機返港。圖為關德興夫婦(右)與石堅(左)在機場合攝。(球)

遊俠兒 新橋段 新演員

邵氏新片「遊俠兒」，是描述一個少年俠士扶弱鋤強，武功高超，在江湖上的一段錯綜複雜的遭遇，由於他的純真、耿直，匡危濟困，當然會招來許多糾纏和麻煩，影片就是透過一些新穎的情節，來表現出這個少年的豪邁氣概，揭示出了他心靈中的那些可愛之處。……

電視短訊 與眾同樂 趣味濃郁

李菁丁珮凌玲昨赴台
許戈林破例讚揮翅虎

鏡頭風采

雙喜臨門　連圖故事

(九)明珠詐死後，扮成魔鬼，讀榮宗他們，扮成閻羅王，吓父親說出婚事，不料一個不慎，露出馬腳，被翹祖識破秘密，大怒之下，和榮宗大打出手。

(十)翹祖恐怕醒來，大徹大悟，往找朱榮宗，兩人言歸於好。朱翹祖得知道國棟(金峰飾)將舉行音樂會，屆時明珠(井莉飾)一定出現，兩人定下妙計要讓明珠驚喜一番。

太陽浴血記　連圖故事

(七)傑西回家探母，才知母親已被氣死，乃帶珍珠出城，阿恩施入學。珍珠以他兄弟性情，相差太遠，對傑西極為感激，阿恩吃醋，以為哥哥奪其所愛，約傑西決鬥，把傑西打傷，再度跳走。

(八)珍珠打抱不平，忍無可忍，告知阿恩躲在山上，乃單槍匹馬上山報復。時正炎日當空，灼人體膚，珍珠與阿恩同時射去，阿恩亦開槍發擊，一雙愛人，輾轉同中要害，臨死坦白，承認相愛。(完)

諜魄　連圖故事

(三)諾史敦調查時中主持情報工作的法國商務專員安德烈(佛德烈史多福)幫忙，請一份蘇古貿易協定。安德烈找黑人花高杜寶士與古巴代表團「不懲份子」接觸。

(四)杜寶士訪問古巴記者，訪問古巴團長烈高(魯熙龍)。……安德烈決往一行。

七虎勇奪百萬金　連圖故事

邵氏新春推出一齣以打鬥激烈，充滿緊張和血腥味的動作影片，是由打仔明星韋千傘領銜主演的「七虎勇奪百萬金」，故事敘述美國南北戰爭方酣，南軍處於下風，形勢不利，被迫施用寄謀到北軍軍火庫盜取價值百萬之黃金以助軍餉，任務落在銜演南軍上校韋千傘身上，故事由是展開。

原來韋千傘率領之六名好漢，都是殺人不眨眼的傢伙，善用手槍、炸彈無虛發的何佳，爆炸專家牟殊，渾名小子殺人如草芥的景加，善用小刀刺殺對方一點都不動聲色的百利，這七頭下山虎來到北軍陣地，施展渾身解數，打鬥、槍戰、爆炸的特技鏡頭，一幕一幕地展露在觀迷面前，高潮迭起彼伏，絕無冷場。

蹉雄老千賊中賊　連圖故事

遊俠兒　連圖故事

(一)遊俠兒(姜大衛飾)是一個武藝高強，鋤強扶弱的少年，性好到飯店吃飯，……

(二)遊俠兒……江電……(井莉飾)，……

碧血恩仇盲女劍　連圖故事

(一)小市(松山容子)自幼喪父，……

警察與消防員遊藝會之后

年二十歲的普莉絲娜小姐，於一月三十一日當選為邁阿密海灘警察與消防員遊藝大會之后。她表示願做一個職業模特兒。(合眾國際傳真)

中央	永樂
即日起四點半、六點正	七彩武俠片 紅樓
禮聘菲島肉彈重來	獨臂神尼
表演神秘艷舞	主演 呂奇 石堅
同場放映法式大膽艷片	公映
天體野女郎	明天七彩

利舞臺・海運

明天隆重獻映 海運天天五場

環球公司王牌！著名暢銷小說改編！緊張絕倫諜戰鉅片！

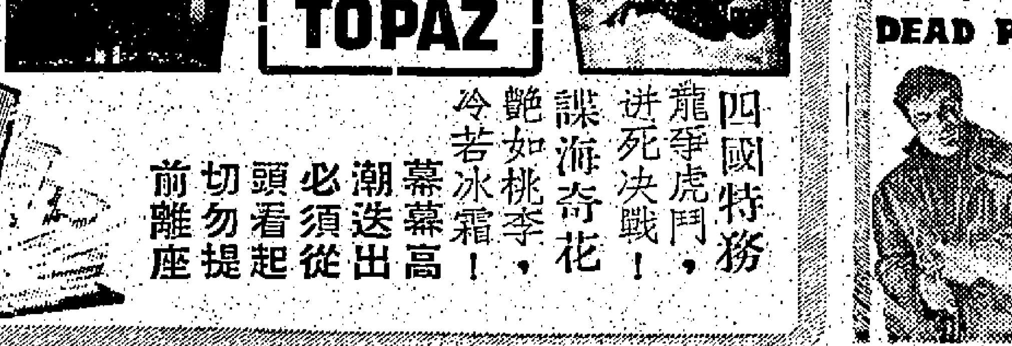
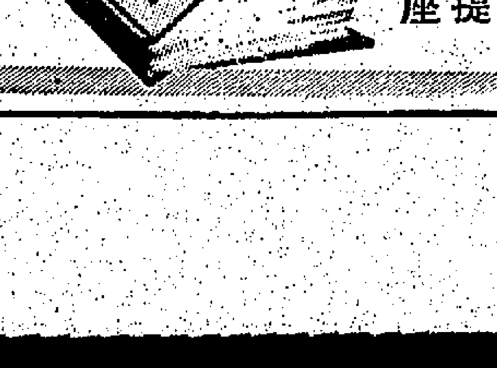
緊張大師 希治閣 最佳代表作！

諜魄

九大鉅星主演

特藝七彩

演出……提心吊膽！ 故事……波譎雲詭！

四國特務，龍爭虎鬥，迸死決戰！ 諜海奇花，艷如桃李，冷若冰霜！ 幕幕高潮迭出 必須從頭看起 切勿提前離座

樂聲 新聲 優先介紹 大除夕 十一時半午夜場 十一時半子夜場

妙手空空闖諜海

彼得羅福 伍治基列 主演新喜劇

伊士曼七彩 不合兒童看

你爭我奪夠刺激 盲偷誤取夠詼諧

DEAD RUN

大除夕午夜場 東城 聯邦

天下無敵

明晚十一時半一場 最佳辭歲片 一百部武俠片的冠軍

仲代達矢 丹波哲郎 司葉子 淺丘琉璃子 主演

東方 今天 徇眾要求 重映

尚・尼古拉斯・高 大導演代表作

最溫馨最愛故事情時風靡一時的歌曲

艷麗七彩

全新印本

3 COINS IN THE FOUNTAIN

羅馬之戀

路易佐頓 珍妮絲彼得

六大紅星領銜主演

三美女遊羅馬！ 各有奇遇結良緣！ 三項不同奇遇 三對巧結良緣 景色怡人風光如畫

第一一五四期

白兎和狐狸（中）

·小和子·

野狼真的跑去白兎的家，在屋外大聲地叫喊着：「狐狸，你佔了別人的家是不對的，現在我警告你，一日之內要搬出這裏。」

狐狸在屋內慢聲應道：「好的，我就依你說話，一日之內搬出好了。」野狼聽見狐狸答應，便安慰白兎說：「牠答應搬出，你不必再難過。」說完很得意地離開。

而白兎以為狐狸真的搬走，滿心歡喜地等候狐狸離開，然後自己再住進去，豈知由早等到晚，還不見狐狸出來，白兎很不耐煩，狐狸也看見白兎的焦急情形，就很狡猾地說：「你以為利用野狼來威脅我便怕你，其實我是假意答應的，現在你沒我奈何。你想搶回屋子，沒那麼容易！」說完冷笑幾聲，倒頭便睡。

白兎沒牠的辦法，想來想去覺得很不值得，於是又呱呱大哭起來，剛巧黑熊經過，給牠哭聲吵醒，白兎把經過情形告訴牠。

黑熊說：「狐狸太可惡了，我去警告牠，看牠搬不搬走？」說完便跑去叩狐狸的門道：「狡猾的東西，你佔了別人的屋子賴着不走是不對的，現在我限你一小時內離開。」

狐狸在內愛理不理的答：「好罷，好罷，讓我穿回我的皮衣便立刻走。」黑熊見牠答應搬走，便安慰白兎說：「牠就快走了，你不必再傷心，現在我有點事先走，一會兒你自己回家好了。」於是黑熊很威風的離開。

狐狸雖然答應了黑熊，但牠卻沒有實行，在屋內大模大樣的躺着，而且還時不時譏笑白兎的幼稚。（未完）

新年語貴吉祥

·唐姨姨·

小朋友：

這幾天，大人們都爲迎接農曆新年而忙碌，除了到外面「辦年貨」之外，在家裏，還落年糕，炸油角，炸煎堆……等。

當你祖母或媽媽在廚房落年糕，炸東西的時候，她們多數都是不准許小朋友進去的，一方面是怕你們阻礙工作，或者被沸油所傷。而另一方面呢，是怕你們亂講說話，說些什麼「死」又「衰」又「死」不吉祥的說話。

小朋友你們在學校受現代化的教育，當然知道不許說不吉祥的說話，是祖母或媽媽的一種迷信，說人家死，人家是不會死的。如果你是個好學生，讀書勤奮，那樣就算別人怎樣說你「留班」！你都不會留班的是嗎？

照這樣說：小朋友是不是不必理會媽媽，整天說：病呀！死呀！這樣的話呢？那就不應該了。

因爲不吉利的話，說起來不夠文雅，而且祖母和媽媽都是愛你們的，你們如果不聽話做些她們不歡喜的事，她們會很傷心，所以爲了使家長們快樂，還是經常講些吉利的話，逗她們開心，那不是更好嗎？尤其是在年初一，或者在新年期間。無論在家也好，去親戚朋友家也好，應該多講些恭喜別人的吉利說話，正如說身體健康，新年快樂，這樣別人聽了很高興，自己也快樂。

小常識

△剛燒開的水，是底下熱。還是上面熱？

水在剛燒開的時候，水中各部份水的溫度還沒有完全達到一百度攝氏。當我們把盃由火上提下來時，盃底受熱的水已升到上部，較冷部份的水降到盃底，因此，最熱部份的水在上面，而下面部份的水溫較低於攝氏一百度了。

△體溫計的水銀柱，爲什麼不會自動降下？

這是由於體溫計的玻璃管內徑幷不一樣粗細，它的玻璃管和水銀球相接的地方，做得特別細，當體溫計放進口腔裏的時候，水銀球裏的水銀受熱膨脹，它就從這個狹窄的口子裏擠上去，當體溫計從口腔取出來時，水銀受冷便立刻收縮，由於那個口子內徑特別狹，收縮的結果，兩頭的水銀便分開了。故必須用手去甩幾下，水銀才回到玻璃球裏來。

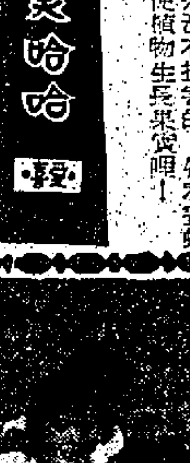
極光是怎樣形成的？

極光是根據科學家所做試驗的結果，極光是稀薄空氣中的放電作用所產生出來的。（小梅）

小玩意—

猜猜看：

明天是湯美爸爸的生日，湯美將自己的零用錢省下來，打算買一份禮物送給爸爸。不過，他想來想去都不知什麼禮物最適合，最後姊姊提醒他爸爸有一樣嗜好，聰明的湯美靈機一觸，立刻跑到公司裏買了一份禮物，爸爸果然非常高興，還送給湯美一封大「利是」。究竟爸爸接到的是什麼禮物呢？你們想知道就用筆將英文字母順次序的聯起來便成。（毛毛）



△我的志願▽

老師：各位同學，今次的作文題目是「我的志願」。

小朱：這題目眞不易作了。

老師：小朱，你爲什麼不做作文？

小朱：老師，我的志願是不做作文哩！所以我便不做作文了。

老師：唉……

△十一隻指▽

小朱：媽咪，你有幾多隻手指呢？

媽媽：當然有十隻手指哩！

小朱：媽咪，我比你多一隻，我有十一隻手指哩！

媽媽：爲什麼？你明明只有十隻手指，怎會有十一隻手指呢？

小朱：媽咪，讓我數給你看吧。我從左手數起，十、九、八、七、六，我的左手有六隻手指，再加右手的五隻，不是共有十一隻手指嗎？

媽媽：你眞糊塗……

知多一點點：最小的鳥

喜童

世界上有許許多多的鳥兒，但是，那一種鳥是最小的呢？讓我告訴你們吧，那就是蜂鳥了。

蜂鳥是出產在西印度羣島的，牠的體積很小，只有五厘米左右。蜂鳥的飛行跟一般鳥兒不同。牠在飛行時，可以像巴士汽車般的後退，又可以在空中停住。牠有一身色彩繽紛的羽毛，非常美麗。

蜂鳥的尾部，形狀很像球拍閃閃發光，有些蜂鳥的頭部，還生着美麗奪目的冠毛和頸毛，脚上則生着白羽毛，有些卻戴着一頂潔白的雪帽，牠的光長的咀，有的彎向上，有的彎向下。

蜂鳥的種類，大約有百多種。牠們最顯著的特色，就是牠們的咀巴和舌頭跟別的鳥兒不同。至於牠的舌頭，有一種蜂鳥的咀，比身體幾乎長出一倍，牠的舌頭卻像一根管子，而且分作兩個，不管是伸或縮，射出或者捲入，都非常靈活，牠們用舌頭吸取花蜜或捕捉昆蟲時，就會利用這舌頭了。蜂鳥的食糧是靠吸取花蜜，牠在花叢穿插時，爲了便於採蜜，身體是垂直的。選中了採蜜的花朵以後，便停在花前，伸出牠的長舌，插入花芯去吸取花蜜，跟蜜蜂採蜜時的情形差不多。牠吸取花蜜，對植物是沒有損害的，牠和蜜蜂一樣，也會傳播花粉，使植物生長果實哩！

康樂家庭

臘鼓頻催聲中 賭檔林立街頭一景

十賭九騙主婦應要提高警惕不要因貪變貧

在臘鼓頻催的歲序裡，現在已近夏曆新年，街頭的賭檔的設置，近日來在港九各區的僻地方又告活躍起來了。雖然當局對於這些不法之徒採取嚴厲的制裁，進行有效的掃蕩，對主持人嚴予懲治。可是，他們總是以殺三寶的方法，實行游擊設檔，使這些被無知市民，以致街頭賭檔，此消彼長，對一般無知市民，禍害極烈。

這些街頭賭檔，都是設局掠奪他人財物的騙局，大賭有大騙，小賭的有小騙，使一般貪念頓起的人，一經入局，非要他傾其所有財物不可，歹徒們就是利用別人的貪念，誘之入彀，而逐行他們的騙財，騙物技倆。

從歲暮到年頭，街頭巷尾的賭檔，便如雨後春筍般的興起了，這些賭檔，五光十色，包羅萬有，最普通的是：番攤，骰寶，紅綠，三公，魚蝦蟹以及牌九等等，這些賭檔的主持人都是一些黑人物，排頭虫之類，他們在較僻靜的街道的後巷開檔，但這些賭檔都是採取游擊的方式，隨時開檔，隨時收檔的，這些賭檔無不是掠奪他人財物的騙局，但往往被騙者明知受騙，由於懾於他們的惡勢力而不敢道一詞的。

例如番攤檔，一般無知的人以爲是一種公平的賭博，其實是一種最具規模的騙局，這種賭博是最簡單而又最普通的賭博，它祇有一、二、三、四，四份，任何人也會下注的，這種賭博是好賭的人所最歡喜的，然而它的騙人方法是開攤時採取飛片的方法，這種方法是由荷官在抓開攤皮時用鋭利的目光看攤皮，察覺開的是二，他以下注的人多是二，於是荷官即在揭攤時，以閃電的手法，將兩粒攤片飛出去，於是所開的不是二而是四，如此便可以大殺三方了。

任何人都知道賭博是玩不過的，俗語所謂不賭便是贏，逢賭必輸，十賭九騙之類，都是說明賭博這種惡習是要不得的，也是世人說明賭的害處，然而雖然任何人都知道賭是玩不過的，但依然有爲數不少的人深迷於賭博，拚命埋頭於賭博，弄到傾家蕩產，身敗名裂，也毫無覺悟。

由此可見，賭的遺害，實有甚於洪水猛獸，除了在歲暮年頭在街頭巷尾所設的賭局，去騙一般無知的人以設騙取他們的財物之外，另外在中上層社會中，他們設賭局騙人的事，層出不窮，尤其在歲暮中，他們的活動，正在加緊進行。

在中上層社會設賭局騙人的主要是屬於有組織的千局，這種組織的主持者多是黑人物，這些人物認爲賭博是他們唯一的主要收入財路，但他們明知賭博並不一定賺錢，而且風險絕對無把握，他們爲要作爲主要收入，所以必須有絕對贏錢的把握才能成爲財路，那麼，他們只有出千。

這類設賭局騙人的老千，是稍爲有些頭腦而手上又有一些本錢的黑人物，他們冒充上流人或金山少等，向富商巨賈，華僑子弟等人物活動，利用他們的貪念，來達行騙的目的。

而現在正是老千們設賭局行騙最活動季節了，如果你一不慎而陷入他們的圈套，身敗名裂，尤其是婦女們，每每因而招致破財喪德，貽害終身。

怎樣充實孩子寒假生活

—業精於勤荒於嬉—

這幾天，街頭巷尾都彌漫濃郁的假期氣氛，影院門口，糖果店，租書攤，整天聚集着不少的小孩子；庭院、廊下，更是東一堆，西一堆的玩着類似賭博的紙牌，至於成羣閒盪，或吶喊過街的孩子，更是隨時可見，如此不僅浪費孩子們的寶貴時間，且容易染上不良的習性，實在應加以注意。

假使在這不算短的寒假期間，能予以有計劃的指導，不但可使孩子得到快樂的假期，並可彌補學校教育的不足，現在我們就日常生活中提供幾點有益身心的休閒活動，以供指導孩子充實假期生活的參考。

（一）選擇優良的課外讀物，一般街頭的一些連環圖書，大都標榜狠打鬥，甚至誨淫誨盜，實在值得擔憂，遺害兒童莫此爲甚，所以我們應配合假期，替他們選擇足以啓發兒童能投於境界高尚的課外讀物裏，吸收有益的知識，以文化氣質，培養優美的情操。

（二）指導孩子做家事，除了園藝工作，好使他們從適當的工作中，使他們體會到勞動的價值，養成服務的精神，同時可學到課本中所讀不到的實際經驗。

（三）鼓勵孩子到寬大的場所去活動，因爲新鮮，且適宜作運動的場所去遊戲、競技，如介紹他們玩羣球、壘球、乒乓球等，這些高度競技性或娛樂性的運動，不僅能滿足孩子的體育精神，且可培養孩子的合作精神。

（四）自製玩具，目前玩具店所陳列着有教育性的玩具，如電動機車，火車，汽車等，大多價值昂貴，非一般家庭所能問津，我們可指導孩子自製玩具，如風箏、飛機模型、玩具等富有創造性的玩具，用來取代流行橡皮圈、紙牌、玻璃珠等。

（五）指導寫生：給與地圖，畫作，對於此類有關的書籍、刊物，應爲孩子的教育，不可遊戲，應設法訂閱或購買。

（六）觀賞教育性的影片，目前的電影內容大都偏向打鬥、淫蕩，容易使人引起邪念，還沒有描寫性變態的，對兒童心理健康影響很大，因此如遇有好的影片，應携同孩子前往觀賞。

（七）參觀遊覽：假期中，最好能做一次旅行，舒展身心，擴增新知，促進家庭的親情，留下值得回味的一頁。

（八）拜訪親友，在平日工作緊張的香港社會裏，親朋間的往來，日漸疏遠，如在假期中，叫孩子前往拜訪，不但增進親友間的感情，且可培養孩子正確的社交態度。

希爾頓小模型飛機 贈與松嶺育嬰院

圖爲香港希爾頓大酒店將其去年聖誕期間排在大堂作爲點綴之小模型飛機與其他玩具，捐贈兒童福利會主理之「松嶺育嬰院」，贈男女孩童玩耍時之情形。該機並獲巴士車公司義務免費運輸云。

日本七〇年春夏髮式

此位模特兒梳上一款有東西方氣息的髮型，名爲「絲路」，是日本人所設計的七〇年春夏髮式，據說也是爲適應潮流而想像出來的。（泛亞社）

益豐製衣廠員工 昨舉行歲晚聯歡

廠方頒勤工獎及幸運獎

益豐製衣廠職員工友同寅，昨夕假座百樂酒家舉行己酉年歲晚聯歡敍餐大會，邀請黃大仙區民政主任蔡總祖滋臨主持頒發服務勤工獎金及幸運抽獎獎品。參與盛會嘉賓有民政主任蔡總祖，慈雲山街坊會理事長何桐，該廠董事長林世銓及高級職員工友等數百人，情形非常熱鬧。

席間，由董事長林世銓偕同各高級職員及工目等，評定各工友勤工獎金後，隨即宣佈得獎者爲：林惠芳（獎金六百元），關敏愛、李添強、朱治平（各得獎金四百元），林淑愛、吳荣英、楊乘珠、王婉娥、吳翠麗、蔡佩英、周麗華、馮愛蓮、鄭松歡、甄施、阮麗珍、周玉蓮、岑月娟、李潔英、趙惠玲、嚴梁明、黎麗珍、梁彩容、陳潔、蔡民、岑和生、謝錦源（各二百元），林純燊、嚴美蘭、胡慕貞、黃玉英、鍾素娟、施鳳梅、陳瑞珍、陳惠貞、張鳳、趙少珍、佘均、李耀知、邱偉明、林應祥、陳子明、許秀玲、楊桂林、郭金城、劉彩金、胡潔珍（各一百元），胡慕蘭、鄭金、陳振聲、羅蔭發、盧愛萍、司徒杏英、何瑞紅、任月愛、林少英、盧目珍、馬瑞花、雷詠媚、佘愛珍、蔣惠芳、梁瓊英、鄧懷儀、吳佩姿、張英、梁鳳娟、梁惠珍、蔡巧、佘鳳娥、李姿芳、陳惠貞、鄧麗珠、丁光榮、謝明、陳與娥、胡錦霞、黃姿姿（各五十元）。

隨由民政主任蔡總祖主持頒發各得獎人獎金及幸運抽獎獎品，包括電視機、雪櫃、衣車、及電動玩具等，異常豐富。頒發完畢，開筵聯歡，氣氛洋溢，直至夜深始散。

益豐製衣廠職工同人昨夕舉行歲晚聯歡大會，圖爲：黃大仙區民政主任蔡總祖主持頒發勤工獎金及幸運獎品後與該廠董事長林世銓及得獎人合照留念。

沙灘裝長堪掃地

此襲領開條紋的長沙灘裝是由巴黎一位時裝新秀英特寧所設計，式樣很特別，整件用條是以棕，橙，黃和白色構成，衣側釘鈕，配以大圓黑帽子。（合衆國際）

婦兒衛生

任卓琪

結婚過年

許多都喜歡，每年在秋冬季婚結，結了婚，不久就過年，這就意味着初嫁家庭過年的興味，把新婚燕爾的氣息，帶進新年裏面，將會顯見人生意義與見多采多姿，發揮感情的昇華，體會到有家室的快樂。

正因爲農曆過年純係舖排的習俗，富有濃厚人情意味存在，充份表現道德觀念，敬老慈幼的親密，在新年中，相見則拱手作揖「恭喜」，就算見兒女，把親戚在新春期內也不會以打罵出之，鄰里相愛，要使得和諧，要把戾氣變爲祥和，把貧困點綴得豐裕，這都是我國數千年來傳統的作風，以道德觀念爲出發點，崇尚新潮作風者每以爲迂腐。其實，這些繁文縟節也有其優點，因爲你如果能以過年的道德觀念，引用於平日，力行不替，則整個社會的不良風氣將會轉移，還會有互相仇視攻訐，巧取豪奪，詐騙，以及搶劫非禮的事件發生嗎？

狹義的說，把這良好的道德觀念，帶到家庭中心，由夫婦各盡奉行，則不祇表現了倫理的眞義，琴瑟和諧，也使到下一代獲得崇高德性的陶冶，其樂融融，由此推論，也怪不得大多數人都要結婚過年，下一年又大可與湯餅之會了。

在這裏，我得談談現代青年結婚後，在過年時對長輩或親戚的往還，時感疏落，不重視人情物理，連拜年也視爲不必要的，祇顧個人作樂，這樣的風氣，實在不敢恭維，因爲這樣便缺乏人情意味，將來你年老了，可能沒有人看你一眼，甚至兒女也不會對你敬重，討厭你，故此，奉勸一般就將結婚或新婚夫婦，應建立你自己良好的德性成爲一種習慣，把表面化的，婚姻做作的客氣與禮讓，包括過年時候的和諧與禮讓氣氛，來得眞摯，出自肺腑，重視親友的聯絡，互相敬愛和協助，對於人情物理也不可忽略，做好自己的本份，這樣，對婚姻幸福當有良好的促進作用。

婚姻問題講座

諶嘉琳

子宮肌力衰弱

張小姐：

你的信擱置了一個月，很對不起，因爲來信太多了，必須按序先後答覆，但假如在封面寫明「速覆」字樣，而內容的確有從速答覆的必要者，當將例提前答覆的。

另方面，如症狀比較急迫，要從速治療的話，來信問症恐怕來不及，必要時也可以電話聯絡（本醫務所電話是H—七二〇六五七）。

你來信說，今年十七歲，月事在十三歲時來潮，一向無時一星期前後有白帶，但由六八年十二月起，有一次月經遲遲兩個月，其間時有時無，還偶經量不多。又在六九年十二月來的一次，也斷斷續續的遲延不止，期中還有血塊，你懷疑是子宮內膜脫皮之故，正因爲這樣，有一天整個人暈倒下到，睡倒床上發抖，面無人色，曾去看醫生吃藥打針，說是少女發育期是這樣的，當晚還有幾次嘔吐，後來才知道是肝風，因熱，濕滯，脾胃不舒，故曾吃下幾劑中藥，已沒有腹痛，頭痛，但經血仍然間歇不止，而且看血塊湧出，希望介紹你治療方法。起碼能止經血。

我以爲，你的症狀相當嚴重，應馬上找名家醫生診治，必要時到醫院留醫，因爲你很可能陷於嚴重貧血，要注射血液補充之故。

依我看，你的症狀，是子宮發育不全的子宮肌力衰弱，由於子宮肌的鬆弛，會使到經血持續不斷，或頭暈眼出血。

至於腹膜性的崩漏，一般祇有經產婦才會發生，因爲少女沒有分娩出血和性交的主因，而且腹膜性崩漏，患者會發熱。故此，你的症狀，應以調補元氣，健全子宮發能爲主，可試服下方二、三劑，視情形如何，可用電話聯絡。

方用：黃芪七錢（蜜炙），防黨參三錢半，白朮三錢（土炒），炙草錢半，陳皮五分，柴胡一錢，西歸頭三錢半，升麻五分，生地二錢，大棗四枚（去核），阿膠珠三錢（後下溶化），祈艾葉三錢，棕衣炭二錢。（清服）

畫眉的藝術

眼睛乃是靈魂之窗，可見眼睛對人的影響，是多麼的重要，作爲一個現代女性，對於眼睛的化粧，必須和眉的化粧同時注意。

眼部的化粧，是把眼的形態修正，或者是特別強調個性之美，或使其嫵媚活潑，加點豔美，其實現在晚上外出時，要把眼影描得較爲顯著，故一般描眼線，就是爲了這技巧，才能使眼睛有生氣。如果大女人眼毛化粧得不自然，常常被職業婦女認爲不雅。

眉毛應與眼睛相配，粗大的眉毛要細小，眉毛不獨要有相反的效果，時常要按照眉形以及眉毛尖端所出現的狀態而畫，眉筆要細，是描眉的用具。假使眉毛不明顯，可用眉筆稍輕輕按，再用眉粉之類，使眉色自然。

女人世界

▲這是一款兩件頭的性感服裝，其時式在袖與脚是用七彩膠片點綴，頗爲搶眼，該時裝是香港製造，最近在倫敦展出。（泛亞社）

▼一名丹麥模特兒穿上一雙大網型的襪子，爲今年最新款式的時裝，據專家認爲將會更吸引男士們。（泛亞社）

▲（上）這是一款新出的計算機，預料將大受秘書們之歡迎。（下）法國著名游泳女健將嘉露小姐，最近改當歌手，圖爲伊在一夜總會演唱情形。（泛亞社）

◀法國最近展出一批迷你泳裝，設計新穎，預料將大受婦女之歡迎。（泛亞社）

▲這位美麗的法國女郎將她的兩頭心愛小貓展覽，該對小貓是藍灰色，在國際的貓展中經獲過不少獎狀。（泛亞社）

◀巴黎汽車展覽會中一間汽車公司的D型21新款汽車，吸引名模特兒女郎坐上車拍照留念。（法新社）

▲這是兩款七〇年大衣的新款式，左邊是用皮手縫緻而成。（泛亞社）

邵氏公司恭賀春禧推出四部王牌巨片

每天五場獻映

迎春接福

請睇王牌

娛樂 倫敦 黃金 百樂 永華 真光 龍城 明聲

今天五場獻映

歡笑・迎新春・歡顏・度佳節

插曲多首・妙不可言・動聽之至

注意五場時間：十二時半 三時半 五時半 七時半 九時半

•避免向隅・請早購票•

南北笑匠喜會師 猛爆氣氛大笑彈

一本正經的・衝突・嘻哈嘻哈的・結局

一雙妙人貼錯門神 兒女婚事神佛滿天 逢難化吉皆大歡喜

井莉 金峯 領銜主演

千面笑匠 梁醒波 魏平澳 高寶樹 歐陽莎菲 川原 （聯合主演）

導演 秦劍

翡翠 荷李活 金門 國都 國民 中央 美麗宮 亞洲

今天五場大獻映　選擇座位請早定購

五場時間：十二時半 二時半 五時三 七時半 九時九

百萬導演 張徹　百萬小生 姜大衛

一切刷新 新內容 新風格 新人物 新打鬥

光芒萬丈・武俠影片・巔峰之作

繼百萬保鏢後又一精彩作

身懷絕技——美人情

浪蕩走江湖——重封寶

——復奪寶

打鬥激烈緊湊 娛樂性高

導演 張徹

張佩山 鄭雷 午馬 康華 劉剛 陳星 王光裕 聯合主演

大除夕起 每晚加開十一時半 午夜場 另加年初一至初四 晨早場

優先推出武俠新猷 閣府統請

新招新式 大大不同

保證銀幕前所未見

猛虎添翼高飛低掠從心所欲 意濃情真纏綿 作愛春宵恨短

導演 申江

于倩 陳鴻烈 田豐 沈月明

姜大衛（客串） 井森 魏平澳 房勉 鄭雷 聯合主演

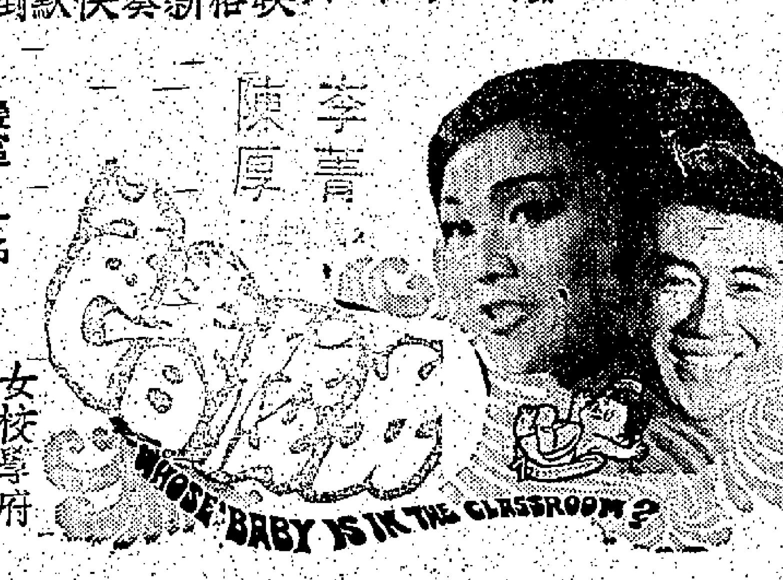
大除夕起 午夜場 晨早場

獻映風格新穎 節奏輕快 幽默絕倒 惹笑喜劇

導演 井上梅次

李菁 陳厚

女校學府規章森嚴 未嫁添丁慌了手脚 欲蓋彌彰如何是好



聯合主演

SHAWSCOPE

華僑晚報 分類廣告 每天元式

春節國片特別場

新華・豪華 特別午夜場 每晚十一點半

大除夕	年初一	年初二	年初三
中影新寫實路線上乘七彩喜劇 家在台北 柯俊雄・歸亞蕾・王戎 主演 導演 白景瑞	中影出品 神話七彩巨片 八仙渡海 武家麒・孫越・張琦玉 主演 導演 陳洪民	第一出品七彩新潮歌唱喜劇 百萬新娘 甄珍・秦蜜・夏台鳳 主演 導演 丁善璽	新和興出品神怪奇情七彩巨片 鬼狐外傳 李麗華・岳陽 主演 導演 李翰祥

華樂　今天選映 七彩俠義打鬥片 賭王巧遇 女煞星　今早十點九 金鎖匙　公餘場七彩 無敵雄師　歡樂時光

好世界　只映今天 七彩風情愛情劇 甜甜相思如蜜　早場十一點正 今早 天官賜福　五點九公餘場 今天 浴血突圍 逃獄金剛　明日映一天 七彩姑娘十八一朵花

合眾國語大名片放映

麗都 華麗　今天最後　一部令你畢生難忘的好電影 淚的小花

國賓　今最後　中影出品七彩喜劇 新娘與我　導演 白景瑞

仙樂 民樂　今天最後　萬象出品七彩巨片 高山青　導演 李嘉

國際　今天最後　中影七彩偉大巨片 英雄烈女　導演 李行

普慶 南華 珠江 南洋 高陞 銀都

明晚十一點半獻映

鳳凰七彩閣慕歌舞賀歲巨獻

翩躚海燕迎春至 新歌妙舞賀新春

主演 王小燕 江漢 梁珊 萬山 謝瑞 梁衡 徐力 朱楓 唐龍 朱煥

新都　今天獻映　趙雷 李琳琳 陳浩 田青 主演　神槍手　導演 易文

多利域　今天獻映　家有賢妻　導演 劉芳剛

樂都　今天獻映　田青 秦芸 朱牧 孟莉 江山 主演　神經刀　導演 王天林

海運戲院　每天特別場　今天早場 黑俠恩仇　今午夜場 新潮小姐　逢星期日十一點七彩卡通　早場十二點半　午夜場十一點九

恭賀新禧

歡樂時光

明天公映　太平 環球 英京 英華 北河 油麻地 華樂 筲箕灣 太安 柴灣 荃灣

興發公司一九七〇年大笑大喜劇

即日定座

製片 鄧仕樑　編劇 吳鐵翼　導演 楊權

環球 北河 油麻地 午夜場 明晚加開

七彩闊銀幕

歡樂時光 萬紫千紅 嘉年華會 到處哄動 花車遊行 舞獅舞龍 七彩拍攝 寧捨唔同

興發喜劇多姿釆 歡樂時光人人愛 嘉年令節尋消遣 拍拖睇戲好應該

鄧光榮 李司棋 譚炳文 沈殿霞

李香琴 鄭君綿 俞明 羅蘭 戴偉光 容玉意 周吉 西瓜刨 同串

柴灣戲院 今天開幕 今晚九點半場 優先獻映 歡樂時光

各行業歲底收帳一週表現尚屬良好
貨帳收得五成
中小廠拆家累積舊帳衆，收較吃力。端視今明能否收齊。貨款大額退票尚未有聞，三數千元至萬元宗數不多。部份拖帳欠帳早在意料中。

（特訊）本港各行業收帳昨（三）日開始進入高潮，因爲昨日是農曆年廿七，與除夕相隔不過一天，截至昨日下午爲止，根據各行業入口商，批發商，供應原料的廠商報告，平均只得五成左右貨帳收回，其餘的五成貨帳如果不能在今日及明日收齊，就要歷帳過新春，因此，今日及明日各行業收帳是十分忙碌與緊張。

綜合本港各行業商人透露：今回農曆年底各行業入口商，批發商，供應原料的廠商待收貨帳比去年同期繼續增加，因此今回一般催收年帳比去年提早，農曆十二月二十就開始收帳，迄昨日爲止，已經是收帳的第八天，由於中、小型工廠及部份拆銷商的累積舊帳很多，截到昨日下午爲止，估計平均只得五成貨帳收回，顯示比去年同期較爲吃力。其餘五成貨帳端視今日及明日能否收齊？事實上，按照過去的經驗，幾乎沒有一年的年帳能夠十足收回的，把一份現款搭一部份期票作爲清帳，已經是「司空見慣」，甚至有些遠期票亦未能收到，到了除夕下午尚未收回的貨帳，則歷帳過新春將成定論。

歷年農曆歲底的收帳經驗，都是上層帳比較中層帳及下層帳容易收回，今回的情形亦如是。但與去年同期不同之點，就是工廠帳催收時特別困難，很多中小型廠迄昨日爲止尚未清帳，除了少數發生問題的中、小型廠欠帳之外，亦有些採取拖帳措施。供應原料的入口商，批發商，做中、小型工廠的放帳生意，已經存有一種基本安排，如果能夠收回三年生意帳，即使有些呆帳，亦算是賺到了。雖然是這樣說，但工廠帳比較難收，顯示過去的一年內，很多中、小型工廠確實渡過很多困難。

再把各行業的收帳成績來分析，商場帳方面，以五金商成績最佳，因爲一九六九年度元金價格連造上漲，且又供應較緊，五金商對於建築商需求的鋼鐵，大多數採取現款交易。其次則洋紙商，西藥商，海味雜貨商，洋酒罐頭伙食商收帳成績亦過得去。油商收帳成績則比去年同期爲佳。米商收帳則有個別不同的表現，若干拆銷商對入口米清帳比較去年同期拖慢一些。百貨商收帳成績平常，預料一部份百貨商店對批發商清帳，用一部份現款搭一部份期票。化工原料商，染料商、紗商的收帳成績各有不同，有些收帳比較順利，亦有些收帳阻滯。至於鐘錶商、電器商收帳，大致上良好。麵粉業收帳，是各行業中最吃力的，因爲累積舊帳過多，收回自然十分困難。

不過；今年農曆歲底有一點仍屬良好，就是大額退票尚未有所聞，三數千元至一萬元的退票雖有，但宗數不多，一般說來，不算嚴重。至於拖帳及欠帳的一部份客戶，早在意料中，因爲發生均困難並不是最近，早在兩個月前已經有所聞了，只是延至最近總告「攤牌」而已，故其牽連性很輕微。

南越訂太古砂衆排下月交貨
太古糖本銷供應緊
歐糖續到市情呆淡價能站穩獲有力支持
製品零售商暫停補給交投沉寂

（特訊）昨日砂糖市一片沉寂，製品商及零售商暫停補給，前（二）日及今（四）日至明（五）日運到的東德、捷克、荷蘭砂糖，除了少數由拆銷商吸現之外，大部份要入倉。

據糖業人士指出：近來歐洲砂糖陸續運到，但出乎一般人的意料之外，市雖淡而價仍穩，主要是太古砂糖未有降價競爭，況且太古砂糖接入南越的新訂單，其中一部份貨額要在二月份供應，因此太古砂糖本銷供應轉緊，價格亦告堅挺，間接支持歐洲砂糖價格不致下降。

昨日（三）一般砂糖價格尚無變動，太古XA粗砂每噸六三〇元，SG幼砂每担四十一元，四星幼砂每担四十二元，B麥棉白砂每担四十八元五角，大陸榴花粗砂碼頭交收每噸按六二〇元，榴花中，粗砂每噸按五三五元，捷克粗砂每噸按五八〇元，捷克幼砂每担卅五元，荷蘭幼砂每担卅七元，蘇聯幼砂每噸按五四〇元，東德幼砂每噸按五四〇元。

巴紗輸港續創新高
去年達十七萬餘包
除夕續到三千餘包部份要入倉
紗市各貨價格按穩成疏

（特訊）棉紗市昨（三）日是農曆歲底最後交易的一天，紗市專車輸送棉紗，至昨日上午爲止，下午就停止輸送了，待農曆新年初五（二月十日）開市恢復正常買賣。

據紗商指出：除夕前有三千餘包巴基斯坦棉紗運到，雖然其中一部份售出期貨與棉織廠，但因爲棉織廠多數在今（四）日收工，這些棉紗要由入口商代爲入倉，新春開市方能交付。一九六九年度巴基斯坦棉紗運到本港，共達十七萬餘包，是巴基斯坦棉紗輸港以來的第二個新高紀錄。

昨日各種棉紗價格按穩，港產十支A級每包八二〇元至八三〇元，一級六九〇元至七一〇元，十二支A級八四〇元至八五〇元，C級七一〇元至七三五元，廿支A九九〇元至一，〇〇〇元，AB級九七〇元至九八〇元，B級九五〇元至九六〇元，BC級九三〇元至九四〇元，卅二支A級一，三三〇元至一，三五〇元，AB級一，三二〇元至一，三三〇元，中精梳一，四三〇元至一，四五〇元，全精梳一，五三〇元至一，五五〇元，四十支一級一，四三〇元至一，四五〇元，中精梳一，五五〇元至一，五六〇元，精梳一，六三〇元。巴基斯坦十支電話每包八〇〇元，白馬七〇〇元，十六支電話八二〇元，花喉七二〇元，大炮車七五〇元，廿支電話八一〇元，花喉七〇〇元，龍喉七三五元，太子七五〇元，皇宮七一〇元，白馬七九〇元，龍喉七二〇元，廿一支電話八五〇元，太子八二〇元，白王宮八三〇元，無線台八三〇元。

副食品紛紛大量上市
應時年貨生意全面多銷
工廠上月下期糧發放有助力
年宵攤位開始營業

（特訊）年宵貨市生意極其暢好，非常熱鬧，各類應時品全面多銷。副食品也開始大量上市，因爲明（五）日是大除夕，正是當時得令的貨式也。

綜合報導消息：昨（三）日爲農曆十二月廿七，（沒有）年，新年就要來臨了。年宵市生意表現得極其暢好，異常熱鬧，各類應時貨品均告全面多銷，事實上因爲時間不多，如果再遲就趕不及備辦了。鮮果、蔴餅、海味、衣着品、玩具、祀神品、瓷器、土產、年花等等，各行均告衆多。有些工廠到昨日才出上月份下期糧，又增加了市面上的購買力，港九各公司、商店等，都已延長了營業時間，以利於顧客的購買，所以夜市一直延續到深宵，而年宵攤位今天營業後，預料還會更加熱鬧。

商家指出：從昨天開始，各類副食品亦已源源大量沖場，蔬菜、三鳥、魚肉、豬口、海鮮、成什，分別從中國大陸、台灣、東南亞各區以及洋各地運到，本港新界產品上市亦屬不少，雖然各貨價格均較往年爲貴，但供應方面，則依然相當充足，並無短缺之慮，明（五）日爲大除夕，副食品的銷量當會顯著的大增，家家團年，少不免美酒嘉餚的歡慶一番也。

有關商家表示：從過去旬日來年貨生意的表現看來，基本上相當旺好，反映出香港市民的購買力提高和消費興趣之增強，今（四）明兩天，整個年宵市還會處於最高潮的狀態下，而到了後（六）日大年初一，市面上的消費情形則又會有一番新氣象了。

歲晚收市以前
食油暢旺價續扳高
煉朵豆油升達十元
特殊發展罕見

（特訊）食油市雖在農曆歲晚收市前，但現貨及期貨交投仍然暢旺，菜籽油及煉朵豆油價格繼續上升，是前所罕見的特殊發展。

據油商指出：菜籽油及煉朵豆油價額都已攀漲，港市現貨亦刺激上升，最近幾天內，每担連漲上升已達十元。例如日本菜籽油上週初每担一百一十八元，昨日已升至一百廿八元。

大陸菜籽油，二月份交貨經銷商沽出二百噸，每担一百一十一元，比較一月份價每担提高六元。

日本菜籽油，來途訂價亦報漲，二至四月付船每噸三百一十五美元，港市現貨，迅即躍升，日清廠產品交四十桶，成後要價一百廿八元。

日本煉克油，新訂盤未有開到，港市現貨，價亦趨高，每担以一百廿元成交二十桶，成後要價一百廿七元。

非洲花生油價格穩定，現貨每担拆成一百八十六元，二至四月付船每担以一百八十五元成交一百桶。

紐約股市反覆
做價先強後軟
成交一三四四萬股

（特訊）據美國任得投資公司香港分行，昨接該行專電報導紐約股市如下：

本日開市大位市昇勢十分良好，杜琼斯工業指數在爲首的一個交易小時，上昇六點多，分析人士將之歸因爲大位子，另一個原因乃是尼克遜預算案的公佈，市到達至最高點時技術性的回彈，可能由於昇勢過急午後即告回落，全日交投共一千三百四十四萬股。某些盈利不佳的股票跌幅則頗大，如佳士拿公司，軍費雖告削減，但軍用股則無甚波動，可能近期已跌去不少。杜琼斯工業股平均數收市於七四六點四四，上升二點三八，鐵路股收市於一六五點五五，上升〇點八三，公用事業股收市於一〇五點九六，上升〇點七二。

當日交投的股票共一五七七種，上升的佔八四二種，下跌的佔五三九種，無變化的有一三九種，創本年度新高價的有三種，新低價的有一一五種。

紐約股票 二月二日	△漲 ×跌
道瓊斯指數	
工業股	△七四六・四四
鐵路股	△一六五・五五
公用事業股	△一〇五・九六
成交股數	一千三百四十四萬

股票收盤價	
美國電話	四八・七五
亞納銅礦	二七・七五
波音飛機	二二・二五
資樂夫電算機	一五四・八七五
克雷斯勒汽車	二四・二五
高露潔棕欖	四二・六二五
陶格拉斯飛機	二一・五〇
杜邦化學	九七・六二五
柯達照相	七六・五〇
美國照相	八〇・三七五
福特汽車	三七・八七五
萬國寶通銀行	六二・〇
通用電器	七三・一二五
通用食品	七八・七五
通用汽車	六四・七五
好時年輪胎	二七・〇
萬國商業機器	三四三・〇
萬國農具	二七・五〇
萬國電話電報	五五・六二五
將軍飛機	一六・〇
美高梅電影	二二・七五
孟山都化學	三〇・五〇
摩托路拿電子	一三四・五〇
國民餅干	五二・二五
國民收銀機	一三八・五〇
泛美航空	一一・八七五
派德西藥	三一・八七五
保樂萊相機	一〇一・〇〇
蘇雪潑公司	七〇・〇〇
雷諾斯五金	一八・七五
雷諾斯烟草	四二・五〇
施樂伯百貨	六四・五〇
新澤西汽油	五六・〇〇
環球航空	一八・〇〇
聯合炭化	三四・一二五
聯合太平洋鐵路	三七・五〇
美國鋼鐵	三二・八七五
西屋電器	五五・八七五
史洛士映印	一〇一・七五

金谷投資公司 聯合基金行情

金谷物業地產基金：七・〇八美元。信託發展基金：一〇・五六美元。信託基金：七・五〇美元。金谷美元基金：七・七八美元。顧問發展基金：六・六〇美元。

日產生絲出口 去月數量減退

（特訊）日本消息：日本生絲出口宣佈，一月分由東京及神戶港口的生絲出口，比去年十一月減少了六十八點八包，日共一百八十七點四包，比去年十一月份減少了一百二十六點八包。一月份的出口，美國一百三十一點四包，往英國三十八包，往印度八包，往荷蘭。（愛明）

清理拋售壓力強
東京股市續多跌
全日成交二億五千萬股

（特訊）野村國際（香港）有限公司昨（二）日接野村證券株式會社特電稱：星期二東京股票市場呈下降，然交投續暢，由於清理拋售壓力，使多類活躍股跌幅擴大，僅局部未確略告上升，收市價道瓊斯平均指數爲二二九六點六八，比上一天跌一三點七七，全日成交二億五千萬股，第二市場，交投亦暢，收市價道瓊斯平均指數爲四七二點二〇，比上一天跌一四點二六，全日成交八百七十萬股。

股票名稱	收市價
松下電器	七一一
東海保險	二三六
日本郵船	九二
鹿島建設	三六〇
麒麟啤酒	一七九
東洋人絹	一四五
武田製藥	四二九
衛村製藥	九二〇
資生堂	一〇三五
小松製作	二七三
日立製作	一六五
東芝電器	一〇一
日本電器	三三七
富士通訊	五八九
三菱重工	七一
豐田汽車	三四五
佳能相機	四九八
萬能達相機	二六〇
星辰表	二二八
大日本印刷	三四七
野村證券	二五〇
三井不動產	六三六

輸英高值棉織成品成衣
首季申請配額全部發放
工商處通知出口商，每碼達二元一角以上成衣及二元四角以上毛巾抹碟布，均獲批准。

（特訊）本港工商處昨（三）日通知出口商有關輸英國之棉織製成品及成衣高港成本方案一九七〇年度第一季——第四組配額之申請配額分配。

有關分配，未達現存限額。申請貨品中，每方碼香港成本達二元一角或以上（第十三類則爲每方碼二元四角或以上）者，均獲全部批准。

第一季配額分配之後許額如下：

製成品及成衣現存最高額：七，二八四方碼。十三類毛巾，包括抹碟巾。留用之分類出口額八二九，九二九，已分配限額。

十六類男裝及男童外衣低成本值二・四〇元。最高額六二，二六七碼；背心，西褲，鬆身褲，短褲及牛仔褲，留用額九一四，〇一五碼，已配八〇七，二九五碼，已配五二三，二八八碼，已配五五四碼。十八類男裝及女裝短褲，鬆身褲，牛仔褲及衣服，留用額四九碼，一，九碼，已配五九〇，六五碼。留用二二，三八碼。十九類女裝及女童裝衣服，已配一〇四，九〇一碼（十一）女裝及女童恤衫（十二）吊帶及其他緊身內衣（十三）幼見外衣（十四）幼見內衣。已配三，二七五碼，已配三九，三五碼，已配一二〇，一三碼，已配七四，六八碼。二十二類未列名製成品：二十二（三）未列名製成品，最低值二・一〇元，八八六，一六四碼。以上最低值二・一〇元。

百慕達新元 價與美金同

（合衆國際社電）國際貨幣基金會報道，由星期一日起，頒行百慕達元，將與美元同價，但像英國一樣改爲十進制，且將用元作貨幣，一百分爲一元。百慕達原用鎊，或黃金〇・八八八六七一格蘭姆，或一英鎊之〇・四一六六七。

香港股票市價指數
珠海書院經濟研究所 林雲編製

一月份最後一週市情仍暢，交易數值畧減，做價續揚，局部升勢凌厲。兩交易所全週開做共九千零二十一萬元，港證佔六千二百萬元，遠東佔二千八百萬元。

一月份第五週（由一月廿六日起至一月三十一日止）股市仍感暢旺，一般做價續見普遍上揚，部份升勢十分凌厲，惟交易值較上週略爲減少。兩交易所全週開做總值共九千零二十一萬元，其中香港證交佔六千二百零九萬元，遠東證交佔二千八百十二萬元。市情走勢大致如下：週一股市稍見波靜，做價多見輕微低順，兩交易所全日共做一千三百四十萬元。週二市情趨活，部份價位回升，兩交易所全日開做一千四百萬元。週三大勢穩好，香港證交全日開做一千二百萬元，遠東證交全日開做四百萬元。週四市況趨活，各欄股票交投回增，各欄股票做價增晉，週五市況趨穩健，交投明顯增，兩所全日開做一千九百萬元。週六上午交易值明顯增，香港證交例開做五百二十萬元，遠東證交勁升，創下新紀錄。

個別股票方面，以酒店股至爲暢活，升勢最勁，貨船塢股表現亦佳，工商業股價多扳升，公用股扣穩。酒店股做價多扳升，酒店週初以二十七元二十三元九角收市，週以二十七元二十三元九角收市，城市去週收市價二十七元，週六尾市以二十七元九角收市（遠東交易所週六尾市收市價則爲二十七元九角），上升二元。永高收市價九十五元五角，上升二元六角。凱聯收市價十二元，上升二元六角。九龍倉收市價四十九元，上升一元。均益倉收市價三十八元，上升二元五角。太古船塢收市價七十九元，上升一元。酒店收市價六十六元，上升八元。滙豐銀行收市價二百六十六元，上升八元。倫敦登記收市價二百三十八元，上升四元。東亞銀行收市價八十五元五角，下跌一元五角。怡和收市價四十五元二角半，上升二元五角。港機工程收市價六十四元，上升三元五角。生力啤收市價六十七元，上升一元五角。牛奶公司收市價四十六元二角半，上升一元五角。紗廠股之會德豐收市價十一元二角，下跌三角。南洋收市價十九元，上升六角。南聯收市價十五元八角，上升六角，橡膠信託收市價十二元七角，上升五角。

全週交投的股票共五十七種，上升的佔三十五種，下跌的佔十二種，無變化的有十種。全週成交共三〇，四七，七〇九股，五天開做總值六千二百零九萬元，每天平均交易值一千二百四十一萬元，與去週五天交易總值七千三百九十四萬元比較，平均每天減少二百三十八萬元。第二市場遠東證交全週五天半成交共一，五〇五，五〇〇股，交易值二千八百十二萬元，較上週稍增。

茲就各天交投內容略述於后：

週一（一月廿六日）股市略趨波靜，一般做價多見下跌，僅有港機工程一枝獨秀，開市價六十二元，最高晉升至六十五元，收市價回順成六十四元，比去週五勁升三元。黃埔下跌五角，均益倉下跌五角，凱聯下跌三角。是日交投的股票共四十七種，上升的有四種，下跌的佔二十八種，無變化的佔十五種。全日成交共五六〇，六七八股，交易值九百九十三萬元，比去週五減少四百三十萬元。遠東證交全日成交共一八六，三八五股，交易值三百四十萬元。指數方面，二十種股票收盤價指數爲一四九點六六，比去週尾市下跌〇點九五。

週二（一月廿七日）市情轉活，交投略增，做價普見回升，置地公司有開股傳說，做價躍升，以九十三元五角之最高價位收市，比週一上升三元。酒店股以凱聯成交最衆，價位上升一角。是日交投的股票共四十五種，上升的佔十七種，下跌的佔九種，無變化的有十九種。全日成交共五六〇，六七八股，交易值一千零六十二萬元。遠東證交成交共一五七，四三六股，交易值三百三十六萬元。指數方面，二十種股票收盤價指數爲一五〇點四一，比週一上升〇點七五。

週三（一月廿八日）股市續趨穩定，一般股票仍見輕微上升，貨倉船塢表現較佳，均益倉上升一元，九龍倉升五角，黃埔上升五角，橡膠信託升三角。是日交投的股票共四十七種，上升的佔二十一種，下跌的佔十一種，無變化的有十六種。半天成交共三三，七八五股，交易值六百九十二萬元。遠東證交共四十七種，上升的佔十七種，交易值四百四十二萬元。指數方面，二十種股票收盤價指數爲一五〇點七九，比週二上升〇點三八。

週四（一月廿九日）市情再度轉活，交投回增，一般做價普見上揚，且多以高價位收市。個別而言，以酒店股最感搶手，城市酒店表現尤佳，收市價升一元一角。大酒店升五角，南聯升四角，電話公司升一元五角。是日交投的股票共四十二種，上升的佔二十一種，下跌的佔七種，無變化的有十四種。全日成交共四〇、七四〇股，交易值一千零五百二十八萬元。遠東證交全日成交共三三，四七七股，交易值五百一十八萬元。指數方面，二十種股票收盤價指數爲一五一點一八，比週三上升〇點三九。

週五（一月三十日）股市極爲暢活，一般股票做價全面性上升，尤以城市酒店升勢最爲勁，收市價二十七元二角，勁升一元八角。滙豐銀行升八元，和記企業升一元七角，牛奶升一元五角。凱聯升三角。全日升的佔三十七種，下跌的佔四種，無變化的有十四種。全日成交共九七三，〇四二股，交易值一千二百三十萬元。遠東證交全日成交共三四六，〇五〇股，交易值一千五百十二萬元，比週四上升一點二。指數方面，共將一九七〇年一月份第五週各交易天的二十種股票之最高價，最低價及收盤價指數附表於后：

香港二十種股票市價指數（一九六五——一〇〇）

日期	最高指數	最低指數	收盤指數
一月廿六日	一五〇・三二	一四九・三一	一四九・六六
一月廿七日	一五〇・六六	一四九・六八	一五〇・四一
一月廿八日	一五〇・九四	一五〇・三九	一五〇・七九
一月廿九日	一五一・五三	一五〇・七九	一五一・一八
一月三十日	一五三・七二	一五一・四九	一五三・一五

年宵市情高潮邁進
鮮果自奉送禮暢流
專業公司門庭如市
嚴選品種應客深受信賴

（特訊）供應年宵及新春所需的各類應時鮮果，續告多銷，專業鮮果公司生意極其暢旺，門市及電話購貨忙得不可開交，今後兩日預料落貨還會續增。

據有關商家消息：供應年宵和新春的各應時鮮果，遍銷多銷，不少市民趨時選購送禮，都以鮮果爲主要選購對象，原因在於鮮果不但適合一般消費能力，而且使受禮者易於分享，何況多食鮮果，有益健康。

圖爲時新鮮果公司九龍油蔴地分店一角

歲晚年頭，多進補膩之物，鮮果正好具有消化的作用，難怪近年來每逢年節，鮮果的銷流幾乎都是各貨之冠而占首位了。今年各種鮮果品供應異常充沛，但正因如此，各貨品質參差不齊，同一牌子的產品也有好有壞，再加上經營店號的作風有別，所以顧客大都喜歡光顧有信譽，字號老的專業果品公司，因爲不但貨質有保證，而且取價合理，服務迅捷，所以能受歡迎故也，據悉：連日來專業果品公司的門市生意以及電話訂貨，都呈現忙得不可開交的狀態，也反映出專業果品公司確實是受到消費者的信賴。

由於來貨成本，皮費，人工等均告增加，今年各類年貨的價格普遍均有所提高，但鮮果則呈獨廉之勢。據港九時新鮮果公司負責人報告，這是因爲來貨充足和成本較低所致者，相信也是令到更多市民喜歡購買鮮果以作送禮之原因之一。明（五）天就是大除夕了，購買年貨要及早備辦，茲將最俱代表性的港九時新鮮果公司的鮮果品零售價格列下，以供讀者參考：各庄新奇士橙，每箱卅八元，四十八元，五十二元及五十六元，合灣蜜柑每箱卅元，台灣柳橙每箱廿八元，美國金星苹果每箱八十六元，巨型鑽石紅一號萍每箱六十八元，二號鑽石紅萍每箱五十六元，伍錦橙每箱五十四元至六十四元，此外，尚有散庄貨出售，七彩特價禮盒由九元起至廿八元五角，最爲實際大方。

金黃萍台柑銷情暢
紅提沙田柚沽出衆

（特訊）歲暮來臨，市民對於購買鮮果送禮與自用達到了最高潮，因此，鮮菓之銷流異常暢旺。

金黃萍菓每磅二元四角及二元二角，大紅萍每磅一元八角。紅提子每磅二元八角，黑提子每磅三元六角。合灣柑每磅一元六角，合灣甜橙每磅一元八角及一元五角。其他各種鮮菓，沙田柚大個者每個二元及二元五角。港九時新鮮果公司是專業經營鮮菓，因此，貨色齊全，服務週到，代客送貨與送禮，均十分妥當，故其業務特別興盛。

渡歲兌換新幣人來
銀行頭寸進出頻繁
出口押滙業務暢好
拆息企九厘三七五成數百萬元

（特訊）本港各中西銀行的各項業務，表現得既忙碌而又異常穩好，特別是市民前往提存以作渡歲之需者更爲衆多，帳次往來以及頭寸進出特別頻繁，拆息仍堅企高水平。

據金融界人士消息：中西銀行各項業務，在此歲暮年關，表現得分外忙碌而又異常暢好，各行業年帳陸續收回，解入銀行者頗爲可觀，故此帳次的往來以及頭寸進出份外頻繁。許多市民因爲要購辦年貨以及準備新春期間假期消費所需，前往銀行提取存款者可觀，故現鈔大量流出。同時又有不少市民兌換新鈔和輔幣，更加見得熱鬧擁擠。據指出：最近幾天來銀行的出口押滙業務，也極其暢好，原因是各廠家和貿易商爲了需求較多的頭寸週轉，故特別趕工趕貨，俾便向銀行贖單之故。

刻下業內頭寸還沒有大變化，同業拆息以九厘三七五的水平成數百萬元，兩週期者也有少數拆出，息價則高達一分。

港股市情尚稱穩好
做價普見跌後回彈
全日開做總值二〇六〇萬元。港交所一六一六萬元，遠東四四四萬元

（特訊）昨（三）日香港股市稍有反覆，但大勢尚穩好，成交股票廣泛。上午開市後，由於獲利回吐之壓迫，各項股票做價普遍低降，迄近中午爲最低潮，一般約跌兩三個價位。午後復市，做價止跌回彈，而收市價位多升回跌前之水平，局部且稍過之，反映市勢仍強，人心看好。香港證券交易所與遠東交易所兩市場合共成交一、一三八、八八三股，交易總值共爲二〇、六〇〇、〇〇〇元。

香港證券交易所昨日成交八五〇、四〇三股，交易值有一千六百一十六萬元。恒生收市指數一六四・八九，比上一天微跌〇・三四。

各項股票交投以均益倉表現較佳，做價明顯趨升，收市價晉升至三十四元二角半，比前日收市價上升一元之多。酒店股交投仍衆，做價反覆，收市價俱屬穩企。商店股類交投均活，做價多見上升。至於各項股票最後成價比較變動者計東亞銀行升五角，聯合企業升二分半，黃埔船塢跌五角，置地公司跌五角，飛機工程跌一元，天星小輪跌一角，油蔴地小輪跌五角，牛奶公司升一角，亞洲航業升二分半，屈臣氏跌五角，生力啤酒亦跌五角，南海紗廠升一角，聯紡跌二角，南聯實業跌一角，環球電子升四角，和記企業跌一角，永安升一角，會德豐，九龍倉，太古船塢，信託，電車公司，九龍巴士，中華巴士，中華煤氣，怡和，太古實業，新馬製衣及聯合橡膠等收市價均見扣穩。

遠東交易所昨日成交二八八、四八〇股，交易總值有四百四十四萬元。各項股票交投亦以酒店股與橡膠股交投最衆，做價則以均益倉標升最勁，首盤品做三十三元五角，迄收市高成三十四元五角，即上升一元五角。至於其它各項股票做價走勢大致與香港證券交易所相若。

茲將昨日香港證券交易所股票市價變動統計列下：（單位元）

股行名	上次收市價	昨日開市價	最高價	最低價	收市價	成交股數
滙豐銀行	二七〇・〇〇	二七二・〇〇	二七二・〇〇	二六八・〇〇	二七〇・〇〇	一、八八八
倫敦登記	二四〇・〇〇	二四二・〇〇	二四二・〇〇	二四〇・〇〇	二四〇・〇〇	六二八
東亞銀行	八五・五〇	八五・〇〇	八六・〇〇	八五・〇〇	八六・〇〇	[illegible]
遠東企業	一三・八〇	一三・八〇	一三・八〇	一三・八〇	一三・八〇	[illegible]
聯合企業	八・五〇	八・六〇	八・六〇	八・六〇	八・六〇	[illegible]
太平洋證券	八・一〇	八・一〇	八・一〇	八・一〇	八・一〇	[illegible]
滙豐投資	二・二七五	二・三〇	二・三五	二・三〇	二・三五	[illegible]
會德豐	二一・六〇	一一・六〇	一一・六〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
亞洲航業	三・〇〇	[illegible]	三・〇二五	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍倉	三八・五〇	三八・五〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
黃埔船塢	七八・五〇	七八・〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古船塢	五一・〇〇	五一・〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
均益倉	三三・二五	三三・五〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大酒店	六六・五〇	六六・五〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
城市酒店	二七・三〇	二七・三〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永高	一六・〇〇	一六・〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
凱聯酒店	一二・七〇	一二・八〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
置地公司	九三・五〇	九三・〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信託	二・三二五	二・三二五	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電車公司	一三・七〇	一三・七〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
中華巴士	二九・五〇	二九・六〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍巴士	三二・五〇	三二・〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
天星小輪	一七・七〇	一七・七〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
油蔴地小輪	六四・五〇	六四・五〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍燈	二八・一〇	二八・〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港燈	四一・七五	四一・七五	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電話公司	三三・二五	三三・五〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
中華煤氣	一四・〇〇	一四・〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記企業	一七・七〇	一七・六〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記企業（優先股）	一一六・〇〇	一一五・〇〇	一一六・〇〇	一一五・〇〇	一一六・〇〇	[illegible]
怡和	四五・〇〇	四四・五〇	四五・〇〇	四四・五〇	四五・〇〇	[illegible]
青洲英泥	二九・二〇	二九・一〇	二九・五〇	二九・〇〇	二九・五〇	[illegible]
屈臣氏	九〇・〇〇	八九・五〇	八九・五〇	八九・五〇	八九・五〇	[illegible]
生力啤酒	六七・〇〇	六七・〇〇	六七・〇〇	六六・〇〇	六六・五〇	[illegible]
飛機工程	六五・五〇	六五・五〇	六五・五〇	六四・五〇	六四・五〇	[illegible]
太古實業	一二・九〇	一二・九〇	一三・〇〇	一二・八〇	一二・九〇	[illegible]
牛奶公司	四七・〇〇	四七・〇〇	四七・二五	四七・〇〇	四七・二五	[illegible]
連卡佛	四六・二五	四六・五〇	四六・五〇	四五・五〇	四五・五〇	[illegible]
環球電子	一二・三〇	一二・三〇	一二・七〇	一二・三〇	一二・七〇	[illegible]
新馬製衣	一二・二〇	一二・一〇	一二・二〇	一二・一〇	一二・二〇	[illegible]
會德豐紗廠	一一・二〇	一一・二〇	一一・二〇	一一・一〇	一一・二〇	[illegible]
南洋紗廠	一九・〇〇	一九・二〇	一九・二〇	一九・一〇	一九・一〇	[illegible]
南海紗廠	二五・六〇	二五・七〇	二五・七〇	二五・五〇	二五・七〇	[illegible]
聯紡	二五・一〇	二五・〇〇	二五・〇〇	二四・九〇	二四・九〇	[illegible]
南聯實業	一六・〇〇	一六・〇〇	一六・〇〇	一五・九〇	一五・九〇	[illegible]
永安	一三一・〇〇	一三四・〇〇	一三四・〇〇	一三四・〇〇	一三四・〇〇	[illegible]
先施	一八・五〇	一八・五〇	一九・〇〇	一八・五〇	一九・〇〇	[illegible]
澳門電燈	九・二〇	九・二〇	九・二〇	九・二〇	九・二〇	一、〇〇〇
鋼業	六・九〇	六・九〇	六・九〇	六・八五	六・八五	一四、〇〇〇
聯合橡膠	三・四七五	三・四五	三・四七五	三・四五	三・四七五	六八、〇〇〇
橡膠信託	一三・〇〇	一二・九〇	一三・一〇	一二・九〇	一三・一〇	三〇、〇〇〇
宋加剌	三・三五	三・三五	三・三五	三・三五	三・三五	二、〇〇〇
合計	八五〇，四〇三股	共值 一六，一六〇，〇〇〇元				

羅蘭輪 七日抵港 九日開往南非南美

(特訊)香港郵船公司代理之一「羅蘭」輪，由高雄來港，將於七日抵埗，起落貨物後，九日啟行，開往南非洲之德班埠及南美洲之里約熱內盧、山度士、布宜諾斯艾里斯等埠。

邦斯華利 十二抵港 十五開羅省溫哥華

(特訊)多利順洋行之「邦斯華利」輪，由小呂宋來港，將於十二日到埗，起落貨物後，十五日啟行，開往羅省、三藩市、溫哥華、達金馬等埠。

安慶七日抵港 九日開往基隆

(特訊)太古輪船公司之「安慶」輪，由台灣基隆來港，將於七日上午六時抵埗，泊西環橋上落客貨後，九日下午二時啟行，開往基隆。

啓德將安裝電腦 處理旅客與行李

(特訊)啓德機場將裝置三部「電腦」，處理旅客與行李之離境與入境，效率將較現時大增，此項「電腦」，將由航空公司聯合承裝，由使用者均攤費用。

航空公司聯合會主席城希奧宣稱：現已有若干家電腦公司投標，其中包括大東電報局，將於明年或後年開始使用。除旅客與行李可用「電腦」處理外，航運貨物與航郵，均可使用，而在「一珍寶」巨型客機一旦可在啓德機場降落時，「電腦」將要更多。

大寶利 八日到 十日開 釜山

(特訊)新興行船務公司之「大寶利」輪，由曼谷來港，將於八日抵埗，起落貨物後，十日啟行，開往釜山。

和光丸 八日抵港 貨商留意

(特訊)大信航業公司代理之「和光丸」，由日本來港，將於八日抵埗。該公司刻通告各有關貨商，從速辦理提貨手續。

永代信用 旅團抵港

(特訊)名鐵觀光株式會社協贊之永代信用組合香港旅行團一行廿余人，昨乘日航班機到港，下榻百樂大酒店，所有視察遊覽日程，均委由大友旅遊社安排。

順昌航業有限公司

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN (最新型客貨輪時速十八哩有冷藏貨位 統艙客免上落山) 直透：新加坡、庇能
本期 二月六日落貨 二月九日開行　下期 二月廿四日落貨 二月廿六日開行

大華山 M.S. TAIWAHSHAN 即日落貨 即日下午行(泊B13號泡) 直往：曼谷

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 即日落貨五日下午三時開行泊B22泡 直往：金邊

業興 M.S. REBECCA 弍月八日落貨 十日下午開行 直透：曼谷

樂興 M.S. MONICA 直往：西貢・金邊

華新 M.S. VIRGINIA 弍月九日落貨 十四日下午開行 二月十八日落貨廿一日下午開行 直往：西貢・金邊

貨客惠顧請到干諾道西二十四號二樓 本公司接洽事項 電話：H-448026（5線） 接載部：H-445512・客務部：H-441381

港澳飛翼船有限公司

飛鳴 飛鸞 飛燕 飛翠 飛鳳 飛騰 飛達 飛鴻

即日預售七天來回票

港開 上午班	八時三十分	九時	九時三十分	十時	十時三十分	十一時	十一時三十分	十二時		
港開 下午班	十二時卅分	一時三十分	弍時	二時三十分	三時	三時三十分	四時	四時三十分	五時	
澳開 上午班	(週一)七時三十分	八時十五分	九時三十分	十時	十時三十分	十一時	十一時卅分	十二時		
澳開 下午班	十弍時卅分	一時	一時三十分	弍時	二時三十分	三時	三時三十分	四時	四時三十分	五時

售票處：
香港：上環新填地港澳碼頭 電話：444441 438648
九龍：旺角山東街百樂門戲院 電話：828166
澳門：新馬路國際酒店 電話：二七四二

聯非輪船公司 美邦輪船公司總代理

電話：八六八一至七
永華企業有限公司 經理部華人貨艙部
香港恒生銀行大廈一〇一至弍號室 電話：三三三弍〇八四至六

季里諾總統輪 PHIL. PRESIDENT QUIRINO 二月十五日到 十六日開行 往：紐約、波士頓、費城、波的摩、經日本、巴拿馬。

唐安東尼輪 DON ANTONIO 二月廿七日到 三月一日開行 往：羅省、紐約、波士頓、費城、波的摩、經日本、巴拿馬。

由羅省，舊金山，直航快輪

唐安東尼輪 DON ANTONIO 弍月十五日抵港

奎松總統輪 PHIL. PRESIDENT QUEZON 二月八日由羅省開 二月十日由舊金山開 三月六日抵港

羅哈士總統輪 PHIL. PRESIDENT ROXAS 二月廿五由羅省開 二月廿七由舊金山開 三月廿二日抵港

太古

廣西輪 二月十六日下午五時截貨 往：比利士彬、雪梨、墨爾砵

安慶輪 往：基隆 弍月九日下午二時開

山西輪 往：紐西蘭之各埠 太古—三井大阪聯合航綫 弍月五日下午一時截貨

寧波輪 往：南太平洋各埠 三月五日下午一時截貨

電話：總行H二三九四五一 客票H四三九八九六

第一中央汽船 DAIICHI CHUO KISEN KAISHA

榮興丸 "EIKO MARU" 直往：星加坡 二月八日落貨 九日開行

總代理：泰山有限公司啓 總辦事處：干諾道西廿八號十四樓 電話：445523.445316
出口貨收貨：永通公司 香港干諾道中15號大昌大廈302室 電話：二四七二六六・二四七二六七

US LINES 美國輪船公司

曾鋒 AMERICAN CHIEFTAIN 二月十七號到 十八號開 往：紐約、費城及巴拿馬運經日本

營鋒 PIONEER CONTRACTOR 三月五號到 六號開 往：紐約、費城及巴拿馬運經日本

月鋒 PIONEER MOON 三月十九號到 廿號開 往：紐約、費城及巴拿馬運經日本

帶客付貨請到於仁大廈616室接洽

華總經理陳業初啓 電話：二二七〇七一 二二二〇一

SHOWA LINE 昭和海運株式會社

加利福尼亞線（不往日本）
直航：羅省、聖地哥、三藩市、士托敦。

當杜斯輪 即日午夜抵港收貨 五日下午六時啟行 M.S. "DON JOSE FIGUERAS" 船泊A18號泡

富門輪 二月廿七日抵港 廿八日啟行 M.S. "FULL MOON"

西北太平洋綫：
直航：溫哥華、西雅圖、大科馬、砵崙、朗非路

日洋丸 二月八日抵港 九日啟行 M.S. "NICHIYO MARU"

日啓丸 三月十一日抵港 十二日啟行 M.S. "NIKKEI MARU"

日令丸 四月十二日抵港 十三日啟行 M.S. "NICHIREI MARU"

星馬、哥倫坡綫：
直航：星加坡、巴生、庇能、哥倫坡

泰平輪 二月十一日抵港 十二日啟行 M.S. "TA PENG"

★**日啟丸** 二月十七日抵港 十八日啟行 M.S. "NIKKEI MARU"

★此輪不往哥倫坡

SANKYO LINE 三協海運株式會社

直航：星加坡

協瑞丸 二月七日抵港 八日啟行 M.S. "KYOZUI MARU"

順興輪 二月十六日抵港 十七日啟行 M.S. "SHUN HING"

協華丸 二月十六日抵港 十七日啟行 M.S. "KYOKA MARU"

由日本抵港卸貨

日隆丸 二月五日午夜抵港 M.S. "NICHIRYU MARU"

協山丸 二月九日抵港 M.S. "KYOZAN MARU"

協運丸 二月十六日抵港 M.S. "KYOUN MARU"

祥寶丸 二月廿一日抵港 M.S. "SHOHO MARU"

請各收貨人即來本公司辦理船務提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風火水險等置外，概歸各收貨人負責。

貨客付貨請惠臨 中央航業有限公司接洽 皇后大道中陸佑行六樓 電話：二二二七一九一至十

K LINE 川崎汽船株式會社

田納西丸 M.S. TENNESSEE MARU (不往南非) 直航：西非 二月十一日落貨 十二日啟行

危地馬拉丸 M.S. "GUATEMALA MARU" 直航：HOUSTON, GALVESTON, NEW ORLEANS, MOBILE, MIAMI, TAMPA. 二月十五日落貨 十六日啟行

海寧 M.S. "HEERING (RSE)" (不往日本) 直航：溫哥華，西雅圖，達金馬，朗非路，砵崙。 二月廿一日落貨 廿二日啟行

珠島丸 M.S. "TAMASHIMA MARU" 直航：神戶兼收由神戶轉駁下列各埠。 二月十九日落貨 廿日啟行
PORT-AU-PRINCE, PUERTO CORTES, BELIZE, VERACRUZ, TAMPICO, NASSAU, FREEPORT, SAN JOSE DE GUATEMALA, ACAJUTLA, LA LIBERTAD, AMAPALA, CORINTO, PUNTARENAS, BUENAVENTURA, GUAYAQUIL, CALLAO, MATARANI, ARICA, ANTOFAGASTA & VALPARAISO.

付貨請移玉德輔道中六號廣東銀行大廈六樓 豐利行有限公司 電話：弍三七三一大・弍弍三四九六
總代理 川崎(香港)有限公司
九龍代理 邵氏大廈二〇七室 電話：弍三四〇五一 電話九四大大八八
澳門代理：連達行 澳門新馬路四號永亨銀行大廈301號 21樓 電話：五三七九

ORIENTAL LINE

光德丸 M.S. "KOTOKU MARU" 船泊B2號泡 弍月五日落貨 即日開往星加坡

第二東洋丸 M.S. "TOYO MARU NO.2" 二月十五日由日本抵港

請各收貨人速來辦理提貨手續

總代理：東洋船務有限公司 皇后大道中92至104號商業大廈九〇四室 電話240552 240562 240572

M.V. HOI LEE

海利輪 新型快捷 風艙設備 直透：山打根、斗湖 二月十八日收貨 十九日開行

惠南有限公司 地址：李寶椿大廈八二〇室 電話：435894・430095

THE SANKO ASIA LINE LTD

南星丸 M.V. "NANSEI MARU" 星加坡・巴生港 二月七日落貨 二月九日開往

貨客付貨請到本公司接洽是荷

天祥洋行啓 歷山大廈舍樓 電話：二三七〇一

SPLOSNA PLOVBA OF PIRAN (UNITED YUGOSLAV LINE) 南斯拉夫船務公司

每月啓航運費特廉

「**哥蘭嘉**」輪 M.V. "GORANKA" (經日本)直往：西雅圖，大科馬，溫哥華，波特蘭（俄勒崗） 現船泊A10泡落貨 即日深夜開行

有關客、貨載詳情請 總代理夏利麥倫香港有限公司 德行大廈十四樓 電話：弍弍大〇七大

接艙處：誠泰公司 惟廈大廈803室 電話：弍四三六六五

多利順洋行

德輔道中大廈九十樓 電話：二二六一一

大偉達 TRAVIATA 往：羅省 弍月十日即晚開行

邦斯華利 BRONXVILLE 往：羅省、三藩市、溫哥華、達金馬 弍月十二日落貨 十五日開行

海明 HAIMENG 往：日本 弍月十五日落貨 十六日開行

夏利睎 HERMOD 往：山打根、亞庇、納閩、古晉、詩巫 弍月十四日落貨 十五日開行

大家泰 TAGAYTAY 往：羅省、紐約、波士頓、費城、波的摩。 弍月十四日落貨 十五日開行

泛洋航運

隆海丸 M.S. "RYUKAI MARU" 香港—石叻—巴生港定期航綫 直放：星加坡・巴生港 二月十日落貨 十一日開行

亞洲光榮輪 M.S. ASIAN GLORY 香港—沙巴定期航綫 直放：納閩、亞庇、山打根 二月十九日落貨 二十日開行

請各收貨人即來辦理船務提貨手續，否則將貨存倉，其倉租及風、火、水險等費一切費用概歸各收貨人負責。

貴客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 代理：泛洋航運有限公司 電話：232383・227666・232875・224977

Japan Line

紐約特快航綫

布碌崙丸 M.S. BROOKLYN MARU 二月十八日抵港 十九日開行

曼克頓丸 M.S. MANHATTAN MARU 三月七日抵港 八日開行

直航：紐約、紐域、波士頓、費城、波的摩、諾福克等埠 兼收巴拿馬、及西印度羣島等地貨載 由基利士多堡轉駁

貴客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 總代理：泛洋航運有限公司 電話：232383.227666.232875.224977

OYAMA LINE 小山海運株式會社

武光丸 M.S. "BUKO MARU" 二月十六日由日本抵港落貨 十八日開往：小呂宋 接艙處：東源公司 地址：文咸東街136/138號 電話：445096.445078

輝光丸 M.S. "KIKO MARU" 二月四日由日本抵港 船泊B5泡

東邦丸 M.S. "TOHO MARU" 二月四日由日本抵港 船泊B3泡

網中丸 M.S. AMINAKA MARU 二月五日由日本抵港 船泊B4泡

和光丸 M.S. "WAKO MARU" 二月八日由日本抵港

北京丸 M.S. "PEKING MARU" 二月八日由日本抵港

請各收貨人即來辦理船務提貨手續，否則將貨存倉，其倉租及風、火、水險等一切費用，統歸各收貨人負責。

總代理：大信航業公司啓 干諾道西廿六號二樓 電話437055.431237

東京船舶

三寶壟丸 M.S. SEMARANG MARU 二月四日落貨 四日開行

泗水丸 M.S. SURABAYA MARU 直往：新加坡、耶加達、泗水、棉蘭等埠。 二月十日落貨 十一日開行

貨客付貨請接洽 總代理 日本郵船（香港）有限公司

日本郵船株式會社

熱海丸 M.S. "ATAMI MARU" 直往：東加拿大等埠 二月十五日落貨 十六日開行

得活 M.S. TEAKWOOD 直往：羅省，美，紐奧蘭，侯士頓等埠 二月廿六日落貨 廿七日開行

奧林匹克丸 M.S. "OLYMPIA MARU" 直航：星加坡、東非等埠 二月十日落貨 十二日開行

彥島丸 M.S. HIKOSHIMA MARU 直往：星架坡、仰光、吉大港等埠、加爾各答 二月七日落貨 八日開行

得活 M.S. TEAKWOOD 直往：中南美洲等埠 二月廿六日落貨 廿七日開行

淺間丸 M.S. ASAMA MARU 直往：紐約等埠 二月廿日落貨 廿一日開行

貨客付貨請接洽 華人接艙處 百兆公司 電話：弍四八〇八一

磐城丸 M.S. "IWAKI MARU" 直往：紅海等埠 二月十弍日落貨 十四日開行

和泉丸 M.S. IZUMI MARU 直往：中東、黑海等埠 二月四日落貨 五日開行

札幌丸 M.S. SAPPORO MARU 直往：地中海、北歐等埠 二月十日落貨 十四日開行

總代理：日本郵船(香港)有限公司 地址：香港鐵行大廈十樓 電話：H二四八〇八一（十一綫）

XIE HOCK SHIPPING (H.K.) CO. LTD.

東偉輪 M.V. "TONG WEE" 預弍月八日晨抵港 九日收貨 十日上午開行 直達：新加坡、巴生、檳城兼收印尼各港貨載由星加坡轉

入口收貨人請來本公司辦理提貨手續，否則代存入倉，所有費用由收貨人負責。

貨客付貨請移玉 祺福船務(香港)有限公司啓 干諾道中八十一號地下 TEL: 444496.446148

怡和有限公司 JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

代理美洲輪船公司

直航：羅省，三藩市及聖地牙哥

IDAHO 輪 二月十四日到港 十五日開行 二月廿六日到達羅省 三月一日到達三藩市

"MICHIGAN" 輪 二月廿一日到港 廿二日開行 三月七日到達羅省 三月九日到達三藩市

往：溫哥華，西雅圖，朗非洛及砵蘭

M.M.DANT 輪 二月十八日到港 十九日開行

OREGON 輪 三月三日到港 四日開行

怡和有限公司船務部啓 電話：二二一一二九・二二九二弍 二三〇四九・〇〇二八三弍

Mitsui O.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

天城山丸 AMAGISAN MARU 船泊A5泡 即日落貨 即晚半夜開 往：卡拉畢、孟買、科威特。

東峰 EASTERN CAPE 船泊A6泡 即日落貨 即夜半夜開 往：亞丁、卡薩布蘭卡、利比利亞、西班牙、多哥、拉加斯、巴拉瓜、伊拉克、卡拉朱、巴西、馬拉卡波、卡薩布蘭卡等埠由神戶轉。

青葉山丸 AWOBASAN MARU 二月五日到（不收貨）

巴士泰基 BAXTERGATE 二月七日到 即日開往日本

來島丸 KURUSHIMA MARU 二月九日到 十日開往石叻。

榛名山丸 HARUNASAN MARU 二月九日到 十日開往：羅安達，馬他地，杜亞拉，剛高士，亞巴巴，科多納，塔科拉迪，亞加雅，蒙羅維亞，自由市。

安土山丸 AZUCHISAN MARU 二月十日到 十一日開 往：石叻、巴生港、庇能、仰光、吉大港、加爾各答。

春海丸 SHUNKAI MARU 二月十二日到（不收貨）

利西非丸 RECIFE MARU 二月廿一日到 廿二日開往：桑托斯、布宜諾斯艾利斯

沙加孟道丸 SACRAMENTO MARU 二月廿二日到 廿三日開 往：紐約、費城。（安斯那運由神戶轉）

淡路山丸 AWAJISAN MARU 二月廿三日到 廿四日開 往：亞丁、吉布地、馬薩華、蘇丹港、吉打、比里歐斯、貝魯特、亞歷山大港

芝加哥丸 CHICAGO MARU 二月廿三日到 廿四日開往底特律、普敦、剛高士、亞巴巴、蒙羅維亞、自由市、拉士班馬。（東倫敦、伊利沙伯港由德班轉）

協泰丸 KYOTAI MARU 二月廿四日到 廿五日開 往：蒙巴沙、坦加、桑給巴爾、達拉斯薩拉姆、貝拉。

明倫山丸 MEIRINSAN MARU 三月三日到 四日開 往：羅省、舊金山、巴拿馬、新奧爾良、巴吞盧日、休斯頓、加爾維斯敦（貨由神戶轉駁）

亞利士泰之路 ARISTAGELOS 三月六日到 七日開 往：地中海、多勒多、克利夫蘭、多倫多、底特律。

赫臣丸 HUDSON MARU 三月七日到 八日開 往：紐約、費城、波的摩、諾福克。

巴士泰基 BAXTERGATE 三月八日到 九日開 往：石叻、路易士港、留尼汪島、大馬達威、德班、倫索馬貴斯、開普敦、伊利沙伯港、東倫敦。

大阪商船三井船舶株式會社香港支店 恒生銀行大廈六樓 電話：二四〇一七一
貨付須中環華銀行大廈1205室 電話：442601
九龍旺角恒生銀行大廈704室 電話：943801

PACIFIC INTERNATIONAL LINES (PTE) LTD SINGAPORE 新加坡太平船務有限公司

長城客輪 M.V. "KOTA PANJANG" (冷氣設備八千噸級時速十六海哩)統艙客免上落山船泊B15號泡 二月四日抵港 即日落貨 五日落客開行 直放新加坡、庇能
接艙處：本公司客位部 電話：239120, 239129, 229923, 229902

宏城輪 M.V. "KOTA JAYA" 二月五日抵港 即日落貨 九日開行
直放：新加坡（SINGAPORE）、達累斯薩拉姆（DARESSALAAM）、蒙巴薩（MOMBASA）、亞丁（ADEN）、阿薩布（ASSAB）、荷台達（HODEIDAH）、亞喀巴（AKABA）、蘇丹港（PORT SUDAN）
接艙處：本公司出口部 電話239129.239120 長盛公司 電話247084

地址：德輔道中71號聯邦大廈2407室 太平船務（香港）有限公司啓

"SEA LAND SERVICE" INC. 美國海陸聯運公司

標準貨箱船收貨站設九龍倉25號

依利輪 ELIZABETH PORT 二月卅日下午截貨（集運） 二月卅一下午截貨（其他）

羅省輪 LOS ANGELES 二月十五下午截貨（集運） 二月十六下午截貨（其他）

畢芡堡 PITTSBURGH 二月廿二下午截貨（集運） 二月廿三下午截貨（其他）

收貨往美國西岸、東岸、溫哥華、紐奧良及巴拿馬、波多黎各、多米尼加、牙買加等埠。

總代理：太平洋行
華人貨艙部（歷山大廈弍樓） 電話227011.226392.223870
夜間服務電話H235085.235080
九龍辦事處：（邵氏大廈） 電話：941754.943692.

美國總統輪船公司

格蘭總統輪 S.S. "PRESIDENT GRANT" 二月十六日開 往：三藩市、羅省

威爾遜總統輪 S.S. PRESIDENT WILSON 二月二十日開 往：檀香山、三藩市

太子行三樓 電話：二二一七四九三

航訊

預料七十年代末期 超音速噴射機面世 分担空運四分之一
屆時每架民航機可載客八百個 地球上任何地方十二小時可達

(特訊)倫敦消息報導：據此間航空專家表示，超音速噴射機之面世，將大大地減輕了空中交通的負担。

專家們相信，至七十年代的末期，超音速噴射機，例如英法合作製造的「空雄」式，將可分担空中交通約百分之廿五。在某些航綫方面，更可分担百分之五十。

此項估計，係應在此間舉行的英國機師協會第六屆國際技術專題研討會之邀而作出的。航空專家們對來自九個國家的三百名代表透露：時速達一千四百哩，約在一九七三年參與民航服務的「空雄」式機，將是開啓超音速民航時代的首頁。屆時，地球上無論那個相距最遠的地方，將可以在十二小時內飛達。

在這個主題為「七十年代的挑戰」的研討會中，專家們又透露：另一方面，低於音速的民航，也將發展得越來越巨型。據估計至七十年代的末期時，每架低於音速民航，可以有八百個座位或更多。

至于垂直升降方面，在未來的十年內，亦將應用到客機方面去，屆時此等飛機的主要任務，將是來往城市與城市之間的飛行與及迎接遙遠地區和主要國際機場之間的入油服務。

全加拿大大學校園開放 供應廉價暑期旅客食宿
有關細詳資料可以向加航查詢

(溫哥華訊)全加拿大當局，決定今夭暑期內將校園開放，供應廉價食宿，以方便外來遊客。

有等大學之宿舍房租十分低廉，每人每日只收两加拿大元，這比酒店一般收費平數倍。不過這數目要看居留時間之長短和房間之設備而定。

大學宿舍亦有晉期膳食供應，早餐五角，午膳一元而晚餐只收一元二角半(以加元計)。有些大學收費較高，要看個別地區而定。

不論全男性團體或全女性團體，甚至已婚男女，大學當局咸表歡迎到來住宿。

在加拿大各大學中，首推位於溫哥華之英屬哥倫比亞大學宿舍最大，能容納三千五百人一起居留。

據該大學之國際會議經理辛察時(DAL RICHARDS)最近謂：其大學歡迎各大公司及公共機構到臨舉行會議。

他指出英屬哥倫比亞大學的宿舍差不多全部都是最新型，而有部份在一九七〇年夏季才入伙。

收費比率以成人計，單人房每人每日收十一加元，而雙人房則收十加元。該數目包括每日三餐的膳食。學生收費特別優待。

該大學位置適中，距離溫哥華市中心區只有六哩，而距離溫哥華機場則有七哩。

加航(CP AIR)或旅行社將不負責代訂加拿大大學暑期宿舍，有意居住者請直接向有關當局申請。

有關詳細資料，可向加航(CP AIR)各辦事處查詢。

寮航於二月一日 開闢飛星新航綫

(新加坡訊)寮國「寮商航空公司」開闢永珍經金邊至星洲航綫定二月一日啓航。

由永珍載來廿多名官方及旅遊業報界人士將於二月一日下午二時零五分抵達星加坡。

「寮商航空」代表謝氏說，該航空公司為寮國商家經營於一九六七年由當地商人創辦，最初只有一架DC—三航行國內航綫，由今年起該航空公司已擁有五架飛機包括一架于倒型客機。

該公司二月一日以后將每週日上午離永珍，下午抵達星洲翌日上午十時離星經金邊飛永珍。

據謝氏說：「該公司此間業務由馬星航空代理，預料該航綫之啓行將可帶來內國更密切的貿易和經濟關係。

該航空公司飛行員為英國人，空中小姐則為寮國人。

中華航空公司 中美綫昨首航

(特訊)中華航空公司昨(二月二日)正式開闢中美航綫。該公司之波音七〇七洲際噴射客機，準時由香港首航舊金山，該客機內部完全中國式樣，古色古香，雅麗堂璜，旅客不但可以得到中國各種方言及各國語言的空中小姐親切招待，更可享受中國風味食物。此後該公司客機每日在香港舊金山對開，每週多達六次。成爲提供到美國定期班機之中國第一家商航公司，便利各地旅客不淺，業務發展遠勃，定可預期。

富士海外 旅團抵港

(特訊)富士海外旅行株式會社主辦之NROTARY SOUTH ASIA香港旅行團一行十七人，日前乘法國航空公司班機到港，留港期內旅程，遊覽港九名勝，一切均委由德萍旅行社有限公司安排。

截郵時間

今日(空郵)
加拿大、南越、印尼 十一時
泰國、馬來西亞、星加坡、沙勝越、台灣、日本 十二時
南越、柬威特、菲律賓、柬埔寨、關島 一時
、夏威夷 二時
德國、丹麥、瑞典、 三時
歐洲、澳洲、飛芝、非洲、 四時
比利時、瑞士、意大利、法國、尼日利亞、新畿內亞、埃及、美國、沙巴、巴基斯坦(西部)、納閩、黎巴嫩、蘇丹國、 六時
(平郵)
泰國、寮國、英國和歐洲 十二時
澳門 二時半、六時 十時半、
(明日空郵)
印尼 十時
沖繩、南越 十一時
沙巴、納閩、馬來西亞、星加坡、沙勝越、台灣、日本、夏威夷、美國、北中南美洲、以色列、泰國、法國、墨西哥 十二時
秘魯、非洲、埃及、錫蘭 二時
菲律賓 四時
巴基斯坦(西部)、德國 五時
緬甸、伊拉克、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、英國、澳洲、紐西蘭、菲芝、意大利、黎巴嫩、南越、瑞士、柬埔寨、加拿大、巴西、美國、北中南美洲、泰國、印尼、台灣、日本、夏威夷、關島、柬威特、希臘、馬來西亞、星加坡、沙勝越、巴廷、沙地阿拉伯、法國、印度、伊朗、英國、杜拜、沙巴、納閩 六時
(平郵)
澳門 二時、六時 十時半

敷寄屋橋旅團 昨日抵港遊覽

日本敷寄屋橋市場御旅行團一行三十餘人由團長倉木貞郎及領隊田中惠先生率領乘搭日航班機抵港下榻百樂大酒店該團在港澳觀光旅程統委托大亞旅運社代爲安排。圖爲該團抵港在啓德機場時攝

日通港澳旅團抵港

(特訊)日本通運公司主辦之港澳訪問觀光團，共三十六人，分两批抵港，在港澳一切旅程，均委由美華旅行社有限公司安排。(貸)

日籍青年嚮往香港

兩位日籍青年，星期日乘搭「克利夫蘭總統」輪過港。他們是由美國總統輪與產經新聞從許多申請旅遊者中挑選的，由該報記者原田大祿陪同作海上行。

該兩位青年是早稻田大學女生士橋美知子(廿歲)，日新興業株式會社的井上俊彥。來香港還是第一次，他們對香港一向是很嚮往的。

圖：(右起)井上俊彥，原田大祿，土橋美知子。

尚有航訊在第五張第二頁

入口輪船預告

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
光德丸	KOTOKU MARU	神戶	四日	東洋
米山丸	YONEYAMA MARU	神戶	四日	東洋
亞露西	AROSLA	歐洲	四日	寶隆
長城	KOTA PANJANG	黃埔	四日	太平
邊羅文	BENLOMOND	英國	四日	邊行
和泉丸	IZUMI MARU	日本	四日	日郵
奇諾馬士基	KNUD MAERSK	波斯灣印尼	四日	捷成
東邦丸	TOHO MARU	橫濱	四日	大信
青葉山丸	AWOBASAN MARU	新加坡	四日	大三
三寶壟丸	SEMARANG MARU	日本	四日	日郵
瑞星	STAR ALDEBARAN	波斯灣新加坡	四日	福來
網中丸	AMINAKA MARU	日本	四日	大信
大龍山	TAILUNGSHAN	金邊	四日	順昌
日隆丸	NICHIRYU MARU	日本	五日	中央
依曼	IMAN	日本	五日	菲士高
泰羅總統	PRES. TAYLOR	美國基隆	五日	總統
凱斯總統	PRES.HAYES	美國基隆	五日	總統
康島丸	YASUSHIMA MARU	西非	五日	川崎
利太	LINDA JR	基隆	五日	利通
當杜斯	DON JOSE FIGUERAS	日本	五日	中央
士打莫三鼻	STRAAT MOZAMBIQUE	上海	六日	渣華
大韓怡美利	HUGHEVERETT	日本	六日	福來
馬天貴	MHRTINIQUAIS	歐洲	六日	法郵
樂興	MONICA	金邊	六日	順昌
宏城	KOTA JATA	上海	六日	太平
業興	REBECCA	曼谷	七日	順昌
成順丸	SEIJUN MARU	日本	七日	東方
彥島丸	HIKOSHIMA MARU	日本	七日	日郵
南非安時達	S.A.CONSTANTIA	南非	七日	怡和
協瑞丸	KYOZUI MARU	日本	七日	中央
巴士泰基	BAXTERGATE	新加坡	七日	大三
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	七日	順昌
雜蘭	ROLAND	高雄	七日	港郵
南星丸	NANSEI MARU	日本	七日	天祥
三笠丸	MIKASA MARU	新加坡	七日	日郵
榮興丸	EIKO MARU	日本	八日	泰山
日洋丸	NICHIYO MARU	新加坡	八日	中央
愛斯碧琪	ASTRID BAKKE	三藩市	八日	鐵行
忌連那文	GLENALMOND	英國	八日	怡和
海雄	HAI SHOENG	上海	八日	太平
士打漆咸	STRAAT CHATHAM	新西蘭馬尼拉	八日	渣華
士打利路	STRAAT RIO	南美新加坡	八日	渣華
扇洋丸	SENYO MARU	日本	八日	中央
北京丸	PEKING MARU	橫濱	八日	大三
寶德	POOLDRECHT	新加坡	八日	日郵
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	曼谷	八日	福來
和光丸	WAKO MARU	神戶	八日	大信
隆海丸	RYUKAI MARU	日本	九日	泛洋
來島丸	KURUSHIMA MARU	日本	九日	大三
芬蘭	FERNLAND	美國	九日	多利順
協伸丸	KYOSHIN MARU	日本	九日	東方
榛名山丸	HARUNASAN MARU	日本	九日	大三
協山丸	KYOZAN MARU	日本	九日	中央
東方偉人	ORIENTAL RULER	美國	九日	港郵
漢斯	HANSE	新加坡	九日	日郵
士巴尼吉	SPAARNEKERK	日本	九日	渣華
東方神駒	ORIENTAL DESPATCHER	高雄	十日	港郵
邊雅文	BENARMIN	英國	十日	邊行
大寶利	DAEPORI	曼谷	十日	新興行
士打杜華	STRAAT TOWA	日本	十日	渣華
安土山丸	AZUCHISAN MARU	日本	十日	大三
大偉達	TRAVIATA	美國	十日	多利順
奧林匹克丸	OLMPIA MARU	日本	十日	日郵
金鳳	GOLDEN PHOENIX	曼谷	十日	金榮
泗水丸	SURABAYA MARU	日本	十日	日郵
勝隆丸	SHORYU MARU	日本	十日	海聯
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	日本	十日	經綸
貴運堡	QUEDLINBURG	歐洲	十日	東方
士打亞高哈士	STAAT AGULHAS	南非	十日	渣華
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	日本	十一	福來
柏春丸	KASHIWAHARU MARU	日本	十一	永泰
安娜碧琪	ANNA BAKKE	庇能	十一	鐵行
海飛	HALLVARD	曼谷	十一	多利順
平安丸	HEIAN MARU	新加坡	十一	日郵
馬連馬士基	MAREN MAERSK	日本	十一	捷成
力打維莎	NEDER WESER	新加坡	十一	渣華
札幌丸	SAPPORO MARU	日本	十一	日郵
田納西丸	TENNESSEE MARU	日本	十一	川崎
漢士馬士基	HANS MAERSK	日本	十一	捷成
山美亞丸	YAMAMIE MARU	日本	十一	大源
泰平	TA PENG	日本	十一	中央
山龜丸	YAMAKI MARU	日本	十二	海聯
邦斯華利	BRONXVILLE	馬尼拉	十二	多利順
捷成馬士基	JEPPSEN MAERSK	日本	十二	福來
高麗歌富	LYOUIA GOLIKOV	曼谷	十二	菲士高
萊沙	RAJAH	新加坡	十二	怡和
斯華士吉	SERVAASKERK	歐洲	十二	渣華
帝汶	TIMOR	帝力	十二	設里基
台僑	TAI CHIAO	名古屋	十二	大信
汎[illegible]點	PANDO POINT	英國	十三	鐵行
海明	HAI MENG	詩巫	十三	多利順
菲哥利多	PHIL CORREGIDOR	美國	十三	大工
磐城丸	IWAKI MARU	日本	十三	日郵
埃打浩	IDAHO	美國	十三	怡和
馬士來	MAAS LLOYD	三藩市	十三	渣華
季里諾總統	PRES. QUIRINO	馬尼拉	十三	美邦
普德油西斯	PROTESILAUS	英國	十三	太古
寶星	STAR PROCYON	日本	十三	福來
沙歐夫	SURCOUF	歐洲	十三	沙[illegible]
北星丸	HOKUSEI MARU	日本	十三	天祥
佑賓	YEWBANK	西南非	十四	鐵行
晏諸忌士	ANCHISES	英國	十四	太古
夏利陸	HERMOD	神戶	十四	多利順
唐安東尼	DONANTONIO	三藩市	十五	美邦

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
德利馬士基	TREIN MAERSK	紐約	四日	捷成
東美	EASTERN MAID	日本	四日	怡和
美華	MYOMAYWA	日本	四日	新興行
勝隆丸	SHORYU MARU	新加坡	四日	海聯
當杜斯	DON JOSE FIGUERAS	加州	四日	中央
利巴	NEGBA	紐約紐城	四日	新興行
高吉林	KERGUELEN	西南非	四日	沙[illegible]
相模丸	SAGAMI MARU	紐約美東岸	四日	日郵
第二國際丸	KOKUSAI MARU 2	加勒比海	四日	泛洋
東峰	EASTERN CAPE	中南美洲	四日	大三
芬賓	FERNBANK	溫哥華委內瑞拉	四日	多利順
東方寶玉	ORIENTAL JADE	加州	四日	港郵
相模丸	SAGAMI MARU	紐約美東岸	四日	日郵
東峰	EASTERN CAPE	中南美洲	四日	大三
茨城丸	IBARAKI MARU	黑海	四日	日郵
馬天貴	MARTINIQUAIS	倫敦漢堡	四日	法郵
多瑪株	TOMBATU	印尼	五日	通裕
第三丸吉丸	MARUKICHI MARU 3	新加坡巴生港	五日	大源
光德丸	KOTOKU MARU	新加坡	五日	東洋
莎美娜	SALMELA	日本	五日	大三
建國	CHINKOA	卡拉奇波斯灣	五日	鐵行
亞利曼尼亞	ALEMANNIA	漢堡歐洲	五日	捷成
長城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	五日	太平
加馬士達	KARL MARXSTADT	日本	五日	東方
大龍山	TAILUNGSHAN	金邊	五日	順昌
當杜斯	DON TOSE FIGUERAS	加州	五日	中央
順洋	AURORA	婆羅乃	五日	聯泰
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	五日	順昌
永泉丸	IZUMI MARU	黑海	五日	日郵
邊利地	BENLEDI	漢堡倫敦	五日	邊行
輝光丸	KIKO MARU	馬尼拉	五日	大信
之罘	CHEFOO	澳洲	五日	太古
路綠那	NOWSHERA	日本	五日	鐵行
凱斯總統	PRES. HAYES	卡拉奇	五日	總統
瑞星	STAR ALDEBARAN	日本	六日	福來
寶利	PALMARES	雅加達泗水	六日	亞非
寶功	PARAGON	印尼	六日	亞非
大韓怡美利	HUGHEVERETT	沖繩日本	七日	福來
成正丸	REISHO MARU	星洲	七日	東方
巴士泰基	BAXTERGATE	日本	七日	大三
雜蘭	ROLAND	南美	八日	港郵
南非安時達	S.A.CONSTANTIA	基隆日本	八日	怡和
士打莫三鼻	STRAAT MOZAMBIQUE	西南非	八日	渣華
南星丸	NANSEI MARU	新加坡巴生	八日	天祥
協瑞丸	EYOZUI MARU	新加坡	八日	中央
依曼	IMAN	馬德拉斯	八日	菲士高
彥島丸	HIKOSHIMA MARU	仰光吉大港加城	八日	日郵
高雄	KAOHSIUNG	西貢	八日	利通
三笠丸	MISAKI MARU	日本	八日	日郵
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本	九日	福來
士打利路	STRAAT RIO	日本	九日	渣華
安慶	ANKING	基隆	九日	太古
扇洋丸	SENYO MARU	馬尼拉	九日	中央
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	九日	順昌
業興	REBECCA	曼谷	九日	順昌
金江	KAM KONG	西貢	九日	金榮
日洋丸	NICHIYO MARU	溫哥華	九日	中央
馬天貴	MARTINIQUAIS	日本	九日	法郵
榮興丸	EIKO MARU	新加坡	九日	泰山
愛斯碧琪	ASTRID BAKKE	澳洲	九日	鐵行
北海丸	HOKKAI MARU	南非	九日	大三
宏城	KOTA JAYA	紅海	九日	太平
榛名山丸	HARUNASAN MARU	西非	十日	大三
威伯隆	WAIBALONG	印尼	十日	新[illegible]
士打漆咸	STRAAT CHATHAM	新西蘭	十日	渣華
泰羅總統	PRES.TAYLOR	西貢新加坡	十日	總統
隆海丸	RYUKAI MARU	新加坡巴生港	十日	泛洋
來島丸	KURUSHIMA MARU	新加坡	十日	大三
忌連那文	GLENALMOND	日本	十日	怡和
士打亞高哈士	STRAAT AGULHAS	日本	十日	渣華
漢斯	HANSE	日本	十日	日郵
貴運堡	QUEDLINBURG	日本	十一	東方
東方神駒	ORIENTAL DESPATCHER	長堤	十一	港郵
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡歐洲	十一	經綸
安土山丸	AZUCHISAN MARU	吉大港加城	十一	大三
平隆丸	HEIRYU MARU	星洲	十一	永泰
士巴尼吉	SPAANEKERK	鹿特丹歐洲	十一	渣華
大偉達	TRAVIATA	曼谷	十一	多利順
泗水丸	SURABAYA MARU	新加坡印尼	十一	日郵
寶功	PARAGON	印尼	十一	亞非
多瑪株	TOMBATU	印尼	十二	通裕
金鳳	GOLDEN PHOENIX	曼谷	十二	金榮
柏春丸	KASHIWAHARU MARU	西貢	十二	永泰
勝隆丸	SHORYU MARU	新加坡	十二	海聯
大鵬	TA PENG	科倫坡	十二	中央
士打杜華	STRAAT TOWA	東非	十二	渣華
日出丸	HIDE MARU	東非	十二	大三
馬連馬士基	MAREN MAERSK	西南非	十二	捷成
奧林匹克丸	OLYMPIA MARU	東非	十二	日郵
利太	LINDA JR	西貢	十二	利通
力打維莎	NEDER WESER	墨西哥灣	十二	渣華
山美亞丸	YAMAMIE MARU	新加坡	十二	大源
漢士馬士基	HANS MAERSK	印尼	十二	捷成
泰平	TA PENG	科倫坡	十二	中央
忠和丸	CHUWA MARU	新加坡	十三	東洋
海雄	HAI SHOENG	波斯灣	十三	太平
田納西丸	TENNESSE MARU	西非	十三	川崎
宏城	KOTA JAYA	紅海	十三	太平
捷成馬士基	JEPPESEN MAERSK	孟買波斯灣	十三	捷成
安娜碧琪	ANNA BAKKE	溫哥華	十三	鐵行
馬士來	MAAS LLOYD	加州溫哥華	十三	渣華
帝汶	TIMOR	里斯本	十四	設理基
菲哥利多	PHIL.CORREGIDOR	馬尼拉宿務	十四	大工
札幌丸	SAPPORO MARU	歐洲	十四	日郵
樂興	MONICA	西貢金邊	十四	順昌
北星丸	HOKUSEI MARU	新加坡巴生港	十四	天祥
明[illegible]	UNION BRENDA	婆羅乃	十四	海聯
山龜丸	YAMAKI MARU	新加坡	十四	海聯
明達	UNION BRENDA	婆羅乃	十四	海聯
寶星	STAR PROCYON	卡拉奇波斯灣	十四	多利順
安美	MARIANNE	西伊里安	十五	聯星
柏春丸	KASHIWAHARU MARU	西貢	十五	永泰
加利瀰	GALINI	新加坡	十五	新興行
夏利陸	HERMOD	山打根	十五	多利順
磐城丸	IWAKI MARU	黑海	十五	日郵
伊利馬克士	EURYMACHUS	倫敦鹿特丹安特衛普	十五	美迅
埃打浩	IDAHO	加州	十五	怡和
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	加爾各答仰光	十五	福來

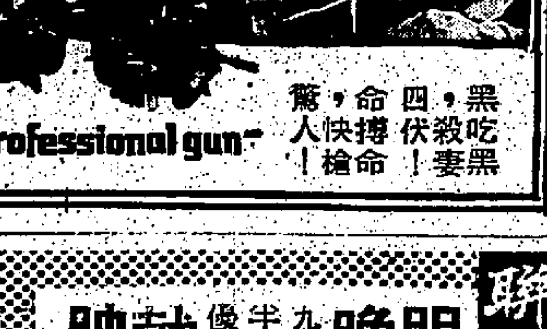
出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
季里諾總統	PRES.QUIRINO	紐約	十五	美邦
邦斯華利	BRONXVILLE	洛杉磯溫哥華	十五	多利順
大家泰	TAGAYTAY	紐約	十五	多利順
大輪滿	TELAMON	英國	十五	太古
格蘭總統	PRES.GRANT	加州	十六	總統
熱海丸	ATAMI MARU	東加拿大	十六	日郵
危地馬拉丸	GUATTEMALA MARU	墨西哥灣	十六	川崎
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	紐約	十六	捷成
仙力士	JESENICE	日本	十六	華林
邊多倫	BENDORAN	倫敦漢堡	十六	邊行

麗聲 京華 皇宮
聯美公司七彩戰爭巨片
明晚一連四場午夜優先介紹
大衛麥卡林領銜主演
神鷹縱隊 百勝長空 衝破火網 敢死英雄
神鷹敢死隊

"MOSQUITO SQUADRON"
媲美「六三三」敢死隊

多利域
昨日滿 今天最後
國泰出品 銀都七彩
家有賢妻
明天賀年七彩片 恭喜發財
賀年午夜場 除夕晚 恭喜發財 元旦晚 路客與刀客

皇宮
明天五場獻映
聯美公司七彩武俠巨片
以狠取勝
無情職業快鎗手
法蘭高・路尼・東尼・仙達 合主演

"a professional gun"
黑吃黑，四殺妻！命搏命，快槍人！

海運・總統・快樂
明午場映 晚夜獻！
丹麥得獎巨片！
偷營劫寨 偷芳鄰

'THE NEIGHBORS'

東城 樂宮 聯邦
明晚九點半場優先獻映
華納賀歲超級文藝巨片
卻德格拉斯 菲丹娜蕙 狄波拉嘉 李察般 四大巨星主演
卻德格拉斯 事業巔峰 有妻有女 何以會見異思遷？
菲丹娜蕙 青春貌美 熱情動人 何以甘作黑市夫人？
狄波拉嘉 端莊賢淑 相夫教女 何以會下堂求去？
特藝七彩透視闊幕
兒童不宜觀看！
the arrangement
稱心如意巧安排

伊力卡山 自編自導自製
刻劃現代男女戀愛之別 反映時下夫妻相處之道 指出現代父母教育子女之法

太平 環球
今天四場選映 十二點半 兩點半 七點半 九點半
小雲雀
顧媚 藍娣 及眾星主演
邵氏七彩歌唱艷情巨片
今天最後四場 十二點半 兩點半 七點半 九點半
神劍震江湖
邵氏七彩新派武俠打鬥巨片
鄭佩佩 張翼 羅烈 主演
明除夕首輪映 初一至初四午夜加開
歡樂時光

東方
除夕午夜場 十一點半
即起定座
神秘電影
SNEAK PREVIEW
大公司出品 大巨星主演 全美賣座 盛況空前！
信譽保證最佳片

貿易場明起休假渡歲
金價昨日封盤
去息三角收市價格企住二八四
美電呆定收市價爲六〇五・五

（特訊）金銀業貿易場，明（四）起休假渡歲（年初五復市），九九金昨天封盤價爲二八四，（倫敦金價每盎三四・九八美元），美鈔回堅，收市六〇三，美電收市六〇五・五（自由英鎊每鎊兌二・四〇二美元）。

九九金昨晨二八四開出，最高報二八四・一式，最低爲二八三・七五，去息三角，收市二八四。午後再以二八四開出，先成二八三・七五，收市爲二八四。場上現金上牌交收五千二百兩，公價二八五。美鈔開市六〇二・五，亦爲全天之最低價，最高爲收市之六〇三。美電開市六〇五・七五，亦爲全天之最高價，最低爲收市之六〇五・五。金單開市六〇四・二五，亦爲全天之最高價，最低爲收市之六〇四。

外滙牌價續有調整
美加瑞滙齊見掛高
倫敦美元告羅士亦提升五小點

（特訊）美元、加拿大元及瑞士法郎外滙牌價昨（三）日有變動，倫敦美元告羅士牌價亦有調整。據滙豐銀行昨日所掛之外滙牌價中更動者有美元、加拿大元及瑞士法郎等項，俱比前掛高。

美元牌價：電滙最高賣出價每百美元爲六一〇・二〇港元，前爲六一〇・〇〇港元，即較前多兌〇・二〇港元，最低買入價每百美元等於六〇二・四〇港元，前爲六〇二・二〇港元，即較前多兌〇・二〇港元。

加拿大元牌價：電滙最高賣出價每百加元等於五六七・八〇港元，前爲五六七・四〇港元，即較前多兌〇・四〇港元。最低買入價每百加元等於五六一・一〇港元，前爲五六〇・八〇港元，即較前多兌〇・三〇港元。

瑞士法郎牌價：電滙最高賣出價每百法郎等於一四二・〇〇港元，前爲一四一・八〇港元，即較前多兌〇・二〇港元，最低買入價每百法郎等於一三九・九〇港元，前爲一三九・七〇港元，即較前多兌〇・二〇港元。

倫敦美元告羅士牌價：昨日轉見掛高。每英鎊等於二・四〇一九美元，前爲二・四〇一四美元，即較前少兌〇・〇〇〇五美元。買入價每英鎊等於二・四〇二六美元，前爲二・四〇二一美元，即較前少兌〇・〇〇〇五美元。

各綫供應年市貨湧
猪市暢成九千五頭
台毛猪大陸猪售價持定，新界大猪拉高五元，燒種十五元。

（特訊）邇年生猪供應，各途來貨源增，貨源益見豐厚，市民收入佳，消費強，購肉過肥年，肉市一片熱鬧，引致盆大交投暢旺，昨成九千五百頭。大陸售價長期穩企，新界市價大猪拉高五元，燒種十五元，台毛猪轉定。

據此間生猪欄商消息：昨日猪市，交投大勢益見暢爽，因爲歲晚購年料不容再緩，市民業與收入均較往年好就，過肥年心理關係，街市肉食大量購買，故大盆成交增多，全日成交猪量亦轉暢銷。

達九千五百零四頭，到相當順利。大陸猪供源，係浙江湖北河南湖南江西梧州肇慶三水江門佛山石岐容奇市橋清遠口陽江湛江欽州東陽等地運來，企成二百十元，二百零五元，二百一十一百元，一百九十二，一百九十五元，一百八十元，最低一百八十元。新界上市增猪，成達一千一百九十頭，共中大猪四百一十三頭，成價升五元，做二百廿五元，二百廿元，二百一十元，二百二十元。

燒種七百八十六頭，成三百元，三百廿五元，三百一十五元，三百廿元，最低二百九十元。中猪一百零五頭，二百元，一百九十五元，扳高十五元。台毛猪二百八十五元，二百七十五元，二百六十五元，最低二百五十元，企二百零五元，三元。

猪肉零售市價大勢尚定

猪肉零售市道，一般熱鬧，由於猪源充沛，故做價大致仍企。惟局部地區人衆，節期正計，有拉高一角至五角，常現象不企。

柳肉一斤六元八角，赤肉六元四角，腩肉四元四角，西排五元六角，唐排三元二角，元，上肉四元六角，四元二角，肉及四元，猪肝八元，角及四角，四元猪心，四元，腰四元七角，元，猪肝六元，横角一元，一大腩，五元，猪腩六元四角，肺角，一元五角，猪手三元，猪二，一元半，齊手二元六角，脚元一四角，肥肉八角，板油一元四角。

迷信品銷量頗可觀
渡農年不能避免的古老傳統俗習
舊式家庭祀祖酬神，各種香燭冥鏹備辦必需。新歲揮春利是封是喜慶用品，恭喜發財利是揮來，更是兒童們喜歡，毋怪銷暢。

年宵市場巡禮

農曆春節很快就要到臨了，最近這幾天來許多市民都忙忙碌碌地備辦年貨，滿備高高興興地渡過這個一年當中最熱鬧的節日，各類年貨當中，祀神品和「利是」封等的銷量相當可觀，原因是春節是中國式的節日，所以渡節的方式難免就按照千百年來的古老傳統習慣，而且還帶有不少封建和迷信色彩了。

過年時候，許多舊式的家庭都要祭祀祖先和拜神，因此，各種香燭冥鏹之類的迷信品，銷量便呈現顯著的增加，香燭店也視此爲一年當中的旺季了。以往本港市銷的迷信品，幾乎百分之八十都是從中國大陸運來供應，但自中共進行文革運動，紅衛兵大事「破舊立新」之後，內地的迷信品製造已陷於停頓狀態，輸港的有關製品亦同告顯著的減少，因此港市各類迷信祀神品的價格，也隨而宣告上漲，一般升幅竟高達百分三、四十之鉅，難怪乎許多人都認爲要「拜貴神」了。不過，近幾年來香港迷信也科學化起來了，例如許多神位上的蠟燭，干脆就用電燭代替，總而言之，其中港貨佔了很大的比重。

除了祀迷信品之外，揮春以及利是封也是年到晚，毋需更換，頂多是另外多揮幾支歲香而已，整個地說，今年年宵祀神品的生意相當平穩。

前當時得令的應節貨，港九各主要街道，到處都林立販賣，這類製品攤檔，矚目之處幾是一片耀眼的紅色，因爲按照國人習俗，以紅色爲大吉大利故也。但有一點特別的，則是街頭巷尾的大字揮春，已是一年比一年減少，售賣者多屬現成印刷成品，紅底金字，內容依然還是「五福臨門」、「龍馬精神」、「出入平安」、「迎春接福」之類，比較新潮的則還有「狗馬如意」和英文寫的「恭喜發財」等，這當然是非常迎合一部份小市民心理的，每張售價三毫角錢，並不昂貴，至於新春時候，小孩子們最盼望的「利是」，自然少不免要用利是封封上，這小小的一張紅紙，製作也一年比一年進步，市面上有許多印刷精美的製品出售，每百個由二元至五元不等，塑膠利是封售價則略貴。除了市面上的現成製作之外，許多商業機構也印贈顧客，順帶自我宣傳一番，所贈無幾，一二兩得，特別是各中西銀行，這無疑是送贈顧客的最佳禮品了。

米行開始收市交投趨靜止
年帳收回大致已無問題

（特訊）米行開始收市，入口商固然無關盤，即照價提用亦告停止，因爲入口米商及二盤米商都忙於收帳，據所新年初六（二月十一日）開市恢復正常交易。

據米行人士指出：一部份米商收帳雖然比較困滯，但總的來說，沒有問題，二盤商即使不能全部採取現金清帳，但搭一些期票，入口米商亦可以接受。至於零售商的賒帳，預料到了明（五）日下午提磨除夕亦可以全部收回，自然很多用一部份期票，搭一部份現金清帳，新春後兌現，亦爲二盤商願意接受的。

紐約證券即日快報
開市交投仍稍感偏軟
半小時內合共成交二〇九萬股

（特訊）據美國培基證券物品投資有限公司香港分公司接獲紐約即日（當地日期二月三日星期二）快電報導：紐約證券交易所在上午開市時之市情仍稍偏軟。開市後半小時內合共成交二百零九萬股，道瓊斯工業指數下跌〇・九二，鐵路股指數下跌〇・六四。上漲股票四百零一種，下跌股票五百零九種。茲將部份熱門股票之開市價位列下。

美國鋼鐵	三三・〇〇
通用電器	七三・一二五
康寧玻璃	二二二・〇〇
愛德光學	七九・五〇
萬國商業機器	三四二・〇〇
立頓工業	二六・二五
亞蒂西愛	三一・一二五
聯合飛機	三四・〇〇
新澤西石油	五五・八七五
保樂夫影相機	一〇三・〇〇
泛美航空	一二・〇〇
史密夫高路拿	一九・〇〇
史壁來電子	三五・一二五
史利安電子	二九・一二五
總來定	二八・二五
德薄琉璃	一九・七五
德州機器	一二六・六二五
些洛夫影相	一二〇・六二五
仙文夫	三二・〇〇
控制電腦	七一・二五
環甘露	一八・一二五
通用汽車	六四・二五
佳士拿汽車	二四・二五
拜耳好擊影機	三五・七五
波音飛機	二二・五〇
寶樂夫影相	二五・二五
柯林無綫電	一二五・八七五
衛星通訊	四〇・〇〇
泛却影相	八〇・七五
流格拉斯飛機	二一・五〇
東方航空	一三・一二五
星達影相	七六・〇〇

幾達一百萬客户擁有總值二十億美元投資於IOS各種基金

1970年2月2日

基金名稱	每股
富金富 FUND OF FUNDS	US $22.76
國際投資 IIT	8.30
加拿大 REGENT FUND	8.48
富泉 VENTURE FUND INTERNATIONAL	8.82
富金富（英國） FUND OF FUNDS STERLING	£2-2-3

IOS 海外投資公司

世界上規模最大之國際性互惠基金及財務集團

香港分行：香港雪廠街十號新顯利大廈　電話：H-二四九三八一（十五綫）

香港雪廠街十號新顯利大廈 海外投資公司 收

本人對上列IOS基金深感興趣請寄詳情

姓名＿＿＿＿

地址＿＿＿＿

電話＿＿＿＿

加拿大最大證券公司之一
在巷已有四年餘歷史・信用卓著之
基納證券有限公司
專營
加拿大股票及債券買賣
●電子報價即時報導股市行情
●買賣均採用迅速直接電訊轉達
●經常提供完善可靠之研究資料
本公司爲加拿大全部股票交易所之會員，總公司設於多倫多，在美、歐、亞三洲設有分公司廿三間，處理本港人仕投資，經驗豐富，服務妥善。
各界查詢，請向香港分公司接洽：
德輔道中廣東銀行大厦七〇一―三室
電話：二四八一七六一―七
二三三二一八六一―八

國賓　總統　皇宮
今明早場十點半　玉面煞星　謝賢　蘇齊　主演
今早十點半式點半　百戰百勝　威廉荷頓　李察威麥　主演
今早十點九點　給我一個吻　陳寶珠主演
明天早場　球迷奇遇記
十二時正九點場　淚的小花　陳芬蘭主演

香港大舞台　今天映五場　祇
七彩美國巨製　粉金剛勇面掃黑黨手
大衛麥卡琳主演
明天首輪獻映　歡樂時光

仙樂　今天最後五場（加開十二點半）
七彩歌唱巨片　高山青　甄珍　武家麒　葛香亭
今早十點半　玉面煞星
明天盛大獻映　家在台北

域多利　今早十時半康樂價　四毛七毛一元
窗外情　謝賢　齋芳芳　合演
明早十時半康樂價　天從人願　馮寶寶　梁醒波
明晚午夜11時半　七彩　恭喜發財　胡楓　謝賢　梁醒波　張英才

百樂門
今天最後速看　歐洲影片公司七彩巨片　閣樓神秘艷治
加拿大雅麗珊史超華　蘇菲亞小狄基拿主演　隔牆秘艷　OBSESSIONS
明天除夕午夜場　七彩恩仇巨片　碧血盲女劍　（武俠七彩巨片）
除夕午夜一場　碧血恩仇盲女劍
今早十一點半　芙蓉度
春節期內開預售各場戲票

麗斯
今天四場獻映　放映時間：兩點半　五點三　七點半　九點半
賽車情仇　WINNING
環球公司七彩巨片　保羅紐曼　鍾活華　羅拔韋納　聯合主演
今早十一點半　橫衝直撞入桃源　易路蓬尼
安妮寶歌　羅拔　畢業生　下期聯彩美片

週末午夜場
新都　樂都　域多利　新舞台　金華　金陵　國寶　金國
年初二晚十一時半映
明晚除夕　新都樂都　夜場特別優先獻映
行完花市最佳去處
中藝電影公司出品
古裝動作　俠義巨片
故事使你眉飛色舞
情節使你如獲至寶
打鬥使你心花怒放
結局使你滿懷歡樂
七彩銀幕闊銀幕片

聯邦影業發行
新春大貢獻
韓湘琴「鐵娘子」　白鷹「一代劍王」「龍門客棧」
楊夢華　葛香亭　崔福生　影帝　兩大客串
三大巨星、領銜主演
BLACK INVITATION

東城・樂宮
今明最後　未看觀衆切勿錯過
美國國際影片公司七彩喜劇巨片
藏春閣
伊維絲明　媚基士杜　主角：一大浪子　化主鍾士
男子氣最易消
新潮學府春光滿籬
3 IN THE ATTIC
兒童不宜觀看

利舞台
明晚午夜場！今起訂座
伊士曼七彩
Till Death us do Part
一九六九年全英賣座冠軍片！一九六九年冠軍喜劇！
笑料最多　言之有物　笑中有淚

彩色巨獻
二十周年國慶盛典
慶祝偉大的中華人民共和國成立二十周年
普慶　南華　珠江　南洋　高陞　銀都
今天盛大獻映
優先場觀衆話　的確舉世無雙　睇到心花怒放
團結起來　爭取更大的勝利
中國民兵舉世知名
全部武裝接受檢閱
威風凜凜鬥志昂昂
最偉大壯麗的場面
最威武雄壯的隊伍
最多姿多采的演出
預售三天門票
請早訂座
中央新聞紀錄電影製片廠　中國人民解放軍八一電影製片廠　聯合攝製
南方發行

工人世界

金銀首飾歲晚工作繁忙 技工收入可觀 不少工友連日加班工作

本港金銀首飾業，目前因時近新歲，金飾市情活躍，首飾工人，其工作迄至近週益見繁旺。昨據該業工人指出：有關金銀首飾製品，其旺情，本年似出乎同行意料，由於金飾工作，旺情特殊，一反常態，在業工人，目下時近歲晚，亦無法稍有餘暇，提早休息或作其他娛樂或消遣，該業資方，為使貨品能及時交付，目下不停要求工人加班工作及不時追貨，在業工人目下忙過不了。

金銀首飾業，自去年夏秋以後，工人工作經轉繁旺，故近大半年來，在業工人，每月收入可觀。迄至近週，由於工人每日均需加班工作，平均近週收入，約較平時，每月再增二、三百元。該業工人，刻下由於工人旺情特殊，在業技工，每月收入起碼達千餘元，部份快手及一流技工，月入二千餘元。

金銀首飾製品，部門頗多，除上價做坯技工，收入向來優厚外，目前即是一般銀器雕刻技工，現時每日收入最高可達一百元，平均彼等每月收入起碼亦達千餘元。

有關該業特旺情況，除主要由於出口貨過多外，即是本銷市場，由於百業蓬勃，即連一般勞工，生活消費普遍提高，影響所及，由於本銷金銀首飾，同樣暢旺，在業工人工作怎不加倍繁忙？

目前工作旺情，主要仍以上價貨為主，一般上價製品，全年最旺約在舊曆前一段時期。舊曆過後，首飾工人工作本應稍見回淡，但本年以來，即在上月初旬，首飾製作，不但未較舊前稍見遜色，相反工人工作較之舊曆前尤見繁旺，迄至目前，旺情益反常態，上述情況，似為近數年來頗為少見。

由於該業工作，旺情自農曆中秋過後，一直維持迄今，故有關該業技工，全年經感不足，目前由於工作特旺，工人缺乏更見明顯。

由於技工不足，在業工人，目前更加班工作，始足應付過多訂單。據該業工人估計，該業工作，本年部份料將延至除夕深夜十二時休息。（行）

昨在勞工處調解下 假髮廠年賞已解決 對發放年賞問題勞資達成協議

九龍深水埗欽州街七十二號寫成工廠大廈永生髮品廠因年獎問題引起之勞資糾紛，昨在勞工處調解下獲得順利解決。

據勞工處一名發言人說，該廠勞資雙方代表在勞工處勞工關係組官員調解下，發放年獎問題已告解決。據瞭解該宗勞資糾紛，經由勞資雙方代表昨下午在九龍何文田勞工處舉行一項勞資會談後達成協議。

發生勞資糾紛的永生髮品廠，共有約一百八十名工人，大部份為女工。以往例，該廠每年舊曆年底都有年獎發給全體工人。其中部份於六個月前進入該廠工作的工人亦獲得同樣有年獎的承諾。週來因近歲晚該廠工人等候發給年獎與資方發生一些誤會而致該廠車髮網部約近八十名工人從前天開始停工，迄昨晨由於年賞問題仍未解決，工人靜候資方答覆，後經勞方選派代表前往勞工處與資方舉行會談，對方對於發放年獎問題達成協議。（秀）

海陸漆務工會 已選出新職員

港九海陸漆務自由工會第十八屆職員，業於一月廿一日會員大會選出，并經廿九日復選結果，理事長黃琳以全票當選連任，副理事長張達，會務李時約，財務范培芳，福利李良，組織孫達文，交際陳毅河，教育陳友，康樂江伯雄，理事：彭基、沈雄、范冠之、何均、張森，李生等。核數員仍聘易平担任。並為加強會務工作及發展福利事項，特公推、補理事，李貴為副福利，李佳為副交際。本屆同人，咸具決心，推進會務，及發展會員福利工作。

太平地氈廠員工 歲晚舉行聯歡會

太平地氈廠員工同寅，昨晚舉行「年夜飯」聯歡晚會，到場者達百餘人之衆由該廠經理梁元森及經理羅慶主持，節目豐富，有抽獎，表演及音樂舞蹈等。聯歡會假永安人壽大廈頂樓，永安食堂舉行，氣氛熱閙，賓主盡歡，且加插有泵波拿遊戲。

歲晚街邊工友 收入頗有可觀

歲晚街邊工友的生活要比受僱於工商機構的緊張得多，原因是他們必須藉辭自己的力量去爭取更多收入，以應付過年之需，因此，絕大多數街邊工友為找做手工藝品或經營投機生意而大忙特忙。

街邊工友類別龐雜，其中絕大多數為小販，據估計，已超過十萬人。

在年晚時期，街邊工友有一個特點，不少臨時經營投機性的買賣，像花卉，盆桔，利是封，玩具，鷄隻，臘味，瓜子糖果，生果等，就是其中的一部份。

花卉——鮮花販除了有固定攤位之外，平日大部是流走性的行業，於採買鮮花之後，按時按日交到定戶去，但現在年晚，他們為了要爭取更多入息，稍為有點資本的，便找地點開起年宵檔來，故今年鮮花檔比往年特多，當然，這與當局對小販政策有若干改善有關。

鮮花販在年宵當中所採買的花卉，部份來自九龍界限街的花墟，部份來自大陸，由於今年來貨價較廉，每一株盆桔，三幾元便可。但善價而沽，可達十多廿元，如謂他們過取也不算得怎樣，因為如果滯市的話，則到了尾市時，可能比成本還低也要忍痛沽之哉，所謂「賺頭賺尾」，不得不如此也。

利是封與玩具——這兩項投機性小販，以玩具獲利較豐，可經營的時間也較長，在年晚與新春期間都是應時產物，最近應見益的愛好，他們拿到了利是之後，消遣的途徑，以沒有炮仗可燒，祇有買玩具的一途，故此，玩具小販獲得良好的地盤，在歲首新年期間，獲利相當可觀。但是，利是封的去處，主要是年關前，到了新正，需求便很少，何況近年來，一般銀行，如許多行業，都有利是封派送，致現時購者大為減少。

鷄隻——這投機性生意，獲利相當，祇要內行，能在過年幾天與新正期間經營，但可能獲利逾千元，不過本錢也相當，更有挑担的能力，近年來，街邊鷄販每有代客劏鷄設備的，故鷄祇收手續費五角，故許多附近家庭主婦多喜光顧，小販們不少賺到錢過肥年，而且吃平鷄到劏，團年與開年，真不愁劏鷄殺鴨的「口福」。

臘味——也是街市投機小販經營類別之一，他們取自大陸貨的來源，由於其成色與港製品差不多，而售價廉宜，頗適合普羅階層的需要，故此，他們所獲亦不俗。至於其他投機性的買賣，或代人家噴油，粉飾的，現在也一樣旺，忙是他們的收入，他們是沒有埋怨的。（毅）

美麗宮 九龍大坑東道 今天隆重獻映
遊俠兒 姜大衛 李麗麗
早場 戰地奇女子
公餘場七彩 萬能大盜 菲力士馬田

太平 即日公餘場 納粹德國興亡史 實地攝戰爭巨片
明日換映 殘酷世界續集 戰爭紀錄巨片

華僑教育

第二屆中學生研討會 本月十日開始

由七間中學聯合主辦 主題爲「中學生課餘活動」 共三十六間中學派出代表參加 會期一連三天 由羅師校長韓頓主持開幕禮

（特訊）由七間中學聯合主辦之第二屆中學生研討會，將於新春期間二月十日至十二日一連三天，假薄扶林教區青年中心舉行。研討會主題爲「中學生課餘活動」，內容包括校內學社活動，學生刊物，學生會及中學聯校活動等，將有三十六間中學派出學生代表共百餘名參加。彼等將就上述切身問題，進行廣泛深入研討。

研討會目的在於提供各中學代表一個機會，以發表及討論各類問題，從而促進各校同學的互相認識和瞭解。另方面，同時可藉此培養學生領導人材，與及促進學生與社會的關係。

第一屆中學生研討會係於去年一月廿五日及廿六日舉行，有廿一間中學學生代表參加，主題爲「中學教育」及「中學生與社會」。結果甚爲成功。首屆研討會導致本港中學生與社會關係有新的一頁，同時使本港中學生有密切的聯繫和瞭解，對他們的責任和發展方向有明確的認識。第二屆研討會即將舉行，顯示本港中學生在團結道路上邁進一步，香港的中學生不斷在進步覺醒中，積極置身於這個時代，建立他們在社會的地位。

第二屆研討會籌備委員會由七間中學聯合組成，計有：聖嘉勒女書院，九龍工業學校，新民書院，聖類斯中學，聖士提反女校，香港華仁書院等。

研討會將於二月十日（年初五）下午二時半舉行開幕典禮，由羅富國教育學院院長韓頓主持，隨即進行爲期三天之會議，到二月十二日結束。

研討會進行期以中文（粵語）及英語爲法定語文，各參加學校可派二至四人組成之代表團出席參加，目前已有卅六間中學參加，包括官立、津貼、補助及私立中學。此外，籌委會更邀請若干觀察員出席。每一參加代表團須要繳交論文乙份，字數以不超過一千字爲限，內容以研討會主題爲中心。參加在研討會上發表的任何意見，將祇代表個人而非代表所就讀之學校當局。

三天研討過程將包括演講、座談會、小組討論、集體討論及康樂活動等，其間助理教育司屈臣及港大學生會刊物「學苑」主編黃兆倫將出席作專題演講，前者講題爲「課餘活動的意義」，後者將講述「學生刊物所担當的角色」。

研討會獲得教育司簡寧、羅師校長韓頓、培聖中學校長李揚波及香港華仁書院、聖嘉勒女書院、聖類斯中學、新民書院四校校長爲研討會之贊助人，給予精神上及經濟上的支持；此外，曾福琴行報効全場播音設備。

第二屆中學生研討會將於二月十二日下午一時半舉行閉幕儀式，會後將發表聯合公報。（南）

農曆年假今日開始 學子歡樂勿踰限度

賭風熾烈 新春尤甚 務須裹足不前 不正常派對、阿飛舞會之類活動亦不可參加

（時訊）明天便是農曆大除夕，港九各公私立中小學校由今天起已紛紛放假，以迎接農曆新年的來臨。因此，全港逾百萬學子，正喜氣洋洋，渡過這個不長不短的新年假期。

就一般言，本港學子最希望的便是擺脫平日功課之羈束，加以大小考試的緊張，故無不盼着此假期以舒一口氣。正計劃如何安排和消遣這個假日的亦當不少，而且家長方面及社會人士亦以爲這是應該熱鬧。

不過，關心青年生活人士，對於當前社會風氣不良日甚，認爲如要使青年學子善用假期，仍須呼籲家長們應多注意其子女的假日生活，務好能替他們作出適當的安排與指導。

據稱：由於香港賭風之熾烈，學子習染之者時有所聞，尤以新年期間，許多家庭又常藉以「麻雀」或「十三張」一類玩耍以招呼朋友，因易使青少年們習染上賭博的等不良習慣，就且在新春當中，兒童大都可獲得若干「紅包」，手頭充裕，沾染不良嗜好之機會便大。

此外，許多學生在此假期當中，常會舉行其他種種活動，如旅行及開舞會等等，但家長們亦應注意不可讓他們玩得太狂熱，尤其是近來社會色情和吸毒泛濫，而青年犯罪日增，那些所謂的「阿飛舞會」或色情派對等，尤切不可讓之參加。

爲使學子在這新春假期裏，愉快，家長們須及時爲他們排定適當的消遣，和適當的溫習功課時間，各學校亦適量的假期家課，務使他們能作息有序，則此假日方有意義。（成）

胡百富強調現社會 應推行性教育 童年須有認識

兒童不分男女對性行爲須了解真義 主張由教師負責訓導毋須作爲科目

（特訊）香港應否提倡性教育？現又成爲社會人士討論的課題，主張推行性教育的一方，認爲面對性生理不給予適當的啓發，將會誤解，陷於罪邪的觀念，甚至構成罪惡行爲。反對的一方，卻認爲對性常識健康觀念的灌輸，在理論上似乎需要的，但實行起來，恐怕不會以健康的觀念去接納，因爲這社會都充滿了聲色風氣，作偏激性的引誘，故很可能對性知識本無所知而獲得啓發之餘，更刺激好奇心去追求現實，走入邪途，本來不應幹的，有損道德的，也得去幹，這豈不是更壞事嗎？

公民協會會長胡百富醫生，是極力主張提倡「性教育」的一員。他表示：性教育並不是一種學校特別教材，祇是健康教育的一部份，它比較着重於兒童性格和態度的形成，使他們對「性熟期」有所認識。兒童由於在成長時生理上不斷地有所變化，性教育的介紹便能適應他們的需要，青年人往往被各種事務羈身，許多都希望能有成年人的指導，恐懼、曖昧，都是婚姻困難的基本因素，這能根據兒童的成熟的教健康的習慣，使是性教育最重要的工作之一，實況的解釋，只屬次要的，九至十四歲是對「性熟期」發問之時，而十歲時的變化是突然的和奇怪的，使兒童產生好奇和恐懼，這能影響兒童向學的集中力。

又說：性教育主要的目的，是使兒童能對性行爲有所認識，並使兒童不分男女均有機會認識性的真義。據專家調查報告，兒童平均由三歲開始，直至八歲，已可接受有系統的性教育及性常識。此外，家庭環境及家庭性教育，內推行性教育均有很大影響。

教育司簡寧將主持 陳瑞祺喇沙書院 新校舍開幕典禮

（港訊）喇沙修士承辦之陳瑞祺（喇沙）書院，由陳瑞祺家族捐資興建，爲一所英文中學，並由政府當局撥地興建，教育司署撥款二百萬元完成。該校校長爲賀文修士，英國愛爾蘭人，全校有六間課室，共有十間，另有實驗室，圖書館，地理室，演講室，另有大禮堂一所，可容千餘人，規模宏大。該校於六九年九月落成開學，該校爲紀念捐款人熱心教育起見，定二月十二日下午四時正，在該校大禮堂舉行開幕典禮，請教育司簡寧主持，並柬請各校校長，社會名流，學生家長到時蒞臨觀禮。陳氏家族陳子民，經綸，經華，經興，忠誠，忠信，忠義，忠演，並陳太夫人，均爲上賓，由學生贈旗紀念，以示崇敬陳瑞祺先生前樂善好施。查據該校董事之一龔頌林老師透露：陳先生爲廣東新會人，宅心仁慈，歷任港越廣恒興入口米商行，廣利米行及正心民生等保險公司董事長，東華醫院及陳姓宗族會總理。先後曾任一九一四年至一九一五年間，其鄉陳林械門，陳族地方，頗成廢墟，陳公以私產屋數百椽，作爲貧民棲身之所；復建醫院，劉江道路，及在港澳省、佛山、新會城等地，興辦澄波義學廿餘間，以爲其先翁之紀念。施濟三十餘載，故該鄉有「瑞祺埠」之稱。一九三六年，因越南不景，獻繁榮大計 [illegible]

新亞書院今日學術講座 請楊健明博士講中微子

（特訊）香港大學物理系講師楊健明博士，定今日下午四時，在新亞書院中學室主講「中微子」，乃與新亞書院舉辦學術講座之一項。該講題爲介紹新近發現之「中微子」。歡迎各界人士參加聽講。（琳）

今日稿擠，中學會考專欄化學、物理科改日刊登。

葉錫恩議員否認 曾指責天台校長 接受新敎員茶資

（港訊）市局民選議員葉錫恩昨否認彼曾指責若干天台學校校長向求職敎師索取茶資。葉氏來函稱：「敬啓者：最近本港中英文報紙曾報導本人指責：若干天台學校校長任用敎師時有接受「茶錢」之事。本人對本港天台學校校長所面臨之種種困難，頗爲了解，絕非事實，能從「可恥待遇」中，再索茶錢，本人一向支持天台學校，向政府呼籲予以津貼。從未發表上述言論，事關港九二百間天台學校之信譽，特此聲明，以正視聽，請予刊登，無任感激！此致華僑日報社編輯先生：市政局民選議員葉錫恩敬啓，一九七〇年一月卅一日」

百歲唔死有新聞 昂藏丈夫當皇后

一月卅一日美國波士頓東北大學舉行選舉「大學校園地嘉年華會皇后」，而當選者竟爲一名身高六呎四吋體重二百廿磅之已婚男子名鈕愛華烈。圖爲他當選後，合英接受他所擊敗之決賽佳麗四名之一吻情形。左爲：馬利·彼得利亞；右爲：飄佩克萊雅；最左方者爲：瑪嘉第卡地；最右爲：迪麗亞·彼奧。（合衆國際社無綫電傳真）

居禮英文書院 招生
（一）班級：F.1—F.4 暨幼稚園
（二）另招：F.1—F.2 下午班半費生各拾名
校址：九龍大埔道福華街35至39號 電話：K 817248
董事長周覺識 校監校長譚黃蕙芬 副校長周沛霖

天主教人士主辦
明恩英專夜書院
明恩英文夜中學 招生
即招新學期各級男女生
英專部：初學班至F.5會考預備班
英中部：FORM 1 至 FORM 5
上課時間：下午七時廿五分（另設九時廿五分夜班）
開課日期：二月三日（星期二）
校址：九龍佐頓道碼頭文英樓一至十六號二樓全層 電話：K八九六三〇四
校長：余善奮

諸貝爾書院春季招生
班級：P.6 F.1 F.2 F.3 F.4 F.5 F.6（會考班已報名祇可參加明年會考）
英文中小學．中文中學．英文夜中學
校址：九龍太子道二九〇至三〇二號A 電話：K834115 K835184
學位有限．報名從速 校長：梁德

教育司註册香港民航局批准倫敦城市工聯學院承認
遠東航空學校日夜班招生
各科新生定二月十日開課
科別：飛機工程，無綫電工程，報務，儀器各科日夜班
考試：二月四日下午二時半，舉行入學試
校址：九龍啓德機場內宋皇臺道北帝街口

樂聲 新聲 百樂門
明天大盛映 百樂門加開午夜場
「笑傲江湖」女劍盲作 姊妹作
俠片之王
碧血恩仇盲女劍
色藝雙絕！最美麗的劍俠又來也
松山容子
重開殺戒 再闖江湖 大顯神威 連施殺手
已「傲江湖」看笑江湖一當盲女好！ 知「女…」看笑一江亦本够味！
劍門無比精彩 手法第一高明 情味萬分感人
七彩 笑面佛索命蝙蝠五岳會山三馬人！
闊幕 聽聲劍追魂刀攝十二鈴七門絕藝出齊！
松竹公司出品 新世界娛樂公司發行

今日南丁 每本五毫 華僑日報出版

碧雲天
深水埗街坊會 班主
深水埗街坊會 籌建中學及福利經費公演 定期農曆元月初一日起
日夜先演 碧天賀壽 大送子
夜演：金鳳喜迎春
鄧碧雲 南紅 梁醒波 尤普 筱紅 李菊霜 梁婉儀 李鳳冰 李艷琴 李香奇
萬花如錦慶昇平
地點：九龍深水埗長沙灣道球場
即日開始在街坊會售票

紐約·大世界·麗宮
觀衆掌聲雷動
今天五場 獻映
請速定座
龍虎雄風
The Magnificent Dual
別開生面 西部槍戰 鬥智力 香艷風趣 俠義巨片
全部特藝七彩綜合體！
英俊武俠巨星 孟甘穆利活
性格巨星 馬里奧亞多夫
銀幕尤物 茱莉曼娜
迎戰敵人，臨危不亂！勾搭女人，閃電進攻！
美國公司發行

京都 大華 金冠
明天盛獻 映歐洲公司賀年巨片
集緊張刺激香艷於一堂
即日預售！
雌雄老千賊中賊
REBUS
羅蘭 士 夏飛 安瑪 嘉烈 兩大王牌聯合主演
迷魂陣裏 靚女風騷 鱷魚潭中 龍虎惡鬥
七彩闊銀幕
惡神賊 對偷！惡鬥艷！ 黑吃黑！老千遇拆白！
靠滾黨 神通廣大 騙術高明 美嬌娃 亦邪亦正 壓倒鬚眉 勇神探 視死如歸 威風八面
風光旖旎 場面熱鬧

新都 樂都 域多利 新舞台 金華 金陵 金國 金星
明天獻映
劉芳剛 胡茵 謝醒 梁波 蘇祥 主演 張冲 客串
有一賢妻一家不同凡響一精心傑作
一九七〇年影壇大喜訊
茵榮領銜主演
恭喜發財
LUCKY STRIKE
國泰榮譽貢獻新型喜劇鉅片
監製 朱國良 製片 楊曼怡

華僑教育

一九七〇年度

中學入學試試題預習專欄

智慧出版社主編

英文科 （十四）

Answers to Previous Exercises

SECTION A: I 1. A 2. B 3. D 4. B 5. D

SECTION B: II 1. rather 2. everywhere 3. so
4. seldom 5. enough

III 1. Where 2. How long 3. What
4. Why 5. Who

IV 1. A horse pulls a cart.
2. That chief carries a gun and a knife.
3. A bird builds its nest in the tree.
4. This child was beaten by his father.
5. Does a lion live in a forest ?

SECTION A

(multiple choice)

I. Choose the correct answer. Draw a firm line across the right box.

Example: The children A. have gone / B. had gone / C. are going / D. were going / E. went to school already.
A B C D E
▣ □ □ □ □

1. Father will punish you if you A. are doing / B. have done / C. had done / D. do / E. did it again.
A B C D E
1. □ □ □ □ □

2. They kept on working until it A. is / B. was / C. has been / D. had been / E. will be dark.
A B C D E
2. □ □ □ □ □

3. I shall be glad if you A. will play / B. would play / C. are playing / D. played / E. play with me.
A B C D E
3. □ □ □ □ □

4. The postman A. knocks / B. knocked / C. is knocking / D. was knocking / E. will knock when we were having breakfast.
A B C D E
4. □ □ □ □ □

5. If John had some money, he A. buys / B. bought / C. will buy / D. would buy / C. have bought a piano.
A B C D E
5. □ □ □ □ □

II. Choose the correct answer. Draw a firm line across the right box.

Example : Henry P. had to / Q. might / R. could / S. can / T. must swim when he was six.
P Q R S T
□ □ ▣ □ □

1. We P. must / Q. can / R. ought to / S. would / T. will win the match if we play better.
P Q R S T
□ □ □ □ □

2. It P. can / Q. must / R. ought to / S. may / T. might be a fine day tomorrow.
P Q R S T
□ □ □ □ □

3. ...ter asked, " P. Shall / Q. Should / R. must / S. Would / T. Will you like some more tea, madam ?"
P Q R S T
□ □ □ □ □

4. Since you are weak in English, you P. has / Q. have / R. had / S. will have / T. would have to work harder.
P Q R S T
□ □ □ □ □

5. I think I P. can / Q. could / R. will / S. shall / T. should be able to drive a car when I am older.
P Q R S T
□ □ □ □ □

SECTION B

III. Change the following sentences int0 QUESTIONS:-

Example: They are exactly alike.
<u>Are they exactly alike?</u>

1. The news caused great alarm.

____

2. I sit for the Secondary School Entrance Examinatio

____

3. All men are equal in the sun .

____

4. He pushes me out of the room .

____

5. Mary has got some of her sums right.

____

IV. Change the following sentences into NEGATIVE :

Example: He made a silly mistake.
<u>He didn't make a silly mistake.</u>

1. The steamer struck the rock two hours ago.

____

2. You ought to have worked hard.

____

3. Throw the rubbish away.

____

4. Tom leaves the party without my permission.

____

5. Will you go to the zoo with me ?

____

一九七〇年度中文中學會考試題預習專欄

英文科 （十四） ・王淑方・

LESSON FOURTEEN (4-2-1970.) 4

CHAPTER TWO

GENERAL ENGLISH

(E) PUNCTUATION (Continued)

EXERCISE 13

Restore the capital letters and punctuation in the following passages:

The following illustration will perhaps help us to understand better the idea of the jet plane suppose a man is sitting in the middle of a perfectly smooth stretch of ice how can he get off it no matter how he struggles if the ice is really smooth he will be able to get no grip the only solution is for him to take off his boots and throw them away in a direction opposite to that in which he wants to move to throw the boots away he will have to press on them this means there will be a force between the mans hand and the boots and he will be pressed away from the boots with just the same force as that which he himself exerts on the boots in this way he starts himself sliding across the fce in the opposite direction to that of the boot.

EXERCISE 14

Restore the capital letters and punctuation in the following passage:

Employers frequently grumble about school leavers english examining in english however shows a hopeful picture although the candidates are admittedly the most intelligent and carefully selected of the nations sixteen year old children the grammar and public schools are educating plenty of boys and girls capable of filling posts needing a high degress of literacy carelessness perhaps induced by an environment based on speed and machinery was the commonest source of error handwriting was mostly good.

(F) COMBINATION OF SENTENCES

EXERCISE 15

Chinese School Certificate Examination , 1966.

Combine the sentences, following the instructions given in the brackets. Make any alterations that are necessary.

EXAMPLES: (I) The lorry was very heavily loaded. It could not climb the hill. (Use 'to...to')
Ans.: The lorry was too heavily loaded to climb the hill.
(II) The shops were closed. She was able to get some food. (Use 'although')
Ans.: Although the shops were closed she was able to get some food.

(a) He was very ill. They decided to rush him to hospital. (Use 'so ... that')
(b) I work by myself. I am used to it (Begin with 'I am used to')
(c) I insist. Do it at once. (Use 'that')
(d) The chair collapsed. He was sitting on it. (Use 'which')
(e) She heard the news. She went home immediately. (Use 'as ... as)
(f) The ship had set sail. A great storm arose. (Use 'no sooner ... than')
(g) Old men are absent-minded. This is quit natural. (Begin with 'it is quite natural')
(h) The typhoon may get worse. In that case we shall go home. (Use 'if')
(i) It was raining. They went on playing. (Use in spite of)
(j) I would have helped him. I did not see him. (Use 'if')

EXERCISE 16

Chinese School Certificate Examination, 1967.

Combine the sentences, following the instructions given in the brackets. Make any alterations that are necessary.

EXAMPLES: (i) He buried the treasure. No one could find it. (Use 'where')
Ans: He buried the treasure where no one could find it.
(ii) He entered the burning building. He did not think of the danger to himself. (Use 'regardless of')
Ans: He entered the burning building regardless of the danger to himself.

(a) The problem was very difficult. It could not be solved. (Use 'too ... to')
(b) He does not like fishing. She does not like fishing. (Use 'and neither')
(c) They all wore thick coats. It was cold. (Use 'because of')
(d) Would you like to come? I wonder. (Use 'if')
(e) He was a very good swimmer. He won three medals. (Use 'such a')
(f) He was very strong. He could not lift the trunk. (Use 'although')
(g) I saw him two weeks ago. I have not seen him since. (Begin with 'I have not')
(h) It may rain. We shall still go on the picnic. (Use 'even if')
(i) Some people like their coffee black. She is one of them. (Use 'one of those')
(j) "Don't open the window." That was what he told her. (Begin with 'He told')

EXERCISE 17

Combine the sentences, following the instructions given in the brackets. Make any alterations that are necessary.

(a) We love Jimmy. He is a faithful dog (Use 'because')
(b) He is rich. He is not happy. (Use 'although')
(c) Jack was afraid of being late. Jack ran quickly. (Use 'as')
(d) He comes. I will not see him. (Use 'though')
(e) We worked hard. We might pass the examination. (Use 'that')
(f) Dick does not write fast. He writes well. (Use 'but')
(g) George is foolish. George is stubborn. (Use 'Not only ..... but also')
(h) The notice was published. All might know the truth. (Use 'In order that')
(i) We will forgive you. You do not make the same mistake again. (Use 'on condition that')
(j) Such a story would not be credible. It were true. (Use 'even if')
(k) You can borrow my lecture notes. You must return it in two weeks (Use 'provided that')
(l) I must refuse your invitation. I think you are not sincere at all. (Use 'inasmuch as')
(m) He greeted her politely. He just met her. (Use 'as soon as')
(n) Jack was there. Jill was there. (Use 'as well as')
(o) She smiled. She was unhappy. (Use 'as though')

新界版

擴建沙田小徑方便交通
工費卅二萬
擴闊險峻道路可供大型車輛行駛
沙田谷臨時橋樑亦改建爲水坭橋

（港訊）由大圍村通往沙田谷水塘道之小泥徑，將予以擴闊，及重鋪路面，工程費爲三十二萬二千元。

目前，通往沙田谷者爲一險峻之道路。小泥徑重鋪路面後，將可方便大型車輛在該區行駛。

沿小泥徑原來路綫而築者爲一闊廿呎之行車道，及一闊六呎之行人道。該小徑與沙田谷路間之臨時橋樑，將改建爲水泥橋樑。

預料建築工程將於四月開始，約需時八個月完成。

（特訊）九龍巴士公司將於農曆年初一起至年初七止，一連七天增闢由左頓道碼頭至沙田十九號B綫巴士，以便利新春郊遊人士。至於行走元朗、上水、西貢等綫巴士，亦將增密班次。

趕運衣物濟助偏僻村民
出動騾隊軍機
分發新界極東大浪與西灣兩村

（特訊）西貢及離島西區理民府，本年獲得福利及宗教團體之捐助，送出大批禦寒衣物及麥片文具包等，在此年近歲晚，歲年會得中區之鄉事會分派，至於偏僻遙遠之村落，則由理民府用車船或請皇家輔助空軍派直升機協助運往。

新界西貢屬下之西灣及大浪兩村，由於地方偏僻，交通不便，西貢理民府已於前日請得皇家輔助空軍派直升機將四包棉衣運往，其中西灣與大浪，各佔兩包，每包約重二百磅。

理民府同時亦獲得英陸軍四一四騾馬運輸隊之協助，於昨日將其餘之救濟物品用軍騾運送往該兩村。

理民府將該等物品用車運至西貢大網仔後，即交與騾馬運輸隊用軍騾背負前往，該批物品計有運交大浪者，美經援會文具包共五十盒，麥片五包，共重五十磅，棉被七張，衛生衣四十八件；運交西灣者，文具包五十盒，麥片五包共五十磅，棉被五張，衛生衣二十四件，此等物品連同由直升機運往之寒衣，交由村長分派與村民。

西灣及大浪，爲新界版圖邊陲極東之偏僻村落，對外交通極爲不便，目前西灣之村民外出，多步行約一小時至水徑，再乘船往西貢墟，至大浪各村，則多步行往西貢北約騾之赤徑，乘油蔴地小輪往大埔墟，但亦有路至西貢，惟須經崎嶇之山路，理民府過去協助該兩村之建設及其他物品，均由輔助空軍派直升機運往，此次用騾馬隊由山路運往，尚屬首次。而理民府今年獲得之救濟物品，亦以此次爲最後一批，即全部派發完畢。（山）

離島官地牌費
新春過後徵收
理民府派員下鄉辦理

（時代社）新界離島如南丫北、南丫南、長洲、坪洲、梅窩、大嶼山等之官地牌照均須每年轉換一次，一九六九年度之牌照經已滿期，必須從新轉換，離島理民府當局爲避免各區離島村民長途跋涉來港島繳交，特於農曆春節假期過後，派員到各區鄉事會辦理轉換牌照，日期經編定如下：

二月十六日至十七日（星期一至星期二）：在南丫島北段鄉事會會所辦理。

二月十八日（星期三）：在南丫島南段鄉事會會所辦理。

二月十九日至二十日（星期四及星期五）：在長洲鄉事會會所辦理。

二月廿三日至廿四日（星期一及星期二）：在坪洲鄉事會會所辦理。

二月廿五日及廿六日（星期三及星期四）：在梅窩鄉事會會所辦理。

二月廿七日（星期五）嶼南貝澳：在理民府長沙郊區辦事處辦理。

三月二日至三日（星期一及星期二）：在東涌鄉事會會所辦理。

三月四日至六日（星期三及星期五）：在大澳鄉事會會所辦理，又由三月九日至十日（星期一及星期二）辦理。

離島理民府並請有關之鄉事會公佈鄉民於轉牌時知，並帶備下列各項：（甲）租用官地牌照及繳納至一九六九年十二月卅一日牌費之政府收據。（乙）一九七〇年度牌費以任何過往年尚未清繳之牌費。

登門大罵勾引丈夫
兩婦大打出手
傷者被判罰款

（新亞社）兩年逾不惑婦人，醋風醋雨大作，發生衝突，大打出手，結果一婦人被竹棒打傷腳部，另一婦人則爲警方拘控，昨經粉嶺裁判署審訊，均判罰款五十元。

金馬倫法官於判案時指出：任何人進入登門辱罵都會惹火中燒，雖然如此，任何人無論如何氣憤，應自加抑制，不能隨便傷人，故被告雖有值得原諒之處，但不能不判予罰款，聊作小懲大誡。

被告女子羅少妹，四十四歲，無職業，住新界管山虎地村，四十一號，被控罪名：二月二日在上址非法打傷女子一名四十四歲謝琼，被告認罪。

據案情透露：本月二日晚上十時半分，原告傷者前往警署報案，爲被告以竹棒打傷左腳，請求送往醫院驗治，警方據報按址拘獲被告歸案，查出當日下午三時三十分，原告向被告登門辱罵，指被告不應勾引其夫，被指大罵，極侮辱，被告以其多次如此取鬧，忍無可忍，因取竹棒予以驅逐，於紛亂中打傷原告左腳，警方乃檢控落案。

新界兩個年宵市場
全賣年花盆桔佔多
最大一株桃花索價千元

（特訊）分設于元朗與荃灣的新界兩個年宵市場，昨日農曆年晚廿七已全面開市了，但截至昨天檔位并不多，并未滿座。

同一時點是兩處的攤位都是清一色售賣年花，而尤以盆桔佔大部份，桃花檔寥寥無幾，祇得幾檔而已，截至昨日亦無乾貨年宵檔之設。

按照昨天的市價，桃花每株多屬三數十元，較大的二、三百元，全場最大一株桃花叫價亦不過一千元，盆桔則動輒三、五十元。

至于今明天幾日是否市價不同，則有待閣下看看了。據花販們說：今年新界桃花收成欠少，而運出港九市區售賣較多。

新界年宵市場：（上）元朗牙教育路各攤位一角。（下）荃灣大河道球場內小攤位。

青年會荃灣區會所
開辦語文新班
絲網印刷新班
民族舞班亦受報名

（特訊）中華基督教青年會荃灣會所歷年來舉辦語文班，成績美滿，爲適學員要求，特於春季開辦下列各班：日文初級班：本班目的爲輔助青年進修日語，以適應升學，旅遊及就業之需要。並商得貲君實（日本早稻田大學畢業）（東京成城中學畢業）擔任導師，課程計有字母發音，口語，日常會話，文法等。以兩個月爲一期，該班定二月十三日晚開課。逢星期二、四下午八時卅分至九時卅分上課。

英文文法速成班：本班以簡速方法，輔導成人及職業青年學習英文文法，以適應升學及就業之需要，並由衛世祿以三十餘年教授英文文法經驗，編成之講義授課，誠初學英文者之難得良機。課程以三個月爲一期。定於二月十七日晚開課，逢星期二、五晚上七時十五分至八時十五分上課。

英中會考英文文法：本班以簡明方法，輔導中學生進修英文文法及片語的運用以適應英文中學會考之需要，特別着重介詞，動詞，本班定二月十七日開課，每逢星期二、五、下午四時卅分至五時卅分上課。

以上各班章程備索，歡迎有意向學人士到青年會荃灣會所（荃灣大河道雅麗珊社區服務中心二樓）查詢或電NT四〇六一一九。

（特訊）香港日趨工業化社會極需要有一技之長的工業界新血幫助增加生產，繁榮社會。鑑此及爲提高一般對工業的認識及對專門藝術的使用，中華基督教青年會荃灣會所於數月以來所開辦之三班絲網印刷技術訓練班，不但反應踴躍，參加者衆，所學者均能利用所學發展於工業界，引起有志向學者紛紛要求再增開D班，該會現增班授課。並請各行業之專門家以精簡方法講解一切有關該科之知識，派發講義，并可當堂實習，凡受訓完畢者，有資格担任片塑膠、五金、印染、電子粒收音機、錶面等廠之絲印部技師。該班定二月十九日晚上七時正開課。有興趣學習者可到青年會荃灣會所（荃灣大河道雅麗珊社區服務中心二樓）查詢或電NT四〇六一一九。

（特訊）中華基督教青年會荃灣會爲提倡青年人對民族舞之認識及興趣，決定開辦民族舞班，由劉石根先生指導，教授絲帶舞及鈴舞等，共十課，約兩個半月。該班定於二月十六日開課，逢星期一晚七時卅分至八時卅分上課。歡迎青年男女參加。詳情可向該會教育部（荃灣雅麗珊社區中心二樓）或電詢NT四〇六一一九。

上水區民安促進會昨在石湖墟公共運動場派發寒衣與區內清貧坊衆。

上水民安聯會
昨派發寒衣
清貧坊衆喜獲助渡歲

（特訊）上水區民安促進聯會，於昨午二時，在石湖墟公共運動場派發寒衣，與區的清貧坊衆渡歲。派發工作係由該會首腦及福利組梁植榮、陳錦華、李鉅新、黃至遠等負責，各受惠之清貧坊衆，皆大歡喜而去。

市政署娛樂組定期
上水 表演 遊藝 賀年

（特訊）庚戌年新春瞬即屆臨，市政事務署娛樂組本與民共樂之旨，定於本（二）月九日即農歷正月初四日（星期一）下午十二時卅分，假石湖墟運動場表演精彩節目，計有：舞獅、歌舞、魔術及什技等，節目精彩豐富，與居民歡渡新春。屆時將由上水區鄉事會向該組同人致贈錦旗紀念，將有一番熱鬧。

長洲美經援村
賀周理炳獲勛

（特訊）長洲西灣美經援村，先後建有兩村，該兩村獲得鄉事會衆劉，並獲美經援會及熱心人士之大力協助，由村民之慷慨捐助，始克完成，兩村村民之鄉事會主席周理炳太平紳士，最近榮獲英女皇頒賜M.B.E勛銜，特在村中福利中心設讌祝賀，參加之村民百餘人，嘉賓到有美經援會香港分會副會長鄧尼，鄉事會副主席周北及委員何鈞等多人。

屠開由村民代表致詞，對周主席之協助建村，表示感謝，其他地方建設，亦不遺餘力，使長洲在數年間，已建成七個新村，造福居民。

鄉事會主席周理炳答詞，略謂：美經援村之能在西灣落成，在一九六七年間美經援會之捐贈，副署長郭地臣之大力協助，經由村啓德、鄧尼之合作，南約理民府與鄉委會各委員之協助下，才把住居在破爛木屋之漁民伍十戶，由前途暗淡的社會角落裏拯救出來，今天你們的家值得向世人驕傲的，不是兩年前，生活已改善到富有生氣了，有些人家且有冰箱，又買了錄音機者，是婦女們的衣飾已時代化了，托兒所之推行，是你們子孫未來之良好教育基礎，鄉村福利中心帶來了全村的生氣，如圖書館、托兒所、電視、渡船、兒童遊樂場，均有設備，爲本島最完善之一村落，再談到應當良村之能在最速時間完成，大有理由，是要多謝美經援村的全體村民合作，表現優良，才能使沈炳麟與周良两善君之首倡捐贈九萬元，尋獲美經援會鄧尼先生之協助，獲加拿大人民捐贈九萬餘元，再加上離島理民府長官郭惠康先生之鼎力支持，在短短二百四十天裏，完成五十一戶屋宇，贈給你們，這條村漁民佔百分之九十強，我相信你們一定如經援村一樣，互相合作，改善自己的生活，教育下一代子孫。現在開始計劃建築三個美經援村，爲改善漁民生活，建互助新村。詞畢，由主人舉行歡宴，觥籌交錯，賓主盡歡。（山）

大窩口司機
被刧去錢箱

（特訊）昨晨二時，新界荃灣大窩口附近發生的士司機誤載匪徒至大窩口第十七座時，被搶去車內錢箱，共有數十元，後由司機報警。

新界各鄉會
春節將休假

（特訊）據悉春節來臨，新界各區鄉事會亦於春節期間內休假四天，直至本月十日始行恢復辦公。

歲晚便利領回港證
元朗荃灣今明辦理

（特訊）爲便利新界居民及在新界就業人士領回港證起見，人民入境事務處通日均派出流動巡迴分區服務。

流動隊今明兩天將到元朗及荃灣兩區工作，其辦公時間及地點如後：

今（四）日元朗（理民府停車場）由上午十時十五分至下午一時正，下午二時至三時四十分。

明（五）日荃灣（雅麗珊社區服務中心）由上午九時卅分至下午一時正，下午二時至四時十五分。

新任元朗理民官鄧樂
定期新春訪七鄉
分與鄉紳互賀新年并訪商會

（港訊）元朗理民官鄧樂，將於新春期間，訪問元朗區內各鄉事委員與各鄉紳父老互賀新年。鄧氏之行程如後：

二月十二日星期三：上午十一時十五分抵錦田鄉事委員會；下午十二時十五分抵十八鄉鄉事委員會；下午二時三十分抵新田鄉事委員會；下午三時十五分抵厦村鄉事委員會。二月十三日星期五：上午十一時三十分抵屏山鄉事委員會；下午二時三十分抵屯門鄉事委員會；下午四時抵元朗商會。

連勝規矩可勝
溢衆質態均勻
歡趣日雙成威立皆在可戰水準

大勢展望

第五次賽馬次天，第六場，新馬，六化郎四十碼賽，報名分場的馬匹，有「先進」、「溢衆」、「風火輪」、「歡趣日」、「妙手」、「瀟洒王子」、「馬來之星」、「比你醒」、「高力的」、「新時」、「雙成」、「威立」、「連勝」等十三匹，其中初次上陣的佔四匹，這是不可忽略的一點。

根據近週的操練推測，「風火輪」、「比你醒」兩匹，操練不足，可能不出。「歡趣日」、「雙成」、「威立」、「馬來之星」、「新時」、「先進」、「溢衆」、「高力的」幾匹，操練最足。「連勝」幾匹，操練中等。

「連勝」雄性，栗色，體高十五掌一，本屆四歲。肢幹長碩，步幅寬大，根據體格觀察，頗有潛質，而且，成熟相當，首次出戰，跑最短途，前速顯出銳利，可惜，轉最後直路灣的時候，突然斜跑，後取而歸，最近由鄧飛雲試跑，頗有進展，潛質態均勻的條件出擊，取冠軍的呼聲極高，假使不幸「波歐」，再遭敗績，亦無話可說了。

「溢衆」雌性，栗色，體高十五掌，本屆五歲，肢幹修長，型格纖巧，成熟程度頗足，週年大賽首戰同程，演出規矩，證明有水準，根據質素推測，祇值中等，不過，現階級的新馬，也各有缺點，「溢衆」既有質態均勻的優點，冠軍亦可爭了。假使「連勝」不規矩，機會更高，應是坐位望贏之選。

「歡趣日」、「雙成」，前者早熟，後者質高，皆有水準。上一仗，同組跑半哩一七〇碼，前速「歡趣日」利，後勁「雙成」更優，今次賽前準備俱佳，皆有意一爭。假使「歡趣日」能放遠一點，可望到底，假使「雙成」跟上一點，亦可反先，此兩匹，不論那一匹，都有半冷冠軍的資格。

「威立」從未參加賽跑，近週磨礪很急，似乎有意出擊，因係初出，龍蛇未分，不易估測，冷落的時候，可當大冷推敲。

弓人

華僑馬經　金羽主編

邱達禧坐騎增加
祥駿、紅粉金剛、大好、典娜，皆有優點、缺點，冷敲熱避，可有意料不到之收穫！

騎師動態

第五次賽馬第二日，邱達禧可能駕策上陣之坐騎，大致有「出衛」、「祥駿」、「奪頭」、「紅粉金剛」、「風火輪」、「大好」、「典娜」七駒。實力雖厚機會不弱，現在分場與讀者談談。

「出衛」報名第一場第四班六化郎四十碼，同場快馬林立，而「出衛」操練稍慢，默計潛力可以贏馬，惟是動態未十分明朗，目前未能判定其機會。

「祥駿」報名第二場第七班一哩賽。近期有正常而積極之磨練。成熟與狀態俱見進步，現在降班競賽十分便宜。力拼有機會贏馬，留意其動態爲要。

「奪頭」報名第三場新馬六化郎四十碼賽。同場對手實力太強，全力拚搏機會平常。充其量是冷位置之材。

「紅粉金剛」報名第四場第七班一哩賽。目前之態況已在戰鬥水平，突然而來爆冷之希望甚濃。

「風火輪」報名第六場新馬六化郎四十碼賽，近期缺課動態未明朗，若然最後上陣機會亦平常而已。

「大好」報名第七場第七班一哩賽。潛力默計超越班次水平，狀態亦見循序回勇。力拼有冷門溫拿連贏之機會。

「典娜」報名第八場第四班六化郎四十碼賽。上年度曾易勝第四班同程，最近降回此班來，負重上陣仍有還原贏馬希望，冷落之時要細意提防。

李吳兩駒馬好
皆有三元機會
退休練馬師

馬房動態

李殿林馬房

有十駒報名，第一場，有「秀麗」、「飛馬」、與「眞誠」三駒報名。「秀麗」不出，「眞誠」由老道拼命快操，態剛想努力而人地早已到了終點，因而吃了虧了。至於「飛馬」，有三班底子，以前好長途，現在勇，後嫌路程短了少少，此馬出閘不快，怕跑腳出閘一直在前，因而對此程必能對付，加上馬已回勇，吳摩如血性想畢業，鬥志無疑，跑出頭馬又好分，這要認眞捧得過。第二場，有「東方勇士」報名。一直由郭在後面，等你灰心，但我對此馬，始終不會放過牠，這一次仍有勇態，小心，發出來你便知道此中玄虛了。第四場，有「白江珠」報名。上次跑得宛狂，賽後仍大勇，此次加四磅不成問題，小麥手風轉順，坐二望一之材也。第五場，有「藍色尼羅河」報名。弱馬不易轉好，賽後降第五班，祇要體健一好，隨時可勝了。第六場，有「高力」報名。質高之馬而尚未見至熟，如今後見快操上力，在此有冷腳機會。第七場，有「好好彩」報名。已見好彩而尚未到好好之時，再睇一次先。

第八場，有「飛碟」及「金諾」報名。兩者皆未見十二分有勇態，此次大約未必夠得出的。李廐十駒，「東方勇士」、「飛馬」、「白江珠」三者，皆有坐二望一機會。

林雪亮馬房

有十駒報名。第一場的「揭名聲」，雖路長少少，怕攞不到。第二場「韶樂」不弱，小心半冷門爆出的「第一夫人」多收不出。第三場的「金寶」仍有冷位機會，但「榮華富貴」卻有可勝之道。第四場的「神箭」，路長，「無敵」或能拚得一位。第五場的「金鑛」，尚未全勇，暫不可捧。第六場的「馬來之星」是質高的長途馬，此次如果來坐吞之中應有一位機會。第七場的「聰明人」，尚好，有位置希望。林廐十駒，「榮華富貴」有可勝之道，「韶樂」、「馬來之星」與「聰明人」應是三甲之馬。

美圖惠利馬房

有八駒報名。第二場的「嘉驊」，因大勇而磅輕，有半冷門頭希望。第三場的「翠谷」，此馬見好而長途較好。第四場的「神采」也是半冷門馬希望。第六場的「溢衆」有位置機會，但「連勝」一大勇，上次外避，今次未必再會外避，可以再捧一次。第七場的「寶貝林」與「威能」比較上以「威能」好一些。第八場的「跑過先」半份馬主乘世，馬亦未見大勇。美廐八駒「嘉驊」、「連勝」機會最好，「翠谷」「威能」半冷門。

吳子樑馬房

有六駒報名。第三場，「吉利星」未全勇，如拼，冷位馬也。第四場「郁煌」雖而本必夠鬥。第五場「大飛俠」勝後大勇，此次有坐二望一機會。第六場，「新時」到用新鈴點時出風頭。第七場，「威水」已勝，此次論到「錦繡」了。第八場「美寶」大勇。吳廐如今次如「飛馬」一定可以畢業。吳廐六駒，「大飛俠」、「錦繡」與「美寶」有中其三元之望。（二）

老敏

榮華富貴穩得連贏
多心銳起機會大增
吉利星秀麗更結實

連贏專論

第五次賽馬次天，第三場，新馬跑六化郎四十碼，爲連贏位第二組，報名分組出賽馬，計有「比娜」、「金寶」、「吉利星」、「翠谷」、「高興」、「得左」、「得可勝」、「榮華富貴」、「多心」、「明月」、「銀河」、「奪頭」等十二匹，其中「銀河」缺課多天，可能不出。是場新馬形勢略見複雜，有資格爭連贏者之多，預料勝出派彩不致太少，以質份而論，「吉利星」、「榮華富貴」、「多心」三匹較突出，但以操練情況而論，「金寶」、「翠谷」、「明月」三匹較足夠，故是場可以此四匹爲討論重心。

「榮華富貴」，雌性，栗色之，體高十四掌三，現年四歲良駒，前段短小，而身段略長，故仍有相當寬闊步幅，且彈力豐富，氣力強健，潛質合理均勻，估計班次當不低。早期操練雖疏，惟是，走勢純熟自然，步伐爽颯有勁，是一匹早熟良駒，前衆中距離，因同場落質馬太多，益力不夠鬥，故未起角逐之心，但前段亦會一度領先，或力銳利，速度甚佳。目前應可適合次短途，連日操練頗勤，進展正常，水準必然更勝，是次强手不多，環境極有利，陣備掃亦爲適合之配搭，大有穩得連贏之勢。

雄性之「多心」，深棕色，體高十五掌三，年五歲，屬朱廐是年良驥，身段修長，潛質估計可冠全場，惜早期進度欠佳，故未有出賽爭名之勢，近期操練漸積極，狀態甚勇，步幅勁力均正常，走勢極令人好感，已有銳起之勢，是次初逢對手，機會大增，健康回復，其有緊收前者之力，爲配角出選。

栗色之「吉利星」，雄性，十三掌一高，現年五歲，體型秀麗，身長結實，具高班合格，潛質并不弱于前者，惜早期操練未夠，故實力未能發揮，前賽次短途，雖未取得上名，但表現甚佳，水準不劣，況近期頻頻早操，前更勝，是次若能出擊，大可與前二者成鼎足之勢，名師主騎，更有反先之機。

灰色之「明月」，早期操練甚足，成熟提早，實力漸達水平，況得過兩次作戰經驗，前賽短途更有水準表現，一仗比一仗出色，機會不容漠視，冷落時要小心了。

米廐之「翠谷」，體型短小，潛質中等，但操練情況最佳，質份太新，成熟未夠，亦宜冷敲。

總觀此場形勢：筆者認爲「榮華富貴」，鄙人一鳴驚人佳作，可作馬胆之選，「多心」潛質雄厚，「吉利星」進展神速，二者可作配脚，至于操練較足之「明月」、「翠谷」三四，亦具反先之機，宜冷敲。

大吉

晨操鏡頭

梅道登試「嘉驊」，快跑一哩，二分〇三秒三，末段二十八秒一。神態不俗，動態穩極，近期不斷鬥長途，防故技重施。

衛林士試「比娜」，一「甜心」施露華，快跑六化郎，一分三十五秒正，末段三十秒正。姿態俱佳，機會則以「甜心」好。留意最後動態的進展。

麥英倫試「大飛俠」，快跑六化郎，一分三十二秒三，末段三十九秒四，銳利無匹，勇態有進無退，如果前段能夠留住，中後段放出，有放到爆冷的希望。

鄧飛雲試「連勝」，快跑六化郎，一分三十三秒正，末段三十八秒正，勢極巧流利，勇況保持，今次如果不外避，有坐位望贏的機會。

衛林士試「繁盛」，慢跑半哩，一分〇五秒正，末段三十一秒一。反應甚强，水準可觀，問題在操練太少，動態未明朗。

施露華試「黃龍」，快跑六化郎，一分三十二秒三，末段三十秒二，段速平均，未見特殊快速，實素超卓，隨時都可突然而來。

李殿林試「金諾」，快跑六化郎，一分三十九秒正，步伐安靜而穩健，頗有潛質之利，提防一跑兩化郎，一諾千金。

梅道登試「大吉到」，快跑六化郎，一分三十五秒三，末段三十八秒一，勇況保持。路程太短，照埋不够鬥。

金羽

嘉驊勤操長程
甜心蹄姿出色
大飛俠連勝皆維持勇態

今次賽馬次天，係於農曆年初四，離開現在仍有多天，因此，晨操試跑，比平日稍冷落。估計今明兩天，試跑的情況，將較爲熱鬧，大家留意好了。

「得盛」由馮馬師試跑六化郎，一分二十六秒正，末段二十八秒三。余田以平均快速試出，勁度增强，連趣銳利，成熟程度比前賽好，跑一哩，有冷門機會。

施露華試「御鳴」，快跑六化郎，一分三十三秒正，末段三十一秒正。不徐不疾跑來，鋒芒不露，狀態保持在勇境中，施露華操於偷製，提防。

佳音利傳捷報！

合與雄偉，潛質超卓，何譚強報佳音，王祝紅朝得適確。馬主余緒驊，剛是勝利凱旋之鏡頭。

華僑日報 分類廣告

本報分類小廣告欄，歡迎各界來稿，每段（大字四個細字四十個）定為一個位，每天收費式元，如超過一段位，則按半段位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣。上期徵求，每日下午六時前截稿（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算）。

大字四個 細字四十 每天二元

賜洽處：㊀香港荷李活道一〇六至一〇八號華僑日報社 ㊁九龍旺角彌敦道六五〇號 ㊂九龍分處 ㊃九龍代理處

聘請

西區津校 聘文音甲級教師各一，男女均可，請投函報箱（六七三）號

正稿畫師 誠徵 某公司大量正稿師，年齡經驗不拘，應徵者請函報箱某號

誠聘職員 港區某大公司誠聘製膠廠生產管理員，具中學學歷，能克苦耐勞，年齡20—40，請附履歷及要求待遇並近照函華僑報箱六七〇號洽

西夫婦請 一年一女十打十三英語二及略國語，電H 三六二八五

聘請職員 某大公司擬聘男女職員，打字，至中英文，出入口，熟手，三百至五百元，薪金面議，請附近照函郵政信箱

聘請文員 男女均可，中英文打字，五年經驗，月薪三百元

資飯三百 誠聘二十一歲以上女傭，包食住，月薪三百元，電話

女會計員 某工廠聘請會計員，九時至五時，每週工作五天，請函郵箱七〇號

聘女教師 西區某小學誠聘女教師一名，擔任幼稚園，請函華僑報箱

司機 聘私家司機，上環中區，以熟悉港九路途為合，附近照函

打字抄寫 某公司聘請，英文打字及抄寫，九龍城請函華僑日報

英文教員 聘請英文教員，全日制中學，請函

聘請排字工人及學徒 招排字工人及學徒，年滿十八歲以下，每日下午六時至七時到香港荷李活道與先生洽

港大補習 某科學院聘請中英文補習教師，有經驗者

美容助理 女性年十八至卅歲，附相片寄報箱

聘請教員 某中文中學聘請中英文教員，請函報箱

請送貨員 九龍某商行請送貨員，懂駕駛者優先，請函

美國加拿大移民就業升學 泰國星馬台灣日本簽證機票

申請護照及來港延期居留 九龍旺角彌敦道西洋菜街口廖創興銀行大廈六樓601室（電梯按5字） 歐亞非旅行社 電話K 844790 K 880213

司機送貨 出版社誠聘司機送貨，九龍

聘女打字 尖沙咀某公司，年齡二十至卅，須有經驗，請函

誠聘書記 本公司擬聘書記一名，男性，中學畢業，月薪三百元起

九龍樂善堂

請練習生 某藥房聘請練習生，學歷中學，請函華僑報箱一四〇四號

聘請私家車司機 須有五年以上經驗，熟識港九街道，為人良好，九龍港

機械練習生 年滿十六歲，有志工業青年，供膳宿，晚上可讀書，請到土瓜灣駿發街十六號地下

報社後生 誠請後生，年約十七、八，熟中文，函報箱

電器售貨 某電器行聘售貨員，男性，有經驗

招請學徒 九龍旺角

招請伕力什工 本廠招請伕力工數名，身體強壯，到香港怡和街146號大廈

聘請司機 有經驗私家車司機，電話三八〇六一

請見習生 年約二十，英文中學程度，函報

招請後生 請具學歷，九龍

待聘

加拿大美國升學移民 美加公司 民升學權威

裁剪教師 設計繪圖 英文教師 檢定教師 提拔人才 聘管倉員 教會幹事 鑄字學徒 津貼教師 招請練習生 招請童工

經驗補習 商業人材 F6補習

會話

代譯各國文件 德 日 法 國語 英語會話 國際語文學校

15元 灣仔日文專科

劍橋大學英文文憑班

University of Cambridge Lower Certificate in English and Certificate of Proficiency in English

九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電話：858440

聖心英文 韓氏 陳乃全 結他鋼琴 招生 專門報稅 狗貓百病 北角補習 愛犬 好醫 肥醫 H466074 K794777 吳錦東 包括內外全科

德信烹飪學校

粵點心 西燒餅 西餐 全科 K 七三四〇二〇 K 六三二

美容 攝影 瑜伽 日文初班 遊艇駕駛 社交研究 市區青年會 二月份新班 李五元 丹麥舞 學舞 好好托兒 日語 郭彬授舞 福嬰托兒 兒女管教 托兒 育嬰 油畫廣告 水彩 國畫 鋼結他 琴

國際工商 打字 日夜新班 英文日文法文 會話國語商科

香港法文專科商業管理學校

尖沙咀加連威老道十二號二樓・電話679356

電腦 航空 商業 速記 打字 音樂 英婦 英文 劍橋 日文 法文 德文 西班牙文 國語

香港商科語言書院招生

英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記

以上各科均由各該國名教授教授・修畢各科頒發證書・另備考L.C.C.及PITMAN-AIA-GCE-BSC文憑班

九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓　旺角彌敦道593至601號廖創興銀行大廈五樓　電話：K一八五八四四〇　K一八五九三六四（全校空氣調節）

打字全科—全部新班，四十元學到畢業
英語拼音—一月速成英文及國際音標
珠算全科—學費廿元包教曉，一月速成
TOEFL班 劍橋大學英文文憑班
英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文

香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 裁剪全科

電腦班 英文書信班 中文應用班 中英翻譯班 各業會計

電腦打卡訓練班 出入口文員班 廣告畫裝飾班 模型雕塑班 國畫班

人人可讀

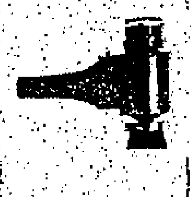
打字

保時全標空證簡部準氣速任新指調成擇機法節

英國必文考試中心　立案：香港商科語言書院・安德烈博士主理　旺角彌敦道607新興大廈三樓電858440（大人對面）

英皇車行 十九龍亞皆老街 電話

茂森貿易公司 窗簾改革 電視服務 電子擦鞋



益珍茶莊 賀年名茶大量供應

香港冷氣 雪櫃噴油 營業

關其昌英文專修學院

八七六一電話：五九三四 一二七號 授英文法文

英婦

立案：香港商科語言書院・安德烈博士主理 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電858440（大人對面）

打字機年尾大贈送

全新Underwood $248 CONSUL $125 REMINGTON $60
全新COLE $228 ADLER $165 IMPERIAL $85
全新BROTHER $187 ROYAL $155 UNDERWOOD $100

美國二手座枱機特平並設修理租賃抹油可分期
香港文儀器材行亞皆老街54號五樓電K 889478

惠風牌冷氣機

冷暖可靠・銷數最多　售價廉宜30%

中國冷氣有限公司

打抹臘 電視 專拍貨辦

宏光洋行牆紙部 分銷處

新華九龍牆紙公司 九龍彌敦道739號14樓 電話：K 943394・941610

人造皮牆紙

全港獨家代理商・1970/71年度最新花式現貨到港易洗耐擦永保鮮艷不褪色 宏光洋行有限公司牆紙部 尖沙咀星光行1201室 電話K 675257 K 673400

OPTIMA・UNDERWOOD 代理名廠新舊打字機計算機 遠東打字機 電話H 745992・H 745115

康護嬰院

經驗護士 主理完善 北角 八號 汽車直達 電話H 二九五

永聯打字機行 H 240303 H 234921

Sole Agent: MORGANITE 遠東炭精公司 總代理英國 K 816293

內線電話 萬能角鋼 百葉窗簾 精修電視 縮放影印 抹窗 打蠟 民生冷氣 接送學童 中日打字影印

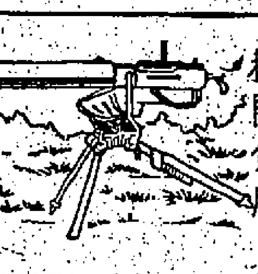
瑞生隆五金行

水源充足 永久得福 科學井

徵求舊琴 影印 創業注意 免本生意 歲晚收購 矮人 徵求 拌石礦機

獵人牌 大生織造廠 爽骨幼結 經濟耐用 上等線衫

三妹牌 機關槍牌 上等綫衫



南華光管電器廠

精製霓虹光管招牌 保光修理・快捷妥當 光管火牛・行銷世界 電話：K647038・629072

樓租售 寫字樓分租 二樓出租 舖位工場 高尚洋樓 銅鑼灣孖舖 旺舖招租 （香港）租賃 廉價急讓 打字機讓 戲院座椅出讓 吉樓租售 狗年佳音 出讓 誠徵良友 高價收購廢紙 皮衫廠注意 現金收購打字機計數機收銀機 H245792

尚有分類廣告 刊在第七張第二頁

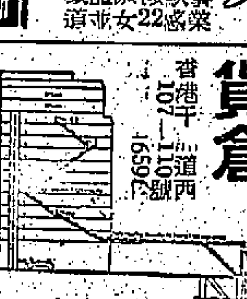
讀者諸君：
倘處如需要刊登「經濟小廣告」，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收，當即妥為刊登也。
華僑日報謹啓

茲函附郵票計港幣　元，請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報經濟小廣告　天
此致
華僑日報
刊戶：
住址：　電話：
　　　　　　　　　啓　一九七〇年　月　日

每段大字四個 細字四十個 每天二元 每天三元

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去，如係郵票請將「支票」二字劃去付郵票（請用面額五仙或一角者為荷）

深大舖閣樓 新樓租售 廠房廉租 （九龍） 中環旺舖招租



公中和貨倉有限公司

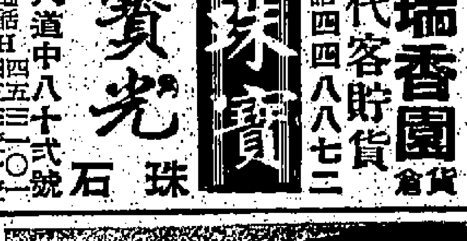
地下兩舖 樓上廠倉 寫字樓等 分層廉租 交通方便 私家碼頭 自動運輸 代客貯貨

香港干諾道西107-110號

工廠大廈出租

在荃灣九咪面積貳萬貳千尺即可交吉有意者請電H二三三八二一八李洽

工廠出租 唐樓租售 新樓平租 空廠平租 貨倉 瑞香園代客貯貨 珠寶 寶光珠石

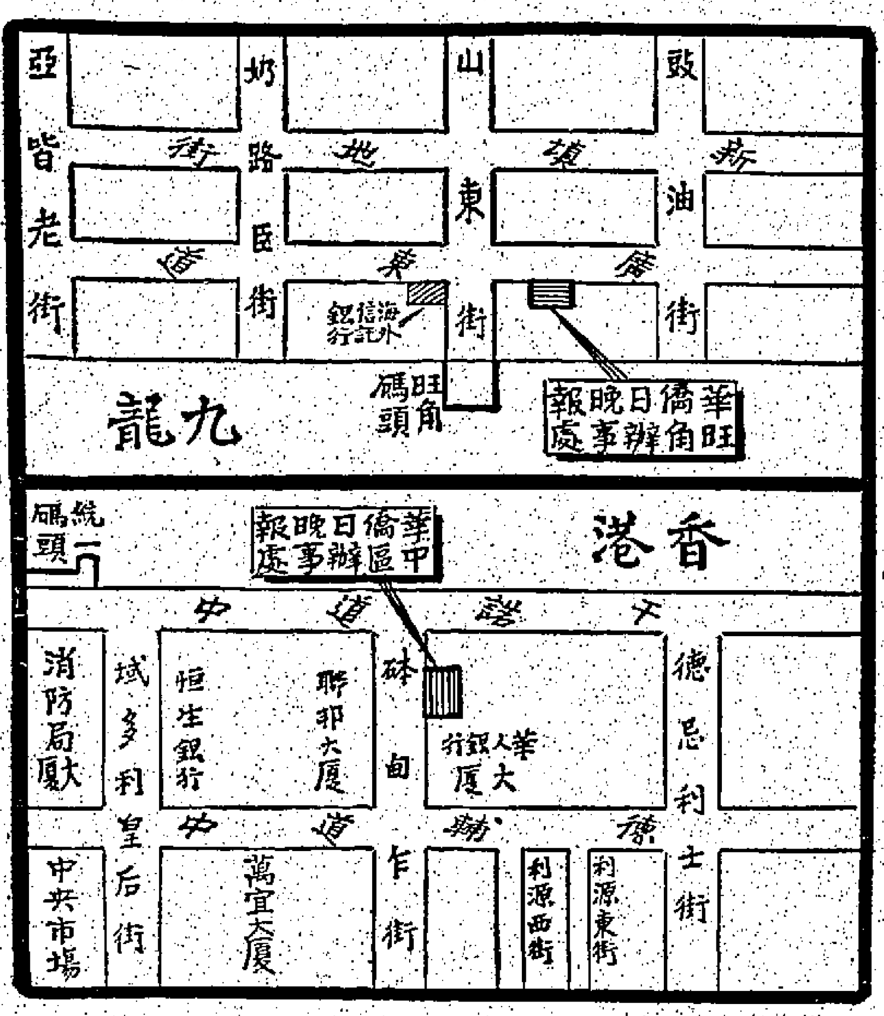


惠風王子豪華觀光遊船

最宜家庭歡敘・互商酬酢・團体聯歡
泊九龍海運大廈、香港卜公碼頭（每日六班）
12.45pm $22 晚餐8.00pm $32 TEL.H246809

旅運 旅遊簽證

本公司專人代辦美國加拿大日本泰國馬來亞星加坡越南印尼高棉菲律賓台灣等世界各地旅遊簽證定居申請護照出國手續已辦未辦服務迅速歡迎詢問委托K 674083—4
半島遊客企業有限公司：九龍尖沙咀碼頭星光行808室



今樂府

香港電台

七時，粵語新聞簡報，「海員招募處有關海員空缺報告」，十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及時事評論，三十分，天氣報告，「查根問底」常識解答節目，四十分，時代曲，我愛鄉村，山村情歌，秋水伊人（姿蕊），有情不怕山來擋，長藤掛銅鈴（張露），五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，粵語新聞，香港海員時別報告，每日公眾活動報告及時別報告，十五分，「空中問答」，三十分，粵曲，唐伯虎點秋香（文千歲、陳好逑），五十八分，天氣報告。

九時，國語新聞，時別報告，十分，潮語新聞，時別報告，二十分，「爐邊夜話」，三十分，點唱節目「空中小鄉塗」，四十三分，「世界電訊」，五十八分，天氣報告。

十時十五分，「聽衆聯歡會」。

十一時，粵曲，阿福賀拜年（鄧寄塵），十五分，粵語新聞簡報，粵語流行曲，香噴噴小姐（蕭芳芳），春光無限好（薛家燕），蜜月情歌（周聰、李芬芳），春天的戀情（鄭錦昌），三十分，故事演講「說唐傳」。

十二時，粵語新聞簡報，「今晨馬頭角本地及外來生牛及生豬批發價格報導」，「時代歌聲」，兩相好，石榴紅，教我怎麼對你說，甜蜜在心窩（凌波），加多一點點，唱一首情歌，紅葉一片，俏姑娘（方蕊），三十分，漁民天氣預告，連續性廣播劇「滿堂吉慶」第四回。

一時，粵語新聞，時別報告，十五分，「銀壇歌聲」時代曲，青春頌主題曲（苗嘉麗、王愛明），不要錯過我（合唱），戀歌，金錢和愛情（靜婷、蘊文），二十八分，天氣報告，三十分，「時事實錄」。

二時，國語新聞，時別報告，十分，「歐星選唱」，今天不回家，感性的迷惑，尋夢的人，火熱的愛，鑽石之戀，戀夜（鈍鈍、蓉），三十分，戲劇化小說「碧血恩仇盲女劍」。

三時，粵語新聞簡報，「我為你選唱」粵曲及時代曲，三十分，民間故事「四香奇緣」十二回，五十八分，天氣報告。

四時，電影故事「雙喜臨門」，三十分，中華故事「鏡殿，十殺十落」，四十五分，名曲一闋，劍膽琴心（江迎劍、梁素琴）。

五時，「聽衆聯歡會」，三十分，時代曲兒唱，一見你就開迷，惱人的雨，你好像一片蜜糖（蓓蕾），愛花先要把花栽，秋雨，你在我的幻夢裏（韋秀嫻、王琛），送我一枝玫瑰花，忘憂草（鮑信莉），五十五分，香港漁市場鮮魚批發市價報告，五十八分，天氣報告。

六時，粵語新聞簡報，時別報告，三分，潮語新聞簡報，時別報告，六分，潮語新聞報告，時別報告，十三分，各語新聞報告，特別報告，二十分，重播「空中問答」，三十分，人海情潮之「侶倫短篇」。

七時，粵語新聞簡報，「農民一週」，十五分，「青年出路介紹」，三十分，「時事實錄」。

八時，亞洲及本港新聞報告，十五分，通篇喜劇「夜夜此時聽」，四十五分，轉播政府大球場職業盃足球賽「怡和對消防」比賽過程。

九時四十五分，錄音轉播倫敦粵語新聞，五十九分，漁民天氣預告。

十時，粵語新聞簡報，香江夜話，三十分，重播「爐邊夜話」，三十五分，「珠海笙歌」，半生脂粉奴（鍾雲山、陳艷儂），五郎救弟（梁醒波）。

十一時，粵語新聞簡報，三十分，錄音轉播倫敦國語新聞，四十五分，時代曲，鴛鴦夢，夜半行（崔萍），月亮圓圓，愛的鈴聲（姚莉），五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。

十二時，全日廣播完畢。

商業一台

七時，新聞簡報，消遣雅趣，天氣報告，十五分，匯布爺，時代曲，大地回春（鄧白英），歐西音樂，三十分，「過去十二小時警方新聞摘要」，天氣預測，時代曲，鳳仙花開（金陵），玫瑰我為你陶醉（潘迪華），四十五分，「成語新解」，五十二分，時代曲，春的讚美（吳鶯音），背脊兒女（甄秀儀）。

八時，新聞報告，十分，天氣預測，十五分，時代曲，快樂的王老五（幸福男聲合唱團），你是我的陽光（鄧麗君），湖畔小唱（夏丹），三十分，歐西曲，粵曲，桃花女思凡（李慧）。

九時，新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。

十時，繼續時代曲點唱（祝壽祝婚，婦女雜誌），三十分，繼續時代曲點唱。

十一時，新聞簡報，報道東南亞各地天氣情況，跳舞粵曲，紫飛鳥（鄭君綿、呂紅），佳人（陳采麗），櫻花戀（鍾麗容），三十分，倫理小說「罵風之歌」。

十二時，新聞簡報，港九時事，三十分，奇情小說「情火」。

一時，新聞報告，天氣報告，報道東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告，時代曲，小叮咀（張露），追（李小梅），望穿秋水（張露），多少相思多少愛（李小梅），再會吧愛情（靜婷），三十分，繞代名著「紅拂與李靖」。

二時，倫理小說「一年之計在於多」，三十分，時代曲，春夢（紫薇），湖畔晚唱（謝雷），小姑娘（凌雲），冰點（梅綺），我愛你大海洋（謝雷），步步（凌雲），一般的愛（潘秀瓊），往日的舊夢，我不能沒有你（凌雲）。

三時，新聞簡報，粵語流行曲，選子姻緣（鄭君綿、許艷秋），春燈夜夜紅（梅芬），鵲花翠蝶（周聰、呂紅），永遠伴侶（周聰、梁碧），花樣的年華（蕭芳芳），相思夢（蕭芳芳、呂奇），鶯美人（陳寶珠），三十分，重播歌唱小說「翹飛燕」。

四時，天氣報告，一曲寄心聲。

五時，繼續播出一曲寄心聲，二十五分，問答有獎遊戲，三十分，談天說地。

六時，新聞簡報，港九時事，二十五分，「美容講座」，四十分，武俠小說「刀影猴翼」。

七時，新聞簡報，三分，俱樂部「小劇場」。

八時，新聞報告，天羅地網之「敵後敢死隊」，三十分，十八樓C座。

九時，新聞簡報，漁民天氣報告，三十分，賽馬有獎節目，三十分，賽馬波談。

十時，新聞簡報，民間奇案之「獄中情」，三十分，天氣報告，港九時事，重播歐西文藝小說「天才夢」。

十一時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，何必勞人來說媒（潘秀瓊），醜而三願（林鳳文），惱人的雨（林鳳文），白紗巾（潘秀瓊），船（雨翠），幾度夕陽紅，為你失眠（李小梅），明日之歌（雨翠），三十分，夜闌，岑韻唱古今「紫金杯」，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

商業二台

七時，新聞簡報，消長音樂，天氣報告，三十分，各位早晨，四十分，天氣預測，（繼續各位早晨）。

八時，新聞報告，十分，天氣預測，漁民天氣報告，（繼續各位早晨），三十分，天氣預測，（繼續各位早晨）。

九時，新聞簡報，天氣報告，（繼續各位早晨）。

十時，升中會考指導算術科第十五課，三十分，為你歌唱。

十一時，新聞簡報，天氣報告，報道東南亞各地天氣情況，（繼續為你歌唱），三十分，粵曲，聽錦爺（梁醒波、鳳凰女），索宮生死恨（梁無相、陳露薇）。

十二時，新聞簡報，社團活動報道，祝壽節目，十五分，音樂的約會。

一時，新聞報告，港九時事，香港證券交易所今日上午股市行情報道，遠東交易所今日上午股市行情報道，天氣報告，音樂譜子，梅妃怨。

二時，報道東南亞各地天氣情況，時代曲，負心的人（崔萍），我相信他（蓓蕾），忘不了從前（蓓蕾），無情海（靜婷），莎莉（崔萍），忘（鍾玲玲），三十分，香酒滿杯（賁姿），鐵觀音，電影故事「碧血恩仇盲女劍」。

三時，新聞簡報，紅歌寄心曲點唱節目，三十分，電影故事「遊俠兒，雙喜臨門」。

四時，天氣報告，粵語流行曲，好青年（陳寶珠），香姿之歌（薛家燕），莫忍相思債（陳寶珠），十五分，遠東交易所今日下午股市行情報道，瘋狂現代舞（蕭芳芳），青春圓舞曲（馮寶寶），三十分，年青人時間。

六時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間）。

七時，新聞簡報，（繼續年青人時間），十分，重播升中會考指導算術科第十五課。

八時，新聞報告，天氣報告，體育雜談，三十分，名曲點知音。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，（繼續名曲點知音）。

十時，新聞簡報，重播粵正字讀正音，十五分，輕音樂欣賞，天氣報告。

十一時，新聞簡報，夜曲，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，粵語新聞簡報，音樂，天氣預測，今日節目報告，十五分，英語教授，三十分，時代曲，四十九分，天氣報告，五十分，談一事、長一智。

八時，新聞報導，天氣報告，上午節目報告，[illegible]，十五分，[illegible]，二十分，名人小傳「[illegible]」，三十分，[illegible]。

九時三十分，股市行情，三十九分，空中問答，四十五分，粵語流行曲。

十時，兒童故事「大懶牛」，十五分，時代曲，三十分，聽衆點播小說「新水滸傳」。

十一時，通俗故事「殺森奇案」，（中文電視台下午節目介紹），三十分，粵曲「暴雨殘梅」。

十二時，粵語新聞簡報，零五分，股市行情綜合報導，十分，喜事重重，下午節目報告，天氣報告，三十分，長篇小說「獵犬逞雄」。

一時，時代曲點唱，三十分，時事實錄。

二時，話劇「掃屋」，三十分，粵音演唱「八美圖」。

三時，粵語新聞簡報，零五分，戲劇人生「退避」，三十五分，喜事重重，四十分，社會服務，四十五分，音樂，金台節目報告。

四時，粵曲「暴雨殘梅」，三十分，倫理小說「春風醉碧桃」。

五時，好少年「新年風俗和食品」，十五分，兒童歌曲，（金價報告），三十分，國術小說「虎爪奪九環」。

六時，歐西流行歌曲點唱，三十分，鬥智小說「智服羣雄」。

七時，奇情武俠小說「大蟒山」，三十分，時事實錄。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，十分，重播「談一事、長一智」，二十分，諧趣有獎，四十五分，盲眼謠姑娘。

九時，名家小說「王公館」，三十分，歐播名曲選「傾國名花盛世才．四郎回營」，（教育台明日節目預告）。

十時，短篇趣劇「狗年的準備」，三十分，聽衆點播小說「工廠少爺」。

十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告，十五分，曲中情「歡樂的新年」，四十五分，時代曲，五十八分，粵語新聞簡報。

十二時，完播曲。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，早晨音樂，今日節目報告，天氣預測，二十分，潮語益智節目「原來如此」，三十分，潮州演劇。

八時，潮州曲「滴水記」（上）。

九時，新聞報導，天氣報告，上午節目報告，四十分，社會服務，四十分，街市行情，五十分，潮語說書說婚。

十時，越劇「盤夫」（下），三十分，京劇「牧虎關」，（中文電視下午節目報告）。

十一時，潮州歌曲「趙盼兒」（下）。

十二時，音樂，零五分，潮語益智節目「原來如此」，十五分，潮語古今談「美洲華僑的成就」，三十分，時代曲，天氣報告，金台下午節目報告。

一時，明清民間故事「陽春白雪」，三十分，潮語偵探小說「連陞三級」。

二時，潮州曲「鐵弓緣」（下）。

三時，潮語廣播劇「香灯會」，三十分，現代潮曲「三司會審玉堂春」（下）。

五時，潮語武俠小說「古寺驚鸞」，（金價報告），三十分，評話「隆龍鴻漢傳」。

六時，音樂，零三分，國潮語新聞，十五分，時代曲，三十分，社會服務，教育台明日節目預告，四十五分，小小廣播劇「結婚」，五十四分，夜話。

七時，小說選播「除夕好時光」，三十分，潮語喜劇「皆大歡喜」。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，二十分，時代曲，三十分，潮州曲，潮州女狀元。

九時，戲曲漫談「太君辭朝」，三十分，上海滑稽「俏精老祖」。

十時，潮州歌曲「林鑑成下潮州」，三十分，潮語古今談「歲暮習俗」，四十五分，潮語通俗故事「賢后亂國」。

十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，金台明日節目預告，十五分，潮州曲「陳琳救主」，四十五分，國樂。

十二時，完播曲。

麗的教育

九時，麗的呼聲進行曲，今日節目報告，零五分，時代曲，十五分，中國文學名著，四十五分，流行音樂。

十時，談一事、長一智，十分，社會服務，十五分，牛津讀本，四十五分，數學。

十一時，粵劇精華「天仙配」（下），四十五分，時代曲，中文電視節目介紹。

十二時十分，各項節目播送完畢。

麗的電視一台（中文）

七時，新聞及天氣報告，零五分，清歌妙韻，十五分，飛天奇俠，三十分，國語會話，四十五分，健身操。

八時，世界新聞，十五分，街市行情，二十分，今日菜譜，三十五分，買賣服務，五十五分，新聞摘要。

十二時，新聞及天氣報告，三十分，英語長片「妙想天開」佐治霍比主演。

二時，今日節目介紹，十五分，粵語長片「劫火紅蓮」（下），陳寶珠、蕭芳芳主演。

四時，新聞摘要，節目預報，零五分，學以致用，三十五分，小旅伴。

五時，小小樂園，三十分，大頭仔。

六時零五分，雙探小仙「智破陰謀」。

七時，世界新聞及天氣報告，三十分，長篇話劇「五福臨門」。

八時，職業特工隊「新娫公主」。

九時，華星會。

十時，國語長片「月夜情歌」，劉亮華、嶽華主演。

十一時四十五分，最後新聞及天氣報告，五十分，閉幕曲。

麗的電視二台（英文）

五時，節目預告及卡通，二十分，卡通片，四十分，「太空復仇」片集。

六時零五分，新聞報導及節目預告，三十分，「生物衍變」，三十五分，「戴德斯」劇集。

七時，新聞簡報，天氣報告，三十五分，「琴瑟和諧」片集，妮莉波特、保羅丹主演。

八時零五分，「空中英雄」片集。

九時，世界新聞，二十分，天氣報告，三十分，「狄蒙戲劇集」。

十時，「單人西騎」片集。

十一時三十五分，最後新聞及天氣報告，（完）。

翡翠台（中文）

七時，卡通片，三十分，「報曉雅集」。

十二時十五分，四十五分，「神行太保」片集。

一時，中午新聞，一時，狩獵探奇片集，三十分，粵語片「金蝶剪」下集，曹達華、余麗珍、于素秋、蕭芳芳主演。

三時，英語講座，三十分，歡樂家庭。

四時，粵語片「千金小姐」，芳艷芬、劉楓主演。

六時，卡通片，三十分，「神童義犬」片集。

七時，「艷尼傳」，三十分，新聞及天氣報導。

八時，「驚夜之夜」，三十分，「神偷諜影」片集，（菲林勒索）。

九時三十分，「歡樂今宵」。

十一時十五分，最後新聞報導，二十五分，「飛天神貓」，五十五分，「加州英傑」片集，（完）。

明珠台（英文）

四時三十分，英語片「兩性爭雄記」。

六時，卡通片，三十分，「青年節目」。

七時，新聞及天氣報導，三十分，「合家歡」片集。

八時，「職業盃足球賽」。

九時四十分，「歌樂人間」片集。

十時三十分，新聞報導，四十分，「最後世界之窗」，（完）。

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼

306	355	35
308	360	37
310	361	40
311	362	42
312	364	45
317	366	47
319	367	48
321	372	50
324	374	51
330	375	52
331	378	53
332	379	58
336	[illegible]	60
337	[illegible]	62
338	13	64
344	14	65
345	15	67
346	16	71
347	25	
349	27	
350	28	
356	29	

中區辦事處信箱號碼

19	502	582	621
424	520	584	622
426	522	585	623
430	524	587	625
431	527	589	626
433	529	590	627
436	532	592	628
441	534	595	629
445	537	596	630
450	538	597	631
454	541	598	632
458	545	601	633
459	547	602	637
468	548	603	638
470	549	607	641
473	550	612	644
475	564	613	645
486	574	614	646
487	575	615	647
497	578	616	
499	580	617	
500	581	620	

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼

904	975
907	978
914	984
917	985
919	986
921	987
923	989
928	990
931	991
934	
935	
938	
941	
949	
950	
952	
953	
955	
958	
961	
966	
972	

旺角辦事處信箱號碼

1206	1264	1322
1210	1268	1323
1211	1272	1324
1212	1275	1329
1214	1281	1332
1216	1282	1334
1220	1283	1338
1224	1285	1340
1225	1288	1341
1226	1294	1343
1228	1295	1344
1230	1300	1345
1232	1306	1346
1239	1309	1347
1243	1312	1348
1244	1313	1349
1246	1314	1350
1247	1315	1351
1249	1316	1353
1255	1319	1355
1260	1321	
1262		

通告　西環街坊會

香港狗會第二十三屆及第七屆狗展服務性比賽

故事

尋人

尋人事

訪尋　李靜若兒

華僑日報 分類廣告

本報分類小廣告欄，歡迎各界來稿，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費二元，刊字如超過一段位，則按字段位遞增，加收二元，每段最多可刊四個位，超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位，則該段廣告每天一律照十元三個位計，不折不扣）。

大字四個　細字四十　每天二元

遺失啓事

退股聲明

三益宗親會

遺失聲明

退職啓事

承退股啓事

領帛金

領長壽金

福利部公告

順德總會

柯蔡會

為安公司

午餐音樂

離職聲明

出國廉售

出售

寶龍九　男女可服　各藥行有售

洪冠洲　醫藥　耳鼻喉專科內外頭症

交吉花園洋房

洋樓平售

向南唐樓

樓寶

洋樓租售

賣新吉樓

德成行　屋樓

現貨新樓廉售

獨立唐樓　分層出售

中區舊樓　全幢出售

集蘭園　名種栽培　蘭材花料出售

C號101（面對科司公奶牛師）

光輝大樓　物華街　明輝大樓　恒安街　官塘

廉價出售　自收租　均可

香港德付道四十式號　物華街呂明豐金舖　H四三三五三六　K八九三四七三

桌球檯

鏡記舖樓

寶石介子批發零售

中環唐樓

新蒲崗　讓廉倉貨及廠工貨現

五芳街31—33號永顯大廈
工廠　A座地下實肉五千餘呎
地下層貨倉六千尺貨車直達倉門口
洽購電話H222277H231840

土瓜灣

爲息舖位唐樓出售
接洽處中環怡和大廈140室
電話：230589

雲華大廈　分層出售

香港北角英皇道310-316號
尚餘無多・欲購從速
洽購電話：H711806，729104

西環　联威新樓　分層出售

月供二百・二萬餘元起
联邦代理有限公司 電話H-249311・H-465391

銅鑼灣怡和街40號旺舖速開樓

2800呎

優良公寓　物業出售

唐樓租售

宏基大廈

萬昌大樓　招租　出售

僑興大廈　商業樓宇　分層廉售

僑豐大廈　地下舖位　廉售

僑豐建業有限公司

何東產業有限公司

長旺大廈　九龍旺角　長旺道一旺角道交界
有入伙紙　月供二百餘元　即買即住
K935757洽購

鳳凰新村吉舖出售

鳳凰新村南鄰新蒲崗工業區北接十多萬人口之慈雲山、啟舖位極為搶手適合任何商業、學校、小型工業及貯貨等。鋪鳳街鳳儀樓及鳳德道鳳德樓、有數百呎至數仟呎有閣樓、售價廉宜請駕臨上址洽看或電H224578

一樓　住宅商業　樓宇

堅尼地城・联邦新樓
400餘呎至4,500呎・租售均可
接洽電話：H-249311，H-465391

荷里活道　舖位兩間，可收租或交吉。

莊士敦道　地下至四樓，可收租或交吉。
馬頭涌道　開樓一層，約1400尺，交吉
洽購處：僑光置業有限公司（H-231254號）

尚有分類廣告　刊在第七張第一頁

每日經常　華僑晚報出紙兩次　第一次　正午發街　第二次　四時發街

總統 快樂 新春午夜場
總統映初一初二 快樂映初一

提於年午場是片
前新映夜定好！

財色女煞星

尚保羅貝蒙 蓮黛法娜 杜娜蔑曹 主演

遊艇追兇拼個你死我活 纏綿床笫不識人間何世

京都·大華·金冠 除夕午夜場 特別獻映

一龍双鳳九豺狼

梅麗德 大膽作風 性感色相

七彩闊幕

打得犀利 脫得清光 緊張氣氛 爆火動作

即日預售。

COLOUR THEM DEAD

寶聲
最後四場 江湖俠彩 武打門 七彩闊幕 響尾金鈴

明映一天 烽火三十年

今早11點 紅花血劍 五點半 無敵雄師

明午夜場 鍾馗捉妖

除夕午夜一點半 恭喜發財場

皇宮 東瀛金瓶梅
兒童不宜觀看 銀幕秀色 靈魂遊太空

麗聲 獨行殺手 SAMOURAI
阿倫狄龍 娜泰莉
伊士曼七彩 中文上片

新蒲崗 英華戲院今天 全日八場選映名片
今天早場十點九放映 十彩奇情巨片 浪子 謝賢 主演

今天六點正餘公映 賊兄弟 狄龍 七彩 打鬥

明天大除夕四場輕鬆大喜劇·歡樂時光

今天衆重映名片座 全日四場 兩點半 七點半 九點半 12點
緊張刺激 社會教育 七彩
飛男飛女

昨一早爆衆 要求 今天特別兩場 四點三點 及夜場十一點半
東瀛酒帘

英京
修竣恢復 完整明天放映 早場十一點放映 歡樂處處聞 芳芳·呂奇
公餘場五點半映 入桃源 路易狄芬尼七彩
明天大除夕四場 歡樂時光 謝賢·...

國泰
祇映今天 是期廉收座價 內部七彩名片一場映完

大胆肉感香艷巨片 沙灘上的女人

大胆性感冶艷巨片 玉屏風

每日加開午夜場 春光普照滿堂香

海運
年初一映午夜場 驚險刺激偵探七彩巨片

拍案叫妙第一奇片

瑪嘉烈李 卡拉堅士基 安娜貝茵蒂 主演

香閨起風雲 妻子有女行 誰人動殺機 箇中疑案深

中文上片

懸海殺機 保證正嘢

總統 快樂
總統 三點正 六點正 九點正 快樂 兩點半 六點正 九點正
年初一起每天加早

昂然進入第二週！

妙女郎 FUNNY GIRL

發揚女性光芒 男人固然要看 女人更加要看

金像影后 巴巴拉史翠珊 奧馬沙里夫 合演
金像導演 威廉韋勒 作

特藝七彩闊幕

「能夠看到妙女郎」一的女人 是全世界最幸福的人！

油麻地 即日選映
最具特色 言情文藝巨片 冬戀
謝賢 蕭芳芳 王愛明 領銜主演
明天優先獻映 賀年新片 歡樂時光

金星
今天四場選映 七彩古裝 大紅袍
今天六點公映 虎胆龍威
明天正場放映 恭喜發財

環球
即日公餘場映 吸血魔星
明日公餘場映 百戰百勝

港九各區街坊會協進會
家寶劇團

林家聲 李寶瑩 靚次伯 新海泉 梁漢威 朱少坡 高麗 胡坤洪 任冰兒 文千歲

夏曆正月初一日開鑼 今日開始預售戲票

正月初一日 日場：先演碧天賀壽大送子 續演：搶風得寵滿華堂 合柱主演 夜場：先演七彩六國大封相 續演：戎馬金戈萬里情
初二日 日演：武帝夢會衛夫人 合柱主演 夜演：戎馬金戈萬里情
初三日 日演：龍城飛將震邊威 合柱主演 夜演：戎馬金戈萬里情
初四日 日演：花開富貴鳳凰台 夜演：戎馬金戈萬里情
初五日 日演：普天同慶賀新春 夜演：戎馬金戈萬里情

演出地點：九龍佐敦道球場 劇場電話：K 八六〇四二 K 六七八二五三 日場票價：由一元至八元 夜場票價：由一元半至十二元八毫

港九首輪影院聯合廣告

普慶·珠江
今天盛大獻映
五彩繽紛 禮炮安 花，撼 彩，天安門！
二十周年國慶盛典
慶祝偉大的中華人民共和國成立二十周年
南方公司發行
今早 大富之家

東城·樂宮·聯邦
最後今明 美國國際影片公司 艷火熱情七彩巨片
藏春閣
兒童不宜觀看
後晚九點半場優先獻映七彩巨獻
稱心如意巧安排

新華·豪華
最後今天·欲看從速

亂世佳人 GONE WITH THE WIND
奇勒基寶·慧雲李
今次錯過·再等十年
明天獻映 七虎勇奪百萬金！

樂聲·新聲
今日最後 聯美公司香艷七彩大喜劇

賊聖 "Sinful DAVEY"
大導演 士頓侯 新作
明天換映 盲女俠

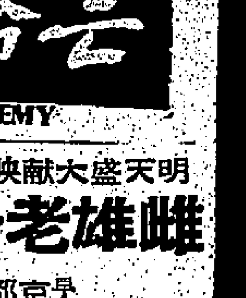
利舞臺·海運
今天最後四場 環球公司軍事秘密奇情戰片
李馬榮又一驚人傑作特藝十彩

鐵血軍曹 "Sergeant RYKER"
中文上片
明天獻映 希治閣代表作：諜魄

紐約·大世界·麗宮
五場獻映

龍虎雄風 The Magnificent Dual
迎戰敵人·臨危不亂！ 勾搭女人·閃電進攻！
美華公司榮譽發行
明晚除夕 龍虎雄風

東方·凱聲
EMPRESS 凱聲 快將開幕
今天重映 羅馬之戀 3 COINS IN THE FOUNTAIN
今早十二點半：生死同

京都·大華·金冠
最後今天 歐洲公司七彩巨獻

亡命街頭 EVERY MAN IS MY ENEMY
明天盛大獻映 雌雄老千賊中賊

國寶
今天五場 智多星 逢敵手 THE BRAIN 緊張！熱鬧！好笑！

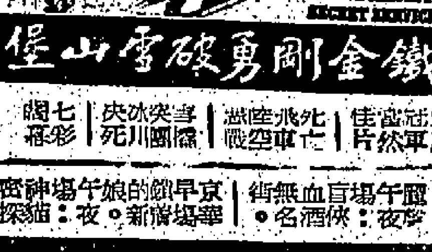
皇都
今天四場 智多星 逢敵手 THE BRAIN 緊張！熱鬧！好笑！

總統·快樂
三場請早 總統 2.30 6.00 9.00 快樂 2.30 6.00 9.00

妙女郎 FUNNY GIRL
明晚除夕 偷營刦寨鬥芳鄰

皇后·文華·國華
轟動影壇：噴射式娛樂巨片！

智多星 逢敵手 "THE BRAIN"
熱鬧，好笑！緊張，驚險

麗聲·京華·皇宮
第二月 聯美正牌金剛鐵金第六部

鐵金剛勇破雪山堡 "ON HER MAJESTY'S SECRET SERVICE"
最後五場 文藝愛情巨片 淚的小花
明天獻映 七彩槍戰巨片 無情職業快手槍

太·瘦

雞年小唱集　·西門穆·

阿甲和阿乙是一對冤家，兩人以前是好朋友，後來爲了一件事而成了冤家，見了面也不交談，甚至連招呼也沒有，視如陌路。

有這麼巧，有這麼巧，阿甲和阿乙，兩人都到歐洲旅行，有這麼巧，二人都乘搭同一的郵船。他們在船上見面，都不招呼，而且相遇時都把臉轉了過去，不看對方。

這艘郵船，在航行途中，出事沉沒了，在黑夜中，阿甲抓住了一塊救生圈，隨波逐流，飄到一個很小的海島。

阿甲爬上島上，在沙灘休息。

第二天早上，又有一個人飄流來島上了，他是個瘦子，正是阿乙。

他們二人，又是冤家聚頭。

阿乙不向阿甲招呼，但阿甲卻一反常態，向他笑着招呼了。

他們都餓得肚餓，阿甲走入雜物樹林中，不一會，他捉住了一隻兎子，五隻鳥着出來了。

阿甲把五隻鳥當中的三隻給阿乙吃，阿乙接受了，狼吞虎嚥的吃了，阿甲自己只吃兩隻。

他又把兎子的毛拔掉，取出小刀，劏了兎子，自己只吃一隻兎腿，而把小了一隻兎腿的兎子全給了阿乙，阿乙又狼吞虎嚥的吃了。

當天晚上，阿甲跳下水中去捉魚做晚餐，他捉了三條魚，便把魚鱗弄掉，又劏了魚洗淨，把兩條給阿乙吃，自己只吃一條便算了。

到了第二天，阿甲又去找尋糧食，他進入樹林中，這一次被他用石頭擲死了兩隻海鷗，一隻大的一隻小的，阿甲又把兩隻海鷗拔毛劏了，自己吃小的，大的給阿乙吃。

又到了傍晚，阿甲又捉魚了，捉了一條很大的魚，劏了之後，他也是只吃一小部份，而大部份給了阿乙。

這使阿乙覺得萬分詫異了，他不明白，阿甲和他一向是冤家，見了面而如陌路，爲甚麼如今一同飄流到這個荒島，阿甲爲甚麼會一改常態，每天把食物分給他，而且又分大份的給他，阿甲自己卻吃小份的呢！

過了三天，阿乙終於忍不住了，問道：「甲兄，爲甚麼你要把大份的食物給我吃？其中定有原因。」

「很簡單。」阿甲說：「你太瘦了，我要養肥了來吃呀！」

立春談一樹獨先天下春……

花邊雜文　·立于·

庚戌年的元旦，可稱標準的春節，因係立春後第二日，有時立春在元旦後，則元旦即稱春節是比較勉強了。立春是大日子，「禮月令」：「立春之日，天子親帥三公九卿諸侯大夫，以迎春於東郊」，民國以來，初仍重此點，但尚有「打春」節儀式。

在花中，亦有以迎春名者，春初開黃花。

又辛夷亦稱迎春，在江南庭院中最多，有紫白二色，其白者，在江南稱玉蘭，這是一種可食之花，蘇州人把花瓣浸入麵漿中，入油鍋炸之，三十多年前，筆者在蘇州一個同學的家中試過，僅過得去而已！並非「好稀」，但有些雅人因心理作用，把它自成雋品，俗物如此，以爲不讓當時上海市上已有的「龍蝦片」呢！

其實，迎春與辛夷等開得都不算早，最早應推梅，梅在江南，分臘梅與春梅兩種，前者開於十二月中旬至下旬，後者則正月上旬始放，最遲的，二月上旬猶有。

中國最有名的民族資本家無錫榮家，有一梅園，係民國以來全國第一私家園林，不僅面積大，佈置亦勝，其中梅尤多，集早開與遲放的梅於一處，可自十二月中看到二月上旬，梅花期之長，係歷史上所未有者。

文人重梅，以其孤芳自賞，陸放翁且有句云：「何方可化身千億，一樹梅前一放翁」，林和靖且稱「梅妻鶴子」，隱於杭州孤山，民國以來孤山之梅仍盛，杭州除孤山外，超山之梅更多，中國第一號飲食企業家廣東人冼冠生在上海創「冠生園」，且於杭州超山闢地場植梅，以作陳皮梅與話梅的原料。

蘇州鄧尉山，本產梅，有「香雪海」之稱，中國電影從文明戲階中跳出，廣東人羅明佑在上海主持的「聯華」的出品以新姿態出現，曾拍「香雪海」一片，導演似爲費穆，女主角係中國電影史上第一號表演藝術家廣東人阮玲玉，以蘇州鄧尉「香雪海」，阮演尼姑，戲的內容反封建。可是，外景要找開得如梅花不易，由於「海」已光禿禿了，蘇州之梅，還是虎邱冷香閣下，差強人意，閣名冷香，問那些梅花而已？民國以來，江南之梅，應推無錫與杭州，都是大塊文章，孤山則好的小品文了。

鍍金的人

·何行·

俱樂部自己有高爾夫球場，不過小型一點，祇有幾個青年人在打，強宜也去參加，好在俱樂部中備有公家球棒，強宜也不換鞋，和幾個年青人一起打。

柏美娜和柯振亭太太談天，柯太太叫鮑雲卿，她們二人早就認識，是談得來的，平時也時常交往的。

以前，每人都擁有一位有地位有名聲的丈夫，柏美娜祇是一個寡婦，總是暗中傷神，在上流社會中，很少有適合柏美娜心意的人，老是在外面找一個，沒有地位和財富，卻不能和她交往社會中人發生關係。

所以她一直在等待，如何培植一個人出來，可是有幾個人能乖乖的好心眼，氣質太差，再說也沒多的。

因此柏美娜到外埠去，想在華僑中物色一個人物，可是本身也失去了青春，雖則保養得好，像是三十九歲的人，看來是三十二三歲。

但這樣年紀，接一個有地位有聲望的，他們可能早已有了年青的，年紀一點的，卻又無地位，結果在各埠走了不少地方，沒有一個合適的。

在巴黎隨時見到強宜一般朋友時，看到他們個個氣爽，年紀也彷彿，就有意在其中找一個培養起來，將來以華僑的姿勢回香港，由她財力支持，是可稱爲某些領袖的，這樣比在香港物色的人來得妥當。

柏美娜本來想在外埠培植所選中的人適合上流社會的生活，可是在馬德里見到他們一夥人，根本就是能擠身在上流社會的人物，看他們穿起衣服，是這樣的自然，在第一流場所應酬，還不脫鄙氣，一點沒有矜持和拘束，那態度。

柏美娜就決定在他們之中選擇一個，強宜卻是這一夥人中領袖，似乎她對他有一份緣份，他們之間能談得極融洽，才其他們成爲情侶後，柏美娜才感到人生有無窮的未來的歲月，便有他們的生活享受。而又刺激，柏美娜反爲放吸引了過去。她出身於富有家庭，從少都愛得的奢，和這種生活已完全相反，一且過着相反的生活，便感到新奇，太理想了，在她心目中是強宜，更使她傾倒的，她則是他的呼吸，但對他是個強何不得，他在溫柔時卻十分溫柔，所以柏美娜反到處處對他擔心了，便是強宜那種生活，她是早有準備，若是香港的環境不適合強宜，則她預備帶一部份財富，和他天涯海角去過那種流浪生活，也有情趣的。

沒料到強宜甚麼環境都能適應，最使柏美娜高興的，這個男人有才幹，把船公司由他負責，卻是大大地賺錢了。（九四）

血面銀蛇

文：雷華信　圖：夢子

五八八：傷勢漸痊

山鬼上前拜見過樹上隱者，樹上隱者道：「你這個人，不過險些爲了看熱鬧而來，險些誤了大事。」剛才隱者露了一手，山鬼自知本領遠不及對方，而且，看他的氣派，便知道輩份甚高，如何不敢作聲，問樹上隱者道：「你的去吧，此地沒有你的事。」山鬼連忙把手一拱，飛身便走，樹上隱者哈哈大笑，對長甲道人道：「你打發了神君與山鬼，你的本領十分厲害，只是山鬼接了你六招，他還未還手，他假如發招，你未必便能六招都可以閃躲得過，這一場，算是平手，倒是便宜了你了。」長甲道人心下也已明白，剛才自己搶攻，也都是最厲害招數，山鬼卻能閃躲，假如輪到了山鬼進招，自己能否十招都接下，也眞成疑問，剛才那六招，自己是用了全力，但是對方仍可以化解，可見得山鬼的武功，也深不可測，那樹上隱者笑道：「他們走了，說不定還會來的，他們似乎非把血面人殺掉不甘心，江南一怪，血面人的傷勢如何了。」江南一怪看看長甲道人，長甲道人道：「已好了點，還未十足。」樹上隱者歎口氣道：「這最後一關，還是我來替他打開吧。」江南一怪與長甲道人聽了都十分高興。

樹上隱者在樹上高來高去，這些年月，他從不腳下沾泥，他竟然可以從關內一直來到這個地方，他的武功也眞是不可思議，當下樹上隱者道：「你們先走一步便是，」當下江南一怪與長甲道人兩人拱手道別，先返彩霞泉去了，古玄木聽道樹上隱者來了，大喜道：「他老人家來了，血面人便得救了。」當下江南一怪便把在中原與隱者相遇的事說了，古玄木道：「你們不知，他老人家已不出現在江湖已多時，江湖上只有少數人知道他，日子久了，也便淡忘了。初出道的人，是連他的名字也未聽過。他老人家在三十年前，在江湖上出現，曾與當朝的奸官勢不兩立，所以有腳不沾地之誓，他爲了要腳不沾地，便練就了世間罕見的輕功。來去如飛，不是一般武功人士所及。」江南一怪道：「果然如此。」古玄木道：「就是以他的輕功，已成人們不敢稱於與他交手了。」長甲道人笑道：「神君與山鬼也退避三舍。」古玄木道：「所以樹上隱者，可以說是當今天下奇人。」

三人進了石洞，只見到血面人坐在石床之上練功，還是以布裹頭，看不出他的臉色如何，但是聽他的呼吸，已知道身體確是好了不少，三人進了洞，便聽到血面人道：「剛才是說誰來了。」古玄木道：「是樹上隱者來了。」血面人道：「以前聽到了師父提及他老人家。」古玄木道：「他老人家快要來了。」血面人道：「我知道我最後一關，只有師父與他老人家才可以打得通的，他來了，我便得救了。」江南一怪道：「你還是靜心調養，休要勞神。」古玄木道：「是的，我只要復原，我必定找那骷髏鬼魔霹靂神君去。」血面人道：「我斷不能便宜他，我非把他們逐個收拾不可。」他歎了一會，低聲道：「他們已敗逃去了。」血面人點點頭，再不說話。古玄木道：「你休息些時吧，樹上隱者老已南去。」江南一怪道：「他快來了。」江南一怪心想，以隱者的輕功，可能早已應該到了，何以還未到，是了，爲了醫治血面人，便得去什麼地採藥，是必定要去採藥，他料得不錯，樹上隱者又向北去了，關外有的是深山大澤，最多靈藥，他要去救血面人，便非去找藥不可，單是用武功來打通他的穴道是不行的。

愛的旋律

·葉綠·

一一：青年大偉的煩惱

山城之夏是悠長的，悶熱的，在炎熱而漫長的夏日裏，工餘之暇，白領階級林大偉覺得坐在寫字間打字，非常悶熱，計劃要在頭昏腦脹，心情納悶，至少也得去皇后廣場，淺水灣或是沙田，那兒的紅花綠葉和尖沙咀港海裏的碧水色波光，才能夠使他的生活正常，但生活迫人，這些正常的活動也被剝削了。

是誰把他的工餘時間偷走！誰賺個撒潑他心頭？工作完了任誰也得休憩，自由自在地活動，他怎麼會這樣例外？是那高高在上的老板要他如此的嗎！老板沒有那力量，也不是高高在上，反爲老板的女兒那個嘆莫海倫的要他如此，奪走了他的休息時間和偉哉悠哉的一切假期。她才是這樣行裏的統帥，至高無上！她，雖然不是同在寫字樓協助她父親莫榮新去經營買賣，發號施令，長袖善舞！但當她拼命屁股像跳「搖擺樂」的時，她祗把高跟鞋「篤，篤，篤！」得特別大聲跑進商行時任誰也不敢怠慢，在等候吩咐，便連那身爲總經理的莫榮新父親聽到那篤篤的高跟鞋響也得匆匆忙忙把案頭文件整理一下，走到室外迎接她進去。

之後，是從役們的倒茶，開啡……忙了一陣子，海倫坐到父親的旋椅上，腳是伸向桌上，盛氣在椅上跳扭腰舞般的左搖右擺又慢條斯理的輕啓朱唇呷了一口未下糖的咖啡，她才又從椅上跳了下來，十分「作狀」的在寫字樓巡視一遍，像要人檢閱儀仗兵的氣派威風，當她步的注視着寫字樓每個職員的工作態度，她坐回那安樂椅上，然後返入經理室：

「爸爸，今天有甚麼節目？」

莫榮新被問老是皺着眉頭又陪過笑臉，說：

「刁蠻女，這兒是做生意的，爸爸一天忙到晚，那裏有時間替妳編節目？就算編好了，也沒法出去。」

「……哼！」莫海倫哇的一聲哭了出來，是兒在桌上亂頓：「我不依，怎樣也要爸陪我出去，我要去看一場新潮派電影。」她邊哭邊叫。

「乖女，你且不要哭，我雖然沒時間陪你到外邊看電影，但我仍然可以叫會計主任林大偉抽個時間陪你出去。」

「好呀爸爸，林主任份人又斯文，又漂亮，而且還說得我，」她去。」

那是她經常之後的日子，莫海倫便越來越兒那天新呼喚，把大偉叫進來，同到外邊去吃飯，不僅這樣，她在週末和週日每逢放假，她也要走了大偉的休假時間，要他整天在外面遊樂，使林大偉感到非常，非常的煩惱。

牛公重傳

孝子

買花記

香港竹枝詞

·半個詩人·

年花

天氣冷暖不常，年花有平有貴，買花過年，要備行情也。正是：

時花早放買番枝
桃柳水仙爭弄姿
一問價錢何貴也
塑膠製品合時宜

三個丈夫

·翠瑩·

二〇：他摑了我一掌

「她不在這裏……？」他吶吶地說。

「你以爲她在我這兒？」莎菲瞪着他。

「……」英傑怯弱的眼光望着地上。

「英傑，我不會把依芙留着的，假設她來了這兒，我早便親自送她回去了，你不相信便請到我樓上看看！」莎菲坦誠地說。

「不……我明白，妳一直是愛我們好的，可是那個斑且……哼！」英傑很恨的聲音。

「誰？」莎菲不由動問。

「今天我下班的時候，碰見依芙坐在柏力那部ＲＯ八〇新型房車內，於是我便一直跟蹤，他把依芙帶到淺水灣酒店去，沿途喁喁細語，下車的時候還握得很緊，所以今晚我便向依芙質問，因而吵起來的。本來我並不留心那些，因爲那部斑且的車子是紅色的，依芙說過他的車子很好，所以腦海裏便對ＲＯ八〇這牌子有了深刻的印象。」他說起來猶有餘恨。

「英傑，朋友碰見了一塊兒飲杯茶是很平常的事，你太過嫉妬了。」

「她答應過我不約會柏力的。」

「今天是依芙公司開會呀……你不知道？」

「那爲甚不大家一起去，偏偏要單獨和他一起？」

「算了……不過我覺得這種情形很平常。」

「……」英傑不敢再說甚麼。

「你們去歇歇罷，她安好無事，不過以後你可要小心了。」

「是是……我走了。」英傑快快離去。

莎菲收拾了兩套衣服用品，吩咐傭婦幾句，溜着車子，似箭如飛還自來到淺水灣的停車場，她緩步一直踏到三樓去。

「依芙……」她輕輕叩門。

「嗯……莎菲。」依芙把門開了。

「妳……」莎菲把眼睛紅腫的她攙着。

「我以後……我不敢想……」依芙淚水如珠。

「別難過……明天先回我家去住吧！」

「不……」她搖搖頭。

「方才英傑來過……」她兩一起坐在床沿。

「不要理他，把他攆出去好了！」

「原來他看見了妳和柏力一起來這兒飲茶……」

「是的，那天公司開完會之後，柏力陪我來這裏飲茶，他是個少有的正人君子……」

「但英傑卻誤會得很深。」

「他不是人，他的思想骯髒，我很透了他，我永遠不要再見他了……」她恨得甚麼似的。

「不要激動，他是愛妳的……」

「不……他是嫉妬狂，心理不正常的人，他……打了我一掌。」

萬苦千辛報女仇

偵探小說　天風

對方沉默半晌之後，從那把聲音像消失歸的說道，「你認爲是誰會這麼做的呢？」

「不知道。」

「職業性的？」

「我想有這個可能。他似乎知道我的習慣，知道我逢星期三晚，必定到俱樂部去，而且經常在一時半左右回家，他就在街頭上等候。」

「祇是一個人？」

「我想是了。」

「你可有看清楚他嗎？」

「那時十分黑呀。」

「那輛汽車是怎的？」

「深藍色的房車，可能是去年的，」亞根納說道，「我看見一部份車牌是ＲＤ。」

「你有沒有去報警？」

「沒有。當然沒有。」

「我立刻派人去調查此事。」

「這個最好不過，阿林。」

「聽着，占士，不管此事如何，它不會使我們捲進旋渦。你清楚你本人在總局的地位。」

「我想這個他是不會知道的。」

「唔。」

「多謝你的幫助，阿林。」

「明天，我會到你辦公室來，之後，我們再討論此事罷。」

「好的。」

「而且，占士……你要小心呀？」

亞根納笑起來，可是，他底灰眸子內，全無幽默之色。「我會的了，請放心吧。」

他掛斷電話，替自己倒一杯酒，這已是第五杯酒。他的臉孔，在檯燈微光之下，木無表情。

翌晨，堅尼在十一時起來，從容地穿好衣服，之後，叫侍役替他拿來一壺咖啡和數件牛油吐司。當早餐抵達後，他把它們放到窗檯上，他從窗檯的抽屜內，找到些信紙信封，以及幾支鉛筆。

他迅速寫了一張字條，把它摺好，放進信封內，跟着，註明地址，然後，把它放進外袋內，才出外至升降機去。

在陸開路斯林酒店附近的一間藥房內，堅尼買了一枚五仙郵票，在那對街有一個郵筒，他望過收信的時間後，才把信扔進郵筒內。

返回酒店之前，堅尼買了一張報紙，在他房很小心地看着它。那件在希斯巴納發生的搶劫事件，並沒有在報紙上提及過。堅尼早已預料到如此；第一個原因就是它在午夜過後才發生的，報館來不及把它在早報上刊登出來；另一個重要原因，就是他知道阿根納絕對不會去報警。他從報紙上看到的，跟自己估計的，完全符合。（三）

天使何爲

小孩：「媽媽，天使們整天做些甚麼？」

母親：「他們唱歌和彈豎琴。」

小孩：「他們難道家裏連收音機也沒有嗎？」（榮）

僑樂村

青春謎

·甘書穗·

二一八：聊表寸心

應安這種人，本來不易把心熱起來的，他不是慈善家。既然，唐家裔的妻子也這樣了，他對這同學的關懷也成爲多餘，他在電話中也沒有什麼好說的：「有空來坐啊！」他放下電話，那邊的曾紫波也擱下電話。

應安是她獵守後認識的第一個男子，卻是與唐家裔同追求她的人，說是一樣的愛情，各有當時眞的分不出可該跟誰結婚才對。爲了不知何抉擇，她悄悄地離開，給唐家裔飄上去日本的飛機，他以七十萬在銀行開了戶口給她，他的慷慨博取了她的愛情。

至結婚，曾紫波與唐家裔總相戀以爲她想：如果是應安，她的一切會完全不同了。

想宿，想宿，曾紫波竟是不大令人嚮往的，她讓自己剛一照，不禁呼了口氣，在心頭：「我老了呀！」對的，她重回新加坡生活，又已六七年，兒女都大了。她恨唐家裔麼？不，他是眞正愛她的，如果不是他染了毒癖，會這樣麼？想到過去的日子，在日本時的歡樂。

「不能叫他來的。」曾紫波說：「他也戒不了，除非是強迫他戒，而又再沒有毒品出售。否則，他一定又再吸食的。我想選擇一家飯店，凡是他吃的飯？入我的眼裏，還可不叫他吃我寄給澳門的，我將錢寄給他，他能戒掉，亦不必來這裏，憑他的本領，做什麼都可維持安定的生活。」

應安聽了，連點頭，他說這事由他去辦吧！」

「我每月寄他一百元吧！」略表我與他的同學之情。」

應安將這事寫在信上，寄去文斯去辦。至於唐家裔日後的生活如何，又能否戒掉毒癖呢？應安與曾紫波猶倒寄餞的信。

幾天後她去探應安夫婦，她終於聽到應安說及家裔，同時，他那封信如何寄倒呢？

樂，她是愛唐家裔的，可是念及他變成流氓無賴，又怕得不寒而慄呢！

「我想幫他，」應安說：「叫他來這裏，但又怕他戒也不對他有多大希望了。」（全文完）

葉和花一樣美麗的兎仔花

花鳥蟲魚集　園叟

兎仔花又叫做「仙客來」，亦有人叫它做「蘿卜海棠」，花瓣向上反捲如僧冠，故又有一名曰「一品冠」。

兎仔花屬報春花科，多年生宿根草本，它的球莖爲扁圓形多肉的球體，根散生在球莖之下，葉片心形，有不同之花紋。兎仔花原產於南歐希臘，突尼斯和地中海沿岸地。性喜溫暖濕潤，爲一相當受人歡迎的春季花卉，因此，每年年宵花市中，兎仔花亦有大量出現。

香港的兎仔花，大部是來自日本，澳洲和中國大陸。

繁殖兎仔花一般都用種子繁殖。採收種子後要在九月上旬及十月中旬播種，可是播種技術和栽培甚爲複雜，因此一般人都無法成功，反而用老球莖在八月間再行栽種，亦可開花，不過花不大，花也不多。由於這個原故，所以要求花大，花多，只有用一年生的實生法來栽培。（附圖是兩盆日本園藝家都愛用一年生的兎仔花。）

古朝喋血戰

·司馬紅·

三二：打草驚蛇反爲不妙

那四個女童軍同夏達一齊離開公寓，已經是異乎尋常的現象，而夏達所表現出來的那種狂態，更加使人大惑不解，那是甚麼緣故呢？賀奇陷進沉思裏。

譚馬士不敢攪亂他的思潮，歇許久，老頭子才抬起頭來，咬着他的雪茄問：「譚馬士，你有沒有調查得到，他們離開公寓之後，到那裏去？」

「沒有人知道。」譚馬士搖搖頭：「但於一點我知道的，是他們一起乘搭的士離開的。」

「很好！」賀奇說：「至少我們還有一條線索。」

「沒有用處，波士。」譚馬士苦笑：「如果說夏達是被擄去的話，他們的佈置相當密。」

賀奇愕然問：「爲甚麼？」「沒有人記得那輛的士車牌？」

「公寓的管理員眼瞧着兩個女童軍，扶夏達上的士去。」譚馬士說：「可是，他記不起那輛的士有甚麼特徵地方，也沒有去記他的車牌號碼。」

「你不可以向附近的司機調查嗎？」賀奇把雪茄挪進煙灰缸，譚馬士發覺他的神色，他曾經向他作過詳細查詢，這名司機也承認他也注意到有這一輛的士，因爲，一個喝醉了酒的人，大呼小叫，還跟四個日本女童軍在一起，「他不能夠說出那輛的士的特徵。」賀奇似乎早就預料到這一點。

「他說他從來沒有見過那輛的士。」譚馬士說：「通常在那一區行駛的，他幾乎全認得的，只是，那輛的士他似乎還是第一遍見到。」

「用不着說了。」賀奇惘惘地說：「可能那司機也是日本人呢！」

「他沒有注意。」譚馬士答。

了。」賀奇重新燃點起另一雪茄：「返回外間去，隨時等候新的命令。」

賀奇呆呆地望着天花板，譚馬士離去之後，他出神，呆呆地想，事情並不簡單，可是，他相信夏達的性命不會發生危險，他伸手欲取過電話，話筒，知會所有報館他們要單位，協助調查夏達失蹤，但臨時他又改變主意，這樣打草驚蛇，反爲不妙，四個女童軍把夏達帶走，一定是有原因的，且看事態如何發展下去再行打算。

碧血金雞

·高明山·

三五〇：不是講條件而是講酬報

楷子平聽到內井所說野川的歷史，沉吟了片刻道：「果眞有這個名字，而且手頭上也有一些他們的資料，但是卻不知道野川竟然是個色中餓鬼！」忽然有人叩門之聲，門外立刻有人答道：「我是玉舒。」楷子平沉聲問道：「是誰？」「苗子說是要進房來見你！」於是，門開處，苗子含笑而入。楷子平道：「好，讓她進來。」苗子含笑而入。楷子平對方玉舒道：「煩你多添杯筷，多謝她對我關懷的感情！」方玉舒唯唯應諾而去。不久，便有人將杯筷取來，而且又加上兩個小菜，「苗子，你要來見我，有甚麼事呢？」苗子望了內井一眼，笑道：「第一件事，就是我想進房來看看，內井還要飽我以老拳嗎？如果他是要打的，我不還手，任由他打個通通透透！」

內井將這杯酒一飲而盡，笑道：「不打了！到了現在，我對你才佩服起來！」

「爲甚麼呢？」

「因爲你慧眼識英雄，而我卻是有眼不識泰山！」

「這麼說，你就不再打我了！」

「當然，而且我對你更有好感！」

楷子平笑道：「苗子對我說眞關切，不過，若在國體方面的行來說，她雖然有敵爲友，倒也要講理做事，不論爲友爲敵，但是我們報親密的戰友，則沼野之所爲是出賣，如此，苗子卻站在眞理這一方面而不惜沼野的所爲，因此你們亦不應對苗子有所惜恨！」苗子嫣然一笑，眞是百媚俱生，點頭道：「楷先生做事從大處着眼，這樣才使人敬服！今次我要進來的目的，就是將我所知道關於野川的事說出來，不知楷先生對我又有甚麼的條件？」

楷子平笑笑口道：「你也說條件？你們這種人，眞多條件。內井比絲槍，而你又想比甚麼呢？」

苗子嚓嚓一笑道：「我說錯了，不是條件而是酬報！」

「我將一個人的秘密說了出來而沒有酬報，怎可以然？」苗子笑道：「酬報？當然！」

「好吧，你且說出來，如果我本人做得到的事，亦是做個通透。」

苗子道：「楷先生，這件事你一定做得來的！」

「是甚麼事呢？」

苗子擴眉一笑道：「楷先生，這件事你以前已經和我做過的！」

楷子平心裏一動，早已知道苗子要他做些甚麼事了，不過仍然故作不懂，哎的一聲道：「我近來眞正健忘，以前和你做過些甚麼？我可記不得了，你說吧，這房子裏祇有三個人，你怕甚麼？」苗子嬌羞萬狀，嘻的一聲道：「這是我和你的事，倒不好給內井知道，不如你附耳過來細聽。」

內井忽然哈哈大笑道：「我知道了，苗子不是要楷先生酬勞些甚麼，而是要楷先生和你比一比床上的功夫！」苗子扭頭頓足跺嗲，柳眉倒豎，杏眼睜圓，嬌嗔道：「你說甚麼？便是眞的也不好說出口來！」

村……中……人……語

合法化

自牌如有存在價值，何不使之合法化。

遠景

道論調興外圍馬的相似。

未來五年內，增五酒店。

且看那酒店有多大。

性教育

應該有否性教育，

要的性教育，太多矣。

急景

市面已有幾年急景。

一年最後那幾天，乃是時光最快者。

虎嘯神州

文：賀原　圖：秋风

這一回：秉燭談心消永夜　衾寒枕冷盼天明

老大見他們要走，初是不願，後亦心動。但老三說：「大哥，人生在世，貴乎守信，金銀乃身外物，何足重視。人家相信我們，才讓我們自己走，我們怎能因錢失義，失信於人。老二與老四，他們能夠不走，那是最好，如果一定要走，人各有志，我們也沒辦法，但我不走！就算只留下我一個人，我也不走！」

老三這話使老大恍然醒悟，朗聲說：「對！老三說得對，錢銀身外物，不值得重視！老二，老四，你們怎麼說，自己決定吧！」

「我們早決定了，我們走！」

「老四，你眞跟老二走？」

「大哥，我跟二哥一起走！」

「好，你們應得每人十萬両，給你們銀票吧，你們會容易收藏一些，你們要走，趁無人發覺快走吧，我不留你們了！老二，你們一路小心！」

「我們會小心的，大哥，你們，也小心啊！再見！」

「嗯，再見！」

「再見！」

老二老四兩個走了。老大心情十分沉重，老三道：「大哥，我想，他們逃不了，一定會轉回頭的。」

「爲甚麼？你怎會這樣想？」

「大哥，我看那對男女都不是等閒人，尤其那個女的，精明得驚人。她們會如此相信我們？三五十萬銀子也許不在他們眼內，但她們既然出了手，就決不容許我們搗鬼，剝她們眼眉的，你說是不是？如果你也同意，那麼，你想想，他們會全無戒備的讓我們逃跑？不會吧？」

老大聽來也有道理，但路只有一條，卓楊兩個既然去了，如何能監視得自己？老大正如此想，頭上響起了一聲亢厲的鷹叫聲。老大不由的仰首望向天空，只見兩雄亙鷹閃電流星般俯撲而下，飛到他們後邊去。老大驀然驚悟，道：「老三，這兩隻鷹，會不會是去追趕老四老二？」

「誰知道，我去看看！」

老三回頭走，展開輕功，跑得極快，很快就看到那兩隻亙鷹正朝老二，老四兩個頭上撲下去。老三同老二，老四相顧大叫，抓刀迎擊，但大鷹飛得快，來勢兇，咀鈎，爪利，抓下去，大石也會射出火花，何況是人，如何抵擋得了？在亙鷹一撲兩撲之下，老二老四早已變作倒地葫蘆，滾得一身都是泥草屑了。

這兩頭鷹似乎不是存心同他們作對，只是不准他們離去，要他們走回頭路。他們回頭走，亙鷹便不理他們，當他們擬轉身逃走時，亙鷹便撲下來，既抓他們。在此情形之下，他們無法逃跑，只好回到隊伍去，與老大一起到滑平莊。

滑平莊是一座相當龐大的莊子，更值得稱頌的是全莊人的生活都過得很好，相互之間十分合作。守衛莊門的人聽說是代一對少年男女送銀子來的，卻又說不出這對少年男女的姓名，所以守門人十分奇怪，有了懷疑，便查問更多，並且急急向莊主報告，莊主笑說：「財神到了，你們還要往外擋，多愚笨，去，快請他們進來。」莊丁自然遵命請人。

老大他們以爲楊卓兩個一定在莊內的，怎知恰巧相反，他們此時卻在一家小客棧裏共處一室，兩人相對，無聲勝有聲，自不待言了。兩個人靜靜地享受寧靜的時刻，覺得此種享受，爲過去所未有，另有無窮樂趣，連時間也忘了。（五〇一）